伊斯兰正统派思想丛书

真正的古兰经注和正确的圣训解释

التفسير الحقيقي والحديث الصحيح



中国伊斯兰圣传真道

أهل السنة والجماعة في الصين

www.chinasufi.cn

目　录

一、被隐昧了的古兰和经注 . . . . . - 1 -
二、被隐昧除掉或是被歪曲私注的古兰经的真正注释 . . . . . - 19 -
（一）证实真主自立独一方面的：.....- 19 -
（二）对极端的认主独一歪曲私注的，重申认主学（ توحيد）真正注解.....- 23 -
（三）用私注扩大举伴的范围存在的判断标准的.....- 24 -
（四）“凡是穆民必须依靠唯一真主”的注解被除掉隐昧的.....- 25 -
（五）歪曲“全体穆民只能依靠独一真主”的注解.....- 33 -
（六）坚守拜功是出幼、担主命的穆民的任务.....- 36 -
（七）歪曲“不认清后世就要举伴真主”为“两世并重”各要一半 .....- 40 -
（八）审判日的情景.....- 42 -
（九）被隐昧的对恶魔的注解 .....- 52 -
（十）私注罪人之负.....- 54 -
（十一）否定说情搭救.....- 56 -
三、解明利用注解来误导人说： . . . . . - 70 -
四、利用私注称真主面前人人平等：.....- 82 -
（一）天堂各不相同的恩典 .....- 82 -
（二）天堂相同的恩典 .....- 83 -
（三）天堂的名字和次序排列 .....- 84 -
（四）火狱的次序和名称排列 .....- 85 -
五、私注更改和被隐昧了的古兰经注的原文 . . . . . - 86 -
六、被隐昧的正统派圣训解释. . . . . - 206 -
（一）他们说：“圣人ρ只是一般的凡人，呼喊圣人ρ是叛教。” ..... - 206 -
（二）他们说：“现在的穆斯林多偏离了正轨，走了迷路……。”.....- 206 -
（三）他们说：“正统派有十二等人都是举伴真主，叛教者。”.....- 208 -

（四）他们说：“活人不能搭救死人，死人也不能搭救活人……。 ..... - 208 -
（五）他们说：“离家出走专程去探望圣人ρ是干大罪的人。” ..... - 210 -
（六）他们说：“谁呼唤了穆圣ρ，外哩，引进说情，谁就是多神教徒。” ..... - 210 -
（七）他们把五大圣训，六大圣训中的许多圣训断为“假圣训”……。..... - 211 -
（八）他们说：“圣人ρ死了，就成为过去了，……。” ..... - 212 -
（九）他们说：“真主说：‘你们当防备将来有这样的一天，任何人不能替任何人帮一点忙，任何人的罚赎金都不被接受，说情对任何人无益，他们也不受助。’” （2：12）故否定以下圣训。 ..... - 213 -
（十）他们说以下圣训不能证明圣人ρ有说情的权力。 ..... - 213 -
（十一）他们说：“真主是大权独揽的，不会借谁做事，谁有能力就是以权力举伴真主，属于分享真主统治中的举伴，把真主的权力给凡人分享了。” ..... - 214 -
（十二）他们说：“圣人ρ是凡人，有缺点有错误，只是警告者， ..... - 214 -
（十三）他们说：“只要按时礼拜，就包括了五功了，…… ..... - 215 -
（十四）他们说：“圣人ρ活着时只是一个邮差…… ..... - 215 -
（十五）他们说：“梦见圣人ρ是一种幻想…… ..... - 216 -
（十六）他们说：“高声赞圣是异端（离经叛道 بدعة），…… ..... - 217 -
（十七）他们说：“经常念讨白的人，是欺骗真主，…… ..... - 219 -
（十八）他们说：“点香是异端，是外道，不是伊斯兰教，…… ..... - 220 -
（十九）他们说：“念赞圣的诗经（ مدائيح مخمس برات等）是异端…… ..... - 221 -
（二十）我们正统派说：服从真主，服从圣人…… ..... - 223 -
（廿一）我们正统派说：“服从于领袖是应当的，…… ..... - 224 -
（廿二）他们把除他们之外的穆斯林都定为异端，举伴真主，干大罪之人。.. - 224 -
（廿三）我们说：用生命财产来为主道奋斗， ..... - 226 -
（廿四）他们说：“奋斗和殉教丢失了今生的幸福， ..... - 227 -
译后语 ..... - 230 -

奉普慈独慈主之尊名

一、被隐昧了的古兰和经注：

（1） (وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلاَئِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الأَرْضِ خَلِيفَةً)

你记想当时，你的养主对众天仙说：“的确，我要在地面上造化一个代理人。” （2：30）

لأنه خليفة الله في أرضه و أعلم ان الله تعالى يحفظ العالم بالخليفة كما يحفظ الخزائن بالختم وهو القطب الذى لايكون فى كل عصر إلاّ واحد فالبدء كان بآدم عليه السلام والختام يكون بعيسى عليه السلام

他确是真主在大地上的代理人。须知：真主确以代理人看守了世界，如同用封条保护库房一样。他是一个定盘心，在每个时代只有一个，开始者是阿丹圣人，封印者是尔萨圣人。

——见《鲁白》第一册 93 页 24 行

حكمة جعله خليفة الرحمة بالعباد لإفتقار الله له و ذلك أن العباد لا طاقة لهم على تلقى الأوامر و النواهى من الله بلا واسطة فمن رحمته و لطفه و إحسانه إرسال الرسل من البشر

机密奥妙是：他把他委任为慈悯奴辈的代理人，并不是真主需要他，那是奴辈没有一个媒介是不能够迎接真主的各种命令和禁止，于是，由于他的慈悯、他的疼顾、他的优待而差遣了从人中的使者。

قال العارف فإنى و إن كنت إبن آدم صورة فلى فيه معنى شاهد بأبوى

明知之人说：“我虽然外表只是阿丹的一个子孙，但是我借我的父辈奉有亲眼大见的机密。”

——见《 حاشية الصاوى》第一册 19 页倒 1 行

أنهم وسائط بين الله وبين الناس فهم رسل الله أوكالرسل إليهم ومن حيث كونهم

他们确是在真主和人们之中的媒介，所以他们是真主的使者，或者像差遣于他们的使者一样，由于在把清净主的全美、明知真主散发给他们中，他们在人们和他们的主其中为媒介。

——见《 شيخ زاده》第一册 240 页 7 页

（2） (يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَأُولِي الأَمْرِ مِنكُمْ)

归信的人们啊！你们当顺从真主！当顺从使者！你们服从你们中发口唤（命令）的人！（4：59）

و دلّت الآية على أن طاعة الأمراء واجبة إذا وافقوا الحق فإذا خالفوه فلا طاعة لهم

天经证明：顺服主事人是瓦知布，如果他们符合真理，如果他们反真理，不能顺服他们。

فأن الإطاعة لأهل الحق لا لغير هم قال عليه السلام من أطاعنى فقد أطاع الله و من عصانى فقد عصى الله و من يطيع الأمير العادل فقد أطاعنى و من يعص الأمير فقد عصانى

服从真人绝不能服从他们之外的任何人。圣人(愿主慈安他)说：“谁服从我，谁确已服从真主，谁违抗我，谁确已违抗真主。谁服从公道的主事人，谁确已服从我，谁违抗主事人，谁确已违抗我。”

إعلم بأن المراد بأولى الأمر فى الحقيقة المشائخ الواصلون و من بيده أمر التربية فأن أولى أمر المريد شيخه فى التربية و أما الشيخ فأولو أمر الكتاب و السنة

须知：主事人真正所指的是接绪的谢赫，他亲手执掌调养的事情，那么在调养中执掌门人事情的是他的谢赫，谢赫又是执掌天经圣道的事情的。

——见《鲁白》第二册 229 页

وفى الآية إشارة لأدلة الفقه الأربعة فقوله أطيعوا الله إشارة للكتاب وأطيعوا

在天经中指点了四大教法学派的引证，那么真主的话“**你们应当服从真主**”指点了应当服从天经，“**你们应当服从使者**”指点了应当服从圣道，“**应当服从主事人**”指点了应当服从四大教法学派的汇集决议。

——见《 حاشية الصاوى》第一册 226 页 12 行

أختار الإمام أن المراد بأولى الأمر أهلا لإجماع و هم العلماء الذين يمكنهم استنباط أحكام الله من نصوص الكتاب و السنة و هم الذين يسمّون بأهل العقد و الحل

伊玛目选择了这件事：“主事人所指的是会同的人，他们是能够从明文，天经，圣训中明确洞察真主判断的尔来麻依，他们是被称作能隐能明的人。”

——见《 شيخ زاده》第二册 45 页 9 行

قد تقرّر الفقهاء أن أصول الشريعة أربعة الكتاب و السنة و الإجماع و القياس

教法学家重复肯定：礼乘的根本是四件——天经，圣训，会同，比类。[①]

——见《 شيخ زاده》第二册 43 页 28 行《 كبير》第三册 357 页 18 行

عن أنس أن رسول الله قال أوصانى خليلى أن إسمع و أطيع و إن كان عبدا حبشيا مجدوع الأطراف

由艾奈斯上传来，他说：“穆圣 说：‘我的密友嘱咐我：你当听从，哪怕是四肢残缺的哈板申叶[②]的奴仆。’”

——见《 ابن كثير》第一册 407 页 7 行

قال عليه السلام كانت بنو إسرائل تسوسهم الأنبياء كلّما هلك نبى خلفه نبى و أنه

[①] 而他们否定部分圣训和教法。

[②] 即今埃塞俄比亚。

圣人（愿主慈安他）说：“万圣统治着以色列的子孙，每当一个圣人归主，一个圣人代替他，但是在我之后再没有圣人了，而出现许多代替圣位的人。”

من رأي من أميره شيئا فكرهه عليه الصبر فأنه ليس إحدي فارق الجماعة شبرا فيموت الأمات ميتة جاهلية

圣人（愿主慈安他）说：“谁从他的主事人中看见所憎恶的一件事，谁当坚忍，不论任何人分开大众派一寸，他只是蒙昧时代死去的人[①]。”

قال عليه وسلم من خلع يدا من طاعة لقى الله يوم القيمة لا حجة له

圣人（愿主慈安他）说：“谁从服从中脱取手，在复活日谁没有证据相见真主。”

——见《 ابن كثير》第一册 407 页

(3) يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَابْتَغُوا إِلَيهِ الوَسِيلَةَ وَجَاهِدُوا فِي سَبِيلِهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ)

信道的人们啊！你们应当敬畏真主，你们应当寻求一个近主的媒介（介绍），并在他的道路上奋斗（出征），以便你们成功。（5：35）

فإن الوصول إلي أله تعالى لا يحصل إلاّ بالوسيلة و هى علماء الحقيقة و مشايخ الطريقة

的确到达真主只以媒介（引进人）才能得到，他（引进人）是真正的学者和道乘上的谢赫毛拉。

و أما العمل وفق إشارة المرشد و دلالة الأنبياء و الأولياء فيخلصها من الوجود و يرفع الحجاب و يوصل الطالب إلى رب الأرباب

[①] 没有正信伊玛尼的命出体无正信而死。

只有功修符合引导者穆勒世德的指点，万圣和一切真人外哩的引证，才能从本质幔帐中超脱，才能揭开幔帐，使行道的到达执掌全能的真主。 ——见《鲁白》第二册 388 页 17 行

أيها الأولياء فأن ردكم رد الحق و قبولكم قبول الحق وأن مردود الولاية مفقود العناية

一切真人外哩啊！拒绝你们确是拒绝真理，承领你们确是承领真理，失去了传替之品是确已失去襄助。

——见《鲁白》第二册 387 页 17 行

و ابتغاء الوسيلة ما يقربه إليه مطلقا و من جملة ذلك محبة لأنبياء الله و أوليائه و صدقات و زيارة أحباب الله وكثرة الدعاء و صلة الرحم وكثرة الذكر وغير ذلك

所寻求的引进是凡能使他近主的，喜爱真主的圣人(愿主慈安他)，外哩，忠诚的人，探望真主的爱臣，多祈祷，多赞念，接绪骨肉等都是属于引进。

——见《 حاشية الصاوى》第一册 282 页

（4）﴿ وَهُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلَائِفَ الأَرْضِ وَرَفَعَ بَعْضَكُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِيَبْلُوَكُمْ فِي مَا آتَاكُمْ إِنَّ رَبَّكَ سَرِيعُ الْعِقَابِ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴾

他是那个主，他使你们成为大地上的代理者，他把你们一部分的品级升高在一部分之上，以便在他赐给你们的中试验你们。的确，你们的养主是罪刑神速的；的确，他必定是多恕饶的，独慈的。（6：165）

قال فى التأويلات النجمية هو جعل كل واحد من بنى آدم وقته و خليفة ربه فى الأرض و سر الخلافة أن صوّره على صورة صفات نفسه حيا قيوما سمعا بصيرا عالما قادرا متكلما مريدا

每个子孙成为本光阴的阿丹，成为真主在大地上的代理人。代理的机密是他使他成为他本体永活，永存，本听，本知，

大能，能言，欲所欲为大德性的形象。

——见《鲁白》第三册 131 页

أَوَعَجِبْتُمْ أَن جَاءكُمْ ذِكْرٌ مِّن رَّبِّكُمْ عَلَى رَجُلٍ مِّنكُمْ لِيُنذِرَكُمْ وَاذْكُرُواْ إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاء مِن بَعْدِ قَوْمِ نُوحٍ وَزَادَكُمْ فِي الْخَلْقِ بَسْطَةً فَاذْكُرُواْ آلاء اللّهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ

当时，他使你们成为努哈的宗族之后的代理者（7：69）

قال فى التأويلات النجمية جعل الله الخلق بعضهم خلفاء عن بعض وجعل الكل خلفاء فى الأرض و لا يفنى جنسا منهم إلا أقام قوم خلفاء من ذلك التجنس

在 تأويلات النجمية中说：“真主使一部分人成为一部分人的代理者，他把他们同族人中的代理者委派在大地上来统治民众。”

——见《鲁白》第三册 186 页 18 行

（5） (ثُمَّ جَعَلْنَاكُمْ خَلاَئِفَ فِي الأَرْضِ مِن بَعْدِهِم لِنَنظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ)

然后在他们之后，我以你们成为大地上的代理者，以便我观看你们是怎样行为干办的。（10：14）

قال فى التأويلات النجمية أن لهذه الأمة إختصاص باستحقاق الخلافة الحقيقية التى أودعها الله فى آدم عليه السلام بقوله (إنى جاعل فى الأرض خليفة) و للخلافة صورة و معنى فكما أن صورة الخلافة مبنية على الحكم بين الرعية الصورية بالعدل والتسوية على قانون الشرع و الاجناب عن متابعة الهوى و الطبع كذلك معني الخلافة مبنى على الحكم بين الرعية المعنوية و هى الجوارح و الأعضاء و القلب و الروح و السر و النفس و صفاتها و أخلاقها و الحواس الخمس و القوى النفسانية بالحق كما كان سيرة الأنبياء و الخواص الأولياء فى طلب الحق و مجانبة الباطل و ترك سوى الله و الوصول إلى الله

在 تأويلا ت النجمية中说：“这个民族肯定能够承受真主寄放在阿丹圣人中的真正代理职位，真主说：‘**我必在大地上委任一个代理者**’，在代理者上有外形，有机密，那么，如同代理者的外形以在教道的法令上公道，端庄远离追随私欲本性而站立

在看守外表的法度上，同样代理者的机密是建立在看守机密的法度上——它是肢体，心，灵魂，机密，自性，德性，美德以及五种感觉和自性的力量是相同真理的，如同一切圣人，特选的外哩在寻求真理，远离虚伪，放弃除真主外的，接绪于真主中的行持一样。”　　——见《鲁白》第四册 22 页倒 7 行

（6）（ فَلَمْ تَقْتُلُوهُمْ وَلَكِنَّ اللّهَ قَتَلَهُمْ وَمَا رَمَيْتَ إِذْ رَمَيْتَ وَلَكِنَّ اللّهَ رَمَى وَلِيُبْلِيَ الْمُؤْمِنِينَ مِنْهُ بَلاء حَسَناً إِنَّ اللّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ）

你们没有杀他们，而是真主杀了他们；在你射击（投射）时，你没有射击，而是真主射击了。为的是把从他上来的俊美特恩（胜利成功）恩赐给众穆民。的确，真主是本听的，是全知的。（8：17）

و ذلك فى مقام التجلى فإذا تجلى الله لعبد بصفة من صفاته يظهر على العبد منه فعلا يناسب تلك الصفة كما كان من حال عيسي عليه السلام لما تجلى الله له بصفة الأحياء كان يحي الموتى بإذنه و هذا كقوله تعالى (كنت له سمعا و بصيرا) فلما تجلى الله لحبيبه عليه السلام بصفة القدرية كان قد رمى به حين رمى وكان يره يد الله

那是在显示的品位中，如果真主给奴辈显示了他的不论那个德性的时候，奴辈就显示了符合那个德性的行为。比如尔萨圣人的情况，每当真主在他上显示了能使死者复活的德性时，他奉他的口唤复活了死物，这如同真主所说的**“我是他的耳朵和眼睛”**，每当真主给至圣显示了他全能的德性的时候，在他射击的时候，其实是他射击了，他的手是真主的手。

——见《鲁白》第三册 326 页 11 行

（7）（ وَعَدَ اللّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنكُمْ وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَيَسْتَخْلِفَنَّهُم فِي الْأَرْضِ كَمَا اسْتَخْلَفَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ وَلَيُمَكِّنَنَّ لَهُمْ دِينَهُمُ الَّذِي ارْتَضَى لَهُمْ وَلَيُبَدِّلَنَّهُم مِّن بَعْدِ خَوْفِهِمْ أَمْنًا يَعْبُدُونَنِي لَا يُشْرِكُونَ بِي شَيْئًا وَمَن كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ فَأُوْلَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ）

真主许约你们中归信且行清廉干办尔麦里的人们：他必使他们成为大地上的代理者，就如同他使他们之前的那些人代理大地一样，他必为他们巩固强盛他们所喜爱的教门，他必使他们恐怖之后代替安宁，（所以）叫他们崇拜我而不以任何一物举伴我，此后，谁叛道了，此等人他们是作恶犯罪的人。（24：55）

أستخلف الله أوليائه فى الأرض

真主使他的一切外哩代理大地。

——见《鲁白》第六册 173 页 14 行

قال فى التأويلات النجمية يمكن كل صنف من الخلفاء حمل أمانته التى أرتضى لهم من أنواع مراتب دينهم فأنهم أئمة أركان الإسلام و دعائم الملة الناصحون لعباده الهادون من يسترشد فى الله حفاظ الدين و هم أصناف

在 تأويلا ت النجمية中说：从代理者中的各种人能胜任他的重托——他们所喜的他们教门的各种品级，因为他们是伊玛目的师表和柱子，是教门的支柱，是为他的奴辈尽忠的人，是引导为寻求引导者的人的，是正教的卫士，他们是几种人：

قوم هم حفاظ أخبار الرسول عليه السلام و حفاظ القرآن وهم بمنزلة الخزنة و قوم هم علماء الأصول من الرادين على أهل العناد و أصحابا البدع بواضى الأدلة غير مخلطين الأصول بعلوم الفلاسفة و شبههم فأنها مهلكة عظيمة

一种人他们像宝库一样保护着圣人(愿主慈安他)的信息和古兰经；一种人是以明显的证据驳斥顽固的人，驳斥异端派的端正学者。他们没有直接混淆偏教家的学问和他们所蒙蔽的，它是最大的祸害。

لا يسلم منها إلا العلماء الراسحون و الأولياء القائمون بالحق وهم بطارقة الاسلام و شجعانه وقوم هم الفقهاء الذين اليهم الرجوع فى علوم الشريعة من العبادات

唯有精通贤学的尔来麻依和力行真理的外哩从它中是完美无瑕的，他们是伊斯俩目的明星和勇士。一种人是教法学派，从功修和遵守的方法方面的礼乘的学问被醒令于他们，他们在教门中如同监护者，使用权威者。

و آخرون هم أهل المعرفة و أصحاب الحقائق و أرباب السلوك الكاملون المكملون وهم خلفاء الله على التحقيق و أقطاب العالم و عمد السماء و أوتاد الأرض بهم تقوم السموات و الأرض وهم فى الدين كخواص الملك و أعيان مجلس السلطان فالدين معمور بهؤلاء على اختلاف طبقاتهم إلى يوم القيمة

另一些人是明知认主之境，执掌真理全美完满的修道的人，他们是真正的真主的代理人，是世界的定盘心，是天空的柱子，大地的钉子，天地因为他们而成立，他们在教门中正如上等天仙，正如苏丹高位上的主人，教门根据他们这些不同品级的人树立直至复活日。

——见《鲁白》第六册 173 页 21 行

قال عليه السلام ددان الله زوى لى الأرض فرأيت مشارقها ومغاربها و سيبلغ ملك أمتى ما زوى لى منها

圣人(愿主慈安他)说：“真主确为我折起了大地，然后我看见了它的东边和西边，我教生的权柄将到达我所看见的。”

أنه لا بدّ من وجود إثنى عشر خليفة عادلا و ليسوا هم بأئمة الشيعة الاثنى عشر و منهم المهدى الذى إسمه يطابق إسم رسول أله وكنية كنية يملاء الأرض عدلا و قسطا كما ملئت خوزا و ظلمًا

必有十二个公道的代理人，他们不是什叶派的十二伊玛目（代理人），在他们中有迈赫迪，他的名字符合圣人(愿主慈安他)的名字，他的道号符合圣人(愿主慈安他)的道号，他使地

面充满公道，正如充满行亏一样。

——见《 ابن كثير》第二册 615 页 23 行 28 行

قال عليه السلام لا تزال طائفة من أمتى ظاهرين على الحق لا يضر هم من خذلهم و لا من خالفهم الى يوم القيمة

圣人(愿主慈安他)说：“我教生中常常有一伙人显扬真理，放弃他们的人，反对他们的不能伤害他们直到复活日。”

——见《 ابن كثير》第二册 617 页 4 行

（8） (وَوَاعَدْنَا مُوسَى ثَلاثِينَ لَيْلَةً وَأَتْمَمْنَاهَا بِعَشْرٍ فَتَمَّ مِيقَاتُ رَبِّهِ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً وَقَالَ مُوسَى لأَخِيهِ هَارُونَ اخْلُفْنِي فِي قَوْمِي وَأَصْلِحْ وَلا تَتَّبِعْ سَبِيلَ الْمُفْسِدِينَ)

我与穆萨约期三十夜。我又以十夜圆满（完成全美）了它，于是调养他的主的约期以四十夜全美了。穆萨对自己的弟兄——哈伦说：“你在我的族人中代替我吧！你正规规范（他们的事务）吧！你不要跟随作恶干罪的人的道路。”（7：142）

كن خليفتى وقم مقامي　你是我的代理者，你站在我的位份上。　فأن لكل مقام رجالا　在每个品位上确有一些真男子。

——见《鲁白》第二册 228 页 16、30 行

قال عليه السلام الله خلفني على أمتى فثبتهم الله على الحق

圣人(愿主慈安他)说：“真主使我为我教生的代理者，而后，真主使他们坚定在真理上。”

——见《鲁白》第三册 229 页 1 行

و أصلح أمرهم و سر فيهم بالسيرة الصالحة التى لا فساد فيها و ثبتهم على ما أخلفهم عليه من الإئمان و إخلاص العبادة له تعالى

你以没有一点恶意的清廉的行持处理他们的善事和浪费的事情，你使他们坚定在你所代理的伊玛目和虔诚为真主的善行上。

——见《 شيخ زاده》第二册 266 页 15 行

（9） (قَالُواْ أُوذِينَا مِن قَبْلِ أَن تَأْتِيَنَا وَمِن بَعْدِ مَا جِئْتَنَا قَالَ عَسَى رَبُّكُمْ أَن يُهْلِكَ عَدُوَّكُمْ وَيَسْتَخْلِفَكُمْ فِي الأَرْضِ فَيَنظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ)

他们说：“在你尚未来到我们之前，我们饱受虐待，在你来到我们之后（我们仍受虐待）。”他说：“你们的养主也许将要灭绝你们的仇敌，使你们成为大地上的代理者，然而他要看你们怎样去做。”（7：129）

و الإشارة الآية : قال الروح عسى ربكم أن يهلك النفس و صفاتها بالواردات الربانية و يدفع أذيته عنكم فيه يشير إلى أن الواردات الروحانية لا تكفى لا فناء النفس و صفاتها و لابد فى ذلك من تجلى صفات الربوبية و إذ تجلى الرب بصفة من صفاته لا يبقى فى أرض البشرية من صفات النفس صفة إلاّ و يبدّلها بصفات الروح و القلب و يستخلفها فى إقامة العبودية و أداء شكر نعم الربوبية

天经指点了：灵性说：“你们的主将要以调养之品的传替毁灭自性和本性，隔蔽它伤害你们。”在它中指点了：灵性的传替不能圆满，也不能毁灭自性，那么在这些中免不了一个显示调养之品德性的人。如果真主显示了他的不论那个德性，在内含自性的人的地面上任何一个德性不留存，除非他用灵性和心的德性在力行奉献之品，知感调养之品的恩典中代理它。

——见《鲁白》第三册 217 页 2 行

（10） (أَكَانَ لِلنَّاسِ عَجَبًا أَنْ أَوْحَيْنَا إِلَى رَجُلٍ مِّنْهُمْ أَنْ أَنذِرِ النَّاسَ وَبَشِّرِ الَّذِينَ آمَنُواْ أَنَّ لَهُمْ قَدَمَ صِدْقٍ عِندَ رَبِّهِمْ قَالَ الْكَافِرُونَ إِنَّ هَذَا لَسَاحِرٌ مُّبِينٌ)

难道这件事在人们上诧异（惊奇）吗？我启示了他们中的一个男人：你当警告世人，你给归信的人们报喜讯：的确他们近在调养他们的主御前已有了崇高的品级。不信道的人说：“的确，这是个显示奇迹的术士。”（10：2）

و الرجول هو صدق اللسان و دفع الأذى عن الجيران و المواساة مع الأخوان هذا فى الظاهر و أما فى الحقيقة فإلتنزه عن جميع ما سوى الله تعالى وقال فى الحديث أن الله نظر إلى قلوب الخلق فلم يجد أعشق من قلب محمد عليه السلام فلنا أكرمه بالرؤية

男人是语言忠实，保护邻居免遭不幸，和睦弟兄的，这是男人的外表，有明显真境是由除真主之外的万物上纯净。圣人(愿主慈安他)说："的确，真主观看了人心，他没有发现比穆罕默德(愿主慈安他)的心更喜主爱道的，因此，他以亲眼大见优待了他。"

إعلم أن حال الولاية كحال النبوة و لو رأيت أكثر أهلا لولاية فى كل قرن و عصر لوجدتهم ممن لا يعرف بجاه و من عجب من ذلك ألقى فى ورطة الإنكار وحجب بذلك الستر عن رؤية الأخبار

须知：传替之品的情况正如圣品的情况，假若你看见每个时光，每个朝代大多数有传替之品的人，一定你发现他们在不理解他的高品的人那里，有谁比这些人更奇怪，他们被丢在隐昧和被遮的角落中，由于这个幔帐，他们见不到任何信息。

——见《鲁白》第四册 5 页倒 8 行

قال عليه السلام من أخلص الله أربعين صباحا ظهرت ينابيع الحكمة من قلبه على لسانه

圣人(愿主慈安他)说："谁为真主虔诚四十个清晨，从谁的心中奇迹的源泉就显现在谁的舌头上。"

قال الامام اليافعى رحمه الله أن كثيرا من المنكرين لو رأوا الأولياء و الصالحين يطيرون فى الهواء لقالوا هذا سحر و هؤلاء شياطين و لا شك أن من حرم التوفق و كذب بالحق غيباً وحسا كذب به عياناً و حسا فواعجبا كيف نسب السحر و فعل الشياطين إلى الأنبياء العظام و الأولياء الكرام نسأل الله العفو و العافية سرا وجهارا

伊玛目雅非尔说：“很多昧真的人，假若他们看见一切外哩和清廉的人飞行在空中，他们必定说：‘这是魔术。’说此话的人是恶魔，无疑谁失去成功襄助，隐昧未见和感觉的真理，谁就隐昧亲眼大见和感觉的真理，多奇怪，怎么把术法和恶魔的行为相叙给伟大的先知，尊贵的外哩呢？我们明扬、暗藏地祈求真主宽恕。”

——见《鲁白》第四册 7 页

（11）(وَجَعَلْنَاهُمْ أَئِمَّةً يَدْعُونَ إِلَى النَّارِ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ لَا يُنصَرُونَ وَأَتْبَعْنَاهُمْ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ هُم مِّنَ الْمَقْبُوحِينَ)

我使他们成为召人进火狱的领导，在复生之日，他们是不被襄助的。我使怒恼诅咒在这一世跟随了他们，在复生日他们是属于丑恶的。（28：41－42）

يمكن من الله تعالى عناية خاصة بالرسل و قادة الخير بل كان ذلك منه لكل كافر و فاسق لقوله تعالى فى حق أحد الفرقين جعلناهم أئمة يدعون إلى النار و فى حق الآخر جعلناهم أئمة يدعون إلى الهدى و الصراط المستقم

（他们）从真主那里纯粹没有使者的援助和好的引导者，不然，（天经中所指的）是唯独每个卡废勒和作恶的人的，因为真主在两派人的一派的情况中说：**“我使他们成为把人召于火狱的师表。”**而在另一派人的情况中说：**“我使他们成世人的师表，他们把人们引导于正道。”**

——见《 شيخ زاده》第三册 514 页倒 4 行

الأصنام المعنوية و هم المشائخ المدعون و الدجالة المضلون فأنهم ليسوا بقادرين علي أحياء القلوب و أماتة النفس فالتابعون لهم فى حكم عابدى الأصنام فليحذر العاقل من إتخاذ أهلا لهوى متبوعا

隐藏的偶像是自称谢赫毛拉的人和诱人迷误的骗子，因为

他们无能复活心，灭自性，那么追随他们是在拜偶像之人的判断中，因而，有理智的人应当防止把有私欲的人当做被追随的人。

——见《鲁白》第六册 189 页 12 行

أَمَّن يُجِيبُ الْمُضْطَرَّ إِذَا دَعَاهُ وَيَكْشِفُ السُّوءَ وَيَجْعَلُكُمْ خُلَفَاء الْأَرْضِ أَإِلَهٌ مَّعَ اللَّهِ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ

他使你们成为大地的代理人。（27：62）

فالمراد توارثهم سكناها و التصرف فيها قرنا بعد قرن و أراد بالخلافة الملك والتسلط

所指的是他们继承了他的位份，在一个朝代之后治理一个朝代，代理者所意欲的是权利管辖。

——见《 كبير》第六册 574 页倒 2 行

（12） (هُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلَائِفَ فِي الْأَرْضِ فَمَن كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرُهُمْ عِندَ رَبِّهِمْ إِلَّا مَقْتًا وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرُهُمْ إِلَّا خَسَارًا)

他是那个主，他使你们成为大地上的代理者，那么谁不信（辈辈代理者），他自受他不信的恶果，不信道的人他们的库夫勒在他们养主御前只增加了怒恨。不信道的人他们的库夫勒只（给他们）增加了折本亏伤。（35：39）

جعلكم خلفاء في أرضه و ألقى اليكم مقاليد التصرف فيه وسلطكم على ما فيها و أباحلكم منافعها و أورثكم ما بأيديهم من متاع الدنيا لتشكروه بالتوحيد و الطاعة

他使你们成为他的大地上的代理者，他把应用它的钥匙交给了你们，使你们管辖在它上所有的，它的各种裨益在你们上是合宜的，他使你们继承了他们以前今世的福利，以便你们以认主独一和善功感谢他。

و فيه إشارة إلى أن كل واحد من الأفاضل و الأراذل خلفاء من خلفائه في

在它中指点了：每个贵人、贱人是在今世大地上的代理者，至于贵人在他们调养之品美德的镜子和他们临真近圣的仙学中显示了真主全能的完美。至于贱人在他们手艺和技巧的镜子中显现了真主创造的全美。

真主在世人中从万物中为代理者，比如一块面包，真主只造化了小麦，而人们仿照代理者磨成面，再做成面包。如衣服，真主只造化了棉花，人们仿照代理者纺成线，再织成了布料，做成了衣服。

——见《鲁白》第七册 357 页

علي الإنسان خليفة فى الأرض و هو راع وكل راع مسؤول عن رعيته

在大地上每个人当有一个代理者，他是放牧人，每个放牧的人由他的职责上要受考问。

——见《 حاشية الصاوى》第三册 315 页 1 行

بأن يكوب أهل كل قرن خليفة من سبقهم و المعنى حينئذ أنكم شاهدتم

相反他的代理人的口唤，不服从他的一切判断而追随私欲，自负不信的恶果。 ——见《鲁白》第七册 357 页

故每个时代的人是他们之前的人的代理者，其意是：这样你们确是亲眼大见的。 ——见《 شيخ زاده》第四册 116 页 4 行

（13） ﴿ وَجَعَلْنَاهُمْ أَئِمَّةً يَهْدُونَ بِأَمْرِنَا وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِمْ فِعْلَ الْخَيْرَاتِ وَإِقَامَ الصَّلَاةِ وَإِيتَاء الزَّكَاةِ وَكَانُوا لَنَا عَابِدِينَ ﴾

我使他们成为世人的师表领袖，他们奉我的命令（口唤）而引领世人，我启示他们：“力行善事，坚守拜功，完纳天课。”

他们是只崇拜我的人。（21：73）

الأئمة يقتدى بهم فى أمور الدين و إشارة إلى أنه ينبغى أن الإمام يكون هاديا بأمر الله لا بالطبع و الهوى و إشارة أيضا إلى (و أوحينا) لا تصدر من الإنسان إلاّ بالوحى للأنبياء و بالإلهام للأولياء و أن طبيعة النفس الانسانية أن تكون إمارة بالسوْء

师表是在教门的事情中引导他们的人。天经指点了：师表应当是奉真主的口唤引导世人的，不是凭本性和私欲立行教门的。又指点了：“我启示他们”，（启示）从人中不能出现，除非万圣的启示和一切外哩的醒令，人的自性只能以恶而怂恿。

——见《鲁白》第五册 502 页 2 行

أئمة يدعون الناس بوحينا　　师表是他们凭我的启示引导世人。

——见《 حاشية الصاوى》第三册 83 页 8 行

جعلناهم أئمة يدعون الناس إلى دين الله تعالى والخيرات بأمرنا و أذينا و قول أبى مسلم أن هذه الأمامة هى النبوة

我任命他们为世人的师表，他们奉我的命令和我的口唤把人们引导于真主的教门和各种善事。艾布·穆斯林说：“师表是圣品。”（其意是：我使他们成为具有圣品的。）

——见《 كبير》第六册 168 页倒 2 行

（14） (آمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَأَنفِقُوا مِمَّا جَعَلَكُم مُّسْتَخْلَفِينَ فِيهِ فَالَّذِينَ آمَنُوا مِنكُمْ وَأَنفَقُوا لَهُمْ أَجْرٌ كَبِيرٌ)

你们当归信真主和他的使者，并费用他使他们成为大地上的代理者（而继承的财产）。你们中归信和施舍的人们，他们应受大的报酬。（57：7）

و فى التأويلات النجمية يخاطب كل واحد من المشائخ و العلماء و يأمرهم بالإئمان بالله و برسله إئمانا كليا جامعا شرائط الإئمان الحقيقى الشهودى العيانى و يوصيهم بأفاضة علوم الوهب على مستحقها و تعليم الدراسة المستعديها إذا العلماء فى

在 تأويلا ت النجمية中说：“他是召唤每个谢赫毛拉和尔来麻依，他命令他们全美地归信真主和使者，归信的条件是真正亲眼大见和明见，他嘱咐他们把恩赐的仙学散发给应受它的人，把所学习的知识教授给求学者，因为尔来麻依在营干的学问中，谢赫毛拉在认主之境和被施给的奇迹奥妙中，他俩就是它俩的代理者，所以，他们应当把真主和使者施给他们的费用在行道的、应受的人上。

——见《鲁白》第九册 354 页 10 行

（15） (وَنُرِيدُ أَن نَّمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا فِي الْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ أَئِمَّةً وَنَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ)

我意欲施恩于在大地上受迫害的人们，我委任他们为师表，我使他们成为继承者。（28：5）

قال عليه السلام أنقطع الوحى و بقيت المبشرات رؤيا المؤمن فالمراد وحى الإلهام كما ذكره الراغب قال بعضهم كان وحى الرؤ يا و علم الهدى

圣人(愿主慈安他)说：“瓦合依（启示）被中断，但穆民真梦的报喜者依然永存。”所指的是醒令启示，正如拉艾布所提示的。他们一部分人说：“启示是真梦，是正道的标志。”

——见《鲁白》第六册 382 页倒 5 行

（16） (يَا دَاوُودُ إِنَّا جَعَلْنَاكَ خَلِيفَةً فِي الْأَرْضِ فَاحْكُم بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوَى فَيُضِلَّكَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّ الَّذِينَ يَضِلُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ بِمَا نَسُوا يَوْمَ الْحِسَابِ)

达乌德啊！我确已任命你为大地上的代理者。所以，你当依真理在世人中判决，你不要顺从私意，以免它使你由真主的

道路上迷误。的确，他们由真主的道路迷误的人，他们因忘记了清算日应受严厉的刑罚。（38：26）

أستخلف الله أوليائه فى الأرض لكان طريقته وحكومته على طريقة النبى و حكومته

真主使他的外哩代理了大地，因为外哩的道和判断是在圣人(愿主慈安他)的道和判断上。

أن الروح الانسانى خليفة الله بذاته وصفاته أما بذاته ظانه كان له وجود من جود وجوده بلا واسطة فوجوده كان خليفة وجود الله وأما بصفاته فلأنه كان له صفات من وجود صفات الله بلا واسطة فكل وجود و صفات تكون بعد وجود الخليفة يكون خليفة خليفة الله بالذات والصفات

的确，人的灵魂是真主本然和德性的代理者，至于代理他的本然者是从他的有中没有任何媒介产生的一个体形，那么他的体形是真主本然的代理者。至于代理他的德性者，没有任何媒介有从真主的德性中产生的德性，那么在代理者有之后，凡是体形和德性都是代理真主本然和德性的代理者。

——见《鲁白》第八册 20 页倒 1 行，21 页倒 7 行

(أُولَئِكَ الَّذِينَ يَدْعُونَ يَبْتَغُونَ إِلَى رَبِّهِمُ الْوَسِيلَةَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ وَيَرْجُونَ رَحْمَتَهُ وَيَخَافُونَ عَذَابَهُ إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ كَانَ مَحْذُورًا) （17）

此等人，他们呼求的（一切假主）都寻求亲近他们养主的媒介，他们那一个是更临近的呢？他们指望主的慈悯，害怕主的罪刑。的确，你的养主的刑罚是应该被防备的。（17：57）

و أما الأنبياء و وراثتهم الكامل فوسائط بين الله تعالى وبين الخلق و لابد من طاعتهم من حيث نبوتهم و وراثتهم و من التقرب إليهم لتحصيل الزلفى

万圣和他们全美的继承人确是真主与世人中的媒介，当必须顺从他们具有圣品的人和他们的继承人。临近他们必获得临

近真主。

——见《鲁白》第五册 175 页 13 行

و فى التأويلات النجمية يشير إلى ما يتبعه كل قوم و هو إمامهم و قوم يتبعون الرسول عليه السلام محبة لله و طلب لقربته ومعرفته فيدعون يا أهل الله

在 تأويلا ت النجمية中指点了：每个民族所跟随的人，就是他们的师表，一派人，他们为了喜爱真主，寻求临近他，明知他而追随圣人(愿主慈安他)，他们被召唤“真主的团体啊！”。

——见《鲁白》第五册 187 页 8 行

(يَوْمَ نَدْعُو كُلَّ أُنَاسٍ بِإِمَامِهِمْ فَمَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ فَأُوْلَئِكَ يَقْرَؤُونَ كِتَابَهُمْ وَلاَ يُظْلَمُونَ فَتِيلاً) （18）

在那一日，我以他们的领袖召唤每一伙人。至于把文卷交在他的右手的人，此等人他们亲念自己的文卷，他们不受丝毫亏折。（17：71）

قال عليه السلام أن الله يدعو الناس يوم القيمة بإمامهم سترا منه على عباده

圣人(愿主慈安他)说：“在复活日真主确以他们的领导召唤世人，因为领导，他庇护了他的奴辈。” ——见《鲁白》第五册 187 页 15 行

من مات ولم يعرف إمام زمانه فقد مات ميتة جاهلية

圣人(愿主慈安他)说：“到死还不知道当代师表的人，他死如同蒙昧时代死去一样。” ——见《 عقائد》第一册 181 页

二、被隐昧除掉或是被歪曲私注的古兰经的真正注释

（一）证实真主自立独一方面的：

وَقَالَ اللّهُ لاَ تَتَّخِذُواْ إِلـهَيْنِ اثْنَيْنِ إِنَّمَا هُوَ إِلهٌ وَاحِدٌ فَإِيَّايَ فَارْهَبُونِ

وَلَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالأَرْضِ وَلَهُ الدِّينُ وَاصِبًا أَفَغَيْرَ اللّهِ تَتَّقُونَ

真主说：“你们不要采取（拜）两个主，他只是独一的主。既然如此，你们只敬畏我吧！”在天地间的一切全是他的执掌，常常地顺从只是惟独他。难道你们敬畏（顺从）除真主外的吗？（16：51-52）

这两节天经是针对一切责成之人颁降的。

أز همه در صفات ذات خدا ليس شئ كمثله أبدا

在真主本然的德性中，任何物永远不像他。

——见《鲁白》第五册 42 页

وَإِلـهُكُمْ إِلهٌ وَاحِدٌ لاَّ إِلَهَ إِلاَّ هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ

你们的主是独一的主，万物非主，唯有他是普慈的独慈的。（2：163）

这节天经呼唤了全人类。

قُلْ أَيُّ شَيْءٍ أَكْبَرُ شَهَادةً قُلِ اللهِ شَهِيدٌ بِيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَأُوحِيَ إِلَيَّ هَذَا الْقُرْآنُ لأُنذِرَكُم بِهِ وَمَن بَلَغَ أَئِنَّكُمْ لَتَشْهَدُونَ أَنَّ مَعَ اللهِ آلِهَةً أُخْرَى قُل لاَّ أَشْهَدُ قُلْ إِنَّمَا هُوَ إِلـهٌ وَاحِدٌ وَإِنَّنِي بَرِيءٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ

难道你们确能证明还有与真主同等的另外一些主宰吗？”你说：“我不这样作见证。”你说：“他只是独一的主，的确我从你们举伴的上无干。”（6：19）

这节天经呼唤了多神教徒。

——见《 ابن كثير》第一册 571 页

你们的主是独一的主，你们只归顺他，你给一切谦恭的人报喜讯吧！（22：3 4）

我跟随我的祖先——伊布拉欣、易司哈格、叶尔孤白的教道，我们不应该把任何一物举伴给真主，那是属于真主赐给我

们和众人的特恩，但世人大多数不是知感的。（12：38）

و فيه إشارة إلى أن الأتباع سبب للفوز بالكمالات و الظفر بجميع المرادات و الإشارة أن ملة إبراهم السر و إسحاق الخفي ويعقوب الروح التوحيد والمعرتة

在这节天经中指点了：追随是获得全美，取得一切目的赛拜布，也指点了易卜拉欣的教门的机密。伊斯哈格的教门是隐密，叶尔古白的教门是认主独一，认主之境的灵性。

——见《鲁白》第四册 260 页

الآية يقول من سلك طريق الهدى و أتبع طريق المرسلين و أعرض عن طريق الضالين فأن الله يهدى قلبه و يعلمه ما لم يكن يعلم و يجعله إماما يقتدئ به فى الخير و داعيا إلى سبيل الرشاد

这节天经的真义是：谁修行正道，追随万圣的道路，远离迷悟者的道，真主确引导谁的心，给谁教授他不知道的知识，并且使谁成为把人们引导于一切福利的师表，和引导人们行于真道的人。[①]

——见《 ابن كشير》第二册 250 页

قَالَ لاَ يَأْتِيكُمَا طَعَامٌ تُرْزَقَانِهِ إِلاَّ نَبَّأْتُكُمَا بِتَأْوِيلِهِ قَبْلَ أَن يَأْتِيَكُمَا ذَلِكُمَا مِمَّا عَلَّمَنِي رَبِّي إِنِّي تَرَكْتُ مِلَّةَ قَوْمٍ لاَّ يُؤْمِنُونَ بِاللّهِ وَهُم بِالآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ

因为的确我抛弃了他们不归信真主的那伙人的教道。真的！他们是不归信他们的后世的。（12：37）

و فيه إشارة إلى أن القلب مهما ترك ملة النفس و الهوى و الطبيعة علمه الله علم الحقيقة و ملتهم أنهم قوم لا يؤمنون بالله لأن النفس تدعى الربوبية

在这节天经中指点了：不论何时，心是抛弃自性，私欲，本性的教门的，真主在它中散播了真学，而他们的教门就是不信仰真主的民众的教门，因为自性自认为主宰。因为真主说：

[①] 引导于师表的机密。

“难道你们把私欲当做主宰吗？”

——见《鲁白》第四册 260 页

مَا يُقَالُ لَكَ إِلَّا مَا قَدْ قِيلَ لِلرُّسُلِ مِن قَبْلِكَ إِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ وَذُو عِقَابٍ أَلِيمٍ

人们对你未说别的，只是对你之前的众使者确已说过的，的确你的养主必定是执掌恕饶的，是执掌疼痛的烈刑的。（41：43）

و فيه إشارة إلى حال الاولياء أيضا فأنهم ورثة الأنبياء فلهم أعداء و حساد يطلقون السنتهم فى حقهم بالأوام و الطمن بالجنون و الجهل و نحو ذلك و لكنهم يصبرون على الجفان و الأذى فيظفرون بمراداتهم

在这节天经中指点了一切外哩的情况，因为他们是万圣的继承人，他们遭受了他们敌人的无知诽谤攻击，但由于一切无礼伤害之人，他坚忍了，然后他们达到了他们的目的。[①]

بطون الأولياء و قلوب الصديقين فى سلامة من الإحتراق بها فأنه لا يجرى إلاّ ما قضاه الله و من آمن قضاء الله سلم من الإعتراض و الإنقباض

一切外哩的内里，诚实者的心。污浊的火不会烧它，因为它只通行真主的判决，谁全信真主的判决，谁从背离，艰难上必平安。

——见《鲁白》第八册 271、272 页

وَالَّذِينَ يُصَدِّقُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ

وَالَّذِينَ هُم مِّنْ عَذَابِ رَبِّهِم مُّشْفِقُونَ

إِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمْ غَيْرُ مَأْمُونٍ

那些人他们是诚信还报日的。那些人是畏惧他们养主的罪刑的。的确，他们的养主的罪刑是无人能安全的。（70：26—28）

[①] 外哩由敌人上达到目标。

قال قاشانى و الذين يصدقون من أهل اليقين البرهانى أو الإعتقاد الإئمان بالأحوال الآخرة و معاد و هم أرباب القلوب المتوسطون

嘎萨令耶说：“诚信具有明证的确信之人，信仰后世的真境和许约的人是有媒介之心的人。”

قال الكاشفى علامت ترس اله اجتناب ازملاهى و مناهيست

卡什斐说：“畏惧真主的显迹是远离无益的事和被禁止的事。”

——见《鲁白》第十册 165 页

（二）对极端的认主独一歪曲私注的，重申认主学（توحيد）真正注解

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَابْتَغُوا إِلَيهِ الوَسِيلَةَ وَجَاهِدُوا فِي سَبِيلِهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ

信道的人们啊！你们应当敬畏真主，你们应当寻求一个近主的媒介（介绍），并在他的道路上奋斗（出征），以便你们成功。[1]**（5：35）**

إِنَّا مَكَّنَّا لَهُ فِي الْأَرْضِ وَآتَيْنَاهُ مِن كُلِّ شَيْءٍ سَبَبًا

我确已在大地上赐给他权利，我从万事上赐给他一条途径。（18：84）

أيها الأولياء فأن ردكم رد الحق و قبولكم قبول الحق و أن مردود الولاية مفقود العناية

外哩啊！拒绝你们是拒绝真理，承领你们是承领真理，背离传替之品确是抛弃援助的。

فإن الوصول إلي الله تعالى لا يحصل إلاّ بالوسيلة و هى علماء الحقيقة و مشائخ الطريقة

没有媒介绝不能接绪于真主，媒介是真乘的学者和道乘的

[1] 他们说：“真主是独一的，不需要媒介。”其实真主说：

道长。

و أما العمل وفق إشارة المرشد و دلالة الأنبياء و الأولياء فيخلصها من الوجود و يرفع الحجاب و يوصل الطالب إلى رب الأرباب

功修符合穆勒世德的指点、圣人(愿主慈安他)和外哩的引证，才能无阻地到达真主，才能揭开幔帐，使寻求的人接绪于全能的真主。

——见《鲁白》第二册 387、388 页

（三）用私注扩大举伴的范围存在的判断标准的

وَمَا يُؤْمِنُ أَكْثَرُهُمْ بِاللهِ إِلاَّ وَهُم مُّشْرِكُونَ

他们绝大多数不归信真主的，他们只是以物伴主者。（12：106）

فأن من يرى السي فهو مشرك ومن يرى المسي فهو مؤحد

的确，谁只看见起因，谁确是以物伴主者，谁看见被（造）起因者，谁确是认主独一者。

——见《鲁白》第四册 329 页

ذَلِكَ جَزَاؤُهُمْ جَهَنَّمُ بِمَا كَفَرُوا وَاتَّخَذُوا آيَاتِي وَرُسُلِي هُزُوًا

就是这样，因他们不信道，并把我的显迹和我的列使当成笑柄，他们的报酬是折汗难火狱。（18：106）

قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَى إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ فَمَن كَانَ يَرْجُو لِقَاء رَبِّهِ فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا وَلَا يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهِ أَحَدًا

你说：“我只是像你们一样的人，启示给我的是：你们的主只是独一的主，谁盼望见到调养他的主，就叫他营干清廉的善功尔麦里！不要以崇拜他的养主把任何物同样的崇拜。”（18：110）

و فى تأويلات النجمية يشير إلى أن بنى آدم فى البشرية و إستعداد الإنسانية

在 تأويلات النجمية中说：“阿丹的子孙在外表和素质中，不论圣人(愿主慈安他)外哩，信士和非信士都平等，但是，在他们中的区分是伊玛尼，传替品，圣品，启示和认主之境。”

قال ذو النون العمل الصالح هو الخالص من الريا

ذوالنون 说：“善功是从沽名钓誉中得脱离。”

قال تأويلات النجمية العمل الصالحة متابعة النبي عليه السلام و التاس بسنته ظاهرا و باطنا

在 تأويلات النجمية中说：“善功是追随圣人(愿主慈安他)，表里符合他的行持。” ——见《鲁白》第五册 309 页

قُلْ مَا يَعْبَأُ بِكُمْ رَبِّي لَوْلَا دُعَاؤُكُمْ فَقَدْ كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ يَكُونُ لِزَامًا

你说：“若不是为你们的祈求（功修、服从），我的养主决不关切你们。你们确已否认真理了，既然如此，不久它（刑罚）是常守的。”（25：77）[①]

لو لا دعاؤه إياكم إلى الدين و الطاعة

假若他没有把你们引导于正教和顺从，我的主是不会关切你们的。

（四）“凡是穆民必须依靠唯一真主”的注解被除掉隐昧的

قَدْ كَانَتْ لَكُمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ فِي إِبْرَاهِيمَ وَالَّذِينَ مَعَهُ إِذْ قَالُوا لِقَوْمِهِمْ إِنَّا بُرَاء مِنكُمْ وَمِمَّا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ كَفَرْنَا بِكُمْ وَبَدَا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمُ الْعَدَاوَةُ وَالْبَغْضَاء أَبَدًا حَتَّى تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ

[①] 他们隐昧了 دعاء的重要。

对于你们在伊布拉欣和随同他的人们中确有许多最优秀的典范（有许多卓越导师）。当时他们对他的族人说：“的确，我们对于你们和你们除过真主所崇拜的是无干的，我们不承认你们的教门，仇与恨永存于我们与你们之间，直到你们归信独一的真主（为止）。”但伊布拉欣对他父亲说的：“我必为你求恕饶，但我不能为你掌管（担保）从真主上来的一件事。”（他们说：）“我们的养主啊！我们只托靠在你上，我们只归依于你，归宿只归于你。”（60：4）

وَلَئِن قُتِلْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ مُتُّمْ لَمَغْفِرَةٌ مِّنَ اللَّهِ وَرَحْمَةٌ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ

一定要是你们在真主的道上被杀了或者你们死了，真主的恕饶和慈悯一定要比他们所积蓄聚集的更高强。（3：157）

وَلَئِن مُّتُّمْ أَوْ قُتِلْتُمْ لإِلَى اللهِ تُحْشَرُونَ

如果你们死亡了或是你们被杀了，你们必被集合到真主那里。（3：158）

قال فى الآية الأولى يشير إلى من يعبد الله خوف من عقابه ومن يعبده ثوابه وثانى يشير إلى من يعبد الله لمجرد الربوبية و العبوبية وهذا أعلى المقامات

在第一节（157）中指点了一种人因为害怕真主的刑罚而崇拜真主，一种人为了得到回赐而崇拜真主。在第二节中指点了一种人只为调养之品和奉献之品而崇拜真主，这是最高的品级。[①]

据传，一个妇女对一伙人说：“你们认为什么是慷慨？”他们说：“施济财产。”她说：“这是面向今世和下等人的慷慨，

[①] 指点三种人的品级。

那上等人的慷慨是什么呢？”他们说：“把一切善功奉献在顺从中。”她说：“你们指望一件有十倍的善功吗？这善功是什么？”他们说：“你说是什么？”她说：“不是为天堂，火狱，回赐，罪行，而奉献真主。”[①]

فعلى السالك أن يعرض عن الدنيا و الآخرة و يقبد على الله حتى يكشف عن وجهه الحجاب و يصل إلى رب الأرباب

所以，修道之人应该远离今生、后世，只朝向于真主，直到揭开面前的幔帐，接绪于执掌全能的真主。

——见《鲁白》第二册 115 页

فَبِمَا رَحْمَةٍ مِّنَ اللّهِ لِنتَ لَهُمْ وَلَوْ كُنتَ فَظًّا غَلِيظَ الْقَلْبِ لاَنفَضُّواْ مِنْ حَوْلِكَ فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمْ وَشَاوِرْهُمْ فِي الأَمْرِ فَإِذَا عَزَمْتَ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللّهِ إِنَّ اللّهَ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِينَ

一定凭着从真主上有的慈悯你对他们温和，假若你是粗暴的，心肠苛刻的，他们必定从你的周围散去。既然如此，你当宽恕他们，你为他们求恕饶，你在事情里和他们商议。此后当你作出了决定时，你就托靠仰赖真主吧！的确，真主是喜爱托靠（仰赖）的人们的。（3：159）

هكذا ينبغي أن يكون علماء الآخرة الوارثون و المشائخ فأن الفأس على دين متبرعهم فى الظاهرة والباطن و من عصمه الله و هداه التمسك بالشريعة و التحقق بآداب الحقيقة و هذه الحال لبست إلاّ واحد بعد واحد

后世有情面的学者应该是继承人，是道长，在教门上不论表里，人们当追随他们。真主保护谁，就把谁引导于抓揽礼乘，引导于深入真乘的规矩，这个真境是在独一之后的数一。[②]

——见《鲁白》第二册 117 页

[①] 指点奉献的高品。

[②] 指点了继承人——道长。

إِذْ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ غَرَّ هَـٰؤُلَاءِ دِينُهُمْ وَمَن يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

你记想那时，伪信士们和心中有病的人都说：“此等人（穆斯林），被他们的教门欺哄了。”真的，托靠（仰赖）真主的人，的确真主是优胜的，是公断的。（8：49）

须知：心病是两种，一种是在正信和教门中，以及对教门和正信的真境产生怀疑，这是卡废勒和姆拉费格的心病。另一种是偏向今生和它中的心病，倾向于自性，这是信士的心病。[①]在这节天经中指点了：用伊玛尼，诚信和确信能治疗卡废勒和姆拉费格的心病，如果他们有病期间死去，他们必是亏折的人。用讨白，求恕饶，不贪今生，顺从，虔诚，敬畏能治疗信士的心病，如果他们有病期间亡故了，在火狱中时限到，圣人(愿主慈安他)说情搭救之后，能得脱离。

——见《鲁白》第三册 358 页

فَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

إِنَّهُ لَيْسَ لَهُ سُلْطَانٌ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ

إِنَّمَا سُلْطَانُهُ عَلَى الَّذِينَ يَتَوَلَّوْنَهُ وَالَّذِينَ هُم بِهِ مُشْرِكُونَ

然后当你念《古兰经》时，你从受驱逐的恶魔上求真主护佑吧！的确它（恶魔）在归信并托靠（仰赖）在调养他们主的人上没有任何权利。它的权力只是在他们把它作为知己和他们只举伴主的那些人上。（16：98-100）

圣人(愿主慈安他)说：“野比劣厮说：‘主啊！你在你的经典中说：我的奴辈你对他毫无权利。那你的奴辈是什么人？’

[①] 指点两种心病。

真主说：‘何人的脸上有我的阿勒世的一道光，他的泥是易卜拉欣和穆罕默德的泥，他的心是我的宝库。’野比劣厮说：‘他们是什么人？’真主说：‘谁悔恨自己的罪过，害怕结局，他脸上的光是我阿勒世的光，谁备食待客，疼慈奴辈，谁的泥就是他俩个的泥，谁喜爱我的判断，奔忙于我的喜悦，谁的心就是我的宝库。’”[①]

قال جعفر الصادق رضى الله عنه أن التعوذ تطهير الفم عن الكذب و الغيبة و البهتان تعظيما لقراءة القرآن

哲尔凡勒·萨迪格说：“为了尊重古兰经，求护佑是从说谎，背谈，冤枉人上洁净口。”

——见《鲁白》第五册 80－81 页

فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ فَارِقُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ وَأَشْهِدُوا ذَوَيْ عَدْلٍ مِّنكُمْ وَأَقِيمُوا الشَّهَادَةَ لِلَّهِ ذَلِكُمْ يُوعَظُ بِهِ مَن كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَن يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَل لَّهُ مَخْرَجًا

وَيَرْزُقْهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ وَمَن يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ إِنَّ اللَّهَ بَالِغُ أَمْرِهِ قَدْ جَعَلَ اللَّهُ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا

谁敬畏真主，他就赐给他一条出路，他从他意料不到的地方供应赐给他。谁托靠真主，他就使他满足，的确真主是园满他的事情（目的）的。真主确已为每一件事情规定了定数（前定）。（65：2-3）

و فى التأويلات النجمية و من يتوكل فى رزق نفسه من الأحكام الشرعية و فى رزق قلبه من الواردات القلبية و فى رزق روحه من العطاء و المنح الإلهية الروحانية فالله الإسم الأعظم حسبه من حيث الأسهاء الكافية أو التوكل نفسه حسبه

在 تأويلات النجمية中指出：一种人在本身的供养中从教条判

[①] 指真主的奴辈是什么人。

定中托靠真主，一种人在心的供养中从心机的传示中托靠真主，一种人在灵性的供养中从灵性主宰的赏赐中托靠真主，那么，الله是最大的尊名，从知足的尊名方面，它使满足，或者托靠他的本体，它使他满足。[①]

——见《鲁白》第十册 33 页

嘎萨令耶说：“谁的眼光没有中介，没有个媒介而托靠真主，谁是满足者，为他判定的将接绪于他，两世为他分配的福份将催赶他，真主确能达到自己的目的。”

قال سهل قدس سره لا يصح التوكل إلاّ للمتقين و لا تعقى إلاّ بالتوكل و قال بعضهم من تحقق فى التقوى هون الله على قلبه الأعراض عن الدنيا و يسر له أمره فى الأقبال عليه و التزين نجدمته وجعل أماما لخلقه يقتدى به أهل الاراة فيحملهم على أوضح السنن و أوضح المناهج و هو الأعراض عن الدنيا و الأقبال على الله و ذلك منزلة المتقين

سهل 说：“托靠只唯独一切敬畏之人，真主使谁的心容易远离今世，在朝向他中把谁的事情转成容易的，以持奉他而装饰谁，并使谁成为世人的师表，引导随意之人（اهلا رارة），然后，把他们护送在明显的圣道，端正的正道上，他就是远离今世，朝向真主，这就是敬畏者的品位。”[②]

——见《鲁白》第十册 34 页

قال الربيع رحمه الله ان الله قضى على نفسه أن من توكل عليه كفاه ومن آمن به هداه و من أقرضه جازاه و من وثق به إتجاه و من دعاه أتاه

奈比尔说：“真主已在自己的本然中判定：谁托靠他，他使谁满足；谁归信他，他引导谁；谁给他借债，他赏赐谁；谁

[①] 指点：在前定中托靠之人。

[②] 指点：托靠敬畏持奉之人主使他成为师表。

抓揽他，他必使谁得脱离；谁祈祷他，他来临谁。”

——见《鲁白》第十册 35 页

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَتْ قُلُوبُهُمْ وَإِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ آيَاتُهُ زَادَتْهُمْ إِيمَانًا وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ

أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا لَّهُمْ دَرَجَاتٌ عِندَ رَبِّهِمْ وَمَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ

有全美正信的人只是这等人：当有人赞念真主时，他们的心就恐惧了；当有人把主的种种显迹宣读给他们时，它（那些显迹）只给他们增加了正信，他们只托靠在他们的养主上；他们立行拜功和从我赐给他们的中费用的人们。此等人他们才是真穆民，他们近在他们养主御前应获得许多高品，恕饶和高贵（纯洁）的供养。（8：2—4）

天经证明：任何人不是真信士，除非具备五件事——害怕真主，在教门中虔诚，托靠真主，谨守拜功，完纳天课。[①]

——见《 كبير》第四册 514 页

إعلم أن شأن نور الإئمان أن يرق القلب و يصفيه عن كدورات صفات النفس و ظلماتها و يلين قسوته إلى ذكر الله و يجد شوقا إلى الله و هذا حال أهل البداية و أما حال أهل النهايات فالطهانية و السكون بذكر

须知：伊玛尼的光亮出自于心的清亮，由自性的污浊和黑暗上清洁它，使它由硬变软，直到赞念真主，喜爱真主，这就是开始修道者的情况。至于有品级的修道之人是以赞念真主而安心，而满足。

——见《鲁白》第三册 312 页 30 行

卡什斐说：“凭着念的情份（ بركة）在内里能显现确信的

[①] 指具五件事才是真信士。

光亮，在外表能上紧善功。”在 بحرالحقائق经中说：“真正的伊玛尼是根据心的天窗畅开的多少射出的一道光，具有心的品级的人，当念古兰经的时候，凭着念的情份他们心的天窗就畅开，伊玛尼的光亮越多（强），在真主 جمال的光亮中越深入。”[①]

إمام قشيرى قدس سره فرموده كرزق كريم آنست كه مرزوق راازشهودرازق بازندارد

伊玛目古什忍耶吩咐：“优厚的供养是被优待的奴辈亲眼大见供养之主。” ——见《鲁白》第三册 313 页

وَإِذَا سَمِعُواْ مَا أُنزِلَ إِلَى الرَّسُولِ تَرَى أَعْيُنَهُمْ تَفِيضُ مِنَ الدَّمْعِ مِمَّا عَرَفُواْ مِنَ الْحَقِّ يَقُولُونَ رَبَّنَا آمَنَّا فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ

当他们听见被降给使者的（经典）之时，你看见他们的眼因他们所认识的真理而流下眼泪。他们说：“我们的养主啊！我们归信了，求你把我们和见证的人们一同记录下吧！”（5：83）

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَسْتُمْ عَلَى شَيْءٍ حَتَّىَ تُقِيمُواْ التَّوْرَاةَ وَالإِنجِيلَ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْكُم مِّن رَّبِّكُمْ وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِّنْهُم مَّا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا فَلاَ تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ

你说：“有天经的人啊！你们没有一点（信仰），直到你们遵行《讨拉特》和《引支勒》和从你们养主上降给你们的。”从你的养主上降给你的，必定给他们中多数的人增加横暴（过分）和不信。所以你不要为不信道的民众而悲伤。（5：68）

و فى الآية إشارة إلى أن حقيقة الدين جذبة الإلهية و تربية الشيخية

在这节天经中指点了：真正的教门是真主的提拔，道长谢

[①] 指点心的品级。

赫的调养。[①] ——见《鲁白》第二册 419 页

（五）歪曲“全体穆民只能依靠独一真主”的注解为求任何帮助都是举伴

这是你的养主启示你的格言哲理，所以你不要举另一些受拜的与主同等，否则，你将受责备的，被抛弃的被投在折汗难的火狱里。（17：39）

“奥秘”是指教道的学问和明知真主本然的学问。

قال أهل التحقيق أن كلمة لا اله الا الله إذا قالها الكافر تنفى الظلمة الكفر و تثبت فى قلبه نور التوحيد و أن من قالها المؤمن تنفى عنه ظلمة النفس و تثبت فى قلبه نور الوحدانية و أن من قالها فى كل يوم ألف مرة فبكل مرة تنفى عنه شيئا لم تنفه المرة الاولى و مقام العلم بالله لا ينتهى إلى الأبد

真人说：“‘万物非主，唯有真主’的真言如果卡废勒念了它，能取弃不信的黑暗，并能把认主独一的光亮注定在他心中。如果穆民念了它，能取弃他自性的黑暗，并能把真一之光注定在他心中。谁每天念一千遍，每一遍能取弃前一遍没有取弃的污浊，相同真主学问的品位是无止境的。”

وَأَنَّ الْمَسَاجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا مَعَ اللَّهِ أَحَدًا

的确，一切礼拜的场所是真主的执掌，所以你们不要相同真主而呼求任何一个。（72：18）

قال بعضهم أن مساجد القلوب الصافية عن القاذورات مختصة بالله تعالى و بالتجليات الذاتية و الصفاتية و الأسمائية فلا تدعوا مع الله أحد من الأسماء الجزئية طهروا مساجد قلوبكم لتجلى إسم الله الأعظم فيها لا غير

他们一部分人说：“礼拜处是虔诚为真主从一切脏物上洁净心之地，在它中显示真主的本然、尊名和德性，因此崇拜真

[①] 真主提拔，道长调养。

主你们不要祈求部分尊名中的任何一个——你们洁净你们心的礼拜处，以便在它中只显示真主最大的尊名。”

——见《鲁白》第十册 197 页

وَمَن يَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا بُرْهَانَ لَهُ بِهِ فَإِنَّمَا حِسَابُهُ عِندَ رَبِّهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ

凡祈祷真主的同时，又呼救另外的受拜者的人，在他上因它没有任何明证，清算他只近在他的养主御前，的确事实是不信道的人不能成功。（23：117）

وَالَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَفْرَحُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمِنَ الأَحْزَابِ مَن يُنكِرُ بَعْضَهُ قُلْ إِنَّمَا أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللّهَ وَلا أُشْرِكَ بِهِ إِلَيْهِ أَدْعُو وَإِلَيْهِ مَآبِ

我曾赐给他们经典的人们，他们喜欢被降示给你的，但部族同盟者中有人不承认它的一部分。你说：“我只奉命崇拜真主，我不举伴他，我只祈求他，我的归宿只是归于他。”（13：36）

أن المؤمن الموقن يسره ماجاء إليه من باب الفضل و الإحسان

的确，确信的信士喜欢在恩惠和优待的门中来临他的。

إعلم أن القرآن يشتمل على التكاليف و الأحكام و على الأسرار و الحقائق فالروح والقلب و السر يفرحون بالكل و أما النفس و الهوى و القوى فينكر بعضه أثقل تكليفه و جهل فوائده

须知：古兰经包括各种责成和法度，也包括各种机密和真境，至于灵性，心，机密喜欢全部的，至于自性，私欲，力量否认它的一部分，因为责成的繁重和无知它的好处。

——见《鲁白》第四册 382 页

وَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ لَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ

你与主同在不要祈求别的主宰，万物非主，唯有他。万物都是要朽坏毁灭的，除非他的本然。一切判决由他执掌，你们

只被归宿于他。（28：88）

既然如此你们逃归真主吧！的确，我对你们是从真主中显示感应的警告者。

فَفِرُّوا إِلَى اللَّهِ إِنِّي لَكُم مِّنْهُ نَذِيرٌ مُّبِينٌ

وَلَا تَجْعَلُوا مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ إِنِّي لَكُم مِّنْهُ نَذِيرٌ مُّبِينٌ

你们不要相同真主安置另一个受崇拜的，的确我对于你们是从真主上的显示（明证感应）的警告者。（51：50—51）

قال بعض الكبار يا أيها الذين فروا من الله بتعلقات الكونين ففروا بنعت الشوق و المحبة و التجرد إلى الله و أيضا ففروا منه إليه حتى تفنوا فيه

一些上人说：“难忘两世逃向真主的人们啊！你们当以渴望，喜真，单纯的德性逃向真主。”也说：“你们从他中逃向于他，直到你们浑化在他中。”

سهل 说：“你们从非主逃向真主，从犯罪逃向顺从，从无知逃向知道，从罪刑逃向慈悯，从恼恨逃向喜悦。”

سئل بعضهم عن قول النبى عليه السلام سافروا تصحوا قال سافروا إلينا تجدونا فى أول قدم ثم ففروا إلى الله

有人询问一位上人：“圣人（愿主慈安他）说：‘你们旅行于我，你们能醒悟的。’是什么意思？”

他说：“是你们来于我，第一步是你们找到了我，之后你们才能逃向真主。”

圣人（愿主慈安他）说：“谁要在地面上见到死人，应当观看艾布伯克勒。”　　——见《鲁白》第九册 173 页

و لا تجعلوا مع الله فى المعرفة بوحدانيته إلها آخر من النفوس والهوى و الدنيا و الأضرة فتعبدونها بالميل اليها و الرغبة فيها فان التوحيد فى الأعراض عنها و قطع تعلقاتها و الفرار إلى الله منها لأن من صح فراره إلى الله صح قراره مع الله

你们在认主止境（超乘）中相同真一之品，不要以自性，私欲，今世，后世为主宰，然后，以偏向它，热爱它而崇拜真主，因为真正的认主独一是远离这些割断一切留恋，逃向真主，谁真正逃向真主，谁真正相同真主而定居。

——见《鲁白》第九册 174 页

（六）坚守拜功是出幼、担主命的穆民的任务

وَاعْبُدُوا اللّهَ وَلاَ تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَبِذِي الْقُرْبَى وَالْيَتَامَى وَالْمَسَاكِينِ وَالْجَارِ ذِي الْقُرْبَى وَالْجَارِ الْجُنُبِ وَالصَّاحِبِ بِالجَنبِ وَابْنِ السَّبِيلِ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ إِنَّ اللّهَ لاَ يُحِبُّ مَن كَانَ مُخْتَالاً فَخُورًا

你们当崇拜真主，你们不要以任何一物举伴他。你们当善待父母（孝顺）、近亲、孤儿、贫穷人、近邻、远邻、肩并肩的同伴、旅客和你们的右手执掌的（仆人）。的确，真主不喜爱自大的狂诈的人。（4：36）

اعلم أن العبادة أن تعبد الله وحده بطريق أوامره و نواهيه و لو عبدت الله خوفا من شئ أوطمعا فى الشئ فقد عبدت ذلك الشئ و العبودية طلب المولى بالمولى بترك الدنيا و العقبى

须知：善功是你在顺从真主的一切命令和禁止的基础上崇拜真主，假若你害怕一件事，或者指望一件事而崇拜真主，你确是崇拜那件事。奉献者是以放弃今生、后世，借毛拉寻求毛拉。

——见《鲁白》第二册 206 页 24 行

أن شرط العبودية الأقبال على الله بالكلية والأعراض عما سواه و لا يصدر منه الإحسان إلاّ إذا أتصف باخلاق الله حتى يخرج من عهدة العبودية وصول الى حضرة الربوبية فتفنى عنك به

的确奉献者的条件是，一心朝向真主，远离除他外的一切，

没有做一件善功则已，除非以真主的本性而侵染，直到从奉献之品的阶段到达调养之品御前，然后你借它而浑化一体。

قال الله تعالى فجعلناه هباء منثورا يعنى عملها لغير وجه الله أبطلنا ثوابها و جعلناها كالهباء المنثورا

真主说：“我把它转成四散的灰尘。”其意是：没有为讨真主的喜悦所干的善功，我作废了它的回赐，我把它转成向四散的灰尘一样。[①]

——见《鲁白》第二册 207 页 5、17 行

我们要指望真主的（ رحمة)，圣人（愿主慈安他）的说情搭救（ شفاعة）才是穆民，否则他不是穆民。

عن ابو هريرة قال قال النبي عم : إن الله تعالى مائة رحمة قسم منها رحمة بين أهل الدنيا فوسعتهم إلى اجالهم و آخر تسعا و تسعون رحمة لأوليائه

由艾布胡勒上传来，他说：“圣人（愿主慈安他）说：‘真主有一百份慈恩，他把一份分配给了顿约上的人，于是，我使他们终生享用，另九十九份是唯独给他的外哩的。’”

و فى الخطب ما منكم من أحد يدخله عمله الجنة و لا ينجيه من النار قالوا و لا أنت يارسول الله قال و لا أنا إلاّ أن يتغمدنى الله برحمته

穆圣（愿主慈安他）说：“你们中任何人，自己的善功难以使他进入天堂，脱离火狱。”他们说：“主的使者啊！那你哩？”圣人（愿主慈安他）说：“我也不能，但是真主用他的慈悯保护了我。”[②]

قال النبي عليه السلام : شفاعتى لأهل الكبائر من أمتى فقد رواه أنس و جابر و إبن عمر و كعب بن عمرة و إبن عباس فحديث أنس رواه أحمد و أبو داؤد و ترمذي و

[①] 不讨主喜作废了功修。

[②] 他们否定说情搭救 شفعة。

圣人（愿主慈安他）说：“我的说情搭救是唯独我教生中干大罪的人的。”

艾乃斯·扎比尔，伊本·尔迈尔，尔姆奈之子克尔白和伊本·阿巴斯传来了它，而艾乃斯的圣训艾哈迈德，艾布·达吾德，铁密济传述了它，他说这节圣训是俊美的，真正的，奇妙的。

وقال صلى الله عليه وسلم إنى اختبأت شفاعتى لأهل الكبائر من أمتى أ ترونها للمطيعين المتقين بل هى للمتلوثين المخلطين

圣人（愿主慈安他）说：“的确，我把我的说情搭救唯存于我教生中干大罪的人，你们知道吗？是唯独顺服的人的，也是唯独敬畏的人的，不然，是唯独一切染污的人的，又是唯独一切昏愦的人的。”

قال صلى الله عليه وسلم خيرت بين الشفاعة و بين أن يدخل نصف أمتى الجنة فأخترت الشفاعة لأنها أعم و أكفى أ ترونها للمتقين و من حديث أبى موسى رواه أيضا الطبرانى و لفظ الجميع شطر أمتى و فيه أ فترونها للمؤمنين المتقين لا ولكنها للمذنبين المتلوثين الخطائين

圣人（愿主慈安他）说：“我在说情搭救和使我的一部分教生入天堂其中选择，而我选择了说情搭救，因为它最全面，更满足，你们知道吗？它是唯独一切敬畏之人的。”从艾毕姆勒的圣训中有，托布拉尼页传述了它，全美的圣训是：“我教生的一半而在它中有。”难道你们不知道吗？它是唯独一切敬畏的信士的，不然，是唯独一切干罪之人的，唯独被污染的人的和一切作恶的人的。

——见《 شيخ زاده》第九册 183 页 34 行 184 页

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يَشْفَعُونَ إِلَّا لِمَنِ ارْتَضَى وَهُم مِّنْ خَشْيَتِهِ مُشْفِقُونَ

他知道他们前面的与在他们后面的，他们的说情搭救只是惟独他所喜爱的人，他们从敬畏他上是恐惧的人。（21：28）

قال إبن عباس رضى الله عنهما إلاّ لمن قال لا اله إلاّ الله

伊本·阿巴斯说："他们的说情搭救只唯独念清真言的人的。"

——见《鲁白》第五册 468 页 27 行

اللّهُ لاَ إِلَـهَ إِلاَّ هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لاَ تَأْخُذُهُ سِنَةٌ وَلاَ نَوْمٌ لَّهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الأَرْضِ مَن ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلاَّ بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلاَ يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهِ إِلاَّ بِمَا شَاء وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَاوَاتِ وَالأَرْضَ وَلاَ يَؤُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ

不经他的命令许可，谁能近在他御前说情搭救呢？（2：255）

这是针对多神教徒下降的。他们说："我们的偶像是真主的同伴，它们在他跟前替我们说情，然后，真主用否定语和肯定语独一了他的本然，而降示了这节天经。

قد أخبر أنه لا يأذن فى الشفاعة للكفار و هو رد على المعتزلة فى أنهم لا يرون الشفاعة أصلا

他（真主）确表明：在说情搭救中对卡废勒没有口唤，同时又批驳了穆尔坦宰家，他们认为一概没有说情搭救。

——见《鲁白》第一册 401 页 30 行

أحتجت المعتزلة بقوله تعالى و لا يشفعون إلاّ لمن أرتضى على أن الشفاعة فى الآخرة لا تكون لأهلا لكبائر لأنه لا يقول فى أهل الكبائر أن الله يرتضيهم و قال إبن عباس و ضحك إلاّ لمن لا اله إلاّ الله و أعلم أن هذه الآية من أقوه الدلائل لنا فى أثبات الشفاعة لأهل الكبائر و تقريره هو أن من قال لا اله إلاّ الله فقد أرتضاه فى ذلك

穆尔坦宰家用真主的话：他们只为他所喜悦的人说情，偏重于说情搭救在后世不是唯独干大罪的人的，因为在干大罪的人中没有说：“真主喜欢他们？”答伊本·阿巴斯和宰哈克说：“他们的说情搭救是唯独曾念清真言的人的。”须知：在把说情确定给干大罪的人中这节天经对我们是很得力的。也肯定了谁念了“万物非主，唯有真主”，他确已借此喜欢谁了。

——见《 كبير》第六册 143 页 7 行

قال البقلى بين أنه تعالى مرجع الكل الشافع والمشفع فيه حتى يرجع العبد العارف إليه بالكلية

بقلى 说：“说情搭救是唯独真主的，直到明知的奴辈全部归于有说情搭救的权利。” ——见《鲁白》第八册 118 页 24 行

（七）歪曲“不认清后世就要举伴真主”为“两世并重”各要一半

و من الناس من يقول آمنا بالله و باليوم الآخر و ما هم بؤمنين

有人说：“我们已信真主和末日了。”其实他们不是穆民。

فأن الإئمان الحقيقى ما يكون نور الله الذى يقذفه الله فى القلوب خواصه فمن لم ينظر بنور الله فلا يكون مشاهد العالم الغيب فلا يعلم الغيب فلا يكون مؤمن بالله و باليوم الآخر

真正的伊玛尼是真主赐予他特选之人心中的一道光，谁没有见到真光，又没有看见本知未见者，于是他不知未见，所以他不是归信真主和后世的人。

——见《鲁白》第一册 53 页

قُلْ فَلِلَّهِ الْحُجَّةُ الْبَالِغَةُ فَلَوْ شَاء لَهَدَاكُمْ أَجْمَعِينَ

قُلْ هَلُمَّ شُهَدَاءكُمُ الَّذِينَ يَشْهَدُونَ أَنَّ اللّهَ حَرَّمَ هَـذَا فَإِن شَهِدُواْ فَلاَ تَشْهَدْ مَعَهُمْ وَلاَ تَتَّبِعْ أَهْوَاء الَّذِينَ كَذَّبُواْ بِآيَاتِنَا وَالَّذِينَ لاَ يُؤْمِنُونَ بِالآخِرَةِ وَهُم بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ

你说："真主有确凿的证据，假若他意欲，他必定引领你们全部。"

你说："你们拿出你们的证人来吧！叫他们作证：的确真主已把这个作了禁物了。"然后他们如果作了见证，你不要和他们同作见证，你不要跟随他们不信我的显迹的人的私见，也不要跟随他们不归信后世的人们，他们只是给他们养主举伴对等的人。（6：149-150）

من يكذب بآياته تعالى لا يؤمن بالآخرة و الدين يبتنى على الوحى لا على الهوى

谁否定真主的迹象，谁就是不信后世。同时，教门建立在启示上，不是建立在私欲上。

——见《鲁白》第三册 116 页 11、16 行

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ

الَّذِينَ يُكَذِّبُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ

وَمَا يُكَذِّبُ بِهِ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ

إِذَا تُتْلَى عَلَيْهِ آيَاتُنَا قَالَ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ

كَلَّا بَلْ رَانَ عَلَى قُلُوبِهِم مَّا كَانُوا يَكْسِبُونَ

在如此的日子好亏伤啊！否认的人们，那些人他们否认还报日！否认它者不是别人，只是每个过分者，多犯罪者，当有人向他宣读我的显迹时，他说："这是古人的故事。"绝不然，不然他们所做的（已像锈）蒙蔽了他们的心。（83：10-14）

قال بعض أهل الإشارة المكذبون بالحق و آياته هم أرباب النفوس الذين أقبلوا على الدنيا و أعرضوا على الحق و دينه فمن لا دين له فجزاؤه سوء الجزاء و الويل العظيم ومن له دين فجزاؤه حسن الجزاء و رؤية الوجه الكريم فعليك بالتعديق

一位指点机密的人说：“否认真理和真主迹象的人是迎向今生，背弃真理和真教的有私心自性的人，谁没有教门，谁的报应是残酷的，是大的亏伤；谁有教门，谁的报应是优厚的恩赐和亲眼大见到真主，所以你当坚守忠诚。”

——见《鲁白》第十册 367 页 7 行

（八）审判日的情景

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنسَانَ وَنَعْلَمُ مَا تُوَسْوِسُ بِهِ نَفْسُهُ وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ

我确已创造了人，我知道他的自性所唆使妄想的，我是比他的颈部的血脉（命脉脖筋）更临近他。（50：16）

一位上等人说：“每个人每昼夜有七万个天仙，来于 بيت المعمور一边，当进入它中的七万个天仙出来后，他们就会聚在一起，然后他们给他们的主人求饶，直到复活日。”

——见《鲁白》第九册 113 页 1 行

در احادث قدسية كه لايزال العبد يتقرب إلى بالنوافل و اين ترب أول بائابست و تصديق وآخر بإحسانسة و مقام مشاهده كه ان تعبدالله كأنك تراه و قرب حق تعالى مربنده راد و قسمسة يك كافه خلق رابعلم وقدرت وديكم خواص دوكاه رابخصائص بروشواهد

在 حديث قدس中指出：“‘奴辈常常以副功临近我。’这个临近是以伊玛尼和诚信，另一个是行善和亲眼大见真主的位份，故你拜主恰如你能看见他。真主临近奴辈是两份，一份是以全知，全能满足了人们，另一份是以亲眼大见他的奥妙看守了上等人。”

——见《鲁白》第九册 114 页 4 行

إِذْ يَتَلَقَّى الْمُتَلَقِّيَانِ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ قَعِيدٌ
مَا يَلْفِظُ مِن قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ

在两个记录的（天仙）坐在右边和左边记录之时，他不吐一句话则已，一旦吐出，在他面前就有巡察的备妥的（天仙）。（50：17-18）

圣人（愿主慈安他）说：“夜间值日的天仙和白天值日的天仙同你们一起礼底格勒的拜功，然后白班的天仙升腾，夜班的天仙就留下了。当东方将动时，白班天仙下来，他们一起礼晨礼，然后，夜班天仙升腾，白班天仙留下了。记录的天仙把所记录的升腾于真主，真主在文卷开头和结尾看见记录者好，他对众天仙说：‘你们作证，我确已恕饶文卷两边记录着善功的奴辈了。’”

圣人（愿主慈安他）说：“清高的真主给每一个穆民委派了两位天仙，记录他的行为，如果他亡故了，给他记录好歹的两位天仙说：‘主啊！某人已无常了，你准许我们升腾于天空吧！’真主说：‘我的天空充满赞念我的天仙。’他俩说：‘那我们到那里去？’真主说：‘一些人在我奴辈的坟上念至大词和清真言，你们给我的奴辈记录那些，直到复活日。’”[①]

——见《鲁白》第九册 117 页 4 行

由伊本•阿巴斯上传来：一些圣门弟子在坟园中搭起帐篷，他们好像没有觉得它是坟园，一位配贤在它中念“国权章”，突然圣人（愿主慈安他）来了，有人把此时告知圣人，圣人（愿主慈安他）说：“它能从坟坑的罪刑中得脱离。”[②]

得道的人说：“一部分踪迹证明：一些人的灵魂在大地上巡视，如同艾布伯克勒，尔迈勒的灵魂。”伊玛目迈赫迪出世，

[①] 在坟前赞主念清真言对死者有记录。
[②] 念“台波”能使死者得脱离。

将相同七人一狗和教生中全美的人的灵性在一起。

فأرواح الأولياء فى البرزخ مالها خروج منه أبدا و أما أرواح الأنبياء عليهم السلام فأذها مشرفة على وجود الدنيا و الآخرة

至于外哩的灵魂在两世相交的地方，永远不离开此处，至于万圣的灵魂是在两世相交的地方受抬举。

——见《鲁白》第九册 117 页

圣人（愿主慈安他）说："坐在左边记录的天仙对已犯罪的穆斯林等待六个时辰，如果他懊悔向真主求恕饶，他就不记录他的罪过，否则确记写一件罪过。"

——见《 شيخ زاده》第四册 381 页倒 2 行

圣人（愿主慈安他）说："真主为他的每个奴辈委派了两位天仙记录好歹，如果奴辈亡故，他俩个哀求道：'主啊！你已拿了你的某个奴辈。'真主说：'我的天空被崇拜我的天仙充满了，我的大地被顺从我的奴辈充满。现在你俩个去在我奴辈的坟园，赞我超绝万物，赞我至大，再把那些记录在我奴辈的善功册本中，直到复生日。'"[①]

——见《 شيخ زاده》第四册 382 页 3 行

وَجَاءتْ سَكْرَةُ المَوْتِ بِالحَقِّ ذٰلِكَ مَا كُنتَ مِنْهُ تَحِيدُ

死亡的痛苦依真理而来临，那就是你从它上曾逃避的。（50：19）

据传：在死亡时一些人却笑，他对所见到的情况说："一起遵守的人应当遵守。"一些人在哭他说："这就是我一生所奔忙的。"而我在死亡时意欲真主显示，如果是执掌真境的人的情况，你该怎样猜测，他们却说："临死的昏迷是根据行为和

[①] 他们禁止否认坟上守望的两天仙。

真境，在死亡时好和歹的情况就出现了，背谈的人却用火剪剪嘴唇，听背谈的人火进入耳道，吃非法物品的人，铜汁铁水是他的饮料，在一次又一次昏迷后灵魂才被取走。”[①]

——见《鲁白》第九册 120 页 26 行

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ ذٰلِكَ يَوْمُ الْوَعِيدِ

وَجَاءتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّعَهَا سَائِقٌ وَشَهِيدٌ

号角一吹响，那是预许（警告）实现之日。每个人都来了，随同他有一个驱逐的见证的（天仙）。（50：20-21）

在 عشف الاسرار经中说：“驱逐的天仙把不信的驱逐于火狱，见证的天仙以他的罪恶作证，把信士驱逐于天园，见证的天仙以他的善功替他作证。”

واسطى 说：“在那日真理驱逐他，并为他见证，即是使他观看到今生，后世的真境。”——见《鲁白》第九册 121 页 19 行

لَقَدْ كُنتَ فِي غَفْلَةٍ مِّنْ هَٰذَا فَكَشَفْنَا عَنكَ غِطَاءكَ فَبَصَرُكَ الْيَوْمَ حَدِيدٌ

你原对这些确实是在昏聩疏忽里，然后我由你上揭开了你的幔帐，今日你的眼光是锐利的。（50：22）

عن بصر بصيرته فيجعل جعره يبصر رشده و يخذر شره وهم المؤمنوٰن من أهل السعادة وضهم من يكشف الله عن بصر بصيرته يوم القيمة يوم لا ينفع نفسا ائمانها و هم الكفار من أهل الشفاوة

有些人真主从他的眼光上揭开了蒙蔽，他看见了他有引导者的道，并防备自己的劣行，这等人是幸福的人是信士。有些人在复生日——他的正信无益济的日子，真主揭开他眼光上的蒙蔽，他们是不信道的人，是薄福的人。

[①] 他们否定死前笑与哭之人的机密。

确切地观看在今生是唯独被揭开蒙蔽的人的，他们在今生从确切地知道升腾于确切地看见，然后他们把每个时辰转为良机，恰如在真境的天园中，每天对他们上是增加特恩的日子。在它中含有一项很大的机密：火狱中的人在火中被烧了他们的表和里很多时辰后，在他们的眼睛上解除了由确信和亲眼大见上的幔帐，然后他们看见了明知的人在今生所见到的真主完美的踪迹，这时对刑罚并没有一点抱怨，他所亲眼见到的被轻易烧毁。 ——见《鲁白》第九册 122 页

وَقَالَ قَرِينُهُ هَذَا مَا لَدَيَّ عَتِيدٌ

他的同伴说：“这个是在我面前已经准备好（备妥现成）的，（50：23）

一些明知之人说：“真主造化了野比劣厮，以使用他从爱臣中分明敌人，从幸福的人中分明薄福的人，于是，真主造化了万圣，以使他们引领幸福的人；造化野比劣厮，以其引领薄福之人。在他俩中明显的区分是：野比劣厮是火狱的向导和说情人（ سمسار)，也是接替顿约者。他的价值是顿约，每当把顿约呈现给卡废勒时，有人问：‘顿约的价值是多少？’他说：‘放弃教门，你们用教门唤取顿约吧。’”

قال بعضهم خلق الله إبليس ليكون المؤمن فى كنف رعاية المولى وحفظه لأنه لو لا النئب لم يكن للغنم راع

他们一部分人说：“真主造化了野比劣厮，以便使信士在毛拉 شيخ保护和看守的怀抱中，因为假若没有狼，羊就不需要放羊人。”[①]

أَلْقِيَا فِي جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيدٍ

[①] 他们隐昧否定道长的重要。

مَّنَّاعٍ لِّلْخَيْرِ مُعْتَدٍ مُّرِيبٍ

你们俩把每一个忘恩负义（不信道）的、顽固反叛的、多次阻止行善的、放肆过分的、怀疑的人投入在折汗难火狱里，（50：24-25）

قيل كل كافر حامل غيره على الكفر

一说昧真者是把别人引入库夫勒的人。

عنيد معاند للحق يعرف الحق فيجحده و العنار أقبح الكفر و قال قتارة من حرف عن الطاعة

顽固者就是知道真理而对真理顽固，然后否认它，顽固是最丑恶的库夫勒。格塔德说：“顽固者是编改功修者（增减功修者）。”　　——见《鲁白》第九册 124 页倒 5 行

一定我指群星的没落处发誓，的确它必是重大的发誓，要是你们知道。的确，它一定是尊贵的《古兰经》。记录在受隐密（被保护被珍藏）的仙碑上。只有洁净的（带小净的）人才能抚摸它。（56：75-79）

قيل النجوم نجم القرآن و مواقعها أوقات نزولها و إليه ذهب إبن عباس رضى الله عنهما و قيل النجوم الصحبة والعلماء الهادون بعدهم و مواقعهم القبر

一人说：“群星是指古兰的星星，它的没落指它被取走的时候。”伊本·阿巴斯也这样主张。一人说：“群星是索哈伯和他们之后引领正道的学者，他们的没落是坟墓。”[①]

——见《鲁白》第九册 336 页 17 行

ودربحرالحقائق فرموده ك مكاشف مشودباسرارقران مكركسدكه ياكيزه كرددازلوث توهم غيروبرسدبمقام شهودحق درمراءخلق واين معنى ميسرنشودجزبفناءمشاهدوشهوددرمشهود

[①] 他们隐昧古兰指引正道的学者。

在 بحرالحقايق经中吩咐：只有从其它妄想中纯洁的人才能明知古兰的机密，在人的眼光中到达亲眼大见真主的品位。这个机密只有亲眼大见者飞诺，在被见者中亲眼大见才能得到。

——见《鲁白》第九册 337 页倒 2 行

قال بعض الكبائر أن القرآن بكراء بالنسبة الى علماء الظهر و الرسم فإن الذى فهموه من القرآن انما هو ظاهره و مزاياه المتعلقة بو انما حل عقدته علماء الباطن والحقيقة لان الله تعلى قال و اتقوا الله و يعلمكم الله فهم أهل التقوى الحقيقى

一些上人说：“古兰经归于外表和风俗的学者来说是蒙蔽的，因为他们从古兰中所理解的只是表面的意义和与外表有关的含义。内里的真正的学者确解开了它的蒙蔽，因为真主说：‘你们当敬畏真主，真主将给你们教授敬畏之人的真正分析理解。’”

فان مراد رسول الله عليه السلام على الحقيقة لايفهمه إلّا أهل الحقيقة

圣人（愿主慈安他）对真境的目的只有真人才理解。

——见《鲁白》第九册 338 页 6 行

فَأَمَّا إِن كَانَ مِنَ الْمُقَرَّبِينَ

فَرَوْحٌ وَرَيْحَانٌ وَجَنَّةُ نَعِيمٍ

至于如果他是临真近圣的人，他应受灵性（喜悦享受舒适），鲜花和乃尔目恩泽的天园。（56：88-89）

一些真人说：“在他上具有接绪的灵性， جمال（完美）的给养， جلال（尊大）的乐园，在他的灵性上有人的灵性，在他的心上有 قدس（清净）的给养，在他的身体上在 فردوس的乐园。”

至圣（愿主慈安他）在也门一边用心和灵性闻到了普慈主的气味，原来那是伍外斯的气味，当时，他是世界的定盘。

——见《鲁白》第九册 341 页

وَأَمَّا إِن كَانَ مِنَ أَصْحَابِ الْيَمِينِ

فَسَلَامٌ لَّكَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ

至于如果他是右边的人（幸福者），从右边的人们上（说出）的平安吉庆在你上。（56：90-91）

سهل 说：“右边的人是认主独一者——归落是平安的，因为他们完成了天命，禁止的责成，没有妄想犯罪和忽视，而归信真主。其真境是：临真近圣的人是亲眼大见本然，右边的人是亲眼大见一切尊名和德性的人。”

وَأَمَّا إِن كَانَ مِنَ الْمُكَذِّبِينَ الضَّالِّينَ

فَنُزُلٌ مِّنْ حَمِيمٍ

وَتَصْلِيَةُ جَحِيمٍ

至于如果他是不信的迷误的人。他就应受滚沸的水的款待（作路餐），和进折黑目烈火之狱。（56：92-94）

他们是左边的人，确切地见到是唯独他的一切外哩的，确切的真理是唯独一切圣人的，至于确切的真境是唯独我们圣人（愿主慈安他）的，它是确切真理的精华，是一个品级，任何人不会到于这个品级，除非上紧奋发的人，如：常带小净，少吃，赞主，静悟天地间的奥妙，完成天命、圣行，放弃除主外的一切，少睡，吃合法的食品，说实话，用心察觉真主，这是亲眼大见的钥匙。

——见《鲁白》第九册 342 页 28 行

ابن عطاء 说：这部古兰天经是确定在确信之人和坚信之人心胸中的真理，它是来自真主的真理，因此它确定在真人和确信之人心中的都是注定在他的外哩心中的机密。

——见《鲁白》第九册 343 页 1 行

الْمُلْكُ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ لِلرَّحْمَنِ وَكَانَ يَوْمًا عَلَى الْكَافِرِينَ عَسِيرًا

此日，真实的权柄只归普慈主执掌，它在不信道的人将是艰难严酷之日。（25：26）

و فى الآية الإشارة إلى أن أهل الانكار يلقون يوم القيمة عسرا لأنهم وقعوا فى أعراض الأولياء فى الدنيا تنفير للناس عنهم و صرف لوه العامة إليهم إرادة اليسر من المال و المعاش و الإعانة و نحو ذلك

在这节天经中指点了：昧真的人在复活日碰到艰难，因为他们在今生背弃一切外哩，使人们远离他们（外哩）。为获取财物，生活富足，得到拥护等使人们朝向他们自己。

——见《鲁白》第六册 204 页 11 行

يَا وَيْلَتَى لَيْتَنِي لَمْ أَتَّخِذْ فُلَانًا خَلِيلًا

唉！我好亏伤，但愿我没有把某人（误导人者）作为朋友。（25：28）

و الخلة الحقيقية هى أن لا تكون لطمع و لا خوف بل فى الدين و لذا ورد كونوا فى الله اخوانا و المرء على دين خليله فليتطر احدكم من يخالل

真正的密友你只有在教门中指望、害怕。因为圣人（愿主慈安他）说：“你们为真主而成为兄弟，为人在他的密友的教门上，当仿照他的密友。”

قال بعضهم فمن لم يكن فيه طلب الله فهو الشيطان كأنعام بل هو أضل

一部分上等人说：“谁在密友中没有寻找真主，谁是恶魔，如同牲畜一样，不然是更迷误的。”

——见《鲁白》第六册 206 页

وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاضِرَةٌ

إِلَى رَبِّهَا نَاظِرَةٌ

在此日，一些面容是光华的，是观看他们的养主的。（75：

22-23）

有人问马里克之子艾乃斯这节天经的含义是什么？他说：“人们是亲眼大见他们的主的，假若在复活日信道的人看不见他们的主，不信的人由于幔帐否则就不遭酷刑。”

قال بعض العارفين دلت الآية على أن القوم ينظرون إلى الله تعالى فى حال الصحو و البسط لأن النصرة من الإمارات البسط فلا يتدا خلهم حياء و لا دهشة

一些明知之人说：“天经证明了，一伙人在醒悟和显示时能看见真主，因为面容光华是显示的（渴望）的表情，所以，知耻和惊奇的表情没有产生在他们上。”

——见《鲁白》第十册 252 页 19、24 行

一些明知之人说：“人是真主的近邻，这是最大的喜讯，但在邻居上有被制定的，著名的责任，相同真主的学者明知它，那么，每个信士在生前当来于真主的近邻，完成自己对近邻的职责。”

——见《鲁白》第十册 253 页 14 行

إِنَّ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا لاَ تُفَتَّحُ لَهُمْ أَبْوَابُ السَّمَاءِ وَلاَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ حَتَّى يَلِجَ الْجَمَلُ فِي سَمِّ الْخِيَاطِ وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُجْرِمِينَ

的确，他们不信我的各种显迹而且由它上高傲自大的人们，必不为他们开放天门，他们不得进天堂，直到骆驼能穿过针眼。就如此我还报一切干罪的人们。（7：40）

这节天经指点了：“否认明示给万圣的俊美的行持和真主在一切外哩的手中所显示的感应奇迹，而由接受它，归信它上轻视自大的人，所有通向真主御前的心的门被关闭，他们不能进入临真和接绪的乐园，直到自大的自性进入道乘中得到调养和纯洁，成为安定的，能应受召唤的。”

——见《鲁白》第三册 16 页 23 行

（九）被隐昧的对恶魔的注解

هَلْ أُنَبِّئُكُمْ عَلَى مَن تَنَزَّلُ الشَّيَاطِينُ
تَنَزَّلُ عَلَى كُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ
يُلْقُونَ السَّمْعَ وَأَكْثَرُهُمْ كَاذِبُونَ
وَالشُّعَرَاء يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوُونَ

我告诉你们恶魔是附在什么人上吗？他是附在每一个多说谎言（造谣的），多干罪作恶的人上，他们侧耳而听，他们多数是说谎的。诗人们只有迷误的人跟随着他们。（26：221-224）

这是召唤了满克的卡废勒，他们说：“恶魔附在穆罕默德身上。”于是下降了这节天经批驳了他们。

——见《鲁白》第六册 314 页

①一切卡废勒把人引导于顺从恶魔，而至圣（愿主慈安他）把人引导于弃绝恶魔，远离他。

②他们把圣人（愿主慈安他）的情况对比卜卦算命之人的情况。

فَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ فَاسْتَعِذْ بِاللّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ
إِنَّهُ لَيْسَ لَهُ سُلْطَانٌ عَلَى الَّذِينَ آمَنُواْ وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ
إِنَّمَا سُلْطَانُهُ عَلَى الَّذِينَ يَتَوَلَّوْنَهُ وَالَّذِينَ هُم بِهِ مُشْرِكُونَ

然后当你念《古兰经》时，你从受驱逐的恶魔上求真主护佑吧！的确它（恶魔）在归信并托靠（仰赖）在调养他们主的人上没有任何权利。它的权力只是在他们把它作为知己和他们只举伴主的那些人上。（16：98-100）

“没有任何权利”指点了：割断恶魔在人们上的诱惑和迷误只是根据伊玛尼的光亮和托靠的力量的多少。于是伊玛尼和

托靠何时全美，信士就何时不贪今生热爱后世，偏向真主。所以，恶魔在他上没有引诱迷误的权利。

圣人（愿主慈安他）说：“野比劣厮说：‘主啊！你在你的经典中说‘我的奴辈你对他毫无权利’，他们是什么人？’真主说：‘何人他的脸上有我阿勒世的光，他的泥是从易卜拉欣和穆罕默德的泥中相合的，他的心是我的宝库，他就是我的奴辈。’野比劣厮问：‘他们的表现是什么？’真主说：‘谁由罪过上懊悔，害怕最后的封印，于是在他的脸上有我的阿勒世的光，谁备食物待客，疼慈奴辈，谁的泥是从易卜拉欣和穆罕默德的泥中相合的，谁喜欢我的判断，奔忙于寻求我的喜悦，谁的心就是我的宝库。’”　　——见《鲁白》第五册 80 页 20 行

جعفرالصاءق 说：“求护佑是从说谎，背谈，冤枉中洁净口唇，以便尊重念古兰经。”　　——见《鲁白》第五册 81 页

وَلَقَدْ صَدَّقَ عَلَيْهِمْ إِبْلِيسُ ظَنَّهُ فَاتَّبَعُوهُ إِلَّا فَرِيقًا مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ

野比劣厮确已在他们上证实了自己猜测，因为除一伙有正信的人外，他们都跟随了他。（34：20）

在 تأويلات النجمية中指点了野比劣厮不是确信真主者，即使他有能力诱惑使人迷误，不然他已猜测到，他能够诱惑不顺从真主和使者的人，每当他为他们呈现了库夫勒和干罪的时候，他们是接受的人，他们接受了他命令他们的一部分，根据他们的私欲，他们跟随他。

——见《鲁白》第七册 288 页 6 行

وَمَا كَانَ لَهُ عَلَيْهِم مِّن سُلْطَانٍ إِلَّا لِنَعْلَمَ مَن يُؤْمِنُ بِالْآخِرَةِ مِمَّنْ هُوَ مِنْهَا فِي شَكٍّ وَرَبُّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَفِيظٌ

他在他们上没有任何权力，除非我为了知道谁是归信后世的，谁对它是在怀疑中，调养你的主是监护万物的。（34：21）

أَحَسِبَ النَّاسُ أَن يُتْرَكُوا أَن يَقُولُوا آمَنَّا وَهُمْ لَا يُفْتَنُونَ

وَلَقَدْ فَتَنَّا الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ صَدَقُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْكَاذِبِينَ

难道人们以为，因为他们说：“我们归信了”他们就被抛在一边而不受磨难考验吗？我确已考验了在他们之前的人们。所以真主誓必知道他们诚实的人，也誓必知道说谎的人。（29：2-3）

这节天经降示在信道的一伙人中，他们居住在满克，古勒氏族的不信者不择手段地迫害他们，使他们心中忧虑重重，真主为了安慰他们降示了这节天经。

——见《鲁白》第六册 444 页

在 تأويلات النجمية中说：“昏愦的人，狂荡的人不经受各种祸难的考验，以父传子授和无知不加思索地说‘我们信道了’。”

قال عليه السلام :يبتلى الرجل على حسب دينه

圣人（愿主慈安他）说：“人们根据教门的好坏得到考验。”

——见《鲁白》第六册 445 页

须知：祸患如同盐一样奉真主的口唤调和人体，如同盐和食物一样，如果真主喜爱一个奴辈，就用祸患考验他。一切苦难是福利的前提，各种艰难能生发尊容。

——见《鲁白》第六册 446 页

（十）私注罪人之负

真正的注解是：

فَكَيْفَ تَتَّقُونَ إِن كَفَرْتُمْ يَوْمًا يَجْعَلُ الْوِلْدَانَ شِيبًا

如果你们不信道，你们怎么能够防备那群儿童变为老者的

那一日呢？（73：17）

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّن افْتَرَى عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعَى إِلَى الْإِسْلَامِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ

当有人引导他于伊斯兰时，他往真主上造作谎言的人，有谁比他更亏己不义呢？真主是不引导亏己（不义干歹犯罪迷误）的民众的。（61：7）

一人对我说：“主人修建了一间房，在其中摆设了席面，并差遣了一个邀请客人的，谁答应邀请者，进入房间，吃了席面，主人对他很满意，没有答应邀请的人的召唤，没有吃到席面，更没有进入房间的人，主人的怒恼在他上。”他说：“主人就是真主，穆罕默德（愿主慈安他）是邀请的人，也是清真护城，席面是天堂，继承圣位之人的邀请入在圣人（愿主慈安他）的邀请中，因为圣人（愿主慈安他）说：‘我以我的明证和追随我的人的明证把人们引导于真主。’”

ولابد ان يكون الداع امير أو مأمور أو قال عوف بن مالك رضى الله عنه لا يقض إلّا أمير أو مأمور أو مختال

难免引导世人的人是发口唤者，或奉口唤者。马里克之子奥斐说：“只有发口唤者，或者奉口唤者，或者倾心于主圣者才能引导人于真主。” ——见《鲁白》第九册 503 页 1 行

ويكذب من صدقه الله تعالى فى دعوى الرسالة بإظهار المعجزات الباهرة على يده ويكذب حقية رسالته نفى للثابت وتسمية ماظهر على يديه من الآيات و المعجزات سحر اثبات للنفى

否认他显示的奇迹感应，并否认真主肯定他执行使命而否认他的使命真实的人，此等人就是不义的民众。把在他的手上显示的奇迹感应叫魔术的也是不义的人。

——见《 شيخ زاده》第四册 490 页 4 行

（十一）否定说情搭救

وَإِن تَوَلَّوْاْ فَاعْلَمُواْ أَنَّ اللّهَ مَوْلاَكُمْ نِعْمَ الْمَوْلَى وَنِعْمَ النَّصِيرُ

如果他们转脸（背叛，拒绝），你们要知道，的确，真主是你们的毛拉（襄助者，保护者）。那毛拉好好！那襄助者好好！（8：40）

(نعم المولى) الذى هو وليكم لتهدوا به إليه (ونعم النصير)فى دفع مايقطعكم عنه وناصركم فى الوصول اليه

“毛拉好好”就是主持你们事情的毛拉，你们靠他能被引导于真主。

“襄助者好好”就是解除你们通向真主的障碍，襄助你们接绪于真主。

圣人（愿主慈安他）说：“谁做了五件事中的一件，即：谁把自己担保给了真主，探望病人，送葬，为主道征战，探望主事人，以便尊重他或者坐在他家中，会得到平安，人们从他上也会得到平安。”[①]

اعلم ان النور الذى هو الحقائق ما يستفاد من معانى الأسماء و الصفات جند القلب الذى يقابل النفس و الهوى و الشيطان ونحو ذلك فاذا أراد الله أن ينصر عبده على ما طلب منه أمده بجنود الأنوار فكما أعثرته ظلمة قام لها نور فاذهبها وقطع عنه

须知：从尊名和德性中的机密散发的真光是心的军队，它抗击自性，私欲和恶魔等敌人。如果真主意欲襄助寻求他的奴辈，他就用真光的兵马援助他，每当黑暗出现，真光必奋起抵抗，割断它。

——见《鲁白》第三册 346 页

[①] 他们否认得平安的五件事。

被人篡改编造的，学者不研究分析就当成真圣训听从，危害人成千上万。

قُل لِّلَّهِ الشَّفَاعَةُ جَمِيعًا لَّهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ

你说：“说情搭救全归真主执掌。天地的权柄全归他，然后，你们只被归宿于他。”（39：44）

قال البقلى بين انه تعالى مرجع الكل الشافع و المشفع فيه حتى يرجع العبد العارف اليه بالكلية

板格力说：“说情搭救全归于真主，直到明知的奴辈全部归于他。”

فمن أحب الله حبا حقيقيا أحب الله أن يأذن لحبيبه شفاعة

谁真正喜爱真主，真主喜欢使喜爱他的人有口唤说情搭救。 ——见《鲁白》第八册 117 页

قُلْ هَـٰذِهِ سَبِيلِي أَدْعُو إِلَى اللَّهِ عَلَى بَصِيرَةٍ أَنَا وَمَنِ اتَّبَعَنِي وَسُبْحَانَ اللَّهِ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ

你说：“这个是我的道路，我以我和追随我之人的明证把世人引导于真主。赞真主清净！我绝不是举伴主的人。”（12：108）

"ادعو إلى الله" إلى دين و طاعته و ثوابه الموعود يوم البعث "على بصيرة"بيان وحجة بصيرة اى واضحة مرشدة الى المطلوب فأن الدليل إذا كان بصيرا يتمكن من الإرشاه و الهداية "ومن اتبعنى"اى ادعوا اليه انا ويدعون اليه من اتبعنى

“引导于真主”就是教化于他的教门，他的善功和复生日被许约的回赐。

“明证”解明把人们引导于目的地的明显的明证，引导者如果持有明证，他将有能力引导人们于正道。

“追随我之人”就是我把人们能引导于真主，追随我的人

也能把人们引导于真主。

وفى نفائس المجالس قل هذه سبيلى اى الدعوة الى التوحيد الذاتى طريقى المخصوصتبى ثم فسر السبيل بقوله ادعو إلى الله الى الذات الأحدية الموصوفة بجميع الصفات فلى بصيرة أنا و من اتبعن فكل من يدعوا إلى ذلك السبيل فهو من أتباعى

在乃发依赛·迈知立斯经中说："你说：'这是我的道。'就是这是把人们引导于本然的独一，是专一相同我的道。后来它用真主的话'号召于真主'注解了这个道：是借我的明证和追随我的人的明证把人们引导于含有一切德性的真一的本然，那么凡能把人们引导于这个道的人是追随我的人。"

——见《鲁白》第四册 330 页

ان ابن الرشيد يقول بصيرة قوة للقلب المنوربنورالقدسى يرى بهاحقائق الاشياءوالبواطنها

الن الرشيد 说："明证是以清净的光亮在心中发光的能力，用它能看见万物的实质和内里。"

——见《鲁白》第四册 331 页 16 行

قال سهل محب الله على الحقيقة يكون اقتداؤه فى أحواله و أقواله و أفعاله بالنبي عم

سهل 说："真正喜爱真主是相同圣人（愿主慈安他）浑化在他的一切真境、语言行为中跟随他。"

——见《鲁白》第四册 331 页

أَمْ لِلْإِنسَانِ مَا تَمَنَّى

难道人类都会能得到他所望想的吗？（53：24）

在这节天经中指点了：人们具有全美的素质——由双重性上浑化，与真主合一，但是凭身体和灵性亲自奔忙上紧的因素，在一些时候将得到它。

قال الحسين رحمه الله الإختيار طلب الربوبية والتمنى الخروج من العبودية و سبب عقوبة الله عباده ظفرهم بمنيتهم

哈赛尼说：“选择是寻求调养品，望想从奉献之品中超脱，真主惩罚他的奴辈的原因是使他们获得他们的望想。”

——见《鲁白》第九册 236 页

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُواْ أَنفِقُواْ مِمَّا رَزَقْنَاكُم مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِيَ يَوْمٌ لاَّ بَيْعٌ فِيهِ وَلاَ خُلَّةٌ وَلاَ شَفَاعَةٌ وَالْكَافِرُونَ هُمُ الظَّالِمُونَ

归信的人们啊！你们在没有交易（买卖），没有友谊和没有说情搭救的那日到来之前，从我赐给你们的上施费吧！不信道的人他们是背义行亏的人。（2：254）

قال الله تعالى الأخلاء يومئذ بعضهم لبعض عدو إلا المتقين و الشفاعة المنفية يوم القيمة هى التى يستقل فيها الشفيع ويائى بها و انم يؤذن له فيها فان الدلائل قائمة فلى ثبوت المودة و المحبة بين المؤمنين و على ثبوت الشفاعة للمؤمنين بعد ان يؤذن لهم فيها

真主说：“在那天，朋友互相仇视，除非敬畏的人，在复生日说情被取缔，在那天说情是专利，哪怕没有得到许可，因为在信士中间互相喜爱有确切的证据，也得到许可之后给众信士说情搭救也有确切的证据。”[①]

——见《 شيخ زاده》第一册 567 页 33 行

وَاتَّقُواْ يَوْماً لاَّ تَجْزِي نَفْسٌ عَن نَّفْسٍ شَيْئاً وَلاَ يُقْبَلُ مِنْهَا شَفَاعَةٌ وَلاَ يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلاَ هُمْ يُنصَرُونَ

你们要提防那一日：一人不能替一人避免（料理）一事，从他（们，归信的人）上说情搭救不被承领，从他（们，罪人）上罚赎不被接纳，他们也是不被襄助的。（2：48）

[①] 否认说情是专利。

و لا شفاعة فى حق الكافر بخلاف المؤمن قال عليه السلام شفاعتى لأهل الكبائر من أمتى فمن كذب بها مينلها و الآيات الواردة فى نفى الشفاعة خاصة بالكفار

在卡废勒中没有说情搭救，比较穆民的不同。圣人（愿主慈安他）说："我的说情是针对我教生中干大罪的人的。"那么，谁否认它，谁必得不到它，否认说情的明示的天经是针对卡废勒的。

——见《鲁白》第一册 127 页 5 行

وَاتَّقُواْ يَوْماً لاَّ تَجْزِي نَفْسٌ عَن نَّفْسٍ شَيْئاً وَلاَ يُقْبَلُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلاَ تَنفَعُهَا شَفَاعَةٌ وَلاَ هُمْ يُنصَرُونَ

你们当提防（留心，害怕）那一日，一人不能代替一人避免一事，在它中任何罚赎不被承领，说情搭救对他们无益，他们也是不被襄助的。（2：123）

قال عليه السلام من أتبع قوما على أعمالهم حشر فى زمرتهم وحوسب يوم القيمة بحسابهم وان ما يعمل باعمالهم

圣人（愿主慈安他）说："谁遵守一派人的功干，谁被复生在他们的行列中，在复活日以考问他们的来考问他，哪怕他没有干他们的行为。"

و سنة السلف الصالحين الأنقطاع عن مجالس أهل اللغو و اللهو و المجانبة عن أتباع أهل الهوى و البدع

前辈清廉之人的习惯是，绝不与胡言乱语的人、嬉戏蒙混的人同坐，远离追随私意的人、异端的人。据传：ابن المبارك梦中有人问他："你的主对你如何？"他说："责备我，使我停顿三十年，因为有一天我用疼顾的眼光看了一个异端者，并且真主说：'在教门中你不要回顾我的敌人。'"那么，在赞词后与

不义的人同坐的情况该如何呢？在人们坏事，教派分歧时抓揽至圣的道的人，在他上有一百个殉道者的回赐。

圣人（愿主慈安他）说："一个时光将来于人们，那时我的道被篡改，异端兴起，那日，谁追随我的道，谁就成了离乡人，人人疏远，追随异端者必有五十个或更多的人支持。"

——见《鲁白》第一册 220 页 221 页

اللهُ لاَ إِلـهَ إِلاَّ هُوَ الحَيُّ القَيُّومُ لاَ تَأْخُذُهُ سِنَةٌ وَلاَ نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الأَرْضِ مَن ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلاَّ بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلاَ يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهِ إِلاَّ بِمَا شَاء وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَاوَاتِ وَالأَرْضَ وَلاَ يَؤُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ العَلِيُّ العَظِيمُ

天地万物全是他的执掌，不经他的命令许可，谁能近在他御前说情搭救呢？（2：255）

و كان المشركون يقولون أصناما شركاء الله تعالى و هم شفاعاؤنا عنده فوحد الله نفسه بالنفى و الاثبات و قد أخبر أنه لا يأذن فى الشفاعة للكفار و هو رد على المعتزلة فى أن هم لا يرون الشفاعة أصلا

多神教徒曾经说："偶像是真主的伙伴，在他那里，他们替我们说情。"于是，真主用否定语和肯定语把他的本然转为独一的。他确已表明，在说情搭救中对卡废勒没有口唤，同时也批驳了穆阿坦宰家，他们一概不承认说情搭救。

——见《鲁白》第一册 401 页 29 行

أن الرسول الله لان الله قد وعد له المقام المحمود و هو الشفاعة فالمعنى من ذالذى يشفع عنده يوم القيمة إلاّ عبده محمد فانه مأذون موعود و يعينه الأنبياء بالشفاعة

真主确已为至圣许约了被夸的位份——说情搭救。那么其意义是：在复生日在他那里能说情搭救者穆罕默德（愿主慈安

他），因为他是被许可的，被许约的，甚至万万圣者以说情搭救肯定他。

فيفتح الله ذلك الباب فيأذن فى الشفاعة للملائكة والرسول والانبياءوالمؤمنين

真主打开了那道大门，然后他允许天仙，使者，万圣及其信道的人说情搭救。

و اعلم ان رسول الله هو أول من يفتح باب الشفاعة فيشفع فى الخلق ثم الأنبياء ثم الأولياء ثم المؤمنين و آخر من يشفع ومعنى شفاعة الله سبحانه هو أنه ميبق فى النار مؤمن شرعى أصلا يخرج الله منها قوما علموا التوحيد بالأذلة العقلية و ما يشركوا بالله شيئا

须知：真主的使者（愿主慈安他）是第一个打开说情搭救大门的人，然后他给说情，后来是万圣说情，后来是一切外哩说情，后来是一切信士及最后说情者。真主的说情的意义是，他为使任何一个穆民从教条中存留在火狱中，真主从它中救出一伙人，为使他们以理智的证据知道认主独一，不把任何物举伴真主。 ——见《鲁白》第一册 402 页

وَإِذَا جَاءهُمْ أَمْرٌ مِّنَ الأَمْنِ أَوِ الْخَوْفِ أَذَاعُواْ بِهِ وَلَوْ رَدُّوهُ إِلَى الرَّسُولِ وَإِلَى أُوْلِي الأَمْرِ مِنْهُمْ لَعَلِمَهُ الَّذِينَ يَسْتَنبِطُونَهُ مِنْهُمْ وَلَوْلاَ فَضْلُ اللّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ لاَتَّبَعْتُمُ الشَّيْطَانَ إِلاَّ قَلِيلاً

当安宁或恐怖的消息到达他们时，他们就明扬传播它。假若他们把它交付给使者和他们中发口唤（命令）的人，他们中善于察究剖析的人们必定明知它。要不是真主的特恩和他的慈悯在你们上，除了少数人外，你们必定跟随了恶魔。（4：83）

و فى الآية نهى عن افشاء السر قيل لبعض الأدباء كيف حفظك للسر قال أنا قبره و من هذا قيل صدور الأبرار قبور الأسرار

在这节天经中禁止明扬机密，有人对一些有教门的人说：

“你是怎样看守机密的。”他说：“我是它的坟墓。”从这些中有这样的结论：正义之人的心胸是机密的坟墓。

在这节天经中指点了：执掌修道的人，如果由于 جمال和 جلال德性的踪迹，仁道，威严或者亲临当面，或者未见的大门为他们畅开的时候，他就必把它传扬给别人，假若在解开这些蒙蔽中，他们传播在圣道中，传播在主事人——全美，接绪的谢赫的行持中——谁有一位全美的谢赫，他必是谁的主事人——他们中能推理的人，揭开万物真境的人，他们是在人的本性海洋中，从知识的外壳中取出认主真境的珠宝的人一定能知道怎样应付。

مَّن يَشْفَعْ شَفَاعَةً حَسَنَةً يَكُن لَّهُ نَصِيبٌ مِّنْهَا وَمَن يَشْفَعْ شَفَاعَةً سَيِّئَةً يَكُن لَّهُ كِفْلٌ مِّنْهَا وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُّقِيتًا

谁促成（调解，赞助，介绍）善事，他就会由它上获得一份回赐。谁促成（调解，唆使，赞助，介绍）恶事，他将承担它的一份恶果。真主是全能万事的。（4：85）

قال صلى الله عليه وسلم: ما من صدقة أفضل من صدقة اللسان قيل و كيف ذلك قال الشفاعة يحقن بها الدم ويجربها المنفعة الى آخر و يدفع بها المكروه عن آخر

圣人（愿主慈安他）说：“任何施济不比舌头的施济更高强。”有人问：“那是怎样的？”圣人（愿主慈安他）说：“说情搭救是将保证生命，把益处送给别人，并因它而由别人上解除烦恼。”

——见《鲁白》第二册 249 页 29 行

总之，穆民应该为犯罪者在受害者跟前讲情，从伊斯俩目的本质中给有需求的信士在有面份的人那里说情解决，尽力解决他的困难。

ومن الشفاعة الحسنة الدعاء للمسلم فانه شفاعة إلى الله تعالى وعن البنى عليه السلام من دعالاخيه المسلم بظهر الغيب استجيب له وقال له الملك مثل ذلك

从很好的说情中有给信士祈祷，因为它是向真主说情庇护。圣人（愿主慈安他）说："谁给他的穆斯林弟兄祈祷必受应答，有权利的主说：'在你上有同样的赏赐。'"

真主说："的确真主和众天使夸赞至圣，信道的人们啊！你们夸赞并庆贺他吧。"因此海乃斐主张把"开端章"可以念给他洁净的灵性，并不是替圣人（愿主慈安他）说情祈祷，因为说情祈祷是疼慈顾虑短步欠损者，不是针对全美者，念的益处归于念的人，这哪里有害处。

——见《鲁白》第二册 250 页

وَأَنذِرْ بِهِ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَن يُحْشَرُوا إِلَى رَبِّهِمْ لَيْسَ لَهُم مِّن دُونِهِ وَلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ لَّعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ

你以它警告他们畏惧他们被集合到调养他们的主那些人，怠慢真主在他们上就没有一位外哩，也没有一位说情搭救者，以便他们敬畏。（6：51）

ولى قريب ينفعهم وأن الأنبياء و الأولياء يشفعون كما هو من هب أهل سنة لأنهم لا يشفعون إلّا بإذنة فكانت الشفاعة فى الحقيقة من الله تعالى

外哩是益济他们的朋友。的确众圣和一切外哩他们能说情搭救，如同正统派所主张的，因为他们在许可后说情搭救，那么说情搭救在真境中是真主。

——见第三册 34 页 25 行

قال الزجاج كأنه قيل متخلين من الولى و لا شفيع

زجاج 说，如同有人说："外哩和说情者必是有的。"

——见《 كبير》第四册 71 页

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ إِنَّهُ لاَ يُفْلِحُ الْمُجْرِمُونَ

有谁还比往真主上编谎，或不信他的各种显迹的人更亏己不义呢？的确，作恶犯罪的人永远得不到成功（不得脱离）。（10：17）

يقول الفقير فإذا ما يصح هذا الواحد من أمته فكيف يصح لرسول الله و الأنبياء عليهم السلام امناء الله على ما اوحى اليهم لا يذيدون فيه و لا ينقصون و لا يبدلون فكذا الأولياء قدس الله أسرارهم امناء الله على ما إلهم اليهم يبلغونه الى من هوا هل له من غير زيادة و لا نقصان و من انكر كون الامى وليا فلينكر كونه نبيا فانى لك معض الى ذلك و مستلزم له

行道之人说：“如果从他的教生中这独一不确定，那在至圣 和万圣上怎能确定呢？他们是真主可信的人，由他们所奉的启示上，他们不增，不减，不变更，一切外哩也如此。他们也是真主可信的人，他们把所奉的醒令不增不减的传达给亲近他的人，那么，谁否认了一字不识的外哩，谁必已否认了他（穆圣）是圣人（愿主慈安他）。因为圣品确散发于外哩，他们也是具有圣品的。”

قال الامام السخوى قوله (ما اتخذ الله من ولى جاهل و لو اتخذه لعلمه)

伊玛目赛哈威耶说：“圣人（愿主慈安他）说：‘真主必不特选一个无知的外哩，假若他特选一个外哩，一定使他先有学问。’”

قال امام الغزالى :من عرف الله تعالى فهوحكيم وان كان ضعيف المنة فى سائرالعلوم الرسمية

伊玛目安萨里说：“谁认识真主，谁必是明哲的人，即使在其它凡俗的学问中精力衰弱也罢。”

قال النبى عليه السلام ان لله عبادا يقال لهم الأبدال ما يبلغوا ما بلغوا بكثرة

圣人（愿主慈安他）说：“真主有一些奴辈，被叫名代替圣位者，他们绝不是因斋拜多，恩典大，装饰非凡到达此品，他们只以虔诚和完美的意念，平安的心胸，疼慈众信士而到达了此品。真主以自己的贤学特选了他们，因为他的本然提拔了他们，他们是四十个真男子，其心像易卜拉欣的心，他们任何一个不隐遁，直到真主造化了一位代替他。”

——见《鲁白》第四册 25 页

إِنْ هِيَ إِلَّا أَسْمَاء سَمَّيْتُمُوهَا أَنتُمْ وَآبَاؤُكُم مَّا أَنزَلَ اللَّهُ بِهَا مِن سُلْطَانٍ إِن يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَمَا تَهْوَى الْأَنفُسُ وَلَقَدْ جَاءهُم مِّن رَّبِّهِمُ الْهُدَى

它（偶像）不是别的，只是你们和你们的祖先所称的名称罢了，真主未曾因它给他们下降过一样明证，他们没有跟随别的只是猜想和私意所偏向的。其实从调养他们的主上的引导确已来到他们了。（53：23）

و الأشياء علويها و سفليها جمادها و نباتها حيواها و انسانها كلها مظاهر الأسماء الالهية و مجالى الصفات الربابية الجمالية و الجلالية و تجلى الحق فى الكل بحسب الكل لا بحسبه إلاّ الإنسان الكامل فانه تجلى فيه بحسب الكلية المجموعية و صار خليفة الله فى الأرض و أنتم أيها الجهلة الظلمة ما تتبعون تلك الصفات الإلهية و ما تشهدون فى الأشياء تلك الحقائق الروحانية و الاسر الربانية

万物不论矿物，高处低处，还是动物，人类或植物全部都是真主尊名的显现处，是俊美，伟大，调养之品德性的显现处，每个人根据全美都能显现真理，不是根据他的血统而显示，除

非全美的人，因为他是根据受汇集的一切而显示，于是他成为真主在大地上的代理者。无知、不义的人们啊！你们没有追随真主的那些德性，你们在万物中没有亲眼大见灵性，机密，调养之品的真境。

قال البقلى اياك يا صاحبى و صحبة الجاهلين الحق الذين يدعون فى زماننا مشاهدة الله ومشاهدة الله حق للأولياء ولست بمكشوفة للأعداء

板格里说：“我的朋友啊！你当远离无知于真理的人，在我们这个时代他们自称亲眼大见真主，其实，亲眼大见真主真正是唯独一切外哩的，亲眼大见不针对一切敌人。”

و فيه إشارة فأنهم مع أن جاء هم من ربهم أسباب الهدى و موجباته و هو النبي عليه السلام و القرآن و سائر المعجزات الظاهرة و الخوارق الباهرة الدالة على صدق نبوته وصحة رسالته اشتغلوا بمتابعة النفس و موافقة الهوى و أعرضوا عن التوجه الى الولى و المولى و ذلك لأن هداهم ماجاء هم إلاّ فى يوم الدنيا لا فى يوم الأزل

在这节天经中指点了：从他们主那里正道的“赛拜布”和正道的指南——圣人（愿主慈安他），古兰，其它明显的感应和证明他的圣品的真实，他的使命的确切的明显的反常奇迹确已来临他们，他们确以跟随自性，推行私欲，背弃外哩和毛拉。这是因为他们所守的道是在顿约上来临他们的，不是在先前来临他们的。

谁在先前真主没有为他转一道光，在他上永远就没有一道光。

——见《鲁白》第九册 235 页 5、22、29 行

قال بعض الكبار ليس لولى كرامة إلاّ بحكم الارث لمن ورثه من الأنبياء

一些上等人说：“外哩的奇迹感应只是继承，他继承了万万圣者的。”——见《鲁白》第九册 236 页 1 行

الهدى فيه وجوه ثلاثة الأول القرآن والثانى الرسل والثالث المعجزات

正道有三方面：《古兰经》，使者，奇迹感应。

——见《 كبير》第七册 474 页 1 行

مجئ الهدى من عند ربهم من آل كتاب و الرسل و البرهان الدال على بطلان ما اعتقدوه

从他们的主那里来临的正道是经典，使者和证明他们败坏诚信的明证。 ——见《 شيخ زاده》第四册 413 页 16 行

أَمْ لِلْإِنسَانِ مَا تَمَنَّى

难道人类都会能得到他所望想的吗？（53：24）

在这节天经中指点了：在人上有全美的素质，它就是由双重性上浑化，合一于真主，但是以身体和灵性亲自上紧的因由在一些时候中能获得所希望的。

قال الحسين رحمه الله الأختيار طلب الربوبية والتمنى الخروج من العبودية و سبب عقوبة الله عباده ظفرهم بمنيهم

侯赛尼说：“选择是寻求调养之品，希望从奉献之品中超脱，真主惩罚奴辈的原因为使他们得到他们所希望的。”

——见《鲁白》第九册 236 页 19、30 行

معناها الأضراب عن أتباعهم التوهم الباطل و الهوى إلى انكار ما هو فش منه و هو ان يكون لهم ما يتمنونه من شفاعة الهتهم و سائر متمنياتهم اعللانسان كل مايتمناه

这节天经的意义是：使他们远离虚伪的妄想和私欲，直到丢弃它所有的伪行，在他们上必有他们所希望的他们主的说情搭救和其它希望。那么，人希望什么，就有什么。

——见《 شيخ زاده》第四册 413 页 17 行

وَكَم مِّن مَّلَكٍ فِي السَّمَاوَاتِ لَا تُغْنِي شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا إِلَّا مِن بَعْدِ أَن يَأْذَنَ اللَّهُ لِمَن يَشَاء وَيَرْضَى

关于说情搭救，只有在真主准许他意欲的人和他喜悦的人（说情搭救）后，天上的许多天仙说情搭救方可生效。（53：26）

الملائكة باجمعهم مأذونون فى الشفاعة للمؤمنين لأن الكل يستغفرون للمؤمنين

对穆民说情搭救众天仙是被准许的，因为他们全能给穆民求恕饶。 ——见《 شيخ زاده》第四册 413 页

真主说：“担负阿勒世的天仙和它周围的天仙夸赞他们的主，信仰他，并且他们给信道者求饶。”又说：“他们为大地上的人求恕饶。”求恕饶就是说情搭救。

——见《 كبير》第七册 751 页 18 行

فَمَا تَنفَعُهُمْ شَفَاعَةُ الشَّافِعِينَ

所以说情搭救之人的说情无益于他们。（74：48）

و فيه دليل على صحة الشفاعة و نفعها يومئذ لعصاة المؤمنين و قال إبن عباس أن محمدا يشفع ثلاث مرات ثم تشفع الملائكة ثم الأنبياء ثم الأبناء ثم يقول الله بقيت رحمتى

在这节天经中证明了：说情搭救和它的益处对犯罪的信士是可靠确凿的。伊本•阿巴斯说：“至圣穆罕默德（愿主赐福他）说情三遍，后来天仙说情，后来万圣说情，后来父辈说情，后来子孙说情，后来真主说：‘**我的慈悯永存了**。’”

火狱中的一个人对天堂中的一个人说：“某人啊！你认得我吗？我曾经使你饮水。”另一个人说：“我曾为你准备了洗小

净的水。”另一个人说：“我施给你一块面饼。”另一个说：“我曾赠你一块布。”就这样，他为他们说情，使他们进入天园，或者在火狱之后，或者之前。

——见《鲁白》第十册 241 页 5 行

وَأَنذِرْهُمْ يَوْمَ الْآزِفَةِ إِذِ الْقُلُوبُ لَدَى الْحَنَاجِرِ كَاظِمِينَ مَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ حَمِيمٍ وَلَا شَفِيعٍ يُطَاعُ

（真的）在行亏不义迷误的人们上绝没有一个知己，也没有一位被服从的（引导人的有权柄的）说情搭救者。（40：18）

و فى الآية بيان أن لا شفاعة فى حق الكفار فثبت أن لوصاة المسلمين حميما و شفيعا ومشفعا و هو النبي عليه السلام و سائر الأنبياء و المرسلين و الأولياء المقربين و الملائكة أجمعين

在这节天经中解明：在卡废勒的本质中没有说情搭救，但是确定了在犯罪的信士上有亲友，有说情者搭救者，他就是圣人（愿主慈安他），其他圣人，使者，临真的外哩和众天仙。

——见《鲁白》第八册 170 页 10 行

三、解明利用注解来误导人说：

①、说情搭救的毒药胜过海洛因遍及世界

②、何须借助被造的人类来作中介人

إِن يَدْعُونَ مِن دُونِهِ إِلاَّ إِنَاثًا وَإِن يَدْعُونَ إِلاَّ شَيْطَانًا مَّرِيدًا

除过真主，他们求祈（拜）女像，其实他们求祈的只是无善的恶魔。（4：117）

的确从多神教徒中有崇拜天仙的一派人说“天仙是真主的女儿”，真主为了反驳他们说了这句话。

قَدْ جَاءكُم بَصَآئِرُ مِن رَّبِّكُمْ فَمَنْ أَبْصَرَ فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ عَمِيَ فَعَلَيْهَا وَمَا أَنَاْ عَلَيْكُم بِحَفِيظٍ

的确从你们养主上的许多明证已来到你们了。至于明见了

的人有利于他的自身，盲目不见的人是害他自身的，我在你们上并不是监护者。（6：104）

“明证”是一道光，如同眼光一样，来证实认主独一的证据，圣品的确切和复生，考问，赏罚的证据。谁借那道光观看真理并归信它，就有利于谁。

在这节天经中指点了：真主确给每个奴辈心中赏赐了一道光（一个明证），用它来观看寄放在执掌心的品级的人的库房中的未见和全美的真境，谁用明证观看后世永存的高品，观看全美的临真和真主准备用眼没有见过，耳没有听过，心没有想过的给喜讯。谁当奔向获得它，凭修道远离顿约和它朽坏的装饰，朝向真主，这样谁将获得幸福和本身的尊贵。

——见《鲁白》第三册 81 页

توجب البصائر لمن عرفها و وقف على حقائقها

明证是唯独明知它，站立在它的真境上的人的。

——见《 كبير》第四册 175 页 22 行

وَلَوْ شَاء اللّهُ مَا أَشْرَكُواْ وَمَا جَعَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا وَمَا أَنتَ عَلَيْهِم بِوَكِيلٍ

假若真主意欲了，他们就不举伴主了。我没有把你作为他们上的保护者，你也不是管理监护他们的。（6：107）

薄福的显迹是：眼硬，心硬，喜爱今生，妄想长远。幸福的显迹是：喜爱清廉的人，临近他们，念古兰经，夜间修行，与学者同坐，心含温和。 ——见《鲁白》第三册 82 页 20 行

须知：穆圣（愿主赐福他）所奉受的只是传达和把每个民族引导于各自所领受的，于是，他把下等人引导于认主独一，把上等人引导于独一之品，把特选者引导于真一，继承圣位的外哩的情况也是如此。

——见《鲁白》第三册 83 页 2 行

لِّكُلِّ نَبَإٍ مُّسْتَقَرٌّ وَسَوْفَ تَعْلَمُونَ

在每一个消息（信息预言）上都有一定期，不久你们就会知道。（6：67）

其意是：在真主表说的每一个消息上有一个位份时候，不要代替，不要退后才能得到它。

——见《 كبير》第四册 92 页 13 行

تَكَادُ السَّمَاوَاتُ يَتَفَطَّرْنَ مِن فَوْقِهِنَّ وَالْمَلَائِكَةُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِمَن فِي الْأَرْضِ أَلَا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ

诸天几乎从它们的上面崩裂，众天仙以赞美他们的养主而赞念他清净，他们并为地面上的人求恕饶。你们要知道，的确真主他是多恕饶的，独慈的。（42：5）

للمؤمنين بالشفاعة لقوله تعالى و يستغفرون للذين آمنوا

他们以说情搭救为众信士求饶，因为真主说：“他们为他们信道的人求饶。”مقاتل说：“是担负阿勒世的天仙求饶。”كاشفى在他的注解中主张了它，在 حم المؤمنين的章节开头“担负阿勒世的天仙和它周围的天仙赞颂他们的主，信仰他，并为信道的人求饶”证明了它。 ——见《鲁白》第八册 287 页

و فى الآية إشارة إلى أن قوما من الجهلة يقولون على الله ما لا يعلمون و من عظم افترائهم تكاد السموات تنشق من فوقهم لأن الله تعالى ألبسها أنوار قدرته و أدخلها روح فعله حتى عقلت عبوديته صانوها و عرفت قدسه والملائكة يستغفرون للمؤمنين الذين لم يبلغوا حقيقة عبوديته فأنهم هم القابلون للأصلاح لإعترافهم بعجزهم و قصورهم دون المصرين المبتدعين

在天经中指点了：无知愚昧的一派人，在真主中说了他们并不知道的，捏造了大的谎言，诸天几乎在他们上面崩裂，因

为真主把他全能的真光穿给它，使灵性进入它，它就产生了震荡，直到他奉献的奴辈理解他的动机，认识他的洁净。众天仙为他们没有到达奉献之品真境的信士求恕饶，因为他们没有常守在异端之外，而且知道自己的无能和亏伤而朝向。

——见《鲁白》第八册 288 页 8 行

وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِن دُونِهِ أَولِيَاء اللَّهُ حَفِيظٌ عَلَيْهِمْ وَمَا أَنتَ عَلَيْهِم بِوَكِيلٍ

他们超越他而选取保护者的人，真主是监察（正视）他们的，你绝不是在他们上的监护者。（42：6）

在这节天经中指点了：凡以追随私欲，放弃真主完整或欠损的缔约而遵行的人，是把恶魔当做外哩的人，因为他以他们的命令而遵行，他的行为是符合他们的本性的，真主是监视他们暗藏和明扬的行为的，如果他意欲他就罪刑他们，如果他意欲他就体谅他们，你绝不是他们的监护者。[①]

——见《鲁白》第八册 288 页 19 行

مَّا أَصَابَكَ مِنْ حَسَنَةٍ فَمِنَ اللّهِ وَمَا أَصَابَكَ مِن سَيِّئَةٍ فَمِن نَّفْسِكَ وَأَرْسَلْنَاكَ لِلنَّاسِ رَسُولاً وَكَفَى بِاللّهِ شَهِيدًا

到达于你的幸福是从真主上来的。到达于你的祸患，是来自你本身。我为世人而差遣你为使者。真主为见证者就足够了。（4：79）

“真主为见证”指点了：他为他的密友，为他的外哩作证，以使他们见他而知足。

إنما أرسل الله رسوله لأخرج الناس من الظلومات إلى النور فإذا تأدبوا بالآداب النبوية وصلوا الى الحقيقة المحمدية

真主差遣他的使者只为把人们从黑暗中引向光明，如果他

[①] 他们利用私注把正统诬为把恶魔当外哩者。

们以圣传的礼节为规矩，他们必能到达至圣的真境。

他圣品的大印在他的两肩中，这是指点：他从恶魔的唆使中被保护。

圣人（愿主慈安他）诞生之夜，假若不是他，古兰经不被下降，也不确定盖德勒夜，那么教生应当尊重圣人（愿主慈安他）诞生的月份和圣人（愿主慈安他）降生之夜，以便从它中得到圣人（愿主慈安他）的说情搭救，接绪与他为邻。

——见《鲁白》第二册 243 页 16、20、26 行

إِنَّا أَنزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ لِلنَّاسِ بِالْحَقِّ فَمَنِ اهْتَدَى فَلِنَفْسِهِ وَمَن ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا وَمَا أَنتَ عَلَيْهِم بِوَكِيلٍ

我确已为世人把含有真理的一部经典降给了你。至于谁选择引领，他自受其益；谁迷误，谁只自受迷误之害，你在他们上绝不是监护者。（39：41）

اللَّهُ يَتَوَفَّى الْأَنفُسَ حِينَ مَوْتِهَا وَالَّتِي لَمْ تَمُتْ فِي مَنَامِهَا فَيُمْسِكُ الَّتِي قَضَى عَلَيْهَا الْمَوْتَ وَيُرْسِلُ الْأُخْرَى إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ

真主取走他们死亡时的灵魂，也（收取）他们在睡眠中没有死亡（的人）的灵魂，然后，他拘留他已在他上已判决死亡的（人的灵魂），他放还另一些直到一定的期限，的确在此中对于能参悟思维的民众，一定含有许多显迹。（39：42）

真主说“你说：灵魂是我的主的事情。”这是指人性的灵魂，动物性的灵魂和人性的灵魂是一样的，它不能担负被寄托的天命和认主之境，于是土确吃了它的外壳——下等人的身体。真主把土吃万圣，诚实的人，殉道者的身体定为非法。比较人性灵魂的不同，因为它担负着天命寄托物和认主之境，以及伊玛尼，礼乘和道乘，超乘和真乘的学问，以真主明哲之人

作中介入在他中，它是圣人（愿主慈安他）和外哩的身体。

人永远是活着的，他就是具有真境的人，如果他隐循了，他就是外假内真的人，因为他的人性的灵魂在真境中绝没有分开人的灵性。 ——见《鲁白》第八册 113、114 页

据传：穆民的灵魂在睡眠中升腾于天空，他们中有小净的，准许他在阿勒世之下为真主叩头，没有小净的不被准许。因此带小净睡眠是受喜的，以便确切他的梦，主要是他相同真主同行共唤。

أَمِ اتَّخَذُوا مِن دُونِ اللَّهِ شُفَعَاء قُلْ أَوَلَوْ كَانُوا لَا يَمْلِكُونَ شَيْئًا وَلَا يَعْقِلُونَ

难道他们还除过真主采取一些说情者吗？你说：“既使他们没有任何权利，也不能了解一事（他们也能说情）吗？”（39：43）

在 تأويلات النجمية中指点了：把若干物以私欲和自性，没有以真主的口唤和符合教条的选取为功课和说情者，是迷误之上的迷误。被承领的功课和说情搭救是凭真主的口唤，和以符合礼乘之道的言行追随圣人（愿主慈安他），因为奴辈的幔帐就是私欲和本性，差遣众使者确是为了取弃私欲，以便使奴辈的动静只奉真主的口唤和追随圣人（愿主慈安他），不是奉私欲的推测和追随自性。如果奴辈以私欲和本性崇拜真主，他的功课就变成黑暗的，如果以真主的口唤，追随圣人相汇集，他将变成亲眼大见的，光明的。 ——见《鲁白》第八册 117 页

قُل لِّلَّهِ الشَّفَاعَةُ جَمِيعًا لَّهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ

你说：“说情搭救全归真主执掌。天地的权柄全归他，然后，你们只被归宿于他。” （39：44）

قال البقلى أنه تعالى مرجع الكل الشافع و المشفع فيه حتى يرجع العبد العارف إليه بالكلية

板格里说：“说情搭救全归于真主，直到明知的奴辈全归于它。”在这节天经中指点了：喜爱圣人（愿主慈安他）被包括在喜爱真主中，谁真正喜爱真主，真主在说情搭救中很高兴地准许谁。 ——见《鲁白》第八册 117 页 24 行

وَمَن يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِن وَلِيٍّ مِّن بَعْدِهِ وَتَرَى الظَّالِمِينَ لَمَّا رَأَوُا الْعَذَابَ يَقُولُونَ هَلْ إِلَى مَرَدٍّ مِّن سَبِيلٍ

真主使他迷误的那个人，在它（被抛弃）之后，在他上绝没有一位外哩。（42：44）

قال القاضى المراد و من يضلل الله من الجنة فما له من ولى من بعده ينصره

多瑞说：“所指的是，真主使谁由天堂上迷失，从被弃绝之后，没有一个援助他的外哩。”

——见《 كبير》第七册 419 页 19 行

وَقُل لِّعِبَادِي يَقُولُوا الَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ الشَّيْطَانَ يَنزَغُ بَيْنَهُمْ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلإِنْسَانِ عَدُوًّا مُّبِينًا

你对我的众仆说：叫他们说至俊美的话。（17：53）

在 تأويلات النجمية中说：“在这句天经中指点了：把尊贵特别送给一部分奴辈，使他到达看见他们中被襄助的踪迹，于是在他们中发出了优美的语言，优美的行为，优美的情操。至于优美的语言是 用‘万物非主，唯有真主’虔诚敬意地祈祷真主。至于优美的行为是在礼乘的法令，道乘的规矩上朝向真乘境界。至于优美的情操是相同真主把自己优美的喜全归于真主，相同人们在不希望报答和感恩中优待他们，不计较他们的伤害，以尽忠而生活在他们中，不要以粗暴而命他们行善，不要

以丑行使他们止恶。”　　——见《鲁白》第五册 172 页 1 行

أمر النبى صلى الله عليه وسلم أن يجيبهم و يجادلهم بالطريق الذى أمره به ثم أمر المؤمنين بأن يجاء لوامعهم بالطريقة التى هى الحسن و لا يخاشنون هم لئلا يفوت المقصود

圣人（愿主慈安他）命令以他所奉命的启示与多神教徒辩论，后来，他命令众信士与他们以道乘辩论，它是最优美的，使他们不要粗暴的对待他们，以免失去目的。

——见《 شيخ زاده》第三册 228 页 1 行

فَذَكِّرْ إِنَّمَا أَنتَ مُذَكِّرٌ

لَّسْتَ عَلَيْهِم بِمُصَيْطِرٍ

إِلَّا مَن تَوَلَّى وَكَفَرَ

فَيُعَذِّبُهُ اللَّهُ الْعَذَابَ الْأَكْبَرَ

既然如此，你当劝化，你只是一个劝化者，你不是监察管制他们的，除非转脸且不信的人，真主将以最大的刑罚惩治他。（88：21-24）

تولى اعرض عن الحق اوعن الداعى اليه بعد التذ كير وكفراى ستر الحق بالخلق

背弃，是由真理或者在劝导之后由引导的人上转脸。不信道就是勾结愚人掩盖真理。　　——见《鲁白》第十册 418 页

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَلَا تُسْأَلُ عَنْ أَصْحَابِ الْجَحِيمِ

的确，我为真理而差遣你报喜讯、传警告，由折黑目火狱的人们上你不受质问（你不要过问，求祈）。（2：119）

每当圣人（愿主慈安他）给信道的人报喜，警告不信道的人的时候，他提到了昧真的遭到的罪刑的时候，一个人站起来说：“主的使者啊！我的父亲在哪里呢？”圣人（愿主慈安他）

说：“在火狱中。”于是这个人忧愁万分，圣人（愿主慈安他）说：“你的父亲，我的父亲和易卜拉欣的父亲都在火狱中。”于是真主降下了这节天经。

قال النبى عم: ذهبت لقبر آمنة أمّى فسألت الله ربى إذ يحييها فأحياها فآمنت و روى أن الله أحيى له أباه و أمّه و عمّه أبا طالب و جدّه عبد المطلب

圣人（愿主慈安他）说：“我去到我的母亲阿米兰的坟前，我祈求真主——我的主复活她，于是真主复活了她，她就归信了。”据传：真主为圣人（愿主慈安他）复活了他的父亲、母亲，他的叔父艾布伯克勒，以及他的爷爷阿布杜力·穆托利布。

有一天，圣人（愿主慈安他）在他父母的坟前很忧伤地哭了，他把一个干树枝插在他俩的坟上说：“如果它变绿翠，就是他俩能有伊玛尼的显迹。”于是它变绿了。后来他俩凭圣人（愿主慈安他）的都阿的情份从坟中出来，他俩信奉了伊斯俩目的教门，后来返入坟中。——见《鲁白》第一册 216-217 页

有人对马里克伊玛目派学中的 قاضى ابوب كر ابن عربى之子说：“圣人（愿主慈安他）的父亲在火狱中。”他答复：“**真主说：‘伤害真主和他的使者的人，真主在今生，后世诅咒他。’**”圣人（愿主慈安他）说：“你们因为死人不要伤害活人。”

伊玛目 استغفى说：“我们不要把有缺点有欠缺的事物提说给圣门弟子，我们应该从万圣上感到惭愧，穆斯林的职责是由圣人（愿主慈安他）的族派上抛弃尊贵，你就不是有诚信的人。”——见《鲁白》第一册 218 页

وَالَّذِينَ اجْتَنَبُوا الطَّاغُوتَ أَن يَعْبُدُوهَا وَأَنَابُوا إِلَى اللَّهِ لَهُمُ الْبُشْرَى فَبَشِّرْ عِبَادِ

他们远离崇拜托尔太（恶魔偶像），而归依真主的人们，他们应受喜讯佳音，既然如此了，你给我的众仆人报喜讯吧！

（39：17）

و فى تأويلات النجمية إنما يجتنب الطاغوت من خالف هوى و عانق رضى مولاه و رجع إليه بالخروج عما سواه رجوعا بالكلية

在 تأويلات النجمية中说：“远离偶像是远离相反私欲，拥抱喜爱他的毛拉，以脱离除他外的一切而把全部精力归于他。”

قال سهل الطاغوت الدنيا و أصلها الجهل و فرعها الماكل و المشارب و زينتها التفاخر و ثمرتها المعاصى و ميراثها القسوة و العقوبة

سهل 说：“偶像就是顿约，它的根子是无知，它的枝梢是吃饮，它的装饰是骄傲，它的果子是犯罪，它的遗产是心硬惩罚。”

قال بعض الكبائر لهم البشرى بانهم من اهل الهدية والفضل من الله وهى الكرامة الكبرى

一些上人说：“‘他们应受喜讯’是因为他们是引领正道的人，是有真主特恩的人，它是最大的情份。”

——见《鲁白》第八册 89 页 15 行

الَّذِينَ يَسْتَمِعُونَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ أُولَئِكَ الَّذِينَ هَدَاهُمُ اللَّهُ وَأُولَئِكَ هُمْ أُولُوا الْأَلْبَابِ

那些人他们倾听真言贤语，然后他们跟随（遵守）它的最贵的，这等人是真主引导了他们的人们，这些人他们是有理智的人。（39：18）

قال الراغب فى المفردات فيتبعون أحسنه أى إلّا بعد منا لشبهة

拉艾布在穆夫热达其经中说：“他们追随它最优美的，就是从蒙蔽的事情上远离。”

圣人（愿主慈安他）说：“雅辛是古兰的心，开端章是古兰的城墙，阿耶库勒西是古兰的领袖，忠诚章值古兰的三分之一。”

لا يتحقق بحقيقة سماعه إلا أهل الحقيقة و علامة سماعهم إنقيادهم إلى كل عمل مقرب الي الله من جهة التكيف المتوجه على الآذن من أمر او نهى

唯有真人才是倾听的人，而他们倾听的显迹是从责成方面把他们引导于临近真主的各种功修，朝向包含命令或禁止的口唤。

“这些人他们是有理智的人”指点了：他们超脱万物的外壳，到达了它真境的精髓。 ——见《鲁白》第八册 91 页

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا تُوبُوا إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً نَّصُوحًا عَسَى رَبُّكُمْ أَن يُكَفِّرَ عَنكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَيُدْخِلَكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يَوْمَ لَا يُخْزِي اللَّهُ النَّبِيَّ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ نُورُهُمْ يَسْعَى بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَتْمِمْ لَنَا نُورَنَا وَاغْفِرْ لَنَا إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

信道的人们啊！你们向真主作讨白悔罪是那样真挚诚意地悔罪吧！（66：8）

由大贤阿里上传来：他听见一个乡村中的人念：“主啊！我向你求恕饶，我向你悔罪。”他说：“这个人啊！只以舌头急忙做讨白是说谎的人的讨白。”那人问：“那讨白是什么？”他说：“讨白包括六件事：由已往的罪过上懊悔，交还（还补）天命拜、斋、天课等，止往行亏，解除为对，决定不返前罪，把你的身体熔化在顺主中如同你把它调养在犯罪中一样，你尝试功课的苦处，如同你尝试犯罪的甜美一样。”

قال بعض الكبار ما لم تكن التوبة عامة من جميع المخلفات فهى ترك لا توبة

一些上等人说：“没有从各种相反教道的言行上做讨白，是没有讨白的。” ——见《鲁白》第十册 62 页

قال التسترى رحمه الله هى توبة السنى والمبتدع لانه لاتوبة له لقوله عليه السلام حجرالله على كل صاحب بدعة ان يتوب

坦斯奇里说：“讨白是（针对遵守）圣道之人的，不是（针

对）异端之人的，因为在它上没有讨白，因为圣人（愿主慈安他）说：‘真主严禁异端之人做讨白。’”

قال الشيخ أبو عبدالله بن حفيف قدس سره طالب عباده بالتوبة و هى الرجوع إليه من حيث ذهبوا عنه و النصوح فى التوبة الصدق فيها و ترك ما منه تاب سرا و علنا و قولا و فكرا

哈菲夫之子谢赫·艾布阿卜杜拉说：“你当用讨白寻找他的奴辈——从他们离去的地方归于他，诚意的讨白是对他要诚意，放弃自己所有的，从暗藏，明扬，言语，参悟方面做讨白。”

يقال توبة العوام عن الزلات و الخواص عن الغفلات و الأخص عن رؤية الحسنات و فى الحديث (أيها الناس توبوا إلى الله فإنى أتوب إليه فى اليوم مائة مرة)

一人说：“下等人由罪过上当悔过，上等人由疏忽上当悔过，特选者由见到善美上当悔过。圣人（愿主慈安他）说：‘人们啊！你们当向真主悔过，我每天确向他悔过一百次。’”

——见《鲁白》第十册 62 页 24 行

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا تُوبُوا إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً نَّصُوحًا عَسَى رَبُّكُمْ أَن يُكَفِّرَ عَنكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَيُدْخِلَكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يَوْمَ لَا يُخْزِي اللَّهُ النَّبِيَّ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ نُورُهُمْ يَسْعَى بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَتْمِمْ لَنَا نُورَنَا وَاغْفِرْ لَنَا إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

他们的真光射照在他们的前面和右面奔驰，他们将说：“我们的养主啊！求你为我们永恒我们的光亮，求你赦饶我们，的确你是全能万事的。”（66：8）

他们伊玛尼的光亮，他们善功的光亮在仙桥上奔忙。在 عين المعانى经中说：“虔诚之光是唯独遵守之人的，在仙桥上如同烛光，诚实的光亮是唯独执掌真境的人的，如同月亮的光，全信的光是唯独喜真之人的，如同太阳的光。”

——见《鲁白》第十册 65 页 24 行

وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهِ سُلْطَانًا وَمَا لَيْسَ لَهُم بِهِ عِلْمٌ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِن نَّصِيرٍ

他们超越真主而崇拜的，是给它没有降示任何明证的（东西），在他们上也因它没有真知慧觉（的引证）。在行亏不义的人上没有一位襄助者。（22：71）

أى ما ينزل لجواز عبادته حجة سماوية و لا علما حاصلا لهم بضرورة عقولهم أو بالاستلال فلاحجة لهم

在他可行的功修上没有降下天空的明证，也没有他们的理智所醒悟到的征兆，更没有一个推理的引证，所以在他们上是没有证据的。 ——见《 شيخ زاده》第三册 393 页倒 1 行

四、利用私注称真主面前人人平等：

（一）天堂各不相同的恩典

有人问大贤艾布伯克勒：“灵魂出体后到了哪里去了？”他说在八个地方：“众先知和使者的灵魂停留在阿德宁的天堂中；众学者的灵魂住留在费尔独斯天堂中；幸福的人的灵魂住留在尔林伊莱（ علیین）的天堂中；殉道者的灵魂飞游在天堂中他所意欲的地方；有罪信士的灵魂悬挂在空中，不在天上不在地上直到复活日；信道的婴儿的灵魂在麝香山上；不信道的人的灵魂在监牢中连同身体被罪刑，直到复活日。”

——见 《رالواعظين》 180页

قال شيخ محى الدين أهلا لجنة هى أربعة أقسام الرسل و الأولياء و المؤمنون و العلماء بالله من طريق الأدلة العقلية فالرسل و الأنبياء يكونون على منابر و الأولياء على أسرة و العلماء بالله من طريق البرهان و النظر العقلى يكونون على كراسى و المؤمنون المقلدون فى توحيدهم يكونون على مراتب دون أسرة

谢赫穆罕引迪尼(愿真主喜悦他)说："天堂的人是四类：使者，外哩，信道的人和在智慧引证的道路上相同真主的尔来麻依。至于众使者和先知 在光塔上，一切外哩在帝王的龙庭上，具有明证和智力眼光的相同真主的学者在宝座（ كرسى）上，在认主独一中跟随的信道的人，在其品级上，不是在帝王的龙庭上。"

——见《 يواقت》第二册 209 页倒 5 行

圣人（愿主慈安他）说："在天堂中有一百个品级，在每两个品级中相隔天地间的距离，费尔独斯是天堂的最高层，在它中流淌着四条河（即：清水河，清酒河，奶子河，蜜水河），它之上是阿勒世，如果你们祈求真主，而费尔独斯祈求它。"

——见《 مشكوة》 496页 4 行

و أكرمهم على الله من ينظر إلى وجهه غدوة و عشية

圣人（愿主慈安他）说："在真主看来，他们最高尚的人是早晚观看真主喜悦的人。"

——见《 مشكوة》 501页

（二）天堂相同的恩典

قال عكرمة أهل الجنة كلهم ولد ثلاثة و ثلاثين سنة رجالهم و نسائهم ستة عشر سنة و القامة ستون ذراعا قامة آدم عليه السلام و عرضهم اثنا عشر ذراعا

عكرمة 说："凡入天堂的人都是三十三岁，女人是十六岁，身高正如阿丹圣人的身高是六丈，体宽一丈二。女人身高三丈，体宽六尺。"

قال عليه السلام : ليلة أسرى بى الى السماء عرض على جميع الجنان فرأيت فيها أربعة أنهار نهرا من ماء ونهرا من لبن و نهرا من خمر و نهرا من عسر فقلت يا جبريل من أين تجي هذه الانهار و إلى أين تذهب قال تذهب إلى حوض الكوثر و لا

圣人（愿主慈安他）说：“在登宵之夜，各层天堂被呈现给我，我在它中看见四条河：一条是清水河，一条是奶子河，一条是清酒河，一条是蜜水河。”我问使者“这四条河是从哪里流出来的？河到那里去了？”他说：“流到仙池中去了，但我不知道是从哪里流出来的。”

圣人（愿主慈安他）说：“我祈祷真主，给我显现这九条河的源流，这时一位天仙来了，他给我道了祝安词，说道：‘穆罕默德啊！你闭着眼。’我闭住眼，后来他说：‘你睁开眼吧！’我睁开眼，后来我看见在天堂的四个柱子上写着‘太思米’，清水河是从 بسم الله的米目中流出的，奶子河是从 الله的西中流出的，清酒河是从 رحمن的米目中流出的，蜜水河是从 رحيم的米目中流出来的。”——见《路》第一册 9 页

قال عليه السلام ما من عبد يدخل الجنة إلاّ و يجلس عند رأسه و عند رجليه ثنتان من حور عين

圣人（愿主慈安他）说：“凡进入了天堂的奴辈，在他的头跟前，脚的一侧坐着两个仙女。”

圣人（愿主慈安他）说：“在复活日进入天堂的第一伙人面似十四夜间的月光，第二伙人像天堂中闪着银光的群星，每个人有两个仙女为妻，在每一个上有七十样装饰，从外表能看见她小腿的精髓。”——见《 مشكوة》 497页 21 行

（三）天堂的名字和次序排列

第一层天堂是 دارالخلد：永久的家园；

第二层天堂是 دارالجلال：高尚的家园；

第三层天堂是 دارالسلام：平安的家园；

第四层天堂是 جنات العدن：阿德宁的乐园；

第五层天堂是 دارالقرار：永居的家园；

第六层天堂是 جنات النعيم：重恩的乐园；

第七层天堂是 جنات الماؤى：迈瓦的乐园；

第八层天堂是 جنات الفردوس：费尔独斯的乐园。

——见《 تن كيرالوعظ》 202页

第一层天堂是用黄珊瑚珠化生；第二层天堂是用白珠宝化生；

第三层天堂是用红牙瑚石化生；第四层天堂是用白宝石化生；

第五层天堂是用红金子化生；第六层天堂是用白银化生；

第七层天堂是用黄玉石化生；第八层天堂是用银子，金子，牙瑚石，黄玉石泥化生，用麝香涂刷的。

——见《 درواعظين》 228页

每座天堂对应一层火狱。

（四）火狱的次序和名称排列

第一层火狱是 جهنم（折罕难）：火坑地狱；

第二层火狱是 السعير（塞尔伊勒）：点燃；

第三层火狱是 الحطمة（哈特迈）：粉碎、毁灭；

第四层火狱是 لظى（莱扎）：火焰；

第五层火狱是 سقر（赛格勒）：地狱；

第六层火狱是 الجحيم（折海米）：烈火；

第七层火狱是 الهاوية（哈威耶）：火狱。

——见《 تن كيرالواعظين》 210页

圣人（愿主慈安他）说：“真主造化了折罕难的地狱，点着了它，燃烧一千年变红，又点燃它一千年变红，又点燃它一千年变黑，于是它黑似黑夜，它的火焰没有熄灭。”

——见《 تن كيرالواعظين》 209页

五、私注更改和被隐昧了的古兰经注的原文

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ آزَرَ أَتَتَّخِذُ أَصْنَامًا آلِهَةً إِنِّي أَرَاكَ وَقَوْمَكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ

你记想那时，伊布拉欣对他的父亲阿宰勒说：“难道你把偶像当作主吗？的确我把你和你的族人看成是在明显的迷误里。” （6：74）

须知：易卜拉欣大圣的心在明知上是平安的，他的舌肉是在以物伴主、过分者坏事的道上显扬明证的，他的身体在火上是平安的，他的儿子是唯独临近的，他的财产是准备待客的，后来，他祈求真主：“主啊！求你把我忠诚的语言转在后辈人中吧！”于是，真主应答了他的祈祷，把一切巡游的人，有教门的以他的特恩转成有声望的，直到多神教徒也以他们是他的子孙而深感荣耀。 ——见《鲁白》第三册 5 行

须知：拜偶像是叛教库夫勒。天经证明阿宰尔是不信的人，这不是中伤我们圣人（愿主慈安他）的血统，因为圣人（愿主慈安他）说：“我是从婚姻方面降生的，不是从私通（奸淫）方面降生的。”圣人（愿主慈安他）说：“当真主造化了阿丹的时候，他把我的灵光转在阿丹的脊背中下在大地上，在洪水滔天时，他又把我的灵光转在努哈大圣的背脊中，又把我丢在易卜拉欣的背脊中，后来真主在尊贵者的背脊和子宫中转移，直到我父母生下我，他俩绝不是私通者。”

据传：当哈娃生下施斯圣人的时候，穆圣之光从她的眉心转移到了他的眉心，每当他成为全美的成人的时候，阿丹圣人与他缔约：把这个机密只能寄放在贞节的女人中，以便接绪到纯洁的真男子。 ——见《鲁白》第三册 5 页

这节天经的外表证明背腹中的子孙，假若信仰正教，就是为子孙的明证。又证明：真主把认主独一的语言转成在他的子孙中与世同存，但没有证明在他的子孙中的每个人都有伊玛尼。 ——见《鲁白》第三册 55 页 12 行

وَكَذَلِكَ نُرِي إِبْرَاهِيمَ مَلَكُوتَ السَّمَاوَاتِ وَالأَرْضِ وَلِيَكُونَ مِنَ الْمُوقِنِينَ

我如此给伊布拉欣显示了天地的机密权威境界，以便他属于坚信之人。（6：75）

有人问：“眼光能看见一切独一的真一的，而有恩典的位份对此有怀疑？”

答：他们认识调养之品证据的根本，除非在这个世界的每个人中，根据种类，各人和得到的真境的不同，显照在真主奇迹的踪迹上，除至圣外，因此圣人（愿主慈安他）祈求道：“主啊！你给我显示万物吧，如同它原有的一样。”

فان قيام الملك بالملكوت و قيام الملكوت بقدرة الله

的确以权威力行国权，以真主的全能力行权威。

فنبه على أن الملكوت ما يخلق من شئ و ما سواه خلق من شيئ و قد سمى الله تعالى ما خلق بالأمر أمر أو ما خلق من شيئ خلقا فقال (ألا له الخلق و الأمر)

天经醒令：权威奥妙不是从物质中造化的，除它外的众生万物是从物质中创造的，真主把以口唤造化的叫口唤（命令），把从物质中造化的叫被造物，于是他说：“真的，他具有造化和口唤。”

那么，真主给易卜拉欣显示了万物的权威和寄放在它中证明认主独一的奇迹。众学者会同：国权（ ملك）是眼睛所发现的，权威（ ملكوت）是眼光所发现的，权威（ ملكوت）没有为执掌智慧的显现，不然，是为执掌心的人而显现。因为智慧是被赐给欠损者的。揭开幔帐只有为主道奋斗的人能得到，它是为主道奋斗的果子。主啊！求你使我们成为亲眼大见的人，不是听见踪迹的人。 ——见《鲁白》第三册 56 页

“以便他属于坚信之人”以便在确信中使他成为精通贤学的人（ راسخون)，从认主之境中到达确切见到的人。

فَلَمَّا جَنَّ عَلَيْهِ اللَّيْلُ رَأَى كَوْكَبًا قَالَ هَـٰذَا رَبِّي فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَا أُحِبُّ الْآفِلِينَ

在黑夜遮蔽他时，他看见了群星，他说：“这是我的养主。”然后在它没落了时，他说：“我不喜爱一切没落的。”（6：76）

原来，他的父亲和他的宗族是崇拜偶像和星星的。

فَلَمَّا رَأَى الْقَمَرَ بَازِغًا قَالَ هَـٰذَا رَبِّي فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَئِن لَّمْ يَهْدِنِي رَبِّي لَأَكُونَنَّ مِنَ الْقَوْمِ الضَّالِّينَ

在他看见月亮升起时，他说：“这是我的养主。”然后在它没落了时，他说：“一定若是我的养主不引领我，我必定是属于迷误的一伙人了。”（6：77）

فَلَمَّا رَأَى الشَّمْسَ بَازِغَةً قَالَ هَـٰذَا رَبِّي هَـٰذَا أَكْبَرُ فَلَمَّا أَفَلَتْ قَالَ يَا قَوْمِ إِنِّي بَرِيءٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ

在他看见太阳升起时，他说：“这是我的养主，这是最大的”，然后在它没落了时，他说：“我的族人啊！的确，我是从你们举伴的上无干的。”（6：78）

إِنِّي وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ حَنِيفًا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ

的确，我已使我的面容正统无偏地朝向那造化天地的主，我绝不是属于举伴的人。（6：79）

وَحَآجَّهُ قَوْمُهُ قَالَ أَتُحَاجُّونِّي فِي اللّهِ وَقَدْ هَدَانِ وَلاَ أَخَافُ مَا تُشْرِكُونَ بِهِ إِلاَّ أَن يَشَاء رَبِّي شَيْئًا وَسِعَ رَبِّي كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا أَفَلاَ تَتَذَكَّرُونَ

他的族人与他争论，他说：“难道你们在真主中与我争论吗？他确引领了我。我不害怕你们所举伴的，除非是我的养主意欲一事时。我的养主真知道义方面包容万物，你们怎么不参悟呢？ （6：80）

وَكَيْفَ أَخَافُ مَا أَشْرَكْتُمْ وَلاَ تَخَافُونَ أَنَّكُمْ أَشْرَكْتُم بِاللّهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا فَأَيُّ الْفَرِيقَيْنِ أَحَقُّ بِالأَمْنِ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ

你们不害怕以它在你们上没有降下任何明证的你们举伴给了真主，我怎么会害怕你们所举伴的呢？此两伙人的哪一伙是更应当不害怕呢？如果你们知道了。” （6：81）

毛拉艾布·苏阿丹说：“两伙人所指的是在平安的位份中修道的人和在畏惧的位份中信道的人。”

——见《鲁白》第三册 58 页 11 行

الَّذِينَ آمَنُواْ وَلَمْ يَلْبِسُواْ إِيمَانَهُم بِظُلْمٍ أُوْلَـئِكَ لَهُمُ الأَمْنُ وَهُم مُّهْتَدُونَ

他们归信且未以举伴（背义恶行）掺混他们的正信的人，此等人他们应获得平安吉庆，他们是被引领的。（6：82）

وَتِلْكَ حُجَّتُنَا آتَيْنَاهَا إِبْرَاهِيمَ عَلَى قَوْمِهِ نَرْفَعُ دَرَجَاتٍ مَّن نَّشَاء إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ

那是我的证据，我把它赐给了伊布拉欣，作为对他族人的凭据，我升高了我意欲的人的一切品级。的确，你的养主是公断的，是全知的。（6：83）

指点：明证就是修行近真主，它确是以他的一切奇迹将证实，这是升高他们，它是第一个品级。后来凭着他为他们显示

的而亲眼大见他的德性，它是第二个品级。后来，他们的机密的显示证实他的有和他的本然的存在，这是接绪真主的起站，它无尽限。“那是我的证据”指这是在星星的镜子中显示的权威奥妙（ ملكوت）和亲眼大见调养之主，确切朝向真主，与他之外的一切毫无关系，从各种配物上纯洁，有真正的正信，确切地见到，我把这些赏赐给了易卜拉欣，我给他显示了我的本然，没有任何媒介，直到使他成为他宗族的明证。

——见《鲁白》第三册 58 页 20 行

诗：

دادحق را قابلية شرط نيست　　بلكه شرط قابليت ءاداوست

盛装真理没有任何条件，不然盛装的条件是具有他。

权威奥妙（ ملكوت）所指的是一切奇迹。哈达迪说：“它最临近完美的明证。”

الكاشفى 在波斯文的注解中说：“我如同给他迷误的民众显示真理那样，我给易卜拉欣显示了天地——从阿勒世之上至地面之下的奇观和奇迹。我为他揭起幔帐，直到他知道真主全美大能的证据，以便他在引证的知识中成为没有猜测，而确信的人。”　　——见《鲁白》第三册 59 页 4 行

易卜拉欣大圣真正的为主道奋斗，真主就赏赐他圣品和知识，真主为了在他上全美他的恩典就赐给了他易司哈格、叶尔孤白和伊思玛依，把圣品转在他的子孙中直至复活日。

——见《 حاشية الصاوى》第二册 28 页倒 4 行

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَقَ وَيَعْقُوبَ كُلاًّ هَدَيْنَا وَنُوحًا هَدَيْنَا مِن قَبْلُ وَمِن ذُرِّيَّتِهِ دَاوُودَ وَسُلَيْمَانَ وَأَيُّوبَ وَيُوسُفَ وَمُوسَى وَهَارُونَ وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ

我把易司哈格和叶尔孤白施舍给了他，我引领了每一个

人，在此前我引领了努哈（诺亚）。从他的子孙中我引领了达乌德（大卫）、苏莱曼（所罗门）、昂优布（约伯）、优素福（约瑟）、穆萨（摩西）、哈鲁乃（亚仑），就这样我回赐一切行善的人。（6：84）

وَزَكَرِيَّا وَيَحْيَى وَعِيسَى وَإِلْيَاسَ كُلٌّ مِّنَ الصَّالِحِينَ

宰克令雅（撒加利亚）、叶哈雅（约翰）、尔萨（耶稣）、依利雅思（以利亚）都属于清廉的人。（6：85）

وَإِسْمَاعِيلَ وَالْيَسَعَ وَيُونُسَ وَلُوطًا وَكُلاًّ فَضَّلْنَا عَلَى الْعَالَمِينَ

易司玛仪（以实马利）、叶赛尔（以利沙）、优努思（约拿）和鲁特（罗得），我使他们每一个都贵过全世界的人。[1]（6：86）

诗：

那超前的是从未见的衣领中被看见，在这之后他的灵光没有任何怀疑。

全部的光是具备的学问，阿勒世，库勒西，仙碑，仙笔都出自他清净的仙学，阿丹子孙的学问也出自于他。

——见《鲁白》第三册 61 页

وَمِنْ آبَائِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ وَإِخْوَانِهِمْ وَاجْتَبَيْنَاهُمْ وَهَدَيْنَاهُمْ إِلَى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ

（我曾引领）他们的一部分祖先和子孙和弟兄，我特选了他们，并把他们引导于端庄的正道。（6：87）

ذَلِكَ هُدَى اللّهِ يَهْدِي بِهِ مَن يَشَاء مِنْ عِبَادِهِ وَلَوْ أَشْرَكُواْ لَحَبِطَ عَنْهُم مَّا كَانُواْ يَعْمَلُونَ

那就是真主的引导之道，他以它引导他仆人中他所意欲的人，假若他们举伴主，他们曾做过的一切干办（善功）必定坏了（失效）。（6：88）

[1] 他们隐昧此的目的是要说“人人平等”。

أُوْلَـئِكَ الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ فَإِن يَكْفُرْ بِهَا هَـؤُلاء فَقَدْ وَكَّلْنَا بِهَا قَوْمًا لَّيْسُواْ بِهَا بِكَافِرِينَ

此等人，就是我把经典、智慧和圣品赐给了他们的人们，然后如果那一伙人不信它，我就把他们不否认它的一伙人委托于他。（6：89）

أُوْلَـئِكَ الَّذِينَ هَدَى اللّهُ فَبِهُدَاهُمُ اقْتَدِهْ قُل لاَّ أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِنْ هُوَ إِلاَّ ذِكْرَى لِلْعَالَمِينَ

此等人，是真主引导的人们，所以你只跟随他们的道吧！你说：“我不在它上而向你们索取报酬，它不是别的，只是对全世界的人的劝导。”（6：90）

不否认他的民众指圣人（愿主慈安他）的索哈伯。“你只跟随他们的道”他们的道所指的是在归信真主，认主独一中他们的道乘和教门的根本，不是面临废除的教道。

众学者把这节天经偏重于我们的圣人（愿主慈安他）贵过一切圣人[①]，因为他全美的所为和尊贵的德性散发在众圣中。达吾德，苏来曼是属于知感恩典的人，昂优布是属于从祸患中坚忍的人，优苏福具备这两种，穆萨圣人是有征服强暴的奇迹感应的人，宰克令雅、叶哈雅、尔萨、依利雅思是不贪今生的人，易司玛仪是诚实的人。那么，他们每位都具有他被指定的一样行持，但是真主把各种行持汇集在他的爱臣中。诗：

هر چه بخ وبان جهان داده اند　　قسم تونيكوترازان داده اند

هر چه بنا زندبران دلبران　　جمله تراهست زيادقبران

各种美德装饰了世界，你的那一份比那全部的更尊贵，

凡是所荣耀的你当知道是人心所爱的，总之对你在这些更能增加。

[①] 他们却说：“在真主看来，万圣都是一律平等的。”

在 تأويلات النجمية中指出：这等人是真主已用他的德性引导于他的本然的人，那么，你以他们的道引导世人。并不是他们行的道不是畅通的，直到他们每个人到于各自规定的顶点。如同圣人（愿主慈安他）所说的：“我看见阿丹在近天中，叶哈雅、尔萨在第二曾层天上，优苏福在第三层天上，伊德里斯在第四层天上，哈伦在第五层天上，穆萨在第六层天上，易卜拉欣在第七层天上。”所以，你跟随他们，你行他们的道，直到到达 سدوة المنتهى。它是临真天仙的品位，后来使你升腾到更临近的位份和高品，直到你脱化归真，借真主临近于真主，到达两弓一弦或者更临近的品位。 ——见《鲁白》第三册 62 页

وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ إِذْ قَالُوا مَا أَنزَلَ اللَّهُ عَلَى بَشَرٍ مِّن شَيْءٍ قُلْ مَنْ أَنزَلَ الْكِتَابَ الَّذِي جَاء بِهِ مُوسَى نُورًا وَهُدًى لِّلنَّاسِ تَجْعَلُونَهُ قَرَاطِيسَ تُبْدُونَهَا وَتُخْفُونَ كَثِيرًا وَعُلِّمْتُم مَّا لَمْ تَعْلَمُوا أَنتُمْ وَلَا آبَاؤُكُمْ قُلِ اللَّهُ ثُمَّ ذَرْهُمْ فِي خَوْضِهِمْ يَلْعَبُونَ

他们认定主不是那样确切地认识他。那时，他们说：“真主未曾把一件事降在任何一个人上。”你说：“谁降示了穆萨所昭示的天经呢？他是对世人的光亮和引导。你们把它抄在纸张上，你们公布它，而他们隐匿了大部分，而且把你们和你们的祖先不知道的教导给了你们。”你说：“是真主。”然后，你把他们抛弃在他们的妄言亵渎中任他们戏嬉吧！（6：91）

据传： صيف之子马里克是犹太教的一个学者，也是他们的领导，为了向圣人（愿主慈安他）询问很多问题，他同一伙顽徒来到满克。他原来是一个胖子，于是圣人（愿主慈安他）赶到满克对他说：“你觉得降给穆萨的《讨拉特》对你有威胁吗？你发现在它中记载着：真主确是恼恨胖学者的”。他说：“记

载着。”圣人（愿主慈安他）说：“你是一个胖学者，你由于犹太人对你的供奉而肥胖，你又没有斋戒，你要防止民众使你出丑。”于是 صيف之子马里克难堪不已，他由怀恨圣人（愿主慈安他）而说：“真主在任何人上没有降下任何物。”真主为了反驳他而降下此节天经。 ——见《鲁白》第三册 63 页

其义是：在疼顾他的奴辈，慈悯他们中他们没有真正认识真主，没有看守真主在这些中所规定的职责，不然，对此疏忽，由认识他的全能上蒙混而过，其实他是对他的机会，是通向他的路途。 ——见《鲁白》第三册 63 页

وَهَـٰذَا كِتَابٌ أَنزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ مُّصَدِّقُ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَلِتُنذِرَ أُمَّ الْقُرَىٰ وَمَنْ حَوْلَهَا وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَهُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ

这是我降示的吉庆的，证实它以前的一部经典，以便你警告诸城之母（首邑，世界首府，满克的别名）和四周的人，他们归信后世的人都归信它（经典），他们都是谨守着他们的拜功的。（6：92）

在 تأويلات النجمية中说：“吉祥在下等人上是把他们教化于调养他们的主，在上等人上是引导于他们的主，在特选者上是使他们到达他们的主，以他的本性侵染他们。”

——见《鲁白》第三册 64 页 14 行

又说：“麦加的人是指先前被召唤的寄放在心中的机密，我确埋藏了身壳的大地，从它之下和它四周的肢体，耳，眼，心胸，德性和本性，故使他们以他的真光发光，以他的机密而发挥，以他的本性而侵染。”

——见《鲁白》第三册 64 页

凡以被造的工具认识真主的人，不是真正明知者；凡以古有的工具认识他的人，他确是明知真主的人，正如他们一部分所说的：“我相同我的主认识了我的主。”

指执掌全能的主起誓，在土上有什么呢？

又指肥胖的人，正如在降示的根由中所提到的。

圣人（愿主慈安他）说：“在复活日高大的、肥胖的人被召于真主，在真主看来，他不值一个蚊子翅膀，你们当承认，如果你们意欲，我在复活日不为他们立起秤盘。”

众学者说：“这段圣训的意义是，在他们上没有任何善赏，他们的善功是承接罪刑的，所以在他们上没有善行。谁没有善行，谁在火狱中。”

قرطبى 说：“多吃——超过生活需要的能量而多吃，肥胖是禁止的哈拉目（ حرام）。” ——见《鲁白》第三册 65 页

圣人（愿主慈安他）说：“真主确是厌恶胖学者的。”在《讨拉特》中说：“真主必定恼恨胖的学者。”在一个传述中圣人（愿主慈安他）说：“真主确是恼恨胖的朗诵者。”

天经凭指点而证明：谁意欲接绪于真主，谁当弃绝他之外的一切，因为它都是玩戏，不是任何具有证据的。我们求真主从奔忙他之外的事物上保护我们。

——见《鲁白》第三册 65、66 页

又夸赞了古兰经，并解明了它的尊贵和益处。索哈伯之子艾哈迈德说：“在梦中我看见了调养尊严的主，我问：‘主啊！临近你最贵的是什么？’他说：‘我的语言。’我说：‘主啊！

理解还是不理解？’他说：‘艾哈迈德啊！不论理解或不理解（都有益处）。’用眼观看穆苏哈夫是善功，凭他的眼光获得报酬，另外是念的工价。”　　——见《鲁白》第三册 66 页

اعرج 之子 حميد说：“谁念古兰和它的封印，后来他祈祷，四千个天仙在他祈祷时念‘阿米乃’（ آمين），后来他们常为他祈祷，求恕饶，并在早晚赞颂他。”

有理智的人应当上紧，直到在夏天的头几天，在冬季的头几夜封印古兰经，在他们的祈祷和求饶中相继增加。

圣人（愿主慈安他）说：“你们最高强的人是学习古兰经并传授它的人。”

在 اسرارالمحمدية经中说：“谁为了学习而拿工价，在谁上是合法的，但是谁为了拿工价而学习，在他上是非法的。”正文是：

من أخذ الجراية ليتعلم فهى له حلال ولكن من تعلم لياخذ الجراية فهى عليه حرام

当你学习的时候，为了保护经，不能取掉古兰的外壳，不然用水冲摸古兰经，我们以前的人用这种水当药治病。念古兰的人应当慷慨，用美声朗诵。圣人（愿主慈安他）说：“没有以歌颂声念古兰经的人，不是我的教生。你们当以你们的声音装饰古兰经，的确优美声能增加古兰的美妙。”[①]

一人说：“是歌唱声和曲调的回旋，字法学家认为，这是最临近的。”

在 البزازية经中说：“谁用曲调念古兰，谁不能应受工价，因为他不是朗诵家。”　　——见《鲁白》第三册 66

[①] 他们否认此节圣训说：“以美音念古兰是禁止的。”

页

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللهِ كَذِبًا أَوْ قَالَ أُوْحِيَ إِلَيَّ وَلَمْ يُوحَ إِلَيْهِ شَيْءٌ وَمَن قَالَ سَأُنزِلُ مِثْلَ مَا أَنزَلَ اللهُ وَلَوْ تَرَى إِذِ الظَّالِمُونَ فِي غَمَرَاتِ الْمَوْتِ وَالْمَلآئِكَةُ بَاسِطُوا أَيْدِيهِمْ أَخْرِجُوا أَنفُسَكُمُ الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنتُمْ تَقُولُونَ عَلَى اللهِ غَيْرَ الْحَقِّ وَكُنتُمْ عَنْ آيَاتِهِ تَسْتَكْبِرُونَ

往真主上编造谎言或自称“我已受奉了启示”其实他没有奉受任何事启示，以及他自称“我将降下像真主降示的”的人有谁比他们更不义呢？行亏背义的人一旦处在临死的痛苦里，天仙向他们伸着手（取命）说：“你们拿出你们的性命来吧！在今日凭着你们往真主上说不适当的（谎言）和你们从他的显迹上高傲自大的原因，凌辱的罪刑将还报给你们。”那时，假若你看见了……。（6：93）

圣人（愿主慈安他）说：“信士临终时，众天仙拿着包有麝香的丝布包和香气四溢的卷宗（ضمائر）来临他，他的灵魂流出好像头发从面团中抽出一样容易，一个报喜的声音说：‘洁净的生命啊！你欢乐着被喜爱着出来吧，真主的宏恩和仁慈接待你。’如果他的灵魂出体，就被放在那些麝香和香气上，用丝布包起来，带到最高处。不信的人临终时，众天仙拿着在它中有火块的皮袋来临他，于是他的灵魂惊骇万分，一个声音对他说：‘丑恶的生命啊！你恼恨着被恼恨着出来吧，等待你的是真主的凌辱和刑罚。’当他的灵魂出体，就被放在那些炭火上，他发出一声惨叫，用皮袋包住他，被带于监牢。”

把自己摆在圣训学家，指点机密之人位置上的人，其实，他没有奉到他们被特别召唤的机密，他们的自性也没有使他们接近它。在语言中信口开河（ يتشدقون)，超出原则（ يتفيهقون）

的人，自认为他们所说的如同真主降示在他接绪的，全美的奴辈心中的真质和机密，其实他们全是不义的，他们不义和造谣的恶果在临终时当显现，（他们的）生命从身体上痛苦地出来，因为他还牵连着顿约的欲望和滋味，（他们）从未见真质的滋味和后世的恩典上无望（无份），当天仙伸出强制他们的手，以惊恐，艰难取出他们的生命的时候，是根据造谣，说谎，在人前抬高自己，以各种人寻求名望。于是，惊恐，痛苦是根据他所具有的多少。

据传：一个罪人死了，当人们挖开他的坟，就发现在坟中一条很大的蛇，于是他们另挖一个，在它中还是有一条很大的蛇怒目正视，后来，一直挖了同样的三十个坟，在每个坟中都有蛇。每当他们认为从真主那里的惊恐是不能避免的，任何人都不能战胜真主的时候，他们同蛇一起埋葬了他，这个蛇就是他的行为。[①] ——见《鲁白》第三册 68 页

وَلَقَدْ جِئْتُمُونَا فُرَادَى كَمَا خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَتَرَكْتُم مَّا خَوَّلْنَاكُمْ وَرَاء ظُهُورِكُمْ وَمَا نَرَى مَعَكُمْ شُفَعَاءكُمُ الَّذِينَ زَعَمْتُمْ أَنَّهُمْ فِيكُمْ شُرَكَاء لَقَد تَّقَطَّعَ بَيْنَكُمْ وَضَلَّ عَنكُم مَّا كُنتُمْ تَزْعُمُونَ

一定你们的确孤单地只身来到我，就像我初次造化你们一样。你们把我所赐给你们的抛弃于你们背后，我没有看见随同你们来给你们说情的，你们曾妄称他们是你们中（唯真主的）配偶。你们中的（一切）确已割断了，的确你们所妄称（胡说）的也从你们上消失了。（6：94）

古勒氏族的不信道者骄傲地藐视穷人说：“在今世我们财产富足，儿女众多，后世，我们不遭罪刑。”于是真主降下了

[①] 他们隐昧或否认坟中有蛇。

这节天经。

圣人（愿主慈安他）说：“复活日他们赤身裸体被复生。”阿依涉说：“男女不互相正视吗？”圣人（愿主慈安他）说：“当时，他们每个人难以顾及他人，男人不观看女人，女人不观看男人，他们一部分由一部分上是昏愦的。”

——见《鲁白》第三册 69 页

须知：在人上有四个敌人：财产，家眷，儿女，朋友。他们与坟中的死者不在一起，而他是被孤单地留在坟中了。

朋友是四个：作证言，拜功，斋戒，赞主。它入在坟中，并在真主跟前说情，陪伴着亡人，所以，他不是孤独留在坟中的人。

有理智的人应当为孤独地息身的处境着想，寻找遮身的衣服，他就是敬畏，陪伴的伙伴是清廉的善功。圣人（愿主慈安他）说：“人的行为同他的主人被埋在坟中，如果是善行，其主人被优待；如果他是被指责的人，它使他平安。如果是善功，它就陪伴它的主人，并为他报喜，他的坟墓变成宽大的，明亮的，它从痛苦，惊骇，刑罚中保护他。如果是恶行，它使它的主人惊恐，并给他穿上火衣，把他的坟墓变成黑暗的，狭窄的，有罪刑的，使他在痛苦，惊骇，罪刑，亏伤中度过。”

雅费尔说：“我从一个清廉的人上听到：在也门的城市中人们埋葬了一个死人，人们离去的时候，在他的坟中听见一个严酷的敲击声。后来，从他的坟中出来了一只黑狗，一位清廉的谢赫对它说：‘可悲啊！’狗说：‘我是死人的行为。’谢赫问：‘刚才的敲击声是你上发出？还是从他上发出的？’狗说：‘不然，我在死者跟前发现有‘雅辛章’和其他章节，于是在我和

死者中隔离了，它打我，驱赶我。’你看看，每当清廉的善功战胜歹恶的行为，凭真主的仁慈它驱赶它，假若丑恶的行为战胜善行，它必使他惊恐，受刑。”

——见《鲁白》第三册 69 页

قشيرى 说：“‘一定你们的确孤单地只身来到我’就是你们只身来到顿约，你们离开顿约只是一块布。”

——见《鲁白》第三册 70 页 4 行

指点：归于真主是以单独，后来以单纯，后来是以认主独一，那么单独是由今世和牵连它的事情上无关，单纯是由今生，后世上无关，丢弃由它俩上牵连的一切而归于真主。

如果奴辈到达尊严主的天篷，他的路径就到尽了，如同在登宵之夜哲伯拉伊莱在 سدرة المنتهى 跟前到尽头的一样，它是天仙和人行走的路径到尽之处，认主独一是单一者由显示真一之品（ وحدانية）的德性上接受真一之品的广恩厚慈，以便奴辈以提拔接绪：“你归于你的主，直到独一的位份。”假若有调养之品的提拔，而先前的襄助没有来到他，他相同真主不能中断行在真主中，他永停在 سدرة المنت هى中，正如他所说的：“在我上只有被指定的品位。” ——见《鲁白》第三册 70 页

إِنَّ اللّهَ فَالِقُ الْحَبِّ وَالنَّوَى يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَمُخْرِجُ الْمَيِّتِ مِنَ الْحَيِّ ذَلِكُمُ اللهُ فَأَنَّى تُؤْفَكُونَ

的确，真主是使种子和果核裂开萌发的，他从死的中现出活的，从活的中现出死的。那是真主，你们是怎么被拨转（转变避开）的呢？（6：95）

他说：他从死的精水中造出了活的人，从鸡中生出了死的

蛋。

伊本·阿巴斯说："从不信的人中生出了信士，正如易卜拉欣大圣；从信士中生出了不信的人正如努哈圣人的儿子；从顺从的人中生出违抗的人；从违抗的人中伸出了顺从的人；从无知者中生出了学者；从傻瓜中生出了有智慧的人。"

指点：他从死的单字"万物非主，唯有真主"的果核中生出了伊玛尼的枣子，从活的语言"万物非主，唯有真主"中取出了阳奉阴违的死物。　　—见《鲁白》第三册 70、71 页

فَالِقُ الإِصْبَاحِ وَجَعَلَ اللَّيْلَ سَكَنًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ حُسْبَانًا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ

他是破晓（显现黎明）的，他把夜晚作为安息的，他把太阳和月亮作为算历的，那就是优胜的全知的主的规定。（6：96）

شيخ الشهيربافتاده افندى قدس سره 阁下说："月光不是它本身发出的光，它只是从真光阶段中出自的，所以在他的本然中不欠损，这只是渐渐显露真质的线索，倘若没有这些，人们不会知道年、月、日，太阳和月亮是确定这些的两个眼睛，它两个的外表在最高处，我们在两边（东西）所看见的是内里，于是有时它睁开它的两眼，有时是闭着的，如同我们所表现的。"后来，他又说："夜间和白天在另一个境界并没有黑暗和光明，不然在它两个上有相同显示的另一个显迹，于是他们凭它认识了黑夜和白天，那为什么夜间是黑的呢？"圣人（愿主慈安他）说："假若它的一片叶子落到地面上，世界必是明亮的。"

赛阿德说："风（ باد)，云（ ابر)，日，月，宇宙都在运转（ دركارند)，是的，你不要自满，你不要昏愦地度日。这全部是杀害你的，你当遵从口唤，你不要依顺不顺命的条件。"

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ النُّجُومَ لِتَهْتَدُوا بِهَا فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ قَدْ فَصَّلْنَا الآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ

他是那样他为你们造化了群星，以便你们在陆地和海洋的重重黑暗中借以它得到指引（引导方向）我确已为有知识的民众分析了各种显迹。（6：97）

指出：①、真主造化了群星，以便把人们在陆地、海洋的重重黑暗中在看不见太阳、月亮时引导于道路和修道之处。

——见《 كبير》第四册 150 页 1 行

②、以便你们借群星在狂荡、蒙蔽的黑暗中得正道。

③、这些星星有很多不同的德性，一部分是周游的，一部分是稳定的，稳定的有能言善语的，有的是定盘心。

——见《 كبير》第四册 150 页 9 行

وَهُوَ الَّذِيَ أَنشَأَكُم مِّن نَّفْسٍ وَاحِدَةٍ فَمُسْتَقَرٌّ وَمُسْتَوْدَعٌ قَدْ فَصَّلْنَا الآيَاتِ لِقَوْمٍ يَفْقَهُونَ

他是那个主，他从一个人造化了你们，然后，（在你们上）有了定处（隐定生存地）和寄放之处（葬身地）。的确我已为有领悟（参想，了解）的民众分析了种种显迹（哲理）。（6：98）

指点的人说：“正如真主起初造化阿丹，在他中安排了他的子孙那样，他在造化众灵魂之前造化了穆罕默德 的灵魂，正如他所说的：‘真主造化的第一物就是我的灵魂。’后来，从他的灵魂中造化了众灵魂，那么，阿丹是人父，穆罕默德是灵性之父。真主的话‘他从一个人中造化你们’指点了它。”

诗：

财产，家眷只是寄托物，今天你必当退还寄托物。

心和身差天命也是寄托物。沙伊布（ صائب）说：“你有一

颗宝石（ كوهر)，你们的心是寄托物，你不要窃取寄托物，你不应该忽略地维护真理。”　　——见《鲁白》第三册 72 页

الحدادى 说：“教法学论词义是理解语句的意义，唯有在明知方面是以本知未见而论说，按照这样说，教法学从根本中是以洞察力得到语言（认主学）的意义的，但是真主没有以知识的洞察论说教法学，而是以全知万有之物论说教法学。”

——见《鲁白》第三册 72 页

物质世界和非物质世界的迹象是更显现真主的制作和创造，是把以物伴主的人教化于认主独一和正信，把虔诚的人教化于亲眼大见，把犯罪的人引导于顺从和心口的讨白。每一个民族，根据真主赐给他的行为、德性、本然的认主独一的多少都有通向正道的道痕（ سلوك)。

有智慧的人应当寻求真理中上紧，的确，升腾到物质世界和非物质世界的各个品位，是从显现处到达显现者，幔帐的根本是昏愦。　　——见《鲁白》第三册 73 页 1 行

وَهُوَ الَّذِيَ أَنزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاء فَأَخْرَجْنَا بِهِ نَبَاتَ كُلِّ شَيْءٍ فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ خَضِرًا نُّخْرِجُ مِنْهُ حَبًّا مُّتَرَاكِبًا وَمِنَ النَّخْلِ مِن طَلْعِهَا قِنْوَانٌ دَانِيَةٌ وَجَنَّاتٍ مِّنْ أَعْنَابٍ وَالزَّيْتُونَ وَالرُّمَّانَ مُشْتَبِهًا وَغَيْرَ مُتَشَابِهٍ انظُرُواْ إِلِى ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَيَنْعِهِ إِنَّ فِي ذَلِكُمْ لآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ

他是那个主，他从天空降下了雨水，然后，我用它萌发生长出万物的萌芽，然后从它上长出绿叶，我从它上结出累累的果实。从枣树的花蕾上有成串下垂的（枣子），和葡萄园和橄榄和相似与不相似的石榴树。在它结果实时，你们观看它的果子和它成熟的情形吧！的确，在那些中对于他们归信主的民众一定有许多显迹。（6：99）

圣人（愿主慈安他）说：“你们当尊重你们的姑母——枣子，因为它是从阿丹的泥的一撮中被造化的，没有任何一棵树在真主那里比伊姆兰的女儿麦尔彦在它之下（尔萨）被降生的那棵树更贵，你们使你们的妇女给小孩吃熟枣，如果没有，就用椰枣。”

麦尔彦在生尔萨时，首先吃的是枣子。据传：一些圣人由于他教生的儿童很丑陋就呈禀了真主，真主启示他们：命他们的怀孕的妇女在第三、四个月时吃枣，它会使胎儿成形，它又能使儿童美貌。[①]

圣人（愿主慈安他）说：“如果早晨显现湿润，疾病已从这个城市的居民上免除了。”　　——见《鲁白》第三册 74 页

这节天经指点了：真主确从襄助的云中降下了引导的雨水，根据不贪之人，敬畏之人，喜真爱道之人，法学主张之人的品级的不同，显示了各种认主之境和机密，因为心正如一个花园，从它中结出了它所具备的，每种植物是根据它的土而结论。

枣子比其它果实更高强。因此，有人说：它指点执掌传替之品的人，那么，从他们传替之品的枣子中有行道的人和门人的教门情形，从他们中有被调养的，他们传替之品的果子起到作用，有选择分离的，由抓揽他上割断的，总之他们的事情是凭真主的口唤和他的口唤（许可），所以只有无知的人诽谤他们，他们不论在隐居和显示中，他们是从心的花园中品尝水果，是以未见果子的味道而滋养，他们的事情在为人和他们的眼中难以猜测。　　——见《鲁白》第三册 75 页

[①] 他们否定摆果子是否定圣训。

وَجَعَلُوا لِلّهِ شُرَكَاء الْجِنَّ وَخَلَقَهُمْ وَخَرَقُوا لَهُ بَنِينَ وَبَنَاتٍ بِغَيْرِ عِلْمٍ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يَصِفُونَ

他们把一些伴偶——神类安置给了真主，他造化了它们，他们却无知地为他捏造了一些子女，赞他清净，他由他们所称述的上玄高。（6：100）

بَدِيعُ السَّمَاوَاتِ وَالأَرْضِ أَنَّى يَكُونُ لَهُ وَلَدٌ وَلَمْ تَكُن لَّهُ صَاحِبَةٌ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ وهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

他是造化天地的主，他无女伴（配偶）怎么会有子女呢？他造化了万物，他是全知万物的。（6：101）

ذَلِكُمُ اللّهُ رَبُّكُمْ لا إِلـهَ إِلاَّ هُوَ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ فَاعْبُدُوهُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ

那是真主，你们的养主，万物非主，唯有他是造化万物的主，你们崇拜他吧！他是掌管万物的。（6：102）

监护者是具有这些德性主持你们事情的人，你们把事情委托于他吧！你们以崇拜真主接绪于两世能保护你们的位份，也是监护你们行为的，然后，你们将受报赏。[①]

——见《鲁白》第三册 76 页倒 4 行

شيخ ابى حمزة الخراسانى رحمه الله 说：“有一年我去朝哈只，在路上，我跌落在一个深井中，我原想哀求救助，但还是保持了冷静，指主为誓，我没有求救助，我没有这个念头，这时，两个人经过井边，其中一个对另一个说：‘你来吧，我们堵住这个井口以防有人跌入其中。’于是，他俩用竹棍，泥草蒙住井口，我想喊叫，后来我偏向比他俩更近的主，我把我的事交付给了他。在一时之后，一个东西来了，它揭开井盖，伸下它的腿，对我说：‘你拉住我吧！’我心中已明白它来救我，我拉住

[①] 他们否定注解监护者指 مرشد导师。

它的腿出来了。使我大吃一惊，原来是一只毒兽，它用微弱的声音对我说：‘艾布•哈姆宰啊！我使你从不幸的祸患中解救你，难道还不好吗？真主在这些上是能够的，他是万物的监护者。’”

在这节天经中指点了：正像真主确从执掌心的人（ ياذاالقلب）的地面上用疼顾引领的水显示各种全美一样，从执掌自性人的地面上用强制抛弃的雨水生出了各种迷误，他们以物伴主，并说出他们难以入耳的丑话，其实真主凭本然，德性，行为是超绝无比的。 ——见《鲁白》第三册 77 页 2 行

لاَّ تُدْرِكُهُ الأَبْصَارُ وَهُوَ يُدْرِكُ الأَبْصَارَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ

众目不能尽知他，他是能尽知众目的，他是妙知（奥妙）的，是尽知的。（6：103）

圣人（愿主慈安他）说：“两座天堂，它俩中的器具和它俩中所有的都是银子的；两座天堂，它俩的器具和它俩中所有的都是金子的。在它俩的居民和观看调养他们主中间只有伟大的袍服在他脸上。”

脸，指的是本然，伟大的袍服指的是在能够和主宰的真境上汇聚的形象——被造的全美的奴辈，袍服指伟大，伟大的袍服是相同真主的学者的理智所穿的机密。

——见《鲁白》第三册 78 页 10 行

天堂的居民在阿德宁的乐园中他们将看见他们的主，在他和他们中没有任何幔帐，除非伟大的袍服在他脸上，圣人（愿主慈安他）醒令：停留在幔帐的阶层上，它是显示的阶层。

——见《鲁白》第三册 78 页 7 行

圣人（愿主慈安他）说：“你们将要见到你们的主，正如

你们看见十四晚间的明月。”

至于在顿约上见到真主是在它上最大的福份，在它上最大的福份是针对最高尚的人——至圣（愿主慈安他），他是执掌被夸的品位的人，在登宵之夜他用身体以机密和灵魂亲眼看见了真主，他的身体和灵魂全见到了他的主，因为在那天夜间他由身体境界超越，后来又由本性境界超越，后来又由灵性境界超越，直到到达口唤境界（ عالم الامر）。

——见《鲁白》第三册 79 页 12 行

在 تأويلات النجمية中说：“‘众目不能尽知他’是外表的眼光不能见他，绝不是清净的内里的眼光不能见他。‘他是能尽知众目的’是他显示给它，在看见调养之品的真光中，外表和内里的眼光在显示时相对应（其义是：他却能使众目看见）。”

——见《鲁白》第三册 79 页 21 行

ابويزيد 说：“在梦中，我看见了我的主，我问道：‘主啊！怎样才能到达你？’他说：‘你弃绝你的自性（ نفس）之后，你来吧！’”

据传：朗诵家哈姆宰在梦中在真主跟前从头到尾地念古兰经，当念到“他是强制超越他的奴辈的主”的时候，真主说：“哈姆宰啊！你是强制者。”很明显，在梦中看见真主是亲眼大见，是用心，不是肉眼。”

凭着调养之品的德性，在人的形象中显示的机密是：人的真境确是一切真质的汇聚，因为真主每当使人们成为代理者，成为今生、后世包库上的封条的时候，在真主的形象中从尊名中的一切就显现在本然和灵性的源流汇聚的人体中。

他们一部分人说：“看见真主比认主之境（ معرفة）更高，

因为明知之人迫切渴望接绪和到达的栈道，他们不渴望认主之境的栈道。”

شيخ الشهيربافتاده افندى قدس سره 阁下说：“学者的接绪是根据他们的学问和他们寻求引导的多少；全美之人的接绪是根据他们亲眼大见和明见的若干，是看见真主，不是看见其他事物。”

——见《鲁白》第三册 80 页

诗：

奴辈的行为是被造化的，使他达到耳未听见的高品是最大的提拔。

——见《鲁白》第三册 81 页 7 行

قَدْ جَاءكُم بَصَآئِرُ مِن رَّبِّكُمْ فَمَنْ أَبْصَرَ فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ عَمِيَ فَعَلَيْهَا وَمَا أَنَاْ عَلَيْكُم بِحَفِيظٍ

的确从你们养主上的许多明证已来到你们了。至于明见了的人有利于他的自身，盲目不见的人是害他自身的，我在你们上并不是监护者。（6：104）

明证是认主独一的证据，圣品的实质和复生、考问、赏罚的证据。

明证是显示他的一切德性的形象——心眼之光。

——见《鲁白》第一册 217 页

指点：真主给每个奴辈心中赏赐了一道眼光，用这个眼光洞察寄放在未见中的真质和执掌心的人所具有的全美。谁用眼光观看了后世永存的高品，观看了全美的临近和真主确已准备的眼未见过，耳未听过，心未想过的喜讯，谁当以获得它而上紧，以修行他的道而迎向真主，远离短暂的今生，放弃它的装饰和爱好，这样就能得到幸福和尊贵。

——见《鲁白》第三册 81 页 21 行

وَكَذَلِكَ نُصَرِّفُ الآيَاتِ وَلِيَقُولُوا دَرَسْتَ وَلِنُبَيِّنَهُ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ

我如此阐明各种显迹，以免他们对你说：“你已经研究过（天经）。”以便我把它解明给那些有知识的人们。（6：105）

اتَّبِعْ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ لا إِلَـهَ إِلاَّ هُوَ وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ

你应当跟随从你的养主上被启示给你的。万物非主，唯有他。你举伴的人上转脸（离开）。（6：106）

你不要评论他们的话，你不要采纳他们的意见，在率众归真传达使命中，由于无知者的无知，你不要气馁。

诗：

你应当说你知道的有益的话，不要过问任何人。

وَلَوْ شَاء اللهُ مَا أَشْرَكُوا وَمَا جَعَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا وَمَا أَنتَ عَلَيْهِم بِوَكِيلٍ

假若真主意欲了，他们就不举伴主了。我没有把你作为他们上的保护者，你也不是管理监护他们的。（6：107）

حدادى 说：“保护和监护汇聚，因为它俩个意义不同。保护是由伤害他的事物上保护他，监护是把福利散发给人们。不接受真理确是根本的薄福，因此真主没有意欲使他们幸福，没有意欲引导他们。”

كرامة ：薄福的显迹是：眼睛发直，心中坚硬，喜爱今生，妄想长远。

幸福的显迹是：喜爱清廉的人，临近他们，念古兰经，夜行功修，与学者同坐，心中清亮。

据传：一个奴辈祈祷真主使他看见野比劣厮，有人对他说：“你应当向真主祈祷宽恕。”他执迷不悟，不听劝告。当给他显现了野比劣厮，奴辈看见他时，去追打他，这时野比劣厮对他说：“若不是你能活一百年，我必毁灭你、惩罚你。”于是他

因他的话上当受骗了，他想：“我人生之路还很长，我可以做我要做的，以后再做讨白。”于是他跌入作恶犯罪的深渊，放弃了功干。这个故事提醒你防止望想长远，因为它是大的祸患。

——见《鲁白》第三册 82 页 17 行

须知：在真主的使者上只有传达和把每个民族引领到被规定的品级，于是他把下等人引领于认主独一，把上等人，引导于独一之品，把特选者引导于真一。继承圣位的外哩的情况也如此。

——见《鲁白》第三册 83 页 2 行

وَلاَ تَسُبُّواْ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِن دُونِ اللّهِ فَيَسُبُّواْ اللّهَ عَدْوًا بِغَيْرِ عِلْمٍ كَذَلِكَ زَيَّنَّا لِكُلِّ أُمَّةٍ عَمَلَهُمْ ثُمَّ إِلَى رَبِّهِم مَّرْجِعُهُمْ فَيُنَبِّئُهُم بِمَا كَانُواْ يَعْمَلُونَ

你们不要骂他们除过真主祈求的那些（假主），以免他们因无知而仇骂真主。我如此为每一伙人装饰了他们的行为，然后，他们的归宿是归到于调养他们的主，然后他将把他们曾所干的解明（宣告）给他们。（6：108）

天经证明如果你把顺从引向违抗就严重了，你当戒之，因为偏向恶的就是恶。辱骂偶像诽谤它是顺从的根本，难道人们没有理解吗？真主禁止辱骂它，因为它是偏向辱骂真主和使者的大罪，又是打开了无知的大门。

حدارى 说：“这是证明：如果人们意欲以善命人的时候，知道受命的人由于某件事比辱骂、打或者杀更严重的地步，就应当命他放弃那件事。”　　——见《鲁白》第三册 83 页 24 行

诗：

你祈求你的毛拉，使我归在我的真境上，你在蒙蔽面前使

我出丑，

你劝导我是为了好，恭喜你在毛拉的脚步上。

一位上人说：“揭开自身的缺点比揭开奥妙更高强，因为其目的是改善牲畜性质的本性和自性。”

“他将把他们曾所干的解明（宣告）给他们”朝向的人以清廉善功的脚步，修行疼顾的道，你以特恩和优待告诉他们，他们是被优待的，背弃的人在强制和亏伤的道中因相反的脚步而割断，你以公道和折本告诉他们，他们是罪人。

——见《鲁白》第三册 84 页 19 行

وَأَقْسَمُوا بِاللّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِن جَاءتْهُمْ آيَةٌ لَّيُؤْمِنُنَّ بِهَا قُلْ إِنَّمَا الآيَاتُ عِندَ اللّهِ وَمَا يُشْعِرُكُمْ أَنَّهَا إِذَا جَاءتْ لاَ يُؤْمِنُونَ

他们指真主发誓，是那样尽力严重地发誓：一定如果有一件奇迹感应显示于他们，他们必定归信它。你说：“一切显迹只是近在真主御前。” 什么会使你们知道，当显示了它（奇迹感应）时，他们仍不归信呢？（6：109）

据传：古勒氏族的人说：“穆罕默德（愿主慈安他）啊！你曾告诉我们：穆萨有一个拐杖，他用它打石头，从石头中流出了十二股泉水；你曾告诉我们：尔萨圣人能使死人复活，萨利德圣人从山中取出了骆驼，你给我们拿来一样奇迹吧！如果你拿来，我们必诚信你，信仰你，而且在这此上严重地发誓。”圣人（愿主慈安他）说：“你们喜欢那种奇迹。”他们说：“你为我们把‘ صف’的山变成金子，或者你复生一些死人，我们向他们问你，是真的还是假的，或者你使我们看见天仙，他们作证你是真实的。”圣人（愿主慈安他）说：“如果我显示你们所说的任何一件，你们要相信我。”他们说：“是的，如果你能

做到，我们都追随你。”圣人（愿主慈安他）就让众信士祈求把它降示给他们，而他在他们中念“阿米乃”。忽然，哲伯拉伊莱来了，哲使说：“如果你做了那些，他们不诚信，他们必遭毁灭的刑罚。如果你不意欲，你就不要做，让他们忏悔。”于是，真主降下了这节天经。 ——见《鲁白》第三册 85 页

وَنُقَلِّبُ أَفْئِدَتَهُمْ وَأَبْصَارَهُمْ كَمَا لَمْ يُؤْمِنُوا بِهِ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَنَذَرُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ

我要更变他们的心和眼，就如同他们在初次不归信它一样，我要把他们抛弃在他们的过分之中，任他们徘徊。（6：110）

وَلَوْ أَنَّنَا نَزَّلْنَا إِلَيْهِمُ الْمَلَآئِكَةَ وَكَلَّمَهُمُ الْمَوْتَى وَحَشَرْنَا عَلَيْهِمْ كُلَّ شَيْءٍ قُبُلاً مَّا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا إِلاَّ أَن يَشَاء اللّهُ وَلَـكِنَّ أَكْثَرَهُمْ يَجْهَلُونَ

假若，的确我使天仙降临于他们，死人和他们说话了，我把万物一伙一伙地集合于他们，除非真主意欲，否则他们仍然不归信。但他们多半是无知识的。（6：111）

毛拉(愿主喜悦他)说：“即使你是一块坚硬的石头，是一块能用的宝石，在执掌心的人手中你才能到达宝石的地位。”

感应都出自万圣，奇迹都出自外哩。不论是知道的，还是本有的，调养是唯独他们本时代的人的，谁完美，谁确准备了财产和被引领的特恩；谁作恶，谁就背叛迷误了。

你看看：他们以他们丑恶本性和顽固自性的判断为依据而被欺骗的人，他们模仿行道的人的话说：“假若我们碰见全美的穆勒世德，倘若我们从他中看见明显的奇迹，我们必是首先行他们的道的人，是抓揽他们真境衣襟的人。”那么，你对他们说：“太阳照样是太阳，哪怕有眼病的看不见；密照样是密，哪怕口舌生病的人尝不出它的甜味。行道之人，不会跌入荣贵中，以折本作废宝贵一生，不然每时每刻在寻求之道中尽力上

紧善功，哪怕他没有得到全部的，而他没有放弃很少的。”

在正道中具有这个素质和揭开心胸，是从真主那里的一道光，他把它丢在他意欲的奴辈心中，（没有真主的意欲）他并不跟随圣道和谢赫毛拉。 ——见《鲁白》第三册 87 页 4 行

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا شَيَاطِينَ الإِنسِ وَالْجِنِّ يُوحِي بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ زُخْرُفَ الْقَوْلِ غُرُورًا وَلَوْ شَاء رَبُّكَ مَا فَعَلُوهُ فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ

我如此为每一位先知造化了人类和神类的恶魔为仇敌，他们为了欺骗一部分，把假话暗示给另一部分，假若你的养主意欲了，他们必不做它，既然如此，你抛弃他们和他们捏造编纂的吧！（6：112）

وَلِتَصْغَى إِلَيْهِ أَفْئِدَةُ الَّذِينَ لاَ يُؤْمِنُونَ بِالآخِرَةِ وَلِيَرْضَوْهُ وَلِيَقْتَرِفُوا مَا هُم مُّقْتَرِفُونَ

以便不归信后世的人们的心偏向于它，以便他们喜爱它，以使他们营干他们所能营干的。（6：113）

在天经中指点了：灾难对倾心于真主的人是被折起的，最严重的祸患是仇敌的幸灾乐祸，万圣的品级最高的，卡废勒对他们的仇视是残酷的，在祸患中他们升腾，他们显示。

الخافظ 说：“不义的人是对夜莺（ بلبلان）的再提拔，这个气味在另一个春天（ نوبهار）才归来。”

——见《鲁白》第三册 88 页倒 5 行

人中的恶魔是以恶纵恿的自性，它是仇敌中的最敌视者，以便使人知道：自性的仇视和执掌自性的人比神中的恶魔的仇视更厉害更顽固。因为恶魔的诡计相同人的计谋是微弱的，执掌心的人绝不倾向执掌自性之人的花言巧语，不然，仇敌的仇视越厉害，外哩的伊玛尼越坚强。

恶魔只以多看，多言，多食，混杂人中管制阿丹的子孙，

谁混杂人们，谁只能听到谣言。

由道长传来：如果穆民家中的某人死了，恶魔大声嚎哭，因为在今生穆民失去的是他失去的。当穆民的灵魂升腾到天空的时候，天仙大声祝贺：感赞真主，这个奴辈从恶魔中脱离了。哎！他是怎么脱离的呢？

信道的人也应该防备他的唆使和自性的怂恿，以防在真主跟前，在人们面前出丑。据传：潜伏的唆使者能传说阿丹子孙中所想的和自性所怂恿的，即使他不能亲自告诉别人。据传：大贤尔迈勒心中记起一个女人，忽然在人们中对此事互相谈论。

须知：人与神结为朋友，如果他是服从真主的，神使他从祸患中平安。在神中有一派是信道的，有利益每个有知识的，并喜爱他们的。[①] ——见《鲁白》第三册 89 页 1-15 行

أَفَغَيْرَ اللّهِ أَبْتَغِي حَكَمًا وَهُوَ الَّذِي أَنزَلَ إِلَيْكُمُ الْكِتَابَ مُفَصَّلاً وَالَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْلَمُونَ أَنَّهُ مُنَزَّلٌ مِّن رَّبِّكَ بِالْحَقِّ فَلاَ تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ

（你说：）“难道我在判断上寻求真主以外的吗？他是那个主，他把分明（万事）的经典降于你们了。”我把经典降给他们的那些人，他们知道它是依真理从你的养主上被降下的，所以你绝不要成为怀疑的人。（6：114）

据传：“麦加的多神教徒说：‘穆罕默德　啊！你在我们与你中寻找一个犹太学者或基督教士为判决者，使他判决真假，因为他们在你之前是颂念经典的人。’于是，真主降下了这节天经。” ——见《鲁白》第三册 90 页 9 行

وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ صِدْقًا وَعَدْلاً لاَّ مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِهِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

[①] 他们把神类私注为贤人，否认人神交友。

你的养主的言辞从真实和公道方面已全美了，对他的言辞没有能更改者。他是本听的，是全知的。（6：115）

天经的要点是：古兰是真主的法度，也是他在人们中超绝的明证，故不能变更，在它上变更者只是昧真的人，不论像知道它的实质的人一样由于顽固隐讳它，或者像无知它的人一样伪造它，原本遵守的人是真主提拔的人，他以遵守在它中所有的把他提拔于全知和明知，以及全美确信的品级，因为他是真正的，诚实的言辞，诚实把人引导于天堂，临真和接绪。在顿约的境界中奴辈到达显示的品级，不能放弃责成，绝不像一些妄言之人所妄言的，有后世的阶段中到达显示本然的品级，责成怎能被免除呢？那么，认主独一境界的功修更免不了在各个品级中看守礼乘，因为它是全美的，而他是欠损者。你当这样看待：被提拔的人难免有欠损。那么有全美的智慧的人，在他深入的真境中能感觉门轧的响声和苍蝇的声音。

شيخ الاكبرقدس سره الاطهر 有一天对他的门人说：“我有相反礼乘（ شريعة）的一件事情吗？”他们说：“没有。”然后，他夸赞真主着说：“我已三十年了就是这样的。”诗：

الاای احمدمرسل شودهرمشکل ازتوحل　　کنم وصف ترامجمل تویی سلطان هرمولی

شریعة ازتوروشن شدطریقة مب هن شد　　حقیقة خودمعین شد ز هی سلطان بی همتا

被差遣的艾哈迈德啊！凡是蒙蔽都是出自于泥垢，我阐明你：在苏丹（有正教权威的导师）品级中的是一切毛拉。礼乘对你是一道光，道乘是他们的明证，你的真乘确是苏丹不同的流真之泉。

凡是具有古兰经外表或内里知识的人，根据他的真境的多少，他是圣人的继承人，判决者是精通真主口唤的人，并非无知者。

大贤阿里说：“无知而给人们出教法主张的人，天地诅咒他。”

有人向舍阿比（ شعبى）问一个问题，他却说：“我不知道。”那人说：“你是伊拉克的教法学家，难道你不知耻吗？”他说：“我正如众天仙所答复的一样，我不知耻。当时他们说：‘我们没有任何知识，除非你教授我们的。’”

下等人应当在外表的事情中根据能力指望城市中或者时代中更有知识的人。上等人在内里的真境中应当向明知的人寻求主张。 ——见《鲁白》第三册 91 页

如果他是文盲，他就不知道学者的习惯，因为学者具有超众的机密奥妙——接受判决者的名誉。真主的团体确主张：如果奴辈到达真主，真主就教授他、启示他，然后，他能分明真假，他所说的不超出礼乘之道的范围。“真主绝不委派一个无知的外哩，假若委派他，必使他明知”指点了它。圣人（愿主慈安他）说：“在男信士、女信士上，如果真主判决一桩事情，对于他们比他们的事更高强。”

同样，遵从口唤（天命）的不超出全美穆勒世德的口唤，因为判决者在真境中是真主。的确，真主的使者是真主的代理者，从语言、真境方面，继承圣人（愿主慈安他）的人也是真主的代理者。（那么，他就是判决者。）

——见《鲁白》第三册 92 页 1 行

وَإِن تُطِعْ أَكْثَرَ مَن فِي الأَرْضِ يُضِلُّوكَ عَن سَبِيلِ اللّهِ إِن يَتَّبِعُونَ إِلاَّ الظَّنَّ وَإِنْ هُمْ إِلاَّ يَخْرُصُونَ

如果你顺从了地面上的大多数人，他们必使你由真主的道上迷误（叛离正道）。因为他们未跟随别的，只是猜测，他们只是说谎的。（6：116）

的确，麦加的人他们把吃死物定为合法，并且把众信士号召于吃死物，他们妄言说："那是真主宰的，它比你们用刀子宰的更合法。"于是真主降下了这节天经。[①]

天经的意义是：穆罕默德（愿主慈安他）啊！如果你顺从一切卡废勒，你们是大地上的多数人，那么，他们会使你判离真主的教门和礼乘之道。

的确真主的道以猜测，父传子授和私欲是不能通行的，而只能以诚实，真正引导才能通行。

——见《鲁白》第三册 92 页

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ مَن يَضِلُّ عَن سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ

的确，你的养主最知道谁由他的道上迷误（叛离主道者），也是最知道谁是得引领的人。（6：117）

حدارى 说："至知是因为真主全知万物，而除他之外的人从一些方面知道一物。"　　——见《鲁白》第三册 92 页 17 行

[①] 当前为了混乱合法与非法的界限改变了他们的说法，他们说："凡是食品（ طعم）都是衣禄，最多临吃时下个'太思米'，现代有经之人宰杀的也可以吃也是合法的。"

فَكُلُواْ مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللّهِ عَلَيْهِ إِن كُنتُمْ بِآيَاتِهِ مُؤْمِنِينَ

如果你们是归信他的一切显迹的人，你们就吃在它上人诵念了真主的尊名（而宰）的。（6：118）

وَمَا لَكُمْ أَلاَّ تَأْكُلُواْ مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللّهِ عَلَيْهِ وَقَدْ فَصَّلَ لَكُم مَّا حَرَّمَ عَلَيْكُمْ إِلاَّ مَا اضْطُرِرْتُمْ إِلَيْهِ وَإِنَّ كَثِيرًا لَّيُضِلُّونَ بِأَهْوَائِهِم بِغَيْرِ عِلْمٍ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِالْمُعْتَدِينَ

你们为什么不吃在它上人提念了真主的尊名（而宰）的呢？他确已为你们解明了在你们上禁止的，除非是你们被逼迫到它的（不得已时）。的确，大多数人一定以他们的私见无知地使别人迷误。的确，你的养主是最知道过分的人的。（6：119）

其义是：信道的人啊！你们应当吃只诵真主之名而宰的牲，诵念除他外的名字或者相同真主的名字所宰的或者自死的牲不能吃。　　——见《鲁白》第三册 92 页 19 行

须知：私欲而行的人各种各样，穆尔坦宰，舍依阿替（شيعة）和类似他俩的朝向之人（اهل القبلة）是私欲而行的人，因为他们因以私欲注释经典和圣道，而相反正统派和大众派，然后他们因自己的私欲正如判离正道的卡废勒和以物配主的人那样使别人判离正道。

至于在符合尊贵教道的理由上遵守天经圣训指点的人，决不是以私欲而行的人，不然是纯正的明知之人。

在诗文中说：“幼稚的人啊！你对于古兰经只能知道明显的外表，阿丹的恶魔只为一块泥用尽心血。古兰的外表正如人体，故它的外表是明显的，它的生命是暗藏的。”

指点机密的人的父传子授绝不像迷误之人的父传子授，因为他们的事情建立在亲眼大见和确信上，并不是建立在猜测和推理上。那么，面向顿约的人与面向后世的人相比，他们是私

欲而行的人，他们全部是幻想者和以幻想而行的人，不算为有智慧的人和真男子。[①]

同样，面向后世的人与跟随谢赫毛拉的人相比是私欲而行的人，跟随谢赫毛拉的人，他们抛弃两世所牵连的，他们只以接绪和明见而超越，他们除真主外不观看任何事物。

真主把顿约在面向后世的人上转为非法，把后世在面向顿约的人上转为非法，把它俩在真主的团体上转为非法，但是，从今生寻求解除饥饿，遮盖羞体的用品不算为面向顿约的人。

——见《鲁白》第三册 93 页

在天经中指点了："有正信之人应当以教道的判断吃食物，不以符合本性的私欲吃食物。你们以提念真主的尊名调控它，正如圣人（愿主慈安他）说的：'你们以提念真主的尊名调制你们的食物。'因为以昏愦，忘记而吃，以食物祈求犯罪的事是继承死亡的天堂，从天堂中无份。"

——见《鲁白》第三册 93 页

在食用食物之后礼两拜，或者念十节古兰经。在食用物品之后的功修是知感恩典，感恩是以心，或者以语言，或者以肢体。 ——见《鲁白》第三册 94 页 1 行

追随私欲的人就是因为以他们的私欲理解古兰，圣训而相反了正统派和大众派。"只凭猜测的人"是他们的教门只凭自己的猜测和私欲，而没有以证据和明证力行它，于是他们以坏的诚信力行教门。 ——见《 شيخ زاده》第二册 202 页 27、32 页

وَذَرُوا ظَاهِرَ الإِثْمِ وَبَاطِنَهُ إِنَّ الَّذِينَ يَكْسِبُونَ الإِثْمَ سَيُجْزَوْنَ بِمَا كَانُوا يَقْتَرِفُونَ

[①] 他们隐昧父传子授。

你们当抛弃明显的和暗藏的罪恶，的确，干罪作恶的人们将因他们的行为受到还报。（6：120）

外表肢体的犯罪像丑恶的言行，内里的罪恶像坏诚信和虚伪的意念。真正明显的罪恶是寻求今生的富贵，隐讳的罪恶是偏向后世的恩典，他俩是远离毛拉门下的起因。

诗：

你从罪恶的污染中洁净自己的外表和内里，
直到你在真主意欲的行列中成为外洁内净之人。

指点：真主如同在人上造化了外表和内里一样，在罪恶上转下了外表——凡符合本性，相反教道的言行，和内里——凡动物，毒虫，恶魔的本性的自性。“你们应当抛弃明显和隐讳的罪恶”指点了：你们应当遵守教道的善功，放弃本性的行为，你们应当以天仙，灵性的性格侵染抛弃被指责的本性。

真主说：“真的，你们所干的征服了他们的心。”

——见《鲁白》第三册 94 页

诗：

主啊！凭圣人（愿主慈安他）的情份你使他安定吧！故我以清真言而封印。

وَلاَ تَأْكُلُواْ مِمَّا لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللّهِ عَلَيْهِ وَإِنَّهُ لَفِسْقٌ وَإِنَّ الشَّيَاطِينَ لَيُوحُونَ إِلَى أَوْلِيَآئِهِمْ لِيُجَادِلُوكُمْ وَإِنْ أَطَعْتُمُوهُمْ إِنَّكُمْ لَمُشْرِكُونَ

你们不要吃在它上人没有诵念真主尊名（而宰，而做）的，的确它必定是罪恶。的确恶魔们（暗中）必唆使他们的朋友，以便他们和你们争论，如果你们顺从他们，你们一定是举伴的人。（6：121）

故意放弃“太思米”所宰的牲为死物，因为在它上没有诵

真主的尊名，诵真主外的名而宰的也如此。

须知：多神教徒与穆斯林争论说：“为什么你们吃你们宰杀的，而不吃真主宰杀的呢？”于是真主降下了这节天经作为答复。

指点：你们不要吃食物，除非在赞念真主上，在寻求真主中，除非凭真主的口唤，以便用赞主的光亮隔除食物的黑暗和私欲，的确食物的黑暗和私欲能使人偏向从灵性的光亮去到自性黑暗的罪恶。圣人（愿主慈安他）说：“恶魔把凡是没有提念真主尊名的食物都认为是合法的。”

又指点：把吃的一人称为得到圣道根本的人，谁在吃食物之前忘记念“太思米”，在他记起时当念“太思米”，如果他念了那些，他就弥补了他的过失。比较小净的不同，因为“太思米”在它的开头是圣行，假若在它开头忘记念“太思米”，后来在小净中间记起，这个弥补不是圣行，因为全是一种善功。

如果吃一块饼，一个人吃了而没有念“太思米”但还有最后一点，当他放到嘴边时，他在吃前，吃后念了“太思米”，于是圣人（愿主慈安他）笑着说：“恶魔一直陪他吃，当他提念了真主的尊名的时候，恶魔却吃在他肚腹中的食物。”这段圣训证明恶魔却吃已熔化的和已咽下的食物。

在 آكام المرجاب经中说：“凡是没有诵念真主之名的食物，饮料，穿戴或者其他有益的事物，恶魔必使用它。”

——见《鲁白》第三册 95 页 8 行

一部分执掌指点机密的人把吃没有诵念真主尊名的食物定为非法的，因为明知的人是真主的爱臣，爱臣不宰，不吃，不饮，不穿，不睡，不做一件事则已，除非凭他所喜爱主的尊

名。

你没有看见吗？叶尔古白每时每刻惦记着优苏福，在宰牲时他必念“太思米”，因为死亡的痛苦是严厉的，提念真主的尊名比万物更甜美，然而，在宰牲时他命令我们念“太思米”，以便羊在临死时听见“太思米”为了死亡的痛苦相掺真主尊名的甜美转为容易。因此，圣人（愿主慈安他）说：“你们应当给你们的死人提念：我作证：万物非主，唯有真主。死亡的痛苦在你们上就容易了。”

假若人们常常在真主的尊名上，火不会烧他，水不会淹他，蛇不会叮咬他，毒不会伤他，因为凡是伤害是唯独害怕真主的人被造化的，如果一个奴辈全美地害怕真主，在他上必有自由和选择。 ——见《鲁白》第三册 96 页

عطاء 主张：凡是它上没有提念真主尊名的饮食皆为非法（حرام），而其他教法学家只限定在被宰的牲上，死物分为三份：没有诵真主的尊名所宰的牲，自死的牲，提念真主外的名字宰的牲。 ——见《鲁白》第二册 204 页 8 行

أَوَ مَن كَانَ مَيْتًا فَأَحْيَيْنَاهُ وَجَعَلْنَا لَهُ نُورًا يَمْشِي بِهِ فِي النَّاسِ كَمَن مَّثَلُهُ فِي الظُّلُمَاتِ لَيْسَ بِخَارِجٍ مِّنْهَا كَذَٰلِكَ زُيِّنَ لِلْكَافِرِينَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

难道一个人原是死的，然后我使他复活，我又把一道真光赐给他，他以此在人间行走，他的情形会与像在重重黑暗中绝不能出来的人一样吗？就如此，有人为不信道的人装饰了他们所干的。（6：122）

第一伙人是真主引导了他，从迷误中使他超脱，并为他转下一道明证和各种迹象的光，用这道光他参悟万物，他能分明

真假和正误，如同圣叔哈姆宰；第二伙人是停留在迷误中的人，像艾布折害里。

执掌真乘（境）的人说：“死亡是爱好自性，活是爱好真主。死也是昧真，活是明知真主（ معرفة)。明知真主的人的活和有人性的人的活是有区分的，下等人是以人性的活而活着，但他在身体的坟墓中是像死物，他不能够从虚伪本质的黑暗中走入光明。上等人以认主之境（明知真主）的生命而活，人性生命的结束正如真主所说的**“每个有命之物必尝死亡的痛苦”**比较明知真主的生命的不同，因为**真主说：‘我必使他优美地活着**。’圣人（愿主慈安他）说：‘信道的人两世是活着的。’”

حافظ 说（诗）：

心以喜主爱道而活着的人一定不死，
确实在忘我之人上有我们永存的世界。

——见《鲁白》第三册 97 页 5、11、17 行

شيخ الاكبرقدس سره الاطهر 说：“谁看见人们，他们没有行为，谁是得脱离的；谁看见人们，他们没有生命，谁是成功者；谁没有以眼看见他们，谁是接绪者。”

由宰德之子阿布杜力瓦黑迪上传来，他说：“我经过瓦西布，我问他：‘你在这个地方有多少年？’他说：‘二十四年。’我问：‘谁陪伴你？’他说：‘独一无求的主。’我说：‘从人们中说陪伴你。’他说：‘我独身。’我又问他：‘你吃的是什么？’他说：‘赞词。’我说：‘哪种食物？’他说：‘是这棵树上的果子，地上的植物。’我问：‘难道你不想念任何人吗？’他说：‘是的，只想念明知之人心中所喜爱的。’我说：‘从人中吗？还是……’他说：‘渴望真主者怎能渴望除他外的事物呢？’

我问：‘你为什么要隔离人们呢？’他说：‘他们是智慧的强盗，是断正道的贼。’我问：‘奴辈何时能认识正道？’他说：‘如果他抛弃万物逃到真主那里，他抛弃万物只赞念真主的时候，每个修道之人在修道中有通向执掌权柄主的脚步。’”

——见《鲁白》第三册 97 页倒 6 行

由谢赫·阿布杜力瓦黑迪上传来，他说：“我去耶路撒冷清真寺，中途迷路了，这时一个妇女迎面向我走来，我对她说：‘离乡人啊！你也是迷路了吧？’她说：‘认识真主的人怎能成为离乡人呢？喜爱主的人怎能成为迷路者呢！’后来她对我说：‘你拉住我的棍头。’她走在我前面，我拉住她的棍子，走了五、六步，忽然，我到了耶路撒冷清真寺门前，我揉了揉眼睛说：‘怕走错了。’她说：‘这是你的道路——不贪今生的人的道路，我的道路是明知之人的道路。那么，不贪今生的人是步行者，明知之人是飞行者，走的人何时能赶上飞的人呢？’后来她不见了，从此我再没有见过她。”

从这个故事中显现了：在明知之人上有一道光，他借它步行到他所意欲的地方，无知的停留在徘徊的山谷中，他没有找到一条正路，除非真主襄助，引领他。

无知者的眼光、歹恶的学者也是无知这道光的，知道这道光的人是在礼乘的品级，或者道乘的品级，或者明知的品级，或者真乘的品级。

——见《鲁白》第三册 98 页 1-19 行

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ أَكَابِرَ مُجْرِمِيهَا لِيَمْكُرُوا فِيهَا وَمَا يَمْكُرُونَ إِلاَّ بِأَنفُسِهِمْ وَمَا يَشْعُرُونَ

就如此，我在每个城市里安置了作恶犯罪的罪魁，以便他们在里面施行诡计。其实他们的计谋，只祸及自己本身，但他

们不觉悟。（6：123）

البغوى 说：“这是真主的惯例，他在各城市中转下了追随使者的人，他们是懦弱的，正如在努哈的历史中真主叙述的：‘难道我们信仰你跟随你吗？（跟随你的）除非低贱的人。’他也转下了一些罪魁，他们在它中用计谋，即是在暗中忙于做恶。”

——见《鲁白》第三册 98 页

وَإِذَا جَاءتْهُمْ آيَةٌ قَالُوا لَن نُّؤْمِنَ حَتَّى نُؤْتَى مِثْلَ مَا أُوتِيَ رُسُلُ اللهِ اللهُ أَعْلَمُ حَيْثُ يَجْعَلُ رِسَالَتَهُ سَيُصِيبُ الَّذِينَ أَجْرَمُوا صَغَارٌ عِندَ اللهِ وَعَذَابٌ شَدِيدٌ بِمَا كَانُوا يَمْكُرُونَ

当一种显迹（感应）到于给他们时，他们说：“我们绝不相信，直到把如同赐给真主的众使者的赐给我们。”真主是最知道把自己的使命安置（委任）之处。干罪作恶的人因他们曾施的计谋将遭受近在真主御前的耻辱和疼痛的罪刑。（6：124）

奇迹证明圣品真正的明证。

صاحرالتيسير 说：“最无知的人是当有人对他说：‘你应当归信。’他却说：‘我绝不归信，直到真主把我差为圣人。’”

须知：圣品是真主赏赐的，决不是营干而得的，如同苏丹。那么，奋斗的人得不到它，哪怕他有完备的条件和机会。传替之品（ ولاية）也像圣品一样，奋斗之人不一定是接绪真主的人，接绪者也有没有奋斗的人，如果素质全美了，襄助就早已来到了。

据传：也门的一位道长有一天带着他的一个学生要去著名的 اهوز海岸，当经过一个竹林时，他命他的学生拿一根粗竹子，学生照样做了，但思想中疑惑不解，道长也没有说明其用意。当到达一个地方时，有一些称为 سناكم的人，他们吃死物，饮酒，

不知道记主赞圣，这时，他们正在吃饮，玩乐，唱歌。于是道长对他的学生说：“你去叫来那位打鼓的年长者。”学生去叫了他，他取掉自己脖子上的鼓来到道长面前，道长对他的学生说：“你打他吧。”他依法度所判定的法规打了他，后来道长对他和他的学生说：“我们走吧。”直到到了一个海边，道长命令他洗衣服、做大净并教导了他大小净的方法，后来又给他教授了现在怎样礼拜的步骤，然后道长带领他俩礼了撇申的拜，礼完后，道长把他的拜毡放在水面上，对他说：“你站上去。”他站在拜毡上走了，一会就看不见了，然尔学生观看了一眼道长说：“哎！我多么亏伤啊！我跟随你这么多年，我没有得到这个恩典，而他在一时中得到这个品位，这是最大的情份啊！”道长哭着说：“我的孩子啊！我所做的是真主命令我的，我奉受到一个启示：‘在代位之人（ ابدال）中的一个人无常了，你使某人代替他的位份吧！’我就顺命做了，我喜欢在我上有这个品位。”

那么，显现了这件事：真主也至知他把他的传替之品（ ولاية）放在那个人中。 ——见《鲁白》第三册 99-100 页

天经指点：我这样在身体中转下了以完美的能够因接受薄福而坏事作恶者——自性，私欲，恶魔。他们在身体中以相反教道，符合本性而用计谋，他们素有的计谋因得到薄福，失去幸福，只害了他们自己，他们对自己所做的还不觉醒，他们确归于火狱。

自性，私欲，恶魔的惯例是：不相信见到的奇迹感应，因为他们被造在顽固、拒绝真理、昧真上，他们说：“我们绝不

相信。”

的确，心、机密和灵性，它们来在真主的机密和启示的品位上，它们以赞念真主而安定，于是他们应受了“你当归于你的主”的使命。

有以恶而怂恿自性的主人啊！你是低贱的、远主的，是分离割断正道的。 ——见《鲁白》第三册 100 页 5 行

فَمَن يُرِدِ اللهُ أَن يَهْدِيَهُ يَشْرَحْ صَدْرَهُ لِلإِسْلاَمِ وَمَن يُرِدْ أَن يُضِلَّهُ يَجْعَلْ صَدْرَهُ ضَيِّقًا حَرَجًا كَأَنَّمَا يَصَّعَّدُ فِي السَّمَاءِ كَذَلِكَ يَجْعَلُ اللهُ الرِّجْسَ عَلَى الَّذِينَ لاَ يُؤْمِنُونَ

至于真主意欲引导他的人，他就因伊斯兰而敞开他的胸怀，他意欲使他迷误的人，他就使他们胸怀十分狭窄，恰像要他登天一样。就如此，真主把污秽投在他们不信道的那些人上。（6：125）

当降下这节天经时，有人问圣人（愿主慈安他）什么是解开心胸？圣人（愿主慈安他）说：“是一道光，真主把它投在信道之人的心中，然后解开他的蒙蔽，揭开他的幔帐。”他们说：“人怎样知道他有一道光。”圣人（愿主慈安他）说：“是的，归于永久的家园，远离骗人的家园，未死而准备死。”

须知：学者的学问分为学习而得的学问和被揭示的学问。第一种学问是临近真主，也是远离真主的学问；第二种是一道光，它在心中显现，然后，借它能亲眼大见，它也是本知未见的条件。**真主说：“为我而奋斗的人，我必把他们引导在我的道上。”**

在 تأويلات النجمية中说：“幔帐越薄，伊玛尼越坚定，心就越亮，越清晰，直到伊玛尼因为幔帐的薄，因为全美他成为有确切正信的，心中通亮直到在揭开幔帐时他成为明确见到的，凭

着他完美的德性显示真理，直到凭着显示真主尊大的德性，他成为亲眼大见的。”　　——见《鲁白》第三册 100 页 20 行

须知：心是不同的，正信在他上艰难的人是卡废勒的心，喜真爱道忘我在他上艰难的人是伊玛尼欠损的人，从他们中有一部分远离明知之人的真言，不然，隐昧具有特恩之人的真境，这是因为谁沉溺在动物的德性中，在谁上断定有毒虫和恶魔的德性，他不能熔化灵性的饮料，因此，凭着隐昧未见的机密他诱惑。　　——见《鲁白》第三册 101 页 9 行

وَهَـٰذَا صِرَاطُ رَبِّكَ مُسْتَقِيمًا قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَذَّكَّرُونَ

这就是你的养主端庄的正道。我确已为他们受劝戒的民众解明了一切显迹。（6：126）

لَهُمْ دَارُ السَّلَامِ عِندَ رَبِّهِمْ وَهُوَ وَلِيُّهُم بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

他们在调养他们的主御前应受平安吉庆的护城，凭着他们的行为干办，他就是他们的外哩（保护者）。（6：127）

须知：真主确在俊美的伊玛尼和丑恶的库夫勒中，在幸福和薄福的情况中在热爱万圣和众外哩的道中，他把欲取真主喜悦的善功转成真主喜爱的起因和进入清真护城的起因，它是稳固的家园，谁进入它谁必从罪刑中平安。真主是信道者的外哩，他使他们从黑暗走入光明。

——见《鲁白》第三册 101 页 27 行

①、外哩含有受喜的人、襄助者之意，他以门人的善功喜爱他们，援助他们。

②、外哩含有主持门人的事情，以赏罚他们保护他们的合法利益。

ف ضل 之子侯赛尼说：“在今生他以成功襄助管理他们，在今世以赏罚管理他们。” ——见《鲁白》第二册 208 页 6 行

وَيَوْمَ يحْشُرُهُمْ جَمِيعًا يَا مَعْشَرَ الْجِنِّ قَدِ اسْتَكْثَرْتُم مِّنَ الإِنس وَقَالَ أَوْلِيَآؤُهُم مِّنَ الإِنس رَبَّنَا اسْتَمْتَعَ بَعْضُنَا بِبَعْضٍ وَبَلَغْنَا أَجَلَنَا الَّذِيَ أَجَّلْتَ لَنَا قَالَ النَّارُ مَثْوَاكُمْ خَالِدِينَ فِيهَا إِلاَّ مَا شَاء اللّهُ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ

那一日他把他们全部集合起来（说：）“众神类啊！的确你们引诱许多的人（迷误）了。”他们属于人类方面的同伙将说：“我们的养主啊！我们已互相利用，我们已经到达了你为我们限定的期限。”他说：“火狱就是你们的归宿，在它里面永居吧！除非是真主意欲的。”的确，你的养主是公断的，是全知的。（6：128）

在 تأويلات النجمية中说：“‘除非真主意欲的’是悔过，投靠于真主的人，火狱不是他的归宿。在今生归于悔过的人，是不归于永居火狱的人。”

شيخ الشهيربافتاده افندى قدس سره 阁下说：“在这些中只看守了教道的外表和相同真主的学者的外表，在这个位份中真正所指点的下等人的理智不能推测，而我只指点了那些很渺小的，我在下等人上以掩饰，除非在修道的人上（我确说明实质）。”

毛拉 رمضان在认主学的注释中说：“你当知道：火狱的人从脱离中没有绝望，直到在天堂和火狱中宰了死亡的羊，以永居其中召唤它俩的居民之后，然后他们习惯于刑罚，并不感觉疼痛，假若把天堂中的水倒在他们上，他们因受刑过渡也不觉得舒适，如同把洁净的玫瑰香视为苦药一样。”

——见《鲁白》第三册 103 页

وَكَذَٰلِكَ نُوَلِّي بَعْضَ الظَّالِمِينَ بَعْضًا بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ

就如此，我凭着他们营干的，使行亏背义的人一部分与一部分互相结交。（6：129）

圣人（愿主慈安他）说："谁襄助一个行亏的人，真主使行亏者确控制谁。"

伊本·阿巴斯说："真主欲使一个民族强盛，他必使他们最优秀（清廉）的人主持他们的事情；真主欲使一个民族丑恶，他必使他们的罪魁控制他们的事情。"

在真主的一些经典中传来："**我是真主，执掌权威的主，被执掌者的心在我手中，谁服从我，我必使他们慈悯谁；谁违抗我，我必使他还报他，你们应当投奔于他们疼顾你们。**"

圣人（愿主慈安他）说："行亏者是真主在大地上的公道，他对人不义，后来他遭受报应。"

圣人（愿主慈安他）说："真主说：'我必惩罚他恼恨我恼恨的人的人。'后来他俩个都入于火狱。"

在宰布尔经中说："我必以外信士还报外信士，后来我惩罚全部外信的人。"　　——见《鲁白》第三册 104 页 16 行

须知：一切不义对接受调养之品广恩厚慈的灵性具有的本质是作恶，因此，真言在不义者中是没有益处的，多半是那些有能力有条件的上等人。圣人（愿主慈安他）说："末日的条件是抛弃圣道，追随私欲，官长不忠，辅臣坏事。"于是赛力玛尼跳起来说："指我的父母起誓，难道有这种事？"圣人（愿主慈安他）说："是的赛力玛尼啊！在那时，信道的人的心化了，正如盐在水中熔化一样，他不能够自由。"赛力玛尼说："难道是这样的？"圣人（愿主慈安他）说："是的，在那时，

人们最低贱的是信道的人，他在人们面前说话害怕他们攻击，如果禁言，他必会被气死。”

يَا مَعْشَرَ الْجِنِّ وَالإِنسِ أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِّنكُمْ يَقُصُّونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِي وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَاء يَوْمِكُمْ هَـذَا قَالُواْ شَهِدْنَا عَلَى أَنفُسِنَا وَغَرَّتْهُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَشَهِدُواْ عَلَى أَنفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُواْ كَافِرِينَ

神类和人类的民众啊！你们其中（同族）的众使者难道没有来临你们，给你们表述我的各种显迹，并警告你们将遇见你们的这一日吗？他们说：“我们给我们本身作证（我们已招认了）。”今世的生活已欺骗了他们，他们在他们自己上作证：的确他们原是不信道的人。（6：130）

须知：人神都是被责成的，人中的上等人是他们同族人中的使者，但我们圣人穆罕默德（愿主慈安他）是被差于人神两等的使者，他把每一伙人教化于归信真主，归信末日，他之前的一切圣人只差于他们自己的民族，至于苏来曼圣人并不是以全部的使命差于神，不然，是以为王、权柄法制和全美的政治差于他们的。

伊本·阿巴斯说：“在每个地面上有像你们圣人一样的圣人，有像你们的阿丹、努哈、易卜拉欣、尔萨一样的阿丹、努哈、易卜拉欣、尔萨。”伊本·阿巴斯是古兰注释的苏丹（导师）。

就这样，他们说：在每层天上有活着的天房，它的居民巡游它，在每层地上也如此。

——见《鲁白》第三册 105 页 1-32 行

那是因为，你的养主绝不在城市居民昏愦之际由于（他们的）行亏背义毁灭其城市。（6：131）

在波斯文的注解中说：“除非警告之后，任何一个民族不

被毁灭，如果真正的明证没有来临他们，他们必说：‘为什么你不把使者差遣于我们，然后我们跟随你的迹象呢？’”

在 تأويلات النجمية中说：“灵性的素质在幼稚时因有动物的份子的占有而不毁坏，除非在奴辈成熟能接受智慧的广恩和真主启示的广恩厚慈之后，正如真主所说的：**‘你不要追随私欲，你怎么会叛离主道呢？’**这是因为真主在引导者来临他们之前不罪刑任何一个民族，直到他把使者差遣于他们，然后他们违抗他，于是因他们遭受罪刑。”

الحسن البصرى 说：“今生人为五种：学者是圣人（愿主慈安他）的继承人，不贪今生的人是明证，战将是真主的宝剑，救度者是真主的忠信之人，有权柄者是人们的卫士。”

——见《鲁白》第三册 106 页 15 行

真主除互相奉承的学者，贪恋今生的不贪之人，沽名钓誉的战将，瞒心卖己的商人，行亏的国王外不毁灭人们，**真主说：“不义的人将知道，他们变成什么样子。”**

وَلِكُلٍّ دَرَجَاتٌ مِّمَّا عَمِلُوا وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ

每一伙人因他们的行为而分若干等级，你的养主由他们所干的上绝不是疏忽的。（6：132）

行善的人在天堂中各有自己的阶层，一部分超越一部分。以物伴主的人在火狱中有各自的阶层，一部分比一部分的罪刑更严酷。不论他们服从或犯罪的行为在真主上毫无隐讳，其目的是，真主根据各人的行为要赏罚他们。

وَرَبُّكَ الْغَنِيُّ ذُو الرَّحْمَةِ إِن يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَسْتَخْلِفْ مِن بَعْدِكُم مَّا يَشَاء كَمَآ أَنشَأَكُم مِّن ذُرِّيَّةِ قَوْمٍ آخَرِينَ

你的养主是无求的，是有恩惠的。如果他意欲，他就拿去（消灭）你们，在你们之后叫他意欲的人代替你们，就像从另一伙人的子孙里造化了你们一般。（6：133）

“有恩惠的”就是在他们上全美的责成他慈悯他们，由罪恶上他原谅他们。在诗文中说：“你造化了人为了在你永活、永存的口唤的奥妙上取利，不，他取利是慷慨主的试验，故全美他的各种欠损，你宽待这有体无心的奴辈，宽待是一条大江，宽待最相宜害怕，被宽待的人如同气和水，你当知道自己在江中是活着的马。” ——见《鲁白》第三册 107 页

إِنَّ مَا تُوعَدُونَ لَآتٍ وَمَا أَنتُم بِمُعْجِزِينَ

的确，对你们所警告的，必定要来到，你们是绝对不能使之无能的（挡不住的）。（6：134）

قُلْ يَا قَوْمِ اعْمَلُواْ عَلَى مَكَانَتِكُمْ إِنِّي عَامِلٌ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ مَن تَكُونُ لَهُ عَاقِبَةُ الدَّارِ إِنَّهُ لاَ يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ

你说：“我的族人啊！你们尽其所能而干吧！的确我也是干办的人。不久你们就会知道谁是应获得两世善果的人。的确事情是，他使行亏背义的人不会成功。” （6：135）

“我也是干办的人”我记录所坚忍的，坚定在伊斯兰上的，常守善功的行为。

صاحب كشف الاسرار 吩咐：“他们今天已知道，顿约已离去，安乐的家园将来临，你看看行道的人在具有情面的家园中如果意欲就放下了翅膀，执掌朝向的特选者如果升腾，是他舒适的生活。”

得脱离只有以知识，善功，放弃今生，自欺才能获得。

据传：他们中一些行道的人来探望他，在他家中没有任何

家用物品，行道者问道：“你们有哪些家具。”他说：“有，我有两间房子，一间是平安的房子，一间是害怕的房子。平安的房子中我已积攒了很多财产——我把它寄存在后世的家园中了。”寻道者说：“你在这个家中也需要所用之物啊！”他说：“这个家的主人对它不勉强，因为今生是裸体的，它的居民当归于裸体，那么，后世的家是唯独一切行善的人、正义的人——他们在昼夜为真主而工作，在每时没有割断朝向的人的。”

很明显：在主道中奋斗的人将获得善果，他必到达天堂，临真和接绪它的踪迹在后世将显现。

——见《鲁白》第三册 108 页

两世的情份是唯独有正信之人的，得脱离是一个品位，只有正信的人才获得它，那么，谁进入有正信的护城和确信的护城，谁必升腾于真主意欲的品级，圣人（愿主慈安他）说：“你们当更新你们的伊玛尼。”所指的是从一个品级升腾于一个品级。的确伊玛尼的根子第一次已全美，但是伊玛尼有十八个层次，襄助是来自于真主，每个人的认主独一是根据他确信的若干。 ——见《鲁白》第三册 109 页 2 行

وَجَعَلُواْ لِلّهِ مِمَّا ذَرَأَ مِنَ الْحَرْثِ وَالأَنْعَامِ نَصِيبًا فَقَالُواْ هَـذَا لِلّهِ بِزَعْمِهِمْ وَهَـذَا لِشُرَكَآئِنَا فَمَا كَانَ لِشُرَكَآئِهِمْ فَلاَ يَصِلُ إِلَى اللّهِ وَمَا كَانَ لِلّهِ فَهُوَ يَصِلُ إِلَى شُرَكَآئِهِمْ سَاء مَا يَحْكُمُونَ

他们以他所造的农田和家畜的一部分规定给了真主，然后又妄称：“这个是真主的，那个是归我们的偶像的。”由于归他们偶像的是不能到达真主的，归真主的是可能到达于他们的偶像的，真的！他们的判断太恶劣（好歹）啊！（6：136）

وَكَذَلِكَ زَيَّنَ لِكَثِيرٍ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ قَتْلَ أَوْلَادِهِمْ شُرَكَاؤُهُمْ لِيُرْدُوهُمْ وَلِيَلْبِسُوا عَلَيْهِمْ دِينَهُمْ وَلَوْ شَاء اللّهُ مَا فَعَلُوهُ فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ

就如此，他们的配主们为许多以物伴主的人装饰了杀害自己的儿女，以便毁灭他们，并在他们上混乱他们的宗教。假若真主意欲，他们就不会这样做，所以你丢弃他们和他们所造作编篡的吧！（6：137）

蒙昧时代的人曾因害怕贫穷活埋女婴，或者聘妻，或者放逐，甚至他中一人发誓，倘若他生下如此如此的顽童，他必宰一个。 ——见《鲁白》第三册 109 页

ابراهم السوقى 说：“谁以礼乘的眼光观看人们是恼恨他们，谁以真乘的眼光观看他们是辩护他们。”

——见《 حاشيةالصاوى》第二册 50 页 3 行

وَقَالُوا هَـذِهِ أَنْعَامٌ وَحَرْثٌ حِجْرٌ لاَّ يَطْعَمُهَا إِلاَّ مَن نَّشَاء بِزَعْمِهِمْ وَأَنْعَامٌ حُرِّمَتْ ظُهُورُهَا وَأَنْعَامٌ لاَّ يَذْكُرُونَ اسْمَ اللّهِ عَلَيْهَا افْتِرَاء عَلَيْهِ سَيَجْزِيهِم بِمَا كَانُوا يَفْتَرُونَ

他们以他们的妄言而说：“这些是禁止的家畜和田产，别人不能吃它，除非是我们许可的人。”并在它上编说：“这些牲畜禁止骑在它的脊背上，这些牲畜（宰时）在它上不念真主的尊名。”他将以他们捏造的还报他们。（6：138）

وَقَالُوا مَا فِي بُطُونِ هَـذِهِ الأَنْعَامِ خَالِصَةٌ لِّذُكُورِنَا وَمُحَرَّمٌ عَلَى أَزْوَاجِنَا وَإِن يَكُن مَّيْتَةً فَهُمْ فِيهِ شُرَكَاء سَيَجْزِيهِمْ وَصْفَهُمْ إِنَّهُ حَكِيمٌ عَلِيمٌ

他们说：“这些牲畜腹中的，纯悴是为我们男人的，在我们的妻子上是禁止的，如果它是死了的，他们就在它里边共同（吃它）。”他将把他们称述的还报给他们。的确他是公断的，是全知的。（6：139）

قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ قَتَلُوا أَوْلَادَهُمْ سَفَهًا بِغَيْرِ عِلْمٍ وَحَرَّمُوا مَا رَزَقَهُمُ اللَّهُ افْتِرَاء عَلَى اللَّهِ قَدْ ضَلُّوا وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ

愚昧无知地杀害他们的儿女，为往真主上编谎而把真主赐给他们的定为禁物的人们确已折本了，他们确已迷误，他们不是得引领的。（6：140）

据传：圣人（愿主慈安他）的一位索哈伯常常在圣人（愿主慈安他）面前忧伤流泪，圣人（愿主慈安他）问：“你为什么忧伤呢？”他说：“主的使者啊！我在蒙昧时期犯过罪，我害怕真主不赦宥，哪怕我是顺从正教的人。”圣人（愿主慈安他）说：“你告诉我是什么罪。”他说：“主的使者啊！我是杀害女儿的人，因为我生了一个女儿，我妻子请求我保留她，不要杀她，我留下了她直到她长成一个很漂亮的妇女。求婚者络绎不绝，我想是把她嫁出去还是在家守寡呢？心意未定。有一天，我对妻子说：‘我带她去某个地方探望朋友。’她不放心，我向她发誓不会瞒心卖己，我带女儿去了，把她带到一口井边，女儿已看见我的意图，她喊着爸爸苦苦哀求我不要下毒手，恶魔控制了我，我把她丢入井中，在井中她喊我救她，我没有理，直到井中没有一点声音，我才离开。”圣人（愿主慈安他）听后哭着说：“假若我奉命惩罚蒙蔽时代犯罪的人，我必因你的行为惩罚你。”

真人说：“从确信和它的真境中有很多主事人是在托靠毡子上的穷人。”　　——见《鲁白》第三册 111 页 7 行

شيخ الاكبرقدس سره الاطهر 阁下说：“在这个道中有妻室者，且不论，单身汉就不要娶妻，直到全美，如果他全美了，真主会提醒他的。”

大多数全品的人选择他们儿女死（隔离），因为凡是干扰寻求真主的人的是财产和儿女，所以他们都是灾难（祸患）。

ادهم 之子易卜拉欣就是这样的人，有一天在麦加他召集了他的儿子，忽然觉得心偏向于他们，于是他祈求："主啊！你使我死吧！"或者指着他的儿子说："你使他死吧！"于是，他死了，其实质是：他以认主独一隔除了他喜儿子而不是求他死，祈求是出自他自己，真正拨转心者是真主。

如果奴辈不能控制自己而倾向一桩事情，不然要坚忍，等待真主的口唤，少财多穷，在修道中要上紧。

——见《鲁白》第三册 111 页

وَهُوَ الَّذِي أَنشَأَ جَنَّاتٍ مَّعْرُوشَاتٍ وَغَيْرَ مَعْرُوشَاتٍ وَالنَّخْلَ وَالزَّرْعَ مُخْتَلِفًا أُكُلُهُ وَالزَّيْتُونَ وَالرُّمَّانَ مُتَشَابِهًا وَغَيْرَ مُتَشَابِهٍ كُلُوا مِن ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَآتُوا حَقَّهُ يَوْمَ حَصَادِهِ وَلَا تُسْرِفُوا إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ

他是那个主，他造化了架起来的和不需架起的园林，与它的果实不同的枣子和农产，相似与不相似的油橄榄和石榴。当它结出果实时，你们就吃它的果实吧！但在收获它的日子，你们要缴纳它（应付）的义务。的确，他不喜爱浪费的人。（6：141）

وَمِنَ الْأَنْعَامِ حَمُولَةً وَفَرْشًا كُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ

从牲畜中有驮运和供食用（使用）的，你们从真主慈悯给你们的中吃吧！你们不要跟随恶魔的步伐，的确，它是你们的明显的敌人。（6：142）

ثَمَانِيَةَ أَزْوَاجٍ مِّنَ الضَّأْنِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْمَعْزِ اثْنَيْنِ قُلْ آلذَّكَرَيْنِ حَرَّمَ أَمِ الْأُنثَيَيْنِ أَمَّا اشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ أَرْحَامُ الْأُنثَيَيْنِ نَبِّئُونِي بِعِلْمٍ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ

八只成对的，两只绵羊，两只山羊。你说：“难道（他们把）两只公羊当成禁物呢？还是把两只母的呢？或者把两只母的子宫里所孕育的呢？你们依真知灼见告诉我吧！如果你们是说实话的人。”（6：143）

وَمِنَ الإِبْلِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْبَقَرِ اثْنَيْنِ قُلْ آلذَّكَرَيْنِ حَرَّمَ أَمِ الأُنثَيَيْنِ أَمَّا اشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ أَرْحَامُ الأُنثَيَيْنِ أَمْ كُنتُمْ شُهَدَاء إِذْ وَصَّاكُمُ اللّهُ بِهَـذَا فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللّهِ كَذِبًا لِيُضِلَّ النَّاسَ بِغَيْرِ عِلْمٍ إِنَّ اللّهَ لاَ يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ

两只驼和两头牛，你说：“难道他把两只公的定为禁物还是把两只母的呢？或是把两只母的子宫里所孕育的定为禁物呢？不然，在真主以这个（判断）嘱咐（命令）你们时，你们在现场吗？有谁比往真主上编篡谎言，以致无知地诱人们迷误的人更行亏背义呢？”的确，真主不引导行亏背义的人们。（6：144）

قُل لاَّ أَجِدُ فِي مَا أُوْحِيَ إِلَيَّ مُحَرَّمًا عَلَى طَاعِمٍ يَطْعَمُهُ إِلاَّ أَن يَكُونَ مَيْتَةً أَوْ دَمًا مَّسْفُوحًا أَوْ لَحْمَ خِنزِيرٍ فَإِنَّهُ رِجْسٌ أَوْ فِسْقًا أُهِلَّ لِغَيْرِ اللّهِ بِهِ فَمَنِ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلاَ عَادٍ فَإِنَّ رَبَّكَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

你说：“我在我所奉受到的启示里，我未发现任何所食用的食物为禁物，除非是自死物，或流出的血液或猪肉。的确它是污秽，或者（宰时）对它未诵真主尊名的犯罪物（非法的）。”至于未背叛且无过分，被迫无奈（迫不得已）的人，你的养主确实是多恕饶的，是独慈的。（6：145）

حدادى 说：“凡是认为不洁的，必是不洁的，特别是它的肉、油、毛、骨和身上的其他肢体都是 حرام，但很多能吃其肉的牲在它上有合法的，也有不能吃的。”在 تأويلات النجمية中说：“死物指点了死的顿约，它确是一块已腐烂的臭肉。”

圣人（愿主慈安他）说：“真主启示达吾德：达吾德啊！顿约像一块臭肉，狗围在它周围撕扯它，你喜欢像狗一样，你就加入狗中撕扯吧！”

流出的血液指在他身上流出教门的血液——私欲和滋养。猪肉指不洁的物——凡从恶魔行为中出自的。正如真主所说的：**“酒，赌博，抽签，算命必是不洁的，是恶魔的行为，你们当远离。”**

不洁的真境是由正道上慌荡，由正道上遥远。不洁是使你由真理上遥远。“未诵真主的尊名而宰的犯罪物”就是由寻求真理中出走而寻求它之外的。

赛阿迪说（诗）：

“你不要相反道乘（ طريقة)，外哩相同真主只渴望真主。”

圣人（愿主慈安他）说：“你当防备享受恩典，真主的奴辈绝不是享福的人。” ——见《鲁白》第三册 114 页 14 行

有智慧的人应当像万圣和全美的外哩一样是人们中最不贪的，割断一切因由的。由他们一人上传来，他说：“我看见一个行道之人在郊野中到一个水井边，他放下了桶，绳子却断了，桶掉在井中，他站在井边想：指你的尊名起誓，我拿不到桶子绝不离开，或者你同意我离开。”他说：“我看见一只饥渴的獐子来到井边，在井中观看，井水自然溢出井外，水桶漂浮在井口，他拿了桶，哭着说：‘主啊！我在你跟前还不如一个獐子。’”忽然，一个声音说：“贫穷的人啊！你拿着桶子和绳子来了，而獐子抛弃一切牵连来了，它托靠于我。”

——见《鲁白》第三册 115 页 1 行

وَعَلَى الَّذِينَ هَادُواْ حَرَّمْنَا كُلَّ ذِي ظُفُرٍ وَمِنَ الْبَقَرِ وَالْغَنَمِ حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ شُحُومَهُمَا إِلاَّ مَا حَمَلَتْ ظُهُورُهُمَا أَوِ الْحَوَايَا أَوْ مَا اخْتَلَطَ بِعَظْمٍ ذَلِكَ جَزَيْنَاهُم بِبَغْيِهِمْ وإِنَّا لَصَادِقُونَ

我在犹太人上把一切有爪的定为禁止（禁物），我把牛羊的油脂在他们上作为禁物，除非是它两的脊背和肠子所粘连的，或者连在骨头上的。那是我以他们的行亏负义而惩罚他们。的确，我必定是说实的。（6：146）

فَإِن كَذَّبُوكَ فَقُل رَّبُّكُمْ ذُو رَحْمَةٍ وَاسِعَةٍ وَلاَ يُرَدُّ بَأْسُهُ عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ

然后，如果他们否认你，你就说：“你们的养主是有慈悯的，宽恩的，无人能够由干罪作恶的人们上阻挡他的罪刑。”（6：147）

سَيَقُولُ الَّذِينَ أَشْرَكُواْ لَوْ شَاء اللّهُ مَا أَشْرَكْنَا وَلاَ آبَاؤُنَا وَلاَ حَرَّمْنَا مِن شَيْءٍ كَذَلِكَ كَذَّبَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِم حَتَّى ذَاقُواْ بَأْسَنَا قُلْ هَلْ عِندَكُم مِّنْ عِلْمٍ فَتُخْرِجُوهُ لَنَا إِن تَتَّبِعُونَ إِلاَّ الظَّنَّ وَإِنْ أَنتُمْ إِلاَّ تَخْرُصُونَ

举伴主的人们将说：“假若真主意欲了，我们和我们的祖先都不会举伴主，我们也不会把任何一物作为禁物。”在他们之前的人们就如此不信服了，直到他们尝试了我的刑罚。你说：“你们跟前有里学真知吗？你们就把他显现给我！其实你们只跟随猜测而已，你们只是编谎造谣的。”（6：148）

قُلْ فَلِلّهِ الْحُجَّةُ الْبَالِغَةُ فَلَوْ شَاء لَهَدَاكُمْ أَجْمَعِينَ

你说：“真主有确凿的证据，假若他意欲，他必定引领你们全部。” （6：149）

قُلْ هَلُمَّ شُهَدَاءكُمُ الَّذِينَ يَشْهَدُونَ أَنَّ اللّهَ حَرَّمَ هَـذَا فَإِن شَهِدُواْ فَلاَ تَشْهَدْ مَعَهُمْ وَلاَ تَتَّبِعْ أَهْوَاء الَّذِينَ كَذَّبُواْ بِآيَاتِنَا وَالَّذِينَ لاَ يُؤْمِنُونَ بِالآخِرَةِ وَهُم بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ

你说：“你们拿出你们的证人来吧！叫他们作证：的确真主已把这个作了禁物了。”然后他们如果作了见证，你不要和

他们同作见证，你不要跟随他们不信我的显迹的人的私见，也不要跟随他们不归信后世的人们，他们只是给他们养主举伴对等的人。（6：150）

须知：真主确已把蒙昧时代的人亲自转为合法的食物为禁物，因为教门建立在启示醒令上，不是建立在私欲上，不洁的禁物如：酒，自死物，血液，猪等，包括制作、买卖，因为非法的，卖它、吃它的本钱皆为非法。

圣人（愿主慈安他）说："吃奶能改变本性。" شنح ابومحمدالحوينى当进入家中时，看见他的儿子 امام ابالمعالى吃别的妇女的奶，他报起他，颠倒过他的头，把手指伸入他的口中，并挤压他的肚子，连续这样做直到那些奶被倒出。一种说法是，他的无常是容易的，但他的本性没有被毁坏，但是在他长大后，在眼光中有点模糊，他说："这是那次吃奶被留下的点滴。"同样，牲畜的肉也有很大的关系。

圣人（愿主慈安他）说："你们当饮牛奶和牛油，你们当食牛肉，因为它的奶和炼油是药，是病症的良药，他的肉也是药。"

从它的益处中有：假若饮清淡的牛油五十钱，对疯症有疗效，在解除疯症中有效益。　　——见《鲁白》第三册 116 页

在艾什巴罕经中说："如果食物变质，严重腐浊为污秽为禁物，奶，油和油脂如果气味变臭，吃它不为非法的食物。鸡被宰后，拔了毛，在没有割开肚，取出内脏前在水中煮，其水是污秽，吃它是非法的。"

有智慧的人应当防备非法不洁，伤害身体的食物，肥胖就是被伤害的身体之一，正如圣人（愿主慈安他）所说的："病

的头是肥胖，医药的头是忌食。”

赛尔迪说：“真知明见的人不调养身体，而只用奇迹奥妙满足空无他物的胃口。” ——见《鲁白》第三册 117 页 3 行

قُلْ تَعَالَوْاْ أَتْلُ مَا حَرَّمَ رَبُّكُمْ عَلَيْكُمْ أَلاَّ تُشْرِكُواْ بِهِ شَيْئًا وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَلاَ تَقْتُلُواْ أَوْلاَدَكُم مِّنْ إمْلاَقٍ نَّحْنُ نَرْزُقُكُمْ وَإِيَّاهُمْ وَلاَ تَقْرَبُواْ الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ وَلاَ تَقْتُلُواْ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللّهُ إِلاَّ بِالْحَقِّ ذَلِكُمْ وَصَّاكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

你说：“你们来吧！要是如此了，我宣读你们的养主在你们上禁止了的（事项），你们不要以一物举伴他；孝顺父母，不要因为贫穷而杀害你们的儿女，我是供养给你们和他们（衣禄）的，你们不要临近各种丑事，无论从它中明显的或它隐匿（秘密）的，你们不要杀真主禁止杀的人，除非是为了真理（正义）。那就是他以此嘱告你们的，以便你们了解。（6：151）

（1）你们不要把任何一物举伴给真主，因为它是被定为非法的头，真主不承领有它的人的任何一件善功，它分为明扬的和暗藏的，明扬的是拜偶像，暗藏的是看见真主之外的。

（2）在禁止你们以物伴主后，禁止你们虐待父母，因为父母是近主的“赛拜布”，那么虐待他俩是以物伴主之后的大罪。

一个外哩说：“我在以色列的郊野，突然有一个人与我一起步行，我觉得很突然，我想他是赫兹勒圣人，我便真心问他：‘你是谁？’他说：‘我是赫兹勒——你的兄弟”，我问：“什么情份我看见你”。他说：“你孝敬你母亲的情份。”

——见《鲁白》三册 117 页

诗：

天堂在你母亲一边，天堂在你母亲脚下。

（3）害怕贫穷杀害儿女是毁坏他的树的果子和收割。在衣禄中砍断子嗣，放弃托靠是偏于否认真主。因为真主说：“**凡大地上的生物，在真主那里必有它的衣禄**。”

（4）明扬的丑事是以行为，暗藏的丑事是意念。

由伊本·阿巴斯上传来：“恶魔在男人的三个地方：两眼，心，前窍。恶魔在女人的三个地方：两眼，心，无能。”

（5）不为正义而杀人是抛弃了尊重真主的事情，抛弃了疼顾人们，其实它俩是教门的国权。指点：真正的杀是在寻求真主中杀敌，在主道中被杀的人在他的主那里是活着的。

由 بنى سعيدالخراز ابى上传来：我住在满克，有一天，我敲开 شيبة的门，我看见一个面容俊美的少年已无常了，于是我观看了他的脸，而他对着我的脸笑着说：“艾布·赛尔德啊！你当知道爱臣是永活的，如果他们死了，他们只是从一个家隐循于一个家。” 诗：

我希望执掌心的人相助死去，故眼睁着躺下。

——见《鲁白》三册 118 页

伊本·迈斯阿丹传述：他说：“我问真主的使者：‘哪件善功最高强？’”圣人（愿主慈安他）说：“按时礼拜。”我问：“后来是哪件？”他说：“孝顺父母。”我问：“后来呢？”他说：“为主道出征。” ——见《 ابن كثير》一册 631 页 19 行

圣人（愿主慈安他）说：“三种人当杀：有妇之夫通奸者，不为正义杀人者，分离大众派教门者。”

——见《 ابن كثير》一册 632 页 10 行

وَلاَ تَقْرَبُواْ مَالَ الْيَتِيمِ إِلاَّ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّى يَبْلُغَ أَشُدَّهُ وَأَوْفُواْ الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ بِالْقِسْطِ لاَ نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلاَّ وُسْعَهَا وَإِذَا قُلْتُمْ فَاعْدِلُواْ وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَى وَبِعَهْدِ اللّهِ أَوْفُواْ ذَلِكُمْ وَصَّاكُم بِهِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ

你们不要临近孤儿的财产，除非是以最优美的（行为），直到他到达于成年；你们要公平地给足称量，我只依各人的能力加以责成。每逢你们说话时你们当（主持）公道，即使是亲属也罢，你们全美真主的约会。那些是他以此嘱咐你们的，以便你们接受劝化。”（6：152）

（6）保护孤儿的财产，直到他们到达成年。艾布海乃飞说：“成年最高是二十五岁，如果他到了成年，就把他的财产交他管理，不能对他过分。”　　——见《鲁白》册 118 页

（7）、你们当公平地使用斗和称，据传：他们一人来于临终的一人跟前，原来，他曾为人称量，他对他说：“你念：‘万物非主，唯有真主’吧！”，他说：“我的舌头不能念它啊！因为称的舌头扯住了我的舌头，它阻止我念。”他说：“你对它说‘我是公平称量的人。’”他说：“它扯住我的舌头不放，但是落在称中的大多数是我不感觉的灰尘。”

指点：你们当从真主那里全美一生的斗和立行对调养之品义务的称，你们当从真主那里求全为主奋斗的斗，和倾向奉献之品份子的称，在全美义务，求全其份中我只根据各人的素质加以责成。

（8）、当你们说话的时候，你们应当说公正的话：事情的关键是追求被制定的真理，寻求真主的喜悦，所以在亲戚和外人中没有区分。公正的话的真境是赞念真主，除它外不提述任何物，也是为真主，在真主中，相同真主而说话，这只对于执

掌真理的人是恰如其分的行为，他们之外的人的话相掺者目的，妄言。 ——见《鲁白》三册 119 页

（9）、全信约言。

ابن جرير 说：“全信约言是你们当服从真主的一切命令和禁止，遵守他的经典和使者的道。”

——见《 تفسر ابن كثير》一册 633 页

全信约言的真境是：只为他的毛拉奉献，只喜爱他，只观看他。 ——见《鲁白》三册 120 页

وَأَنَّ هَـٰذَا صِرَاطِي مُسْتَقِيمًا فَاتَّبِعُوهُ وَلَا تَتَّبِعُوا السُّبُلَ فَتَفَرَّقَ بِكُمْ عَن سَبِيلِهِ ذَٰلِكُمْ وَصَّاكُم بِهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ

因为的确，这是我端庄的正道，你们跟随它吧！你们不要追随（其它的）一切道路（邪路），以免由他的道路上使你们偏离。那是他以此嘱告你们，以便你们敬畏。（6：153）

每当圣人（愿主慈安他）念了这节天经的时候，他在地上画了一条直线，他说：“这是真主的道。”后来他在直线左边和右边画了很多线，他说：“这每一条道上在它中隐伏着诱人的恶魔。”

须知：这条正道比利剑更快，比头发还细。因此我们经常在每拜中念：“主啊!你把我们引导在正道上。”在今生从这个道上失足，在后世必从仙桥上失足。

圣人（愿主慈安他）说：“由正道上失足的人很多，但多半失足的是妇女。”

在我们这个时代多数男人由于追求私欲，遵守习惯，而在女人的判断中，教门离乡而起，离乡而归。

在波斯文注释中说：“真的！正道只确定在起点和终点中

间，明知的人确知全部的起点在几时，全部的终点在哪里。”

شيخ صدرالين قونوى قدس سره 阁下吩咐道：“真主确是包罗万物的，这是根据真道机密的终点和修道的人机密顶点的不同语言和行为本然或灼知真知的包罗。正如真主所说的：‘真主的道，天地中所有的都归它。’真的，事情全部归于真主。”

——见《鲁白》三册 120 页 19 行

由 سمعانالنواس之子 从圣人（愿主慈安他）上传来，圣人（愿主慈安他）说：“真主举了正道的例子。在道的两面（边）是两堵墙，在两面墙上有被开的门，在门上有脱掉的幔帐，在真正的门上有一个引导的人（ من هاد），他说：‘人们啊！你们快来入在正道上吧，你们不要分离。’引导的人在道之上召唤。正道就是伊斯兰，墙是真主的法度，被开的门是真主的禁戒，在道上召唤的人是真主的经典，在道上引导人的人是劝导每个穆斯林心的人（医治心胸的良医）。”[①]

——见《 تفسرابن كثير》一册 634 页 8 行

ثُمَّ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ تَمَامًا عَلَى الَّذِيَ أَحْسَنَ وَتَفْصِيلاً لِّكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً لَّعَلَّهُم بِلِقَاء رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ

然后我把经典赐给了穆萨，为了圆满在行善的人上的恩惠，也为解明一切事物，是为引导和慈悯的，以便他们确信将会见他们的养主。（6：154）

وَهَـذَا كِتَابٌ أَنزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ فَاتَّبِعُوهُ وَاتَّقُواْ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ

这是我所降示的吉庆的经典，你们当跟随它，你们敬畏吧！以便你们得到慈悯。（6：155）

أَن تَقُولُواْ إِنَّمَا أُنزِلَ الْكِتَابُ عَلَى طَآئِفَتَيْنِ مِن قَبْلِنَا وَإِن كُنَّا عَن دِرَاسَتِهِمْ لَغَافِلِينَ

[①] 他们否认的 مرشد圣训。

因为憎恶你们说："人只把经典降在了我们先前的两伙人上，的确，我们由他们习诵的上是昏愦的。"[①]（6：156）

أَوْ تَقُولُوا لَوْ أَنَّا أُنزِلَ عَلَيْنَا الْكِتَابُ لَكُنَّا أَهْدَى مِنْهُمْ فَقَدْ جَاءكُم بَيِّنَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّن كَذَّبَ بِآيَاتِ اللّهِ وَصَدَفَ عَنْهَا سَنَجْزِي الَّذِينَ يَصْدِفُونَ عَنْ آيَاتِنَا سُوءَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يَصْدِفُونَ

或者你们说："假若一部经典被降在我们上，我们必定比他们更得正道。"的确从你们的养主上的明证、引导和慈悯已来到你们了。既然如此谁比不信真主的一切显迹和在它上阻止人的人更行亏不义呢？我将因他们的阻止人把严厉的罪刑还报给阻止人归信我的一切显迹的人们。（6：157）

在古兰经上有表——学者所注释它的，有里——真人和凡是知道它的机密泉源的人证实它的。

圣人（愿主慈安他）说："古兰经降示在七个字上。"就是以七种语言被降示。

圣人（愿主慈安他）说："假若古兰经被保存在皮壳中，火不烧它。"

القاضى البيضارى 说："假若把古兰经放在一个皮包中，丢在火中，凭古兰经的情份，火不烧它，那么常守念古兰的担负它的信士该如何样呢！"

由大贤阿里上传来：谁在拜中站着念古兰，凭每个单字为谁记写一百样好，谁没有小净念了古兰，凭每个单字，为谁记录十件好。

[①] 当代他们改变了说法，他们说："必须懂得古兰经的意思，听得懂古兰经的人念古兰经才有回赐，否则是干罪是异端是非法，无益而有害。"以阻止更多的人听和念古兰经。

طه

مَا أَنزَلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لِتَشْقَى

إِلَّا تَذْكِرَةً لِّمَن يَخْشَى

تَنزِيلًا مِّمَّنْ خَلَقَ الْأَرْضَ وَالسَّمَاوَاتِ الْعُلَى

الرَّحْمَنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَى

لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَمَا تَحْتَ الثَّرَى

وَإِن تَجْهَرْ بِالْقَوْلِ فَإِنَّهُ يَعْلَمُ السِّرَّ وَأَخْفَى

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْأَسْمَاء الْحُسْنَى

一个常常念古兰的人，在临终时，他们说：“你念：万物非主，唯有真主。”他却念：“我奉普慈独慈真主的尊名，塔哈，我降古兰给你，不为使你辛苦。”直到“真主外，绝无应受崇拜者，他有许多优美的尊名。”（20：1-8）他反复念，直到无常在这尊贵的天经上。所以显现了：死在他活着的情景上。

——见《鲁白》三册 122 页

هَلْ يَنظُرُونَ إِلاَّ أَن تَأْتِيَهُمُ الْمَلآئِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ رَبُّكَ أَوْ يَأْتِيَ بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ يَوْمَ يَأْتِي بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ لاَ يَنفَعُ نَفْسًا إِيمَانُهَا لَمْ تَكُنْ آمَنَتْ مِن قَبْلُ أَوْ كَسَبَتْ فِي إِيمَانِهَا خَيْرًا قُلِ انتَظِرُواْ إِنَّا مُنتَظِرُونَ

他们不等待别的，只是等待众天仙来临他们，或你的养主来临，或者是你的养主的一部分显迹来临，在你的养主的部分显迹来临之日，他们的正信伊玛尼不益济在此前，没有归信或者在他的归信里没有干过好事的任何一人。你说：“你们等着吧！的确我们也在等待。” （6：158）

一说：“我在麦加的人上降下了明证降示了经典，他们不相信，他们却等待。”

末日的显迹（条件）：烟、地兽 دابة الارض（تارج）出现，东

边地陷一次，西边地陷一次，阿拉伯半岛地陷一次，旦扎里出现，太阳西升，野朱者、买朱者出现，尔萨圣人下世，阿德宁底部出火，把人们催赶于复生场。——见《鲁白》三册 122 页

圣人（愿主慈安他）说：“当太阳西升的时候，以天仙飞行的速度，它升到第七层天，站在阿勒世之下，向真主讨口唤：‘它到哪方升起，从东方还是从西方。’月亮也如此，直到真主同意奴辈做讨白的时候来临，大地充满罪恶，明知消失，没有一人命人行善，罪恶扩散，没有一人止恶，这种情况出现的时候，太阳站在阿勒世之下，大约它叩头一夜它向它的主讨口唤，从哪方升起，真主没有答复它。直到月亮来临它，同它一块叩头讨口唤从哪方升起，他没有为它俩给答复。于是，它俩被扣留三夜除地面上礼台罕柱德拜的人外，任何人不知道那夜的期限，那时，遭不幸的人们是很少有派性，于是，他们一人睡觉，在那天夜间如同以前一样，后来他起来礼了台罕柱德的拜，而天还没有发亮，他怀疑着出去观看了天空，还是沉默的，星星布满的夜间，他想，他是减少了站念还是短做了拜功，还是时前礼拜？后来他礼完第二夜的拜功，他观看天还是没有发亮，他就觉的很害怕，然而，他在他们的礼拜寺中召集了各处礼夜间拜的人，在那夜，他们祈哭哀怜者哀求真主，于是，真主把哲伯拉伊莱差于太阳和月亮，他对它两个说：‘真主命令你俩返回你两个的西方显现，但是在你俩上没有光亮。’它俩听后哭了，真主使它俩的哭声显现在七天和阿勒世天蓬的天仙。后来，众生因害怕死亡和复活日而哭了，在这期间礼夜间拜的人都祈哭哀怜，当太阳西升，如同日食似的黑而无光，昏愦的人仍在昏愦中，因此，真主说：‘太阳，月亮汇聚了。’然

而它俩升起，如同被主人所赶的骆驼这时，世上的人都在动哭，至于清廉的人，他们的哭声有益于他们，为他们写成善功，作恶的人，他们的祈哭无济于他们，为他们写成忧伤悔恨。当太阳和月亮升到天空中间时，被分开，哲伯拉伊莱来了，他拉住它俩的两角叉，把它俩挡回于西边，然后它俩就落在讨白的门中了。”

——见《鲁白》三册 123 页

大贤尔迈勒说：“主的使者啊！我的父我的母赎身于我，讨白的门是什么？”

圣人（愿主慈安他）说：“尔迈勒啊！真主在西边后边造化了讨白的大门，在它上有两扇金门，在两扇门其中快马将跑四十年，自从真主造化了人们到太阳西升时那夜祈哭，门是大开的，如果它落在那个门中，两扇门就合拢了。如果讨白门关了，从这之后任何人的讨白不受承领，他所干的善功不益济他，味有在这之前行善的人，那如同这之前蒙受慈恩一样获得报赏，因此，真主说：‘你的主的一部分迹象来临之日，凡以前未曾信道或虽信道而没有行善的人，他的正信无益了。’”

不承领正信和讨白的人绝不是亲眼大见太阳西升的人。

伊玛目·苏尤统叶说：“伊玛目迈海底在旦扎里前七年出现，旦扎里在太阳西升前十年出现，伊玛目迈海底在一千二百零四年后的二百年接替圣位。伊玛目迈海底出现前的最后一个显迹是 بنى الاصفر的人和其它派性的人出现。”

——见《鲁白》三册 124 页

圣人（愿主慈安他）说：“三件事出现凡在这之前没有信道或着虽然信道而没有行善，他们的正信无益了：太阳西升，旦扎里和地兽出现。”

圣人（愿主慈安他）说：“在太阳西升之前，真主确打开了讨白的大门，宽七十年，直到太阳西升，如果西升，每个心因心中所有的而封闭，行善人的人们已满足。”

——见《 تفسرابن كثير》一册 636、637 页

إِنَّ الَّذِينَ فَرَّقُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا شِيَعًا لَّسْتَ مِنْهُمْ فِي شَيْءٍ إِنَّمَا أَمْرُهُمْ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ يُنَبِّئُهُم بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ

的确，分裂他们的教门，把它分成派系的人，你与他们无一点关系，他们的事情，只是归于真主。然后，他将把他们曾干下的告诉他们。（6：159）

圣人（愿主慈安他）说：“犹太教分七十一派除一派外，他们全部入于火狱。基督教分七十二派，除一派外，他们全部入于火狱。我的教生将分七十三派，他们全部入于火狱，唯有一派得脱离。”[①]

——见《鲁白》三册 124 页倒数第三行

有全美的穆勒世德引导的真正的教门，以外表和内里的成功才能得到，谁用心分离他，抓揽他的一部分毛发和外表，谁确是妄言属无益的一派之数。

شيخ الشهيربافتادافندى 阁下暗示 هدائى قدس الله سره阁下：知感真主，你没有伙同叛教徒，的确叛教的人如同不能治疗的残废患者，他说：“我猜测他们不会脱离火狱，因为他们没有以灼知真知而在妄言伪行中。”

从妄言伪行的人中有 قلندرية，他们短胡须，剃光头发。从异端派中有 الجوالقية的一派，他们剃掉胡须，穿着口袋和粗布，

[①] 当代他们否认此圣训，或是把除他们以外的都打入全部下火狱的。

圣人（愿主慈安他）曾禁止这种装饰。[①]

——见《鲁白》等三册 125 页

有智慧的人应当远离异端和异端的人。据传：伊本·穆巴拉克在梦中有人问他："你的主怎样优待你？"他却说："他责备了我。"使我在修行中迟缓了三十年，因为有一天以疼顾的眼光我观看了一个异端的人，他对我说："在教门中你绝不要怜悯我的敌人。"那么，在赞念我之后与不义的民众同坐的人的情况该如何呢？

有智慧的人应当渴喜清廉的人，以便在复活日得到他们的说情搭救。可伤！他的说情搭救仇视他的人（可惜！仇视清廉的人的说情搭救的人。）。 ——见《鲁白》第三册 126 页

作一件善事的人，他将得十倍的，作一件恶行的人，只受同样的恶行还报，他们都是不被亏枉的。（6：160）

圣人（愿主慈安他）说："亏伤是惟独一件罪恶胜于十件罪恶的人。"

圣人（愿主慈安他）说："六件事被注定，干一件应受同样的报酬，行一件善应受一件的报酬，行一件善将获得十倍的报酬；行一件善将获得七百倍的报酬。两件事已被注定：谁没有以物伴主而死去，谁必入天堂，谁以物伴主而死，谁必入火狱。至于干一件应受同样报酬的是作一件恶应受一件罪刑；行一件善，应受一件的报酬是思想倾向善的人，真主知道他心中所怀的，于是为他记写一件善行；至于干一件有十倍的是谁行一件善，谁将获得十倍的报酬；至于一件有七百倍的是为主道费用。"

[①] 当代他们说如此做是圣训才得进天堂。

在 اسئلةالحكم经中说：“须知：教道确已排列回赐的善功，不要放弃，而且要在他上紧，但是这种善功不比没有排列回赐，而且在它中再三叮咛的善功更贵，从那些中有圣人（愿主慈安他）说的：‘谁礼了日出（ ضحى）的十二拜，真主为谁在天堂中用金子修一栋房子。’同时撇申的圣行拜比日出拜更贵，圣人（愿主慈安他）又说：‘谁在沙目和虎夫滩中间礼六拜，真主为他记写十二年的善功。’同时沙目的圣行拜比这些更贵。有知识的人确会同主张：‘天命的限度在工价，尊贵，判断中不能到达瓦知布和排列或没有排列的圣行，回赐被排列的善功不能到达法学家制定的善功层阶，即使没有确定它的回赐的多少，因为被制定的圣行是全美欠损的天命的，没有排列回赐的付功是全美欠损的圣行的。但是功价被排列的善功和赞词是以启示和醒令被制定的，绝不是以理智的猜测而尊行的。’”[①]

在这节天经中指点了：真主对奴辈有全美的优待提拔，在奴辈未曾行一件善功之前他以十倍的报酬已优待了他，然而，**真主说：“行一件善的人，将获得十倍的报酬。”**

——见《鲁白》三册 127 页

真主的优待是：调养的优待，供养的优待，差派使者的优待，降下天经的优待，分明善恶的优待，相助的优待，在善功中使人虔诚的优待，承领善功的优待。

——见《鲁白》第三册 128 页

“作一件恶行的人，只受同样的恶行还报”在它中指点了：罪恶是在自性的土地上栽种的籽种，自性是丑恶的，它是受恶纵恿的。善，是栽种在心的土地上的籽种，心是洁美的，他以

[①] 他们否定付功之贵。

赞念真主而安定。真主说：“洁美的城市奉它的主的口唤发长出禾苗，丑恶的城市只长出废草。”

数词是四个：一，十，百，千。那么人有四个品级：自性（一），心（十），灵性（百），机密（千）。然而，在自性的品级中一样行为，有同样的一样报酬，因为他在“一”的层次中；在心的品级中一样行为有十倍的报酬，因为它在“十”的层阶中；在灵性的品级中一样行为有一百倍的报酬，因为它在“百”的层阶中；在机密的品级中一种行为有一千倍的回赐直至根据机密的德性，虔诚的意念有无止境报酬。[①]

——见《鲁白》第三册 128 页

圣人（愿主慈安他）说：**“真主说：调养你们的主确是独慈的，谁举意做一件善，而没有作它，谁必受一样报酬，如果他作了，谁必受十倍至七百倍直至无止境的报酬，说意向若作一件恶，而没有作它，谁必受一件善报，如果他作了，他应受同样的惩罚，或着真主钩摸它。”**

真主说：“谁临近我一寸，我临近他一尺，谁临近我一尺，我临近他一丈，说行来临我，我跑着临近他。”

圣人（愿主慈安他）说：“两个穆斯林以剑相对歧，杀人者和被杀者皆在火狱中。”他们说：“主的使者啊！杀人者是罪有应得的，那被杀的人为什么还入火狱？”圣人（愿主慈安他）说：“他的目的是杀死对方。”

圣人（愿主慈安他）说：“主麻是它和另一个其中的罚赎，再增加三天。”　　——见《تفسرابن كثير》一册 638、639 页

[①] 他们隐昧回赐是以品级的不同。

قُلْ إِنَّنِي هَدَانِي رَبِّي إِلَى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ دِينًا قِيَمًا مِّلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ

你说：“的确我的养主已把我引领在端正之道上了，即伊布拉欣正统的道——古有正教，他不是属于举伴主的人。（6：161）

伊玛目艾哈默德由伊本·阿巴斯上传来，他说：“有人问圣人（愿主慈安他）：‘在真主那里哪种教门最喜爱？’圣人（愿主慈安他）说：‘宽容的海乃飞派。’”

天经命令穆圣（愿主慈安他）跟随伊卜拉欣纯正的教门，因为伊卜拉欣在它中比他更全美，至圣（愿主慈安他）把它树立在伟大的位份上。并全美完满了它，任何人没有超前于这个全美。因此，他是封印万圣的圣人（愿主慈安他），是阿丹子孙的领袖，是具有被夸品位的人，众生向往他的高品直到伊卜拉欣。 ——见《تفسرابن كثير》一册 639 页

天经的意义是：我的主确已启示和精神世界，物质世界的散发的奇迹把我引导在接绪真主的道上。

以物伴主在真境中是崇拜真主而寻求他物和从真主那里寻求真主以外的。[①]

قال السعدى قدس سره خلاف طريقة بودكاولياتمناكنندازخداز خداجزخدا

赛阿迪说：“你不要相反道乘（ طريقة)，外哩从真主那里只渴望真主。” ——见《鲁白》三册 128 页 17 行

[①] 当代他们是自行其是自以为是公开不尊经据典随意简化或改变原本的圣传传统，或是利用曲解改变原意断章取义用古兰服务于他们的异端。

قُلْ إِنَّ صَلَاتِي وَنُسُكِي وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

你说：“的确我礼拜，我牺牲，我的生，我的死，全是为真主——调养众世界的主。（6：162）

لَا شَرِيكَ لَهُ وَبِذَلِكَ أُمِرْتُ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُسْلِمِينَ

在他上绝无一个配偶，我以此已奉命，我是第一个人顺服的人。”（6：163）

礼拜：就是五时的天命拜，宰牲是凡是临近真主的善功。一说礼拜是指尔德拜，宰牲是古尔波的牲。

艾奈斯由圣人（愿主慈安他）上传来：圣人（愿主慈安他）用有角的俊美的一只绵羊做古尔波，他念道：“万物非主，唯有真主，真主至大，我礼拜，我宰牲。”直到“我是首先顺服的人。”然后他宰了它，他说：“他的发，他的毛，是从火狱中对我的发的罚赎，它的皮子是从火狱中对我的皮子的罚赎，它的血是火狱中对我的血的罚赎，它的肉是火狱中对我的肉的罚赎，它的骨头是火狱中对我的骨头的罚赎，他的血脉是火狱中对我的血脉的罚赎。”于是他们说：“主的使者啊！这纯粹是惟独你的吧！”圣人（愿主慈安他）说：“不，不然，是惟独我所有教生的，直至复生日成立，是哲伯拉伊莱给我告诉的真主的意欲。”　　——见《鲁白》三册 129 页

指点：我的行持在拜功的大道上，它是到达真主的梯子，我宰了我的自性，我的心和我的灵性生存，我的自性死亡都是为了寻求他，接绪于他。

在天经中鼓励人们认主独一，虔诚为主。它两个的显迹是：表里从除真主之外的各种事物上无关，以喜爱本然的真质来充实。

由迪拉尔之子马里克上传来：他说：我去朝天房，在路上碰见一个少年，没有任何旅费和行装行走，我为他说了“赛俩目”，他回答了“赛俩目”，我问他：“少年啊！你到哪里去？”他说：“到他跟前去！”我说：“到哪里去？”他说：“到他那里去！”我问：“你的旅费呢？”他说：“在他那里！”我说：“没有备下水和旅费是走不到目的地的，你没有带任何用物啊！”他说：“是的，在我出去的时候，我准备了五个字。”我问：“哪五个字？”他说：“ كهيعص”，我问“它是什么意思？”他说：“卡夫指使我满足，哈依指引领我的，雅依指归向的，而英指全知的，沙德指诚实的。谁的同路人是满足的，引导的，归向的，全知的，诚实的，谁不会劳而无益，谁不该害怕，也不需要带足旅费和水。 ——见《鲁白》三册 129 页

的确，多神教徒崇拜偶像，并为他宰牲，然后，真主命令相反他们，改变他们所倾向的，凭着目的，意念，决计虔诚朝向真主。[①] ——见《 تفسرابن كثير》一册 640 页 1 行

قُلْ أَغَيْرَ اللهِ أَبْغِي رَبًّا وَهُوَ رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ وَلاَ تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ إِلاَّ عَلَيْهَا وَلاَ تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَى ثُمَّ إِلَى رَبِّكُم مَّرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ

你说：“难道我除过真主寻找一个养主吗？他是调养万物的主。”每一个人所干的罪，只伤害他的自身。一个负重担的人不担别人的重担，（一个负罪者不担负别人的罪）。然后你们

[①] 当代他们改变了方法，把奉真主尊名宰的牲用于圣纪赞圣后招待客人和穆斯林把用于念古兰赞圣后为加深穆民亲情的招待用牲都定为非法，断为以真主以外宰牲非法（ حرام）和举伴（ شرك）。

的归宿只是归于你们的养主。然后，他将把你们在其中争论的告诉你们。（6：164）

在这节天经中有几件事：

（1）被寻求的高峰望想的终点是有国权的，全知的真主，谁发现了他，谁确发现了一切，谁失去了他，谁却失去了一切，有理智的人，渴望的人只寻求真主，因为他是喜爱的，受喜的，他只安慰被喜的人。

（2）各人所干的好歹，各负其责，作恶要受惩罚，行善是他真正的目的，但是，要防止沽名钓誉，奇怪，自夸。

圣人（愿主慈安他）在祈祷中念：“主啊！你把我不要委托给我的自性一瞬间，和比它更少的。”这是他以奉献之品的脚步和清廉的善功行到于真主的受命的自性。

（3）各人的罪过自负责任。 ——见《鲁白》三册 130 页

圣人（愿主慈安他）说：“谁不论从言行或物质方面亏枉他的弟兄，在没有金钱，没有银钱的卖买来临之前应当寻求了结，否则，如果他有善功，根据行亏的多少拿给被亏的人，如果没有善功，将担负被亏的人的罪责受到刑罚。”

امام القرطبى 说：“真主不以奴辈的理智阐明教门的事，因为凡理智结论的都是被挡回的，一定多半礼乘之道是在奴辈理智的位份上结论的。”

行道之人说（ فقير）：“罪恶是两种：一种罪恶是非及物，一种罪恶是及物的，非及物的罪恶如同饮酒，作恶者自负其责，不牵及别人，及物罪恶如同杀人，即使犯罪者将受惩罚，但是它涉及两方面，一是他超越法度，一是在奴辈上行凶，那么，他担负他人的罪恶，把自己的善功抛给他人，天经和圣训在归

结中是统一的。”

（4）在不信的人和有正信的人中发生了分歧，如同虔诚的人和沽名的人中产生分歧一样，如果分明真假，除非揭开教道的真境，显现言行的实质，今天一切机密被揭开，一切隐密被显现。

圣人（愿主慈安他）说：“末尾时光要出现一伙人，他们借教门收成今生，他们的舌头比蜜还甜，他们的心是豺狼的心，真主却说：‘不论你们是否为我而做，我誓必把他们复生在挑拨离间的人的行列中，把他们的梦想丢在彷徨中。’”

——见《鲁白》三册 131 页

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُم بِإِيمَانٍ أَلْحَقْنَا بِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَمَا أَلَتْنَاهُم مِّنْ عَمَلِهِم مِّن شَيْءٍ كُلُّ امْرِئٍ بِمَا كَسَبَ رَهِينٌ

真主说：“各人的罪恶是被寄存的，除非右边的人。”因为他父辈善功的情份归于他们的子孙和朋友（亲戚），正如真主在五十二章中所说的：“他们归信和他们的子孙也以正信随同他们的人，我叫他们的子孙与他们重聚（同品相连），我不减少他们善功的丝毫，每一个人都对自己的行为负责。”（52：21）就是：我使他们的子孙在天堂的高品中与他们同级，即使使他们的善功等级不同也罢，不然，在伊玛尼的根子中是一致的，我没有减少在高品上的人的善功一丝毫，不然，凭他们父辈善功的情份，凭真主的百恩把他从从低品上升高到同等的高位。

——见《 تفسرابن كثير》一册 641 页 12 行

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلاَئِفَ الأَرْضِ وَرَفَعَ بَعْضَكُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِّيَبْلُوَكُمْ فِي مَا آتَاكُمْ إِنَّ رَبَّكَ سَرِيعُ الْعِقَابِ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ

他是那个主，他使你们成为大地上的代理者，他把你们一

部分的品级升高在一部分之上，以便在他赐给你们的中试验你们。的确，你们的养主是罪刑神速的；的确，他必定是多恕饶的，独慈的。（6：165）

在 تأويلات النجمية中说：“他使阿丹子孙中的每个人成为大地上当代的阿丹，成为他的主的代理者，代理者的机密是使他成为真主本然中永活永存、本听、本观、全知、全能、能言、意所欲为德性的形像。”

诗：阿丹是什么？他是两海汇聚者，人的形像和真主在他中出现，他接绪到浑化阶段的机密，他包罗了精神世界的奥妙。

——见《鲁白》三册 131 页

圣人（愿主慈安他）说：“在复活日，一个人被召来，他积攒了非法而来的财产，并把它用在非法中。于是真主说：‘你们把他丢在火狱中吧！’又一人被召来，他积攒了合法而来的财产，并把它用在合法中，于是真主说：‘你站住，恐怕你因它而在我为你制定的一番拜中你没有按时交还它，或者恐怕你在它的鞠躬或叩头以及小净中有所疏忽。’他说：‘主啊！没有，我以合法经营，并合法费用，我没有忽视你所制定的一件。’真主说：‘恐怕这些财产在骑乘或花布中有疏忽。’他说：‘主啊！没有，我没有疏忽，没有在任何一件中吝啬。’真主说：‘恐怕你怠慢了我命令你的！你把它施舍的任何一件。’于是，他召来了此一些人，让他们当面对证，他们说：‘主啊！你曾给他赏赐了，你使他成为我们中很体面的人，你命令他给我们赏赐，他施舍了，他没有忽视，没有怠慢从天命中的一件。’于是真主说：‘现在，你等等，你来知感我曾赏赐你吃、饮，享

受的恩典吧!’然后他常常祈祷真主。”[①]

须知：真主确赏赐了代理者的品性，以便显现凭真主的本性浸染的人，在奴辈和城市中立行他的命令的人，谁是退回于动物和牲畜德性的人呢？那么，谁作废真主的德性，而以动物的本性更换它，谁必遭受封闭自己的心、耳、眼的罪刑，然后，他再不能归到从它中曾经散发的未见的位份，不然，被扣留在本性的最低处。谁由追随自性、私欲，相反真理上忏悔，跟随代理之人遵守正道，归信，并行善，谁确是得正道的。

——见《鲁白》第三册 132 页

艾力弗，俩目，米目，萨德。（7：1）

“艾力弗”指点真一本体的本然。

“俩目”指点全知德性的同级的本然。

“米目”指点穆罕默德(愿主慈安他)的外表和真境。

“萨德”指点穆圣(愿主慈安他)的形像。

由伊本·阿巴斯上传来：“萨德是麦加的山，它是普慈主的阿勒世。在没有昼夜的那个时候山指点穆圣(愿主慈安他)的身体，阿勒世指点他的心。”

圣人（愿主慈安他）说：“穆民的心是真主的阿勒世。”

“没有昼夜的时候”指点独一，因为心如果到达自性地面的影子中的时候，他德性的黑暗就偏重了，它就是夜间，当灵性太阳的光照射在它上，它的光散发的时候，它就是白天。如果以认主之境，以本然的名望到达真正的独一，因为他全部浑化在它中而光亮和黑暗在他上是平等的时候，他的时候既没白

[①] 他们说：“除了他们是认主独一的穆斯林其他的都是举伴者卡废勒，夺取他们的财产或杀死他们都是合法可行的。”

天，又没夜间，普慈主的阿勒世只在这个时候中。

这节天经的意义是：每个本质，从头到尾有一部经典我降示于你，你教授于他。

المص 是真主是有奥妙的主，他把喜真爱道和认主之境赏赐给他的奴辈，他以坚忍和诚实施恩于奴辈，以便凭降示你的经典的媒介承接全美的认主之境和喜真爱道。

——见《鲁白》三册 133 页

在 حقائق经中 سلمى说：“艾力弗是先前，俩目是永久，米目是在它俩其中，萨德是凡是接绪者的接绪，凡是分离者的分离。它的真境是：在接绪者上能显示他的一切宝藏，在分离者上只有升腾的位份。”

行道的人说：“断念的单字是古兰隐讳的明文之一，绝不是理智能知道的。只有接绪主的人蒙受于它的解明，那么，凡是在它中有人所说的都是确凿的意义和切实的真质。”

——见《鲁白》三册 134 页

كِتَابٌ أُنزِلَ إِلَيْكَ فَلاَ يَكُن فِي صَدْرِكَ حَرَجٌ مِّنْهُ لِتُنذِرَ بِهِ وَذِكْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ

这部经典是被降示给你的，所以在你的胸中不要对它有怀疑，以便你以它警告和劝化众穆民。（7：2）

اتَّبِعُواْ مَا أُنزِلَ إِلَيْكُم مِّن رَّبِّكُمْ وَلاَ تَتَّبِعُواْ مِن دُونِهِ أَوْلِيَاء قَلِيلاً مَّا تَذَكَّرُونَ

你们跟随从你们的养主上降示给你们的吧！你们怠慢他就跟不上（辈辈）外哩（你们在真主的教门中只跟随外哩）。而你们的参悟（觉悟受劝）是那样的少。（7：3）

وَكَم مِّن قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا فَجَاءهَا بَأْسُنَا بَيَاتًا أَوْ هُمْ قَائِلُونَ

有许多城市，我毁灭了它，然而我的罪刑是夜间或者他们是午睡时来临他们。（7：4）

فَمَا كَانَ دَعْوَاهُمْ إِذْ جَاءهُمْ بَأْسُنَا إِلاَّ أَن قَالُواْ إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ

在我的罪刑来临他们时，他们的喊叫（哀求）不是别的，只是他们说：“的确我们原是亏本的人。” （7：5）

فَلَنَسْأَلَنَّ الَّذِينَ أُرْسِلَ إِلَيْهِمْ وَلَنَسْأَلَنَّ الْمُرْسَلِينَ

然后我必审问曾把他（信息，使者）差遣到他们的民众，我也必定质问（被差遣的）众使者。（7：6）

فَلَنَقُصَّنَّ عَلَيْهِم بِعِلْمٍ وَمَا كُنَّا غَآئِبِينَ

然后，我必以真知告诉他们，我是无所不在的。（7：7）

在 تفسر الكبير经中说：“他们的功课不受审问，但是只考问他们的放牧者，你把他们引导于善功，使他们倾向于它。”

须知：在复活日使者求道：“主啊！你平安着，你平安着。”他们十分担心他们的教生，担心他们自己。纯洁的人是从蒙蔽，迷误中他们的内里没有污染。从相反教道中他们保护了他们的外表的人，他们是信道的人，他们的圣人由于他们的平安而是欢乐的，当时，万圣是担心他们的教生的。

在那天，谁会见了真主，以虔诚在他的圣人面前亲眼大见他，从以物伴主中、邪术中无关，从杀穆斯林中无关，为真主，为他的使者尽忠，喜爱顺服真主和他的使者的人，恼恨那违抗真主和他的使者的人，谁确在普慈主阿勒世荫影之下乘荫，从苦恼中脱离。

——见《鲁白》三册 135 页 23 行

谁由这些上偏斜，凭“一”的言词跌入这任何一件罪中，或着心中惶荡，或着对教门的某些事怀疑，谁必在热、忧愁、刑罚中存留一千年，直到真主判决。

伊玛目 زين العابدين说：“奇怪！自大的，荣耀的人昨天还是

一点精水，明天是一块臭肉，我最奇怪的是他明明看见自己是真主造化的，反而对真主怀疑的人。我最奇怪的是明明知道第一次被造化，而隐昧后世的复生的人，我更奇怪的是放弃永存的家宅而修建朽坏家宅的人。”

有智慧的人对判决日来临之前应当对以往的人进行参悟，应当在正道中上紧，早晚传扬，在时光未了之前准备死亡。他们隐昧使者，不信万圣的人到哪里去了呢？他们已过世，真主备有赏罚的后世，时光将快全部结束，地面上任何一个被造之物——人、神、天仙不存留，文卷快要合起，审问日要成立，凡明扬，暗藏的都要显现。薄福的人啊!你是被抛弃的，幸福的人啊！你是被相助的。

——见《鲁白》三册 136 页

伊本·尔迈勒传述，他说：“穆圣（愿主慈安他）说：‘你们都是牧羊人，由自己放牧上你们要审问，主事人由他的羊上被考问，男人由他的家属上受考问，女人由家事上要受考问，奴辈由对他的领导的职责上要受考问。’”[①]

——见《 ابن كثير》二册 6 页 14 行

وَالْوَزْنُ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ فَمَن ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ فَأُوْلَـئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ

وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُوْلَـئِكَ الَّذِينَ خَسِرُواْ أَنفُسَهُم بِمَا كَانُواْ بِآيَاتِنَا يَظْلِمُونَ

在那日，天称是真实的，至于他的称盘重的人，此等人他们就是得脱离（得意成功）的人。他的称盘轻（善功份量轻）的人，此等人是他们因不信我的一切显迹而亏折自身的人们。（7：8-9）

[①] 而他们说一人只承担自己的罪过，否认承担别人的罪过。

在 تأويلات النجمية中说：“要称所有的，因为每个奴辈合乎他的情况立起了各种公平的称，那么对他的身体有一个称，用来称他的本性。对他的灵魂有一杆称，用来称他的德性。对他的机密有一杆称，用来称他的真境。对他的隐密有一杆称，用来称承接调养之品本性的灵性奥妙的美德和隐密。因此，圣人（愿主慈安他）说：“在称盘中放着比美德更重的机密。”那是调养全世界主的本性，奴辈是以他的本性被浸染而受的。

——见《鲁白》三册 137 页 4 行

在 تأويلات النجمية中说：“在真主御前复活日的称是唯独真人，执掌诚实的人，正义的行为的，在虚伪和虚伪的人上没有称，因为**真主说：“在复活日我为他们不设立称。”**

جمهور 说：“主卷要用称来称，它有舌头，有两个盘，为了显示公道，防止借口而摆在世人面前，正如由他们的行为上审问他们一样，而他们的舌头，他们的肢体承认它，众圣众天仙，一切证人为他们作证。”

一个人被召于称盘，于是为他打开九十九份卷宗，都是罪恶载满，眼光难量，然而又取出一片布片，在它中写着做证言，于是把九十九份罪恶的卷宗放在一个称盘中，把写有做证言的布片放在一个称盘中，于是布片压偏于九十九份卷宗，这个布片是他被卷在尸衣（卡凡）中的一片布。[①]

据传：达吾德圣人祈求他的主，使他看见在复活日被被设立的称盘，于是他看见了，他看见每个盘子装满了东方和西方，然而，他昏晕过去了，他醒来后说：“我的主啊！谁能用善功装满它的一个盘子。”**真主说：“达吾德啊！如果我喜我的奴辈**

[①] 胸前的 دعاء证据。

了，他施舍的一个枣子即能装满它。”[①]

在波斯文的注解中说：“伊本·阿巴斯说：‘称盘柱子的高度是五万年，它有两个盘子，一个是在光亮中，一个是在黑暗中，善功被放在光亮的盘子中（ چله），罪恶是被放在黑暗的盘子中（ چله）。’”

据传：他们一部分人说：“我在梦中看见他们一部分人，我问道：‘真主怎样判决你？’他说：‘他称我的善功，而罪过偏重于它，忽然间，从空中飞来一个包，掉在称善功的盘子中，善功就偏重于罪过，于是，我打开包，而在它中是我曾丢在一个穆斯林坟中的一把土。’”[②]——见《鲁白》三册 137 页

又拿来一个人的功课，放在善功的盘子中，罪恶却偏重于善功，忽然，如云的一件东西来了，掉在善功的盘子中，于是善功偏重了，一个声音对他说：“你知道这是什么？”他说：“不知道！”他说：“这是你曾教授于人的知识！[③]”现在两个称盘一样平，真主说：“你不是天堂中的人，也不是火狱中的人。”这时，天仙拿来了一张纸，在他中写着：“讨厌”两个字，被放在罪恶的称盘中，于是罪恶偏重于善功，然后，真主命令他入于火狱，而他要求再见真主一次，真主说：“你们让他回来。”回来后真主问：“犯罪的奴辈啊！你还有什么事要见我？”他说：“我的主啊！我要入火狱了，也是难免的了，而我是不孝敬父亲的，现在我的父亲像我一样要入火狱，你为我加重罪刑，释放我父亲吧！”然而，真主笑着说：“在顿约上你违抗他，在

① 这是讨主喜的许约。
② 在坟中洒三把土的许约。
③ 教知识的许约。

后世你孝敬他，你拉着你父亲的手去到天堂吧！”[①]

须知：七万人不经考问而入于天园，为他们不设立称盘，就这样，遭受患难的人被召来时不设立称盘，也不设立工价的标牌，直到在站立场中被宽恕的希望，用剪刀剪去比真主的赏赐更俊美的，因为他们在被叫到名为“患难”的天堂树下的荫影中。**真主说：“坚忍的人不经考问而获取他们的报酬。”**

执掌真理的人说：“习惯性的认主独一要上称盘，因它有对应的。真正的认主独一不上称盘，因为在它上没有相对应的，伊玛尼和库夫勒不能汇聚，比较伊玛尼和犯罪的不同，因此：‘万物非主，唯有真主’是最贵的赞词，那么，有清真言的赞词比有‘安拉乎，安拉乎，他、他（ هو）’的赞词相同真主的尔来麻依认为更贵，因为‘清真言’汇聚着否定和肯定语，（ اثبات ونفى）它容纳着增加知识和认主之境。”

شيخ الاكبرقدس 阁下说：“只有肢体——耳，眼，舌，手，脚，肚子，羞体的行为上称盘。至于无形的行为不上称盘，但是为了立行公道，感觉有感觉的称盘，无形有无形的称盘，万物都有承接它的形象。”

有理智的人应当争先行善，奔向优美的功修，特别是最优美的善行——“作证言”以便成为称盘重，入于得脱离行列中的人。 ——见《鲁白》第三册 138 页

وَلَقَدْ مَكَّنَّاكُمْ فِي الأَرْضِ وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَايِشَ قَلِيلاً مَّا تَشْكُرُونَ

我确已把你们安置（安居）在大地上，我为你们在它上安放了生计，你们却很少知感。（7：10）

这是呼唤了古勒什族人，的确真主使他们从安居方面优越

[①] 孝顺之人进天堂。

于阿拉伯人，故使他们夏季安居于叙利亚，冬季安居于也门，因为真主把它列为禁区。

指点：安居在得到不论今生或后世的各种福利和幸福的起因上是汇聚了权利和能力的一词，只有人才具备全美的认主之境，喜真爱道，寻求，行使于真主，得到接绪，以这个安居接绪更尊贵的；只有人能承接仁慈，特恩，完美代理真主的口唤，因此，真主命令众天使给阿丹叩头，命令给相同真主的他的子孙叩头，因为真主说：“我确已使你们安居在大地上。”就是我使你们修行，我为你们赏赐了代理大地者，我没有使你们任何一人安居在动物的地面上，天仙的天空中。

“我为你们在它上安放了生计”就是我为从天仙，动物，恶魔中的每一类安置了生活所需用的，但是人是天仙性，动物性，恶魔性，人性的汇聚者，因为天仙的生活是灵魂的生活，动物的生活是身体的生活，恶魔的生活是以恶而纵恿自性的生活，人得到这三类称为人性，但是从这三伙中没有心，机密，隐密，心的生活是亲眼大见，机密的生活是揭示幔帐，隐密的生活就是与主同在，你们很少的人知感这个恩典。

须知：恩典确已毁灭不知道他的大能，不知感恩典的人。

——见《鲁白》第三册 139 页

وَلَقَدْ خَلَقْنَاكُمْ ثُمَّ صَوَّرْنَاكُمْ ثُمَّ قُلْنَا لِلْمَلَآئِكَةِ اسْجُدُوا لآدَمَ فَسَجَدُوا إِلاَّ إِبْلِيسَ لَمْ يَكُن مِّنَ السَّاجِدِينَ

قَالَ مَا مَنَعَكَ أَلاَّ تَسْجُدَ إِذْ أَمَرْتُكَ قَالَ أَنَاْ خَيْرٌ مِّنْهُ خَلَقْتَنِي مِن نَّارٍ وَخَلَقْتَهُ مِن طِينٍ

一定的确我造化了你们，然后我使你们成形。然后我对众天仙说：“你们向阿丹叩头吧！”然后他们叩了头，除野比劣厮外，它原（是向真主叩头）不是属于（向阿丹）叩头的一类。

他说：“我命令你叩头时，什么阻止你不叩头呢？”他说：“我比他更强（更优越），你从火上造化了我，你从泥土上造化了他。”（7：11-12）

诗：

野比劣厮只看见了阿丹的形像，而从他的机密中是昏愦的，就这样他成为被挡回的，低贱的。

他没有看见完美的形像，更没有看见尊大真光的照射。

圣人（愿主慈安他）说：“真主确已造化了阿丹，然后他在他中显示。”

真主说：“我确从泥中造化人，当我健全了他，我把我的份子吹在他上的时候，他们为他叩头跪拜。”

这是在把真主的份子（德性的份子）吹入他后，他具有了显示的本能，每当在他中具备了灵性的奥妙，承接显示的真光，接受真主广恩的一把土，在显示的时抓揽真主的时候，天仙适应于给他叩头，因为他成了真正的考尔伯。

——见《鲁白》第三册 141 页

قَالَ فَاهْبِطْ مِنْهَا فَمَا يَكُونُ لَكَ أَن تَتَكَبَّرَ فِيهَا فَاخْرُجْ إِنَّكَ مِنَ الصَّاغِرِينَ

他说：“你从它中（伊甸园天堂）下去吧！因为你在它里边高傲自大在你上不适合，你出去吧！的确，你是属于卑贱的一伙。”（7：13）

原来，他住在阿德宁的乐园中，不是住在永久的乐园中，在阿德宁的乐园中造化了阿丹，从它从被赶出是违抗口唤之人的恶果。

在这节天经中醒令了：逐赶他，使他下去，是因为他骄傲自大，绝不是仅仅违抗口唤。圣人（愿主慈安他）说：“谁为

真主谦下，真主升高谁；谁自大，真主放低谁。”

圣门弟子们曾经由于自性而哭出了血泪。一个法官来于艾布耶宰独力布斯塔米说：“我知道了你所知道的，可是我不觉得有它的踪迹。”艾布耶宰独说：“你拿若干核桃，包好挂在你的脖子上，然后，你在大街上喊：‘谁打我一个耳光，我给谁一个核桃。’直到核桃给完，如果你这样做了，你就会得到踪迹。”于是，他给法官求恕饶，艾布耶宰独说：“我确已干罪了，因为我给你提说了你的本身从自大中得脱离的方法，你为你全美的自大求饶吧！”

ابوجعفرالبغدادى 说：“六种所为对六种人不适合：

① 贪图对学者不适合，
② 急躁对领导不适合，
③ 吝啬对富翁不适合，
④ 无智慧对谢赫不适合，
⑤ 埋怨对行善的人不适合，
⑥ 所以你当坚守认主独一，它是砍杀恶性的利剑。”

——见《鲁白》第三册 141 页

قَالَ فَأَنظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ

قَالَ إِنَّكَ مِنَ الْمُنظَرِينَ

他说：“求你姑容我直到他们被复生之日。” 他说：“的确，你是属于被姑容的。” （7：14-15）

真主说：“你确是必宽待的，直到被指点的那一日。”它是第一次吹仙箫之日，人类和野比劣厮在那日都要死去，在第一吹和第二吹其中相距四十年，那么一部分的祈求被答应。

诗：

昏愦比死亡更容易，喜主爱道的人说：“只是快速的电流”。

众学者议论：真主是否有媒介和野比劣厮交言，因为正义的语言是唯独慈恩，喜悦，仁慈，尊大与他交言的人的，难道你不知道吗？穆萨大圣就是以这些优越于万圣，除过伊卜拉欣和穆罕默德(愿主慈安他)。

——见《鲁白》第三册 142 页

قَالَ فَبِمَا أَغْوَيْتَنِي لأَقْعُدَنَّ لَهُمْ صِرَاطَكَ الْمُسْتَقِيمَ

ثُمَّ لآتِيَنَّهُم مِّن بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ وَعَنْ أَيْمَانِهِمْ وَعَن شَمَآئِلِهِمْ وَلاَ تَجِدُ أَكْثَرَهُمْ شَاكِرِينَ

他说：“就凭你使我迷误的，我必定为他们埋伏在你端庄的正道上。然后，我一定从他们的前边，他们的后边，他们的右边，他们的左边来到于（引诱进攻）他们。（此时）你不会发现他们大多数是知感的。”（7：16-17）

前边：我对于后世使他们怀疑，我以嫉妒诱骗他们，于是他们在他们的本时光的尔来麻依、谢赫毛拉上骄傲自大，以便他们在他们的真境、语言，行为上过分。

后边：对于今生一边他们在它中贪图，也从宗族一边（عصبة），以便是在跟随圣门弟子，再传弟子和跟随过去的谢赫外哩中大肆中伤，并诋毁他们，憎恨他们。

右边：行善的一边，使他们落入自傲、沽名中。也从行道一边（انبساط）使门人（随道的人）在相同谢赫毛拉中倾向恶劣的礼节，在说话，行为中无礼节，无尊重，无限度，以使他们由承领的品级上跌倒。

左边：是作恶一边，我用恶装饰了他们，也是从相反口唤一边，然后，我引诱他们抛弃谢赫的命令和禁止，因这样，叛

教的恶性不能使他们回头，我因改变传替之品（ غيرةالولاية）的脚步毁灭了他们，使朝向之后又使他们背转。[①]

——见《鲁白》第三册 142 页 25 行

قَالَ اخْرُجْ مِنْهَا مَذْءُومًا مَّدْحُورًا لَّمَن تَبِعَكَ مِنْهُمْ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنكُمْ أَجْمَعِينَ

他说：“你被责贬地，被驱逐地从它中出去吧！指主发誓，他们中跟随你的人，我必定使你们全体的人充满折汗难火狱。”（7：18）

圣人（愿主慈安他）说：“天堂和火狱争论，火狱说：‘横霸的人，自傲的人入于我中。’天堂说：‘懦弱的人，穷人入在我中。’于是，真主对火狱说：‘你是我的刑具，我用你惩罚我所意欲的人。’他对天堂说：‘你是我的慈恩，我用你慈悯我所意欲的人，你两个都会充满的。’”

顺从恶魔的人是从四边（被提说的四边：前后，左右）倾向他们的人，然而，他们朝向恶魔所命令的。有智慧的人应当防止顺服他，应当在顺从真主，崇拜真主中上紧，以免和恶魔同入火狱中。

圣人（愿主慈安他）说：“在复活日，教门中每个信道的人被抬高，一个声音说：“这是火狱中的人对你的罚赎。”

他们一部分人说：“其意是：信道的人当经过仙桥时，凭着不信道的人从火狱中的一股风获得保护，所以，他们是对伊斯兰教门中人的保护和罚赎。”圣人（愿主慈安他）说：“在复活日，罪大如山的一伙信士被召来，然而真主恕饶了他们，而把其罪加在犹太教和基督教上。”

——见《鲁白》第三册 143 页

[①] 对否认口唤，不听口唤的解释。

以不信的人，过分的人赎回伊斯兰教门中的人，有正信的人是真主摆在面前的特恩之一，对犯罪的人是真主的赎回，对顺服的人是真主的特恩，相反穆尔坦宰家，他们确否认这些，因为他们说：“犯罪的人不担负别人的罪责。”他们的这种主张是违反天经圣训的。**真主说：“他们必定要担负他们的罪恶以及相同他们罪恶的罪恶。”**[①]

——见《鲁白》第三册 144 页

وَيَا آدَمُ اسْكُنْ أَنتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ فَكُلاَ مِنْ حَيْثُ شِئْتُمَا وَلاَ تَقْرَبَا هَـذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ

“阿丹啊！你和你的妻子居住天堂吧！然后你俩任意在那里吃吧！但你俩不要临近这棵树，一旦如此了，你俩将属于亏己的人。”（7：19）

天园：是设置下赏赐的永久的天堂，大多数有知识的人主张它，或者是天空中的天堂下到他面前，或者地面上的一个天堂，比其它地方高，在它中有树，有果子，有影子，恩典和欢乐，真主为他俩准备了它，并把它做为试验的家园，执掌表里的真人主张它，因为在它中责成：不能吃这棵树的果子，其实在天堂中没有任何责成。野比劣厮能从它中出入，在它中能睡觉，其实，在天堂中不睡觉入后再不出，恶魔在被驱逐后不可以入它。

尕必力说：“我是在天堂中被生的儿童之一。”据传：每当，阿丹临归真时，却渴想吃天堂中的一串葡萄，于是他的儿子们去寻求它，天仙碰见了他们，他们对他们说：“阿丹的儿子啊！你们到哪里去啊？”他们说：“我们的父亲想吃天堂中的一串

[①] 他们以私注来说不承担别人罪错的言论。

葡萄，我们去寻摘采。”天仙说：“你们回去吧！你们确已满足了他。”然后，他们来到阿丹跟前，他们拿去了他的生命，他们洗了他，给他戴上七窍米穿上卡凡，哲伯拉伊莱为他站了拜，他的儿子们在天仙后边，他们埋葬了他，然后，天仙说：“这些是你们对你们的死人必有的职责。”这些证明天园在地面上，不在天空中。[①] ——见《鲁白》第三册 144 页

فَوَسْوَسَ لَهُمَا الشَّيْطَانُ لِيُبْدِيَ لَهُمَا مَا وُورِيَ عَنْهُمَا مِن سَوْءَاتِهِمَا وَقَالَ مَا نَهَاكُمَا رَبُّكُمَا عَنْ هَـذِهِ الشَّجَرَةِ إِلاَّ أَن تَكُونَا مَلَكَيْنِ أَوْ تَكُونَا مِنَ الْخَالِدِينَ

然后，恶魔唆使（耳语）他俩，致使他两被遮蔽的羞体为他俩现露出。他说：“你俩的养主从这棵树上禁止你俩，只是怕你俩成为两个天仙，或怕你俩属于永居（永生）的。”（7：20）

野比劣厮为他俩而祈哭，当时，他俩听见他哭就问他：“你为什么哭？”他说：“我为你俩哭，你俩要死的，又要失去你俩在天园中的恩典和优待。”于是，唆使就入在他俩的思想中。 ——见《鲁白》第三册 144 页

须知：真主确在形象和性情中分明了天仙，人，神，谁表里具备人的品性，谁是人。假若人心到达天仙的品性，人由此而脱化变形，但是天仙和恶魔真正不能脱化变成外表不同的形象。 ——见《鲁白》第三册 145 页 17 行

وَقَاسَمَهُمَا إِنِّي لَكُمَا لَمِنَ النَّاصِحِينَ

فَدَلاَّهُمَا بِغُرُورٍ فَلَمَّا ذَاقَا الشَّجَرَةَ بَدَتْ لَهُمَا سَوْءَاتُهُمَا وَطَفِقَا يَخْصِفَانِ عَلَيْهِمَا مِن وَرَقِ الْجَنَّةِ وَنَادَاهُمَا رَبُّهُمَا أَلَمْ أَنْهَكُمَا عَن تِلْكُمَا الشَّجَرَةِ وَأَقُل لَّكُمَا إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمَا عَدُوٌّ مُّبِينٌ

他对他俩发誓：“的确我必定对你俩是效忠（忠告）的。”

[①] 使用七窍米的证据。

然后他以欺骗又使他俩堕落了，当他俩尝试了树（果）时，他俩的羞体显露了，他俩开始把天堂的树叶遮盖在自己的羞体上，他俩的养主晓谕（喊叫）他俩：“难道我由那棵树上没有禁止你俩吗？难道我没有对你俩说过的确恶魔是你俩个的明敌吗？” （7：21-22）

在《 اخبار》中有人说：“在天堂中他俩的衣服是至柔和，至软，至白的指甲，它的两边是从眼到脚，每当，他俩犯罪，就由他俩的身体上脱掉了，唯有指头上的指甲仍然依存，以便铭记失去的恩典，日夜懊悔。”一说：“他俩的衣服是一道光，这道光在他俩其中，在眼睛和身体上流转。”一说：“是从天堂中的丝绸衣服。“他俩只好用园中的树叶遮盖自己的阴部。”一人说：“是用无花果的叶子，他俩只好用无花果树的叶子遮盖。然而真主说：“正如阿丹遮盖的一样，在教化世人之前我从你（穆圣）中显示很多机密。”在其它树中在这机密之前显出教化，于是，因这个机密奥妙，在其它果树上首先发长出花包，再从花包上结出果子，只有无花果树，无有花包而结出果子。

——见《鲁白》第三册 146 页 5 行

قَالاَ رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنفُسَنَا وَإِن لَّمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ

قَالَ اهْبِطُواْ بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِي الأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ إِلَى حِينٍ

قَالَ فِيهَا تَحْيَوْنَ وَفِيهَا تَمُوتُونَ وَمِنْهَا تُخْرَجُونَ

他俩说：“我们的养主啊！我们已亏枉了我们的本身，如果你不恕饶我们，不慈悯我们，我们必定属于亏伤折本的人。”他说：“你们下去吧！你们一部分是一部分上的敌人，你们在大地上有暂时的居所和享受。”他说：“你们将在它（今世）里生活，你们将在它里面死亡，从它里面你们将被取出（复生）。”

（7：23-25）

伊玛目古什忍耶说：“阿丹成为天仙被嫉妒，被叩头的，因为在他头上戴着接绪的王冠，在他身体上穿着尊贵的衣服，在他腰中缠着临真的腰带，在他的脖上挂着临近的项链，论品级，无人能与他同论，论高尚，他们每时每刻口中呼唤：阿丹啊！阿丹啊！直到他的衣服被脱弃，他的权利被剥夺，他的地位被变更，他的时光被混乱。如果真主以各种特恩优待的人因犯罪一次遭受这种不幸，那我们罪多如毛的人该遭什么样的厄运呢？”

须知：阿丹找到了真正喜真的一棵树，他就跌入了考验的鱼网中，真主命令他忍耐地离开，在失去之后，以忘我被喜悦所以在外表堕落后，他内里却升腾。

没有揭开幔帐，没有亲眼大见仅凭知识的一棵树绝不会使任何人临真近圣的，因为行道的人是被幔帐隔被的，从真正果实的滋味中是无份的，所以他的意念必须从事情的开头要亲眼大见，在临终前到达全美的顶点。如果死亡来临他之前，他在路中间，真主确使他到达目的地，即使在两海汇聚之地也罢。

任何人不该临近被预防、安置（ تدبير）的树，因为前定（ تقدير）使每个富翁和穷人足以为量。难道你不知道吗？拜功的立站指点了先前的前定，它就是交托（ تفويض），鞠躬指点了永久地预防安置（ تدبير），它是顺从（ تسلم），叩头指点了由它俩上浑化。

“你们将在它（今世）里生活”你们将在喜真、诚实地寻求，以忍耐和坚定在奉献之品上敲打阴部的口户中，在寻找真理中你们以道乘（ طريقة）的脚步死在礼乘之道上，从道乘中

你们再超越真乘阶段。 ——见《鲁白》第三册 148页

يَا بَنِي آدَمَ قَدْ أَنزَلْنَا عَلَيْكُمْ لِبَاسًا يُوَارِي سَوْءَاتِكُمْ وَرِيشًا وَلِبَاسُ التَّقْوَىٰ ذَٰلِكَ خَيْرٌ ذَٰلِكَ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُونَ

阿丹的子孙啊！我确为你们造化了遮蔽你们羞体的衣服，装饰的衣服和敬畏的衣服，那是最优美的，那是属于真主的显迹，以便他们接受劝戒。（7：26）

这是召唤全人类。据传：阿拉伯人赤身巡游天房，他们妄言：“我们不穿衣服巡游，真主在它中必保护我们。”

最丑恶的是有衣服而揭开羞体的人，无疑，在这些事情中正如阿丹和哈娃被诱惑一样，恶魔使揭开羞体者迷误。

格他旦和赛丁衣说：“（穿敬畏的衣服）它是清廉的善功，因为它是防备罪刑，恰似天经说：敬畏的衣服是最优美的衣服，作恶的人即使穿着优美的衣服，他确是显现羞体者。”

圣人（愿主慈安他）说：“谁的衣服轻薄，谁的教门就轻薄。”

一人说：“第一个穿苏菲衣服的是阿丹和哈娃，他俩从天堂中出来时就穿着苏菲衣服。原来尔萨圣人穿着毛衣，吃着树叶，从昨天的地方过夜。那么，穿苏菲衣服和毛衣是谦下的显迹。在它中模仿了穷人，有理智的人应当选择行善的人所选择的。”

须知：人的各部分都有遮盖他的羞体的衣服，那是从他的表和里的部分。那么，礼乘的衣服是用礼乘的法度遮盖外表丑恶的行为的羞体，用道乘（ طريقة）的规矩遮盖内里人和动物被指责的德性的羞体。

敬畏是心的衣服，灵性的衣服，机密的衣服和隐密的衣服。那么心的衣服就是敬畏，它是诚心寻求毛拉道长，遮盖希图顿约和在它中所有的羞体。灵性的衣服是喜爱真主而敬畏。以此遮盖牵连谢赫毛拉之外的一切羞体。机密的衣服是亲眼大见各种将要相会的，用它遮盖见到真主之外的羞体。隐密的衣服是浑化于真主而相同真主，以此遮盖浑化于被造物的羞体。

——见《鲁白》第三册 148 页

在 اسرارالمحمدّية经中说：世界借灵性而运转，在它中的每个位份每个角落，只是他以“只有真主知道他的机密，只有他知道你的主的兵马”而修建。

حّجةالاسلام 说：“在隐居中遮盖是修道之人的登宵，也是把人引导于圣人（愿主慈安他）的口唤，并且男人和妻子不能赤身同居。”

哈桑，哈赛尼和 جعفر的儿子阿布杜拉，进入水塘中都穿着裤子由清水上遮盖。圣人（愿主慈安他）说：“谁归信真主，归信末日，谁应当穿着裤子进入水塘。”

据传：哈布利的儿子艾哈默德说：“有一天我同一伙赤身的人进入水塘中，我遵守了圣人（愿主慈安他）的遗训，没有赤身，那天夜间，在梦中有人对我说：“艾哈默德啊！我给你报喜，因为你遵守圣行，真主已恕饶你了。”我问：“你是谁？”他说：“我是哲伯拉伊莱，真主确已任命你为世人所跟随的师表。”

在 شرعة经中说：“以穿衣服举意遮盖羞体，和在身体中出现的缺点，为了使伊斯兰教门中的人喜欢而装饰，没有一点偏于自性。这样穿衣服理智会由污浊上清亮，发光，不至于使自

性污染，以这个意念又能获得回赐。”

一人说：“牲畜的行为是没有举意（意念）的。”

——见《鲁白》第三册 149 页

يَا بَنِي آدَمَ لاَ يَفْتِنَنَّكُمُ الشَّيْطَانُ كَمَا أَخْرَجَ أَبَوَيْكُم مِّنَ الْجَنَّةِ يَنزِعُ عَنْهُمَا لِبَاسَهُمَا لِيُرِيَهُمَا سَوْءَاتِهِمَا إِنَّهُ يَرَاكُمْ هُوَ وَقَبِيلُهُ مِنْ حَيْثُ لاَ تَرَوْنَهُمْ إِنَّا جَعَلْنَا الشَّيَاطِينَ أَوْلِيَاء لِلَّذِينَ لاَ يُؤْمِنُونَ

阿丹的子孙啊！一定不要让恶魔引诱（磨难，祸及）你们。就像他从天堂里逐出你们的两位始祖一样，它从他俩上剥夺他俩的衣服，以致直到他使他俩露出自己的羞体。的确事情是它和它的同伙，从你们看不见它们的地方却能看见你们。的确，我已把众恶魔作为不信道的人们的爱友（知己）。（7：27）

在 المرجان اكام经说：“假若真主显示了他们的身体，助长了我们的眼光的时候，我们必定能看见你们，或者他显现他们的身体，和显示我们的眼光的时候，我们必定能看见他们。”

圣人（愿主慈安他）说：“恶魔确行入在阿丹子孙的血脉中。”

在 الحقائق بح经中说：“他们确能看见你们——动物德性被创造的人，你们用这个德性绝看不见他们，但是用尊名和明知真主的学问被创造的灵性界的人能看见他们，他们看不见在这个品位中的你们，你们是凭灵性的眼光能看见他们，不然是凭着调养之品的眼光。”

由 ذى النون المصرى上传来，他说：“如果他能看见你，你看不见他的时候，你应当向真主求相助，真主确能看见他，他确看不见真主，恶魔的诡计确是不过尔尔的。”

——见《鲁白》第三册 150 页 5 行 17 行 25 行

外哩（从教门中来说）是含有知己之意，是教敌的反面人物，一人说：“你把外哩当做知己和密友。”

وهب 之子 منبه提说了这件事：真主命令野比劣厮来于穆圣（愿主慈安他），来答复他所提的问题，然他手中柱着一根拐杖，变成一个老头来到圣人（愿主慈安他）跟前，圣人（愿主慈安他）问：“你是谁？”他说：“我是野比劣厮。”圣人（愿主慈安他）说：“你来干什么？”他说：“我的主命令我来答复你所问的问题。”圣人（愿主慈安他）说：“我教生中你的敌人是多少？”他说：“十五个公道的师表，谦下的富商，诚实的商人，畏惧的学者，行忠的信士，有慈心的信士，坚守讨白的人，防备非法的人，常带小净的人，多施济的信士，对人和蔼的人，益济人的人，常常遵守古兰的人，夜间立站的人，穆罕默德圣人（愿主慈安他）啊！主要是你。”圣人（愿主慈安他）问：“我教生中你的朋友有多少？”他说：“十种人：

1 行亏的长官，

2 自傲的富人，

3 失信的商人，

4 饮酒的人，

5 杀人的人，

6 沽名的人，

7 吃孤儿财产的人，

8 吃利息的人，

9 拒纳天课的人，

10 妄想长远之人。这些人是我的同事，也是我的弟兄。”

——见《鲁白》第三册 150、151 页

显现了这件事“恶魔如同是不信之人的外哩一样，也是入在不信之人的判断中犯罪之人的外哩。”我们向真主祈求相助和成功。

的确柯必塞（ خبيث）是一个野比劣厮，他来于宰凯令雅之子叶哈雅说：“我意欲给你尽忠。”叶哈雅说：“我不相信你的忠言，但是你可以给我告诉阿丹子孙的情况。”野比劣厮说：“我认为他们为三种人：第一种人我认为是最厉害的人，我们迎向他，然而又失去他，我们能够于他的时候，然而他偏向伊斯替而发勒，和讨白，我们从他中所夺抢的每一件他紧守如瓶，我们不甘心地又来于他们，我们最终徒劳无益地归回。第二种人，在我们手中犹如你们小孩手中的一个皮球，我们任意玩弄。我们控制着他们的身体。第三种人像你一样，是被保护的，我们在他们上无能一事。”

叶哈雅说：“从此以后你从我中能够一事吗？”他说：“不能够，除非有一次，你吃食物，我使你喜欢，你多吃了你所意欲的，你没有礼你曾礼的拜。”叶哈雅说：“我永远再不饱食。”野比劣厮说：“从此以我给任何人不尽忠言。”

宰凯令雅之子叶哈雅碰见变成自己形象的野比劣厮说：“你最喜欢的是什么人？”他说：“吝啬的穆民，慷慨的罪人。”叶哈雅说：“那是为什么呢？”他说：“吝啬者使我足哀！慷慨的罪人我最害怕真主因他的慷慨疼顾他，然而承领他。”后来他离去时说：“叶哈雅啊！若不是你我不告诉这些。”

——见《鲁白》第三册 151 页

وَإِذَا فَعَلُواْ فَاحِشَةً قَالُواْ وَجَدْنَا عَلَيْهَا آبَاءنَا وَاللّهُ أَمَرَنَا بِهَا قُلْ إِنَّ اللّهَ لاَ يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاء أَتَقُولُونَ عَلَى اللّهِ مَا لاَ تَعْلَمُونَ

当他们干了丑事的时侯，他们说：“我们发现（见到）我们的祖先这样做。真主以它已命令了我们。”你说：“的确真主绝不以丑事命令人。难道你们往真主上说你们所不知道的吗？”（7：28）

这是针对古勒世族的卡废勒而降示的。[①]

至于认主之境是以万圣为媒介，而他们确隐昧万圣的圣品，所以在他们上没有一条路通向含有真主法度的知识。

在天经中指点了：丑事是寻求顿约，喜欢它，贪图它，因为最丑的丑事是喜爱顿约，因为它是万恶之首。

——见《鲁白》第三册 151 页

其意是：如果昏愦的人倾向寻求顿约和它的装饰，以恶魔的诱示，他们的安置，他们的装饰而享受顿约，然而，引导的人却把他们引导于真主，寻求真主，放弃顿约，他们却说：“我们发现我们的祖先这样做。”

قُلْ أَمَرَ رَبِّي بِالْقِسْطِ وَأَقِيمُوا وُجُوهَكُمْ عِندَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ كَمَا بَدَأَكُمْ تَعُودُونَ

你说：“我们的养主以公道命令。你们在每次礼拜时端正你们的面容，你们虔诚地顺服他地祈求他，就像他初造了你们那样你们返本还原（归回复返于真主）。”（7：29）

حدادى 说：“这节天经证明了应当凑众礼天命拜。圣人（愿主慈安他）说：“谁听见召唤，而没有回答，出有故的人外在谁上没有拜功，凑众礼拜比单礼贵二十七个品级，这是因为凑众的每拜犹如单礼一昼夜的拜，每昼夜的拜是十七拜，有十个

[①] 当代，他们也在真主上说他们所不知道的。从喜爱今生上宣扬如厚养薄葬，今生要一半后世要一半等。

层次，总合是二十七。”

学者说：“凡是制定凑众礼的拜如同天命拜，坦勒外哈等在清真寺礼的回赐比在家中凑礼的拜回赐更大，因为在它中显示了伊斯兰的标志，如同在家中单礼不比在家中凑众礼回赐更大。”

——见《鲁白》第三册 152 页 20 行

他命令你们在崇拜他中要端庄，这是追随以奇迹感应被相助的众使者，他们替主扬法，他们所拿来的是教道和虔诚地崇拜他。真主必不承领任何功修，直到符合礼乘的端庄和从以物伴主的所为汇聚。

由穆扎西德上传来：“信士被复生为信士，外信士被复生为外信士。”

圣人（愿主慈安他）说：“奴辈在人面前干天堂之人的行为，其实他是火狱的人，奴辈在人面前干火狱之人的行为，其实他是火狱中的人，一切行为只以封印为准绳。”

圣人（愿主慈安他）说：“每个奴辈被复生在死时的情景上。”

——见《 ابن كثير》二册 13、14 页

فَرِيقًا هَدَى وَفَرِيقًا حَقَّ عَلَيْهِمُ الضَّلَالَةُ إِنَّهُمُ اتَّخَذُوا الشَّيَاطِينَ أَوْلِيَاء مِن دُونِ اللّهِ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُم مُّهْتَدُونَ

他引领了一部分人，一部分人他把迷误落实（判定）在他们上了。因为的确他们怠慢（除过）真主把恶魔当作外哩，他们还以为他们确实是得到引领的。（7：30）

在它中证明了过分的顽固的卡废勒，不论是以“确已为他们注定迷误”指责了妄言他的教门是真实的过分之人，还是把

他抛弃在隐昧和顽固之人的判断中的人，在它中让人们知道：对于教门是否真正仅凭猜测，认为是不够的，不然，免不了决定，确信，因为真主以“还以为他们确实是得到引领的”褒贬了不信的人。

有理智的人应当获得确信，抛弃父传子授，跟随，真人和执掌认主独一的人，因为人是不知道自己的真境和品位的，除非相同明知的人。

由 ذى النون رضى الله عنه上传来，他说：“在一座山中忽然发现一个人站着礼拜，毒虫野兽坐在他周围，每当来到的时候，毒虫四散离去，他止住礼拜对我说：‘艾布·凡依促啊！假若你诚意毒虫必会倾向你，群山必会依存你。’我问：‘你的话‘若你诚意’是什么意思？’他说：‘你当为真主虔诚，直至你成为一个随道之人。’我问：‘凭什么能接绪到那些？’他说：‘你不能到达这个品位，直到你从自己心中抛弃喜爱人们，如同你曾抛弃以物伴主一样。’我说：‘指主为誓，这对于我是艰难的。’他说：‘这在明知之人上是容易的事。’”

那么，人是具有全美的传替之品的（贤品）。如果它是一条迷误的道的时候你对恶魔的权利该怎么猜测，不论是人或神的恶魔。所以必须要喜爱真主，可伤啊！从喜爱真主走入喜爱除主之外的。

——见《鲁白》第三册 153 页 10 行

يَا بَنِي آدَمَ خُذُوا زِينَتَكُمْ عِندَ كُلِّ مَسْجِدٍ وكُلُوا وَاشْرَبُوا وَلاَ تُسْرِفُوا إِنَّهُ لاَ يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ

阿丹的子孙啊！每次礼拜时，你们当拿取（穿上）你们的装饰（衣着整齐）。你们吃，你们饮，你们不要浪费，的确，他是不喜爱浪费的人们的。（7：31）

原来，蒙昧时期，阿拉伯的一个部落，他们赤身巡游天房，他们甚至妄言："我们不穿罪恶的衣服巡游天房。"原来他们白天男人巡游，晚上女人巡游，于是，真主命令他们在凡是功课，不论礼拜还是巡游时当穿着服饰，不能赤身。

شيخ الاسلام خواهر 说："天经证明：在礼拜的时候穿俊美的衣服是受喜的，穿衣服是瓦知布穿俊美的衣服是转为圣行的。原来艾布海乃飞为夜间的拜功准备了一件衬衣，一锦冠帽，一件袍衣，一个马夹，价值一千五百个银钱，他每夜穿着它，他说："为真主装饰比为人装饰更适合。"

在波斯文的注释中说："他们以知识的舌头说：因为礼拜而遮盖羞体，用揭开幔帐的舌头说：因为显示机密而专心趋向。"

ذوق طاعةبى حضوردل نيابدهي جكس　　طالب حقرادل حاضربرين دركاه بس

没有专心趋向的善功是没有任何滋味的，你应当专心趋向，在这个品级上寻求真主。

据传： عامر بنى族的人在朝觐期，为了尊重他们的朝期，除自己应分的生活外，他们不吃，不饮油脂，于是就降下了你们当吃应当饮的经文。

指点："你们应当吃，应当饮"是在奉献之品的位份中过夜的人吃饮的食物中你们吃，你们饮。正如圣人（愿主慈安他）所说的："我在我的主的跟前过夜，他使我吃他使我饮。"圣人（愿主慈安他）说："我过夜不像你们任何人的过夜。"

尔来麻依把这种吃饮分为两种：一是用嘴吃饮，原来真主给他拿来了天堂中的饮食。二是真主使他享用了明知他，和心

中散发的交言诉机的滋养，因为临近他使他两眼的明亮和喜爱他的恩典，各种真境都是心中的滋养，灵魂的恩典，眼睛的明亮，身体的文美。

一个门人在天房跟前侍奉 شيخ منصور两年，他说：“一位行善的拿来了食物，他把食物放在他面前，在第二天早上他发现他丝毫未动，于是他把它分给行道的人吃了，在两年中我没有看见他吃一口食物。”

شيخ الشهيربافتاده ا فندى 阁下说：“圣人（愿主慈安他）外表因为懦弱的教生才吃饮，否则他不需要吃饮，据传：他把顽石绑在肚腹之下，并不是饥饿，不然是全美的疼顾教生，以便不要升腾于权威奥妙。于是，他绑石腹下直到住定在引导阶段中，圣人（愿主慈安他）观看新生阶段，以显示与主同在必能享受恩典。”　　——见《鲁白》第三册 154 页

他们一部分人说：“浪费就是一个人吃凡是所喜欢的，谁专意倾向吃饮，谁无疑是人们中最低贱的人。”

的确， هارون رشيد有一个基督教的医生，他对阿里·候赛因·瓦格旦说：“在你们的经典中没有指出任何一种医学，知识分两种，一是宗教学，一是人体科学。”阿里说：“真主确已把全部医学汇集在我们天经的一部分经文中。”他问：“它是什么？”阿里说：“真主的话：你们应当吃，应当饮，但是你们不要浪费。”基督教医生说：“你们的圣人有医学的品性吗？”阿里说：“有的，我们的圣人（愿主慈安他）最基本的就是一位医师。”他说：“什么最基本的？”阿里说：“圣人（愿主慈安他）说：胃是一个药库，节制食物是百药之首，你们使每个

身体量之为是吧！”。基督教医生说：“你们的经典，你们的圣人确没有遗漏任何医学。”

伊本·阿巴斯说：“你随意所吃，你随心所穿，你的罪过是两种：浪费，自傲。在宽容的人上应当限制在每天两餐上，除斋月外，隐居的人当限制在一餐上，如果每天两餐，就是越过了法度，倾向牲畜性质的本性，印度人以节食为疗治，病人数日不吃，不饮，不言，然而病症痊愈。”

——见《鲁白》第三册 155 页

圣人（愿主慈安他）说：“你们当穿白衣服，它是最高强的衣服，你们用它给亡人穿卡凡，最好的眼药是硫酸锌（ اثمد）它能使眼亮，并能长发毛。”

伊玛目艾哈默德和正统派也主张它。

圣人（愿主慈安他）说：“你们当穿白衣服，它是最清洁最洁净的，你们在它中给你们的亡人穿卡凡者。”据传：“ تميماالدارى用一千文钱买来一件外衣穿着给亡人站拜。”

——见《 تفسرابن كثير》二册 15 页 7 行

آمَنُواْ لِلَّذِينَ هِيَ قُلْ الرِّزْقِ مِنَ وَالطَّيِّبَاتِ لِعِبَادِهِ أَخْرَجَ الَّتِيَ اللّهِ زِينَةَ حَرَّمَ مَنْ قُلْ يَعْلَمُونَ لِقَوْمٍ الآيَاتِ نُفَصِّلُ كَذَلِكَ الْقِيَامَةِ يَوْمَ هٌخَالِصَ الدُّنْيَا الْحَيَاةِ فِي

你说：“真主为他的仆人出产的服饰（装饰品）和一切洁净的食物谁禁止了呢？”你说：“它在今生生活里是惟独归信的人们的，在复活之日是独享的。”就如此，我为他们有真知内学的人们解明各种显迹。（7：32）

在这节天经中指点了：谁阻止你们寻求全美，真主从被特选的圣人（愿主慈安他）和外哩的亲眼所见的机密上抛弃谁。谁阻挡你们获得这些福利和品位，谁是阻挡你们寻求它的人，

他的尊行是无效的，没有目的的[①]。

把服饰相叙于真主，因它都是仁慈的宝库，是他疼顾的真境中散发的大恩。那么，身体的服饰是礼乘之道和它的踪迹，自性的服饰是一切规矩，和它的一切规范（定）。心的服饰是亲眼大见和亲眼大见的真光，灵魂的服饰是明知真主和它的一切机密。机密的服饰是显示和它的一切果子，不然，外表的服饰是成功相助的踪迹，内里的服饰是一切真光。不然，外表的服饰是叩头的痕迹，内里的服饰是亲眼大见的真光。不然，外表的服饰是慷慨的踪迹，内里的服饰是本质的真光。

佳美的食物自性的食物是爱好他的判断，心的食物是必须倾向真主，真正佳美的食物没有相掺一点自性，从侍奉的一切中成为纯洁的人。你说：“这些福利和品位在自性相掺，动物性质污染的今世为信道的导师共有，在复活日只有他们独享。”

——见《鲁白》第三册 159 页 18 行

وَأَن الْحَقِّ بِغَيْرِ وَالْبَغْيَ وَالإِثْمَ بَطَنَ وَمَا مِنْهَا ظَهَرَ مَا الْفَوَاحِشَ رَبِّيَ حَرَّمَ إِنَّمَا قُلْ تَعْلَمُونَ لاَ مَا اللهِ عَلَى تَقُولُوا وَأَن سُلْطَانًا بِهِ يُنَزِّلْ لَمْ مَا بِاللهِ تُشْرِكُوا

你说：“我的养主只禁止一切明显的和暗藏的一切丑恶、罪恶和无理的行亏背义，禁止你们把未曾给它降示权力明证的举伴真主，也禁止你们往真主上说你们所不知道的。”（7：33）

在 تأويلات النجمية中指出：丑事割断了奴辈通向真主的道，并阻塞了修道之路，那么，下等人明显的丑事是违犯禁戒，隐讳的是心想象它。上等人明显的丑事是他们的思想上有各自不一的份子，隐讳的丑事是由被喜者上坚忍（停止），总然是一

[①] 对他们阻止寻求全美的判断。

眼也罢。特选者明显的丑事是放弃了某件规矩或者牵连着某件因由，隐讳的丑事是依靠两世中的某件事，和藐视了真主之外的某件事。

罪恶是由真主上转脸，即使一瞬间，过分是喜欢真主之外的。举配真主是：如果你们以从礼乘中没有降下任何明证，没有任何许可的法度的证据向真主之外的求相助。假若真主你们妄言自己都不知道的事情：就是你们以自性、私欲的主张来判断，或者你们以理智的观点借真主的名义妄言了你们不知道他的实的事情。

另一种意义是：你们在认主之境中，阐明行道之人的情况中，揭开品位，肯定奇迹中你们自己也是昏愦的，你们并不是明知者。

يَسْتَقْدِمُونَ وَلاَ سَاعَةً يَسْتَأْخِرُونَ لاَ أَجَلُهُمْ جَاء فَإِذَا أَجَلٌ أُمَّةٍ وَلِكُلِّ

在每一伙人上都有一个期限，如果他们的期限到来，他们不能退后一时，也不能提前一时。（7：34）

指点：行使于真主，行到于天堂，行到于火狱的每一派人都有被指定的期限和定时的时刻，如同先前真主前定的那样，他们的期限来到的时候，他们不能延误一时，当没有到来的时候，他们也不能提前一刻。

这是对一切外哩的喜讯，以便安慰他们的心，也是对被自性所蒙的敌人发出警告。　　——见《鲁白》第三册 158 页

خَوْفٌ فَلاَ وَأَصْلَحَ اتَّقَى فَمَن آيَاتِي عَلَيْكُمْ يَقُصُّونَ مِّنكُمْ رُسُلٌ يَأْتِيَنَّكُمْ إِمَّا آدَمَ بَنِي يَا يَحْزَنُونَ هُمْ وَلاَ عَلَيْهِمْ

阿丹的子孙啊！如果你们中的一切使者来到你们，他们把我的种种显迹阐明给你们时，那么敬畏并行善的人，在他们上

无恐惧也无忧愁。（7：35）

خَالِدُونَ فِيهَا هُمْ النَّارِ أَصْحَابُ أُوْلَـئِكَ عَنْهَا وَاسْتَكْبَرُواْ بِآيَاتِنَا كَذَّبُواْ وَالَّذِينَ

他们不信我的奇迹感应而且在它上高傲自大的人，此等人是火狱的居民，他们在里面是永居的。（7：36）

الْكِتَابِ مِّنَ نَصِيبُهُم يَنَالُهُمْ أُوْلَـئِكَ اٰيَـٰتِبِآيَ كَذَّبَ أَوْ كَذِبًا اللّهِ عَلَى افْتَرَى مِمَّن أَظْلَمُ فَمَنْ ضلُّواْ قَالُواْ اللّهِ دُونِ مِن تَدْعُونَ كُنتُمْ مَا أَيْنَ قَالُواْ يَتَوَفَّوْنَهُمْ رُسُلُنَا جَاءتْهُمْ إِذَا حَتَّى كَافِرِينَ كَانُواْ أَنَّهُمْ أَنفُسِهِمْ عَلَى وَشَهِدُواْ عَنَّا

有谁比往真主上编造谎言或者不信他的种种显迹的人更行亏背义呢？此等人在仙碑上为他们规定的份额将到达他们，直到我的一切使者来到他们叫他们死亡之时。他们说：“你们除过真主所崇拜的在哪里？”他们说：“它们从我们上已失踪了。”他们给自己本身作证，的确他们原是不信道的人。（7：37）

أُمَّةٌ دَخَلَتْ كُلَّمَا النَّارِ فِي وَالإِنسِ الْجِنِّ مِّن قَبْلِكُم مِن خَلَتْ قَدْ أُمَمٍ فِي ادْخُلُواْ قَالَ أَضلُّونَا هَـؤُلاء رَبَّنَا لأُولاَهُمْ أُخْرَاهُمْ قَالَتْ جَمِيعًا فِيهَا ادَّارَكُواْ إِذَا حَتَّى أُخْتَهَا تَلَّعَنَ تَعْلَمُونَ لاَ وَلَـكِن ضِعْفٌ لِكُلٍّ قَالَ النَّارِ مِّنَ ضِعْفًا عَذَابًا فَآتِهِمْ

他说：“你们加入在你们之前确已逝去的神类和人类各民族中（逆徒）一同进入火狱里吧！”每当有一伙进去，无论何时，他就咒骂她的姐妹（民族，同类），直到当他们全部到齐之时。他们的最后一伙指着头一伙说：“我们的养主啊！此一伙人使我们迷误了，你把火狱中加倍的罪刑加给他们吧！”他说：“在每一个人上都有加倍的，但是你们不知道。”（7：38）

تَكْسِبُونَ كُنتُمْ بِمَا الْعَذَابَ فَذُوقُواْ فَضْلٍ مِن عَلَيْنَا لَكُمْ كَانَ فَمَا لأُخْرَاهُمْ أُولاَهُمْ وَقَالَتْ

他们的头一伙人对后一伙人说：“你们并不比我们优越，你们为你们曾营干的尝试罪刑吧！”（7：39）

须知：否认的昧主之人，是由预言者的引导上背离的人，他们营干被废除的圣行，他们不理解尊贵的圣人（愿主慈安他），尊贵的外哩的优美的道，然而，由于他们的罪恶和迷误，在他们的招认无益的时候，他们的事情才偏于承认。

圣人（愿主慈安他）说：“你们当更新你们的伊玛尼。”就是从一个品级升腾于一个品级。因为伊玛尼的根子确已完美，但是，伊玛尼有十八个层阶。

真主以万圣为媒介把人们引导于伊玛尼，谁答应，他就把谁引导于天堂的道，谁拒绝答应，谁必落入火狱。

他们一部分说：“折罕难的火从一方面是更歹的，从一方面是更好的，如同奈木奴德的火，在他们的眼中是更歹的，而在伊卜拉欣上是更温凉的，更平安的，如同法官手中的一根鞭子，对霸道的人是好的，对顺从的人是歹的，那么，谁要从火狱的刑罚中平安，谁当坚守高尚之人的道。”

——见《鲁白》第三册 160 页

إِنَّ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا لَا تُفَتَّحُ لَهُمْ أَبْوَابُ السَّمَاءِ وَلَا يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ حَتَّى يَلِجَ الْجَمَلُ فِي سَمِّ الْخِيَاطِ وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُجْرِمِينَ

的确，他们不信我的各种显迹而且由它上高傲自大的人们，必不为他们开放天门，他们不得进天堂，直到骆驼能穿过针眼。就如此我还报一切干罪的人们。（7：40）

迹象是证明教门根本的证据——认主独一，圣品，复活，赏罚。

他们由信仰它（迹象），遵守它的判断上自傲，他们是昧主之人。

他们的祈祷，他们的善功不被承领，或者他们的灵魂不能

升腾于他。圣人（愿主慈安他）说：“信士的灵魂升腾于天空，天门为它被畅开，一个声音说：‘欢迎在洁体中洁美的生命。’他直达第七层天空。不信的人的灵魂要求开门，一个声音指责道：‘滚回去。’于是，他跌入火狱。它是第七层地面之下凶极恶毒的野比劣厮的住所。”那么，不论幸福与薄福者的灵魂都归于身体，灵魂受刑，身体蒙受疼痛，如同太阳在天上，其光在地上一样。　　——见《鲁白》第三册 160 页 26 行

须知：犯罪穆民的灵魂，在天地间，一部分在空中，一部分在坟边，直至七日，有的到一年。有的在那个时光中不等若干时间，直到凭着活人的祈祷，善功的相助得脱离，并且升腾，到达近天的一个位份。

الظَّالِمِينَ نَجْزِي وَكَذَٰلِكَ غَوَاشٍ فَوْقِهِمْ وَمِن مِهَادٌ جَهَنَّمَ مِّن لَهُم

他们从折汗难火狱上得到铺垫，从他们的上边还有火被，就如此，我还报了一些行亏背义的人们。（7：41）

须知：失去恩典比得到火狱的火尺和大的遭丧——永居火狱更容易。

حسن البصرى 得到了这个醒令，火狱中将要出来的最后一个人名叫呼拉德（هناد），他在火狱中被罪刑了一千年，他喊道：“怜悯的主啊！仁慈的主啊！于是哈桑哭着说：“但愿我是呼拉德。你们觉得好奇吗？”他总结：他没有出去之日怎么办。

指点：“他们不信我的各种显迹而且由它上高傲自大的人们”是指他们否认被降示在万圣上的优美的圣道，和真主借一切外哩的手所显示的奇迹感应，以及临真的学问，他们由接受它，归信它上骄傲自大的人。

“必不为他们开放天门”指点了：心的天空通向真主御前

所有的大门必不为他们畅开。

“他们不得进天堂”指点了：他们不能进入临真近圣和接绪的乐园。

“直到骆驼能穿过针眼”指点了：直到自傲自性的骆驼进入调养纵恿自性的道乘大门中（ مدخل الطريقة)，以便它安定，然后接受“你当归于你的主”的召唤。

其义是：自傲的自性像一峰庞大的骆驼，不适合入于真境的天堂，除非在以礼乘的判断，道乘的规矩纯洁它之后，直到它在抛除被责备的德性，弃绝除主之外的一切中成为被调养的，凭一千次的修剪成为比头发更细的，再入在飞诺的针眼中，然后才能入于与主合一的天园的花园。

——见《鲁白》第三册 161 页

由艾德汉目之子伊卜拉欣上传来：每当他要进入一个沙漠平原的时候，恶魔来于了他威胁道：“这是一片荒凉的死谷，更何况你没有生活所需，也没有准备骑乘脚力”，而他坚信：真主会因他的纯洁折叠起路途的，如果真主不折叠，他必在那个平原中每米里路礼一千拜，他决心已定，而在那平原中却持续了十二年，直到 رشيد（奈什迪）在那一年朝觐，在荒郊中看见他正在礼拜，一人对他说：“这就是艾德汉目之子伊卜拉欣”，他来到他跟前问道：“艾布伊斯哈格啊！我怎么在这儿能见到你啊！”他说（诗）：

我以我的教门的布片，来补我的今世，而我又没有教门也没有补丁而独存，恭喜惟独真主选择调养他的奴辈，因为他补襟他的今生。

هُمْ الْجَنَّةِ أَصْحَابُ أُوْلَـئِكَ وُسْعَهَا إِلاَّ نَفْسًا نُكَلِّفُ لاَ الصَّالِحَاتِ وَعَمِلُوا وآمَنُ وَالَّذِينَ

خَالِدُونَ فِيهَا

الَّذِي لِلّهِ الْحَمْدُ وَقَالُواْ الأَنْهَارُ تَحْتِهِمُ مِن تَجْرِي غِلٍّ مِّنْ صُدُورِهِم فِي مَا وَنَزَعْنَا وَنُودُواْ بِالْحَقِّ رَبِّنَا رُسُلُ جَاءتْ لَقَدْ اللّهُ هَدَانَا أَنْ لَوْلا لِنَهْتَدِيَ كُنَّا وَمَا الِهَذْ هَدَانَا تَعْمَلُونَ كُنتُمْ بِمَا أُورِثْتُمُوهَا الْجَنَّةُ تِلْكُمُ أَن

归信且营干清廉干办尔麦里的人们，我不责成一人别的，只是他力所能及的。此等人是天堂的人，他们在它里面是永居的。我除去（取出脱去）了他们胸中的怀恨，一些河流在他们之下流淌着。他们说："一切赞颂全归真主，他因为这个而引导了我们。假若不是真主引领了我们，我们必定不能得正道。指主发誓，的确我们的养主的众使者已带来了真理。"（主）晓谕他们说："那是你们因你们清廉的干办而继承的天堂。"（7：42-43）

在今世恶魔把唆使丢在阿丹子孙的心中，在后世如果恶魔深淹在火狱的刑罚中，再不能把唆使丢在人心中的时候才能被拔除。

所指的是我拔除他们思想中的怀恨，直到在他们中间只存在互爱，就是：天堂的居民看见比他更高品级的人的时候，一部分不嫉妒一部分的，对自己得不到的高品也不忧伤。

伊本·阿巴斯说："这节天经降在索哈布——艾布伯可勒，尔迈勒，奥斯迈，阿里，托力哈坦，宰必尔，伊本·迈斯阿丹，雅西勒之子尔迈勒，赛立麻尼，艾布·宰勒中，真主在后世拔除他们在顿约上一部分对一部分在圣人（愿主慈安他）之后的仇视和残杀，以及所发生的争论，然后使他们弟兄般地，面对面地坐在天堂的龙床上。"　　——见《鲁白》第三册 162 页

由赛丁叶上传来：他在这节天经中说："天堂的居民当来

到天堂跟前时，在天堂门上碰见一棵树，在树下有两股泉，他们在一个泉水中饮了，他们胸中的怨恨却消除。在另一个泉中他们沐浴了，就在他们上更增加了恩典的文美，从此之后，他们不会散乱不整，憔悴不安。”

须知：怨恨是本性的黑暗和混浊。心以伊玛尼的光亮而清净，灵魂以明知的水而清净，机密以显示真主完美的德性的饮泉而清净，真人不论在今生，还是后世，在他们的心中绝不会有怨恨和不平。

有人问：“这节天经证明：奴辈若以自己的功修进入天堂，而圣人（愿主慈安他）却说：‘你们任何人凭自己的功修必不能入天堂，你们进入它只是凭真主的慈悯和特恩。’那在它俩其中的关系是什么？”

我们答道：功修不是进入天堂的决定因素，而决定性的因素是真主给全世界的人所许约的——是以他的慈悯，他全美的特恩，和他的优待而进入天堂，那么功修像得到特恩的一个“赛拜补”（因由）。因此，一种说法是：“这是你们因自己的行为而得继承的乐园。”

“在复活日，真主对他们说：‘你们以我的款待经过仙桥，你们以我的慈悯进入天堂，你们以你们的功修分享其恩吧！’”

这是人们以自己的功修住进它的天堂。

——见《鲁白》第三册 163 页

圣人（愿主慈安他）说：“毕俩莱啊！凭什么你比我更抢先于天堂呢？我在天堂的各个角落听见你的脚步声。”毕俩莱说：“圣人（愿主慈安他）啊！我常带小净。”圣人（愿主慈安他）说：“就凭这件功修！”

于是，我们知道：“这就是专为这个功修设置的天堂。”那么，不是天命，不是付功，不是善行，不是放弃禁物和被憎恶的行为除非有专为的天堂，进入它者可获得其恩。

论尊贵：

（1）、圣行：在善功和伊斯兰中，大的圣行贵于小的圣行，即使他俩是一种行为也罢。

（2）、时间：在斋月、主麻日、格德夜、菜力哈止的十天，阿舒拉日的功修比其它时候中的功修更尊大。

（3）、位份：在禁地中礼拜比在麦地那的清真寺中更贵，在麦地那的清真寺中礼拜比在远寺中礼拜更贵，在远寺中比在其它礼拜寺中礼拜更贵。

（4）、情况：凑众礼拜比单礼更贵。

（5）、行为：礼拜比清除路障更贵。

（6）、施济：应当为亲戚，朋友施济。给圣裔家下的上人送礼物（海迪也）比给其它人送礼物更贵，更俊美。

（7）、有的人在同一时干很多功课，在封斋，施舍的时候，不然，在礼拜，赞念，举意的各个时候，把自己的耳朵，眼睛，手用在同时行善中，有时干，有时放弃，于是，他在同一时间中获得多方面的报酬，那么，他比差之一等的人更贵。

有一座天堂真主专为从生下未到六岁死去，没有到达尊行善功年龄的顽童居住的，真主为他奴辈中所意欲的人赏赐了自己专为的乐园，从他的居民中有无理智的疯子，有全知认主独一的人，在伊斯兰的正教中止时期，使者的引导，教化，召唤没有到达他们的人。

有的天堂是我们已提到的各人和穆民所继承的天堂，它是

为火狱的居民所指定的位份（他们能见而不得进入）。

圣人（愿主慈安他）说：“凡是火狱的居民必能看见天堂中他的位份，于是他们叹道：‘假若真主引导我们多好啊！’但是折本已为他们注定。凡天堂的居民必能看见火狱中他的住所，于是他们说：‘尚若真主不引导我们（我你必是亏折的）。’”

天堂有有形的，有无形的。有形的是有期限的，能感觉到的，无形的是能想的，神速的，它的居民是浑化在真主中，与主合一的人。

قال الحافظ جنت نقدست ا ين جاعشرت وعيش وحضور زانكه

درجنةخدابربنده ننويسدكنا

哈费促说：“它是清净的乐园，在这个贵品中有密友，有生活需用品，有会见真主，在这个乐园中的奴辈，真主不记录他生前的罪过。”　　——见《鲁白》第三册 164 页

圣人（愿主慈安他）说：“你们任何人以自己的功修绝不会进入天堂。”他们问：“真主的使者啊！你呢？”圣人（愿主慈安他）说：“真主用他的慈悯和特恩将鞘住我。”

——见《تفسرابن كثير》 21页 1 行

وَجَدتُّم فَهَلْ حَقًّا رَبُّنَا وَعَدَنَا مَا وَجَدْنَا قَدْ أَن النَّارِ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَصْحَابُ وَنَادَى الظَّالِمِينَ عَلَى اللهِ لَعْنَةُ أَن بَيْنَهُمْ مُؤَذِّنٌ فَأَذَّنَ نَعَمْ قَالُوا حَقًّا رَبُّكُمْ وَعَدَ مَّا كَافِرُونَ بِالآخِرَةِ وَهُم عِوَجًا وَيَبْغُونَهَا اللهِ سَبِيل نعَ يَصُدُّونَ الَّذِينَ

天堂的居民呼喊火狱的居民：“我们确发现我们的养主许约给我们的是真实的，难道你们发现了你们的养主许约的也是真实的吗？”他们说：“是的！”然后一个呼唤者在他们中宣告：“真主的诅咒（恼怒弃绝）是在行亏背义的人们上。他们由真主的道路上阻止人们的人，他们给它（主道）寻歪邪（曲解），

他们是不信后世的人们。”（7：44-45）

天堂的居民和火狱的居民互相召唤，交谈的理由是什么？并且天堂和火狱是遥远的，除真主外，任何人不知道它中间的距离，因为每层天堂是相对应着每层火狱的。因为真主说：“于是，我显现，我使他看见，火狱的严刑。”所以他们能够相见火狱的居民，也能接近他们。 ——见《鲁白》第三册 164 页

在天经中特别以三种德性评论不信的人：

（1）他们阻碍，背弃真主的道。

（2）他们把真主的道和他真正的教门妄称为邪教，并且怀疑，蒙蔽他确切的证据，以假混淆。

（3）他们特别是否认后世。

这节天经的指点：执掌喜真爱道的大声地对中止（断）修道的人说：“我们确已发现我们的主应许我们的是真实的，因为他说：‘真的，谁寻找我，谁必发现我。’你们是否发现你们的主应许你们的是真实的？因为他说：‘谁舍弃我另寻找主宰，谁必找不到我。’”他们说：“我们并没有发现是真的。”于是他们其中的一位至尊贵的，高尚的人宣告：“真主的诅咒在他们把寻求的心机用在不是目的的地位，把它没有用在正用之处。”

他们使心和灵性阻挡寻求真主，并且专致偏向今生和其荣华富贵，由于他们的感觉迟缓而否认喜真的人，他们却寻求外表的知觉所发现的，而抛弃了后世中所有的。

——见《鲁白》第三册 165 页

修道的人在寻找真理，直到显示真质的宝库中应当上紧，因为最高的目的是临近真假分明的人。

由 ذى النون上传来，真主启示了穆萨圣人：穆萨啊！我有一

些奴辈，如果他你与我交言诉机的时候，你当倾向于他们，如果他们召唤我的时候，你当迎向他们，如果他们迎向我的时候，你当抓揽他们，如果他们偏向我，你当与他们交往，如果他们是我的密友，你把他们当作知己人，如果他们为我奉献，你当为他们效力，我拨转他们的事情，我料理他们的心，我统治着他们的真境，我在他们心上除赞念我之外，没有转下任何间歇。这等人是百病的良医，在他们心上有一道光，他们只联合于我，他们心中的站道只在我跟前，他们的品位只是近我跟前。

الْجَنَّةِ أَصْحَابَ وَنَادَوْا بِسِيمَاهُمْ كُلاًّ يَعْرِفُونَ رِجَالٌ الأَعْرَافِ وَعَلَى حِجَابٌ وَبَيْنَهُمَا يَطْمَعُونَ وَهُمْ يَدْخُلُوهَا لَمْ عَلَيْكُمْ سَلاَمٌ أَن

在他俩中间有一个隔墙，在高位之上有一些男人，他们以他们的显迹认识每一个人，他们呼喊住天堂的居民：“平安吉庆在你们上！”但他们没有进入它，他们正在希望着。（7：46）

火狱的人必不能去到天堂，以免伤害天堂的居民，更享受不到天堂的居民的恩典，因为在他俩其中有一个屏障，阻碍他们互相交往。

“在他俩中间有一个隔墙，在高位之上有一些男人”他们是善恶相等的一伙信道的人，他们既能看见天堂，也能看见火狱，他们只能进入两者之一，如果他们要求叩头，在复活日他们被责成于叩拜，而存留，然后，他们行善的称盘偏重，他们将进入天堂。 ——见《鲁白》第三册 166 页

他们羡慕天园的因由是：他们是“万物非主，唯有真主”的人，他们在自己称盘中没有看见它，但是，他们知道真主是不亏枉人丝毫的，假若两个盘子的一个中有籽粒般的重量，一定会偏重的，于是他们羡慕真主的仁慈和公道，更何况“万物

非主，唯有真主”是相助他的主人的真言，所以，他们在此等候，等待真主的判决。后来他们以他的慈悯进入天堂，他们就是最后进入天堂的人。

如果真主意欲宽恕他们，就使他们去到名为“生命河”的中洗之，他的边缘是金条砌建的，它的水是珠宝的，他的土是麝香的，直到他们的肤色俊美，身体完全，他们双方都认识后来，他们进入天堂，他们是天堂中的穷人。

وَإِذَا صُرِفَتْ أَبْصَارُهُمْ تِلْقَاءَ أَصْحَابِ النَّارِ قَالُوا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ

当叫他们的眼转到火狱的居民一边时，他们说：“我们的养主啊！你不要使我们与行亏背义的人们共住同处。”（7：47）

天仙使他们把眼光转向他们，这是在《زاهدى》的注释中说的。

第二伙人，他们是万圣，真主使他们坐在那个高位的最高处，是使他们由其它复活日的人上分明，以便看见天堂的居民和火狱的居民，照见他们的情景和他们的回赐与他们的罪刑的若干份量，并亲眼大见他们各自的民族，因此真主说：“他们羡慕乐园，但不得进去。”

第三伙人是烈士，因为应受增加尊大特恩他们与站立场上的人是各自分明的，他们坐在那个高位上，以便见到真主以自己的特恩和公道对站立场上的判决。

第四伙人是信士中的贵人，他们丢弃了利益，呕心沥血于人们的情况，圣人（愿主慈安他）说：“在复活日，当人们被召集的时候，召唤者喊叫：‘哪些人是贵人？’于是一伙人站出来，他们急速去向天堂，他们说道：‘我们就是贵人。’有人

问他们：‘你们的贵处是什么？’他们说：“当我们被亏的时候，我们就忍耐，当我们遭别人迫害的时候，我们就款待他们，当有人对我们无礼的时候，我们就容忍。”于是，有人对他们说：“请你们进入天堂吧！所干之人的报酬真好啊！”

第五伙人是清廉洁皎的人，教法学家，尔来麻依，这是因为他们凭教法，学问的尊贵而优越于其它人。

第六伙人是在复活日为每个民族以他们的行为作证的人。

第七伙人是阿巴斯，哈姆宰，艾布他利布的儿子，阿里，者尔凡努，他们以面容上的光亮认识被喜爱的人，以脸黑认识被怒恼的人。

第八伙人是守卫在这个高位上被委托的天仙，在人们入天堂，入火狱之前，他们把信道的人和不信的人分开，他们以男人的名字被叫名，如同神一样，他们在男人的形象中出现。正如真主所说：“从人中的男人从神中的男人上求护佑。”他们在男人的形象中，当他们看见火狱的居民的时候说：“我们的主啊！求你把我们不要相同不义的民众相提并论。”他们像阿丹的子孙一样是受责成的，所以他们难免以平安为自己祈求真主。 ——见《鲁白》第三 167 页

第九伙人是没有父母的口唤为主道作战而阵亡的殉道之人，由于他们为主道殉道而从火狱中被释免，但是由于他们父辈的罪恶他们从进入天堂中有阻而站在那个高位上。

第十伙人是父亲喜爱或者母亲喜爱的人。

第十一伙人是私生子（ اولادالزنى）

第十二伙人是多神教徒的子女，

第十三伙人是在伊斯兰的中止时期[①]，他们没有增加变更他们的教门死去的人，伊斯兰中止时期是尔萨圣人和我们圣人穆罕默德（愿主慈安他）其中的光阴。

第十四伙人是一伙小孩，在顿约上他们没有经受疼痛，患难的罚赎，他们又没有犯大罪，他们由天堂上被阻，以便他们得到这些忧虑，然后站在他们小孩的行列中。

第十五伙人是真主在古兰经中提到的，有大罪的朝向之人（ اهل القبلة）。

一位清廉的人传来：一天晚上，我在朦胧中睡着了，我梦见复活日成立，人们接受考问，然后，一伙人去于天堂，一伙人去于火狱，我来到天堂，我喊道：“天堂的人啊！你们凭什么得到了有喜悦的天堂的住所。”他们说：“我们顺服普慈的主，违反恶魔。”后来我来到火狱的门口我喊道：“火狱的居民啊！你们凭什么进入火狱？”他们说：“我们顺服恶魔，违抗普慈的主。”然后我左右观看了，忽然间在天堂和火狱中间站着一伙人，我问道：“你们为什么站在天堂和火狱中间？”他们说：“我们有明显的罪恶有微薄的善功，罪恶阻止我们进入天堂，善功阻止我们进入火狱。”

诗：

我们是犯有大罪的人，我们从接绪真主中被阻，
我们被彷徨地抛下，我们由来到他上被阻。

指点：在天堂的居民和火狱的居民中间有一个屏障——人的本性，和被褒贬的自性，所以火狱的人在屏障外看不见天堂人。在天堂的人和真主的团体中间有一个屏障——人性和被夸

[①] 指尔萨圣人后到穆圣光扬正道前的 580 年中。

的灵性，所以天堂的人在屏障外看不见真主的团体，正如真主所说的：“在他俩中间有一个屏障，在（屏障）的高位上有许多男人，以他们的踪迹他们互相认识。”[①]

高位上的人，凭着天堂的居民中心光亮踪迹的，和火狱的居民心中黑暗踪迹的标记认识他们，把高位叫名明知（اعراف），因为它是明知之人位份，真主确把明知的人叫名真男子，因为他们以真男子的气魄压定除真主之外的一切，以男人主使女人，但是任何相差一等的不能按说在他们中，正如真主所说的：“许多男人生意，卖买由赞念真主上不耽搁他们。”真主夸赞上等人是以真男子而夸赞他们。真主说：“许多男人的诚实的。”“许多男人喜欢洁净。”

在寻求真理，意念高尚中上等人和下等人是以真男子的品性区分，因为高位上的人是以高尚的意念从人的份子，火狱的层阶中升腾于灵性的顶点，和天堂的层阶，他们不睄看两世的恩典，更不依靠全美的位份，直升到妙世的权威，站立在高位上——它是天堂之上的层阶，在普慈主那里清净的禁地。

——见《鲁白》第三册 168 页

وَنَادَى أَصْحَابُ الأَعْرَافِ رِجَالاً يَعْرِفُونَهُمْ بِسِيمَاهُمْ قَالُوا مَا أَغْنَى عَنكُمْ جَمْعُكُمْ وَمَا كُنتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ

أَهَـؤُلاء الَّذِينَ أَقْسَمْتُمْ لاَ يَنَالُهُمُ اللّهُ بِرَحْمَةٍ ادْخُلُوا الْجَنَّةَ لاَ خَوْفٌ عَلَيْكُمْ وَلاَ أَنتُمْ تَحْزَنُونَ

高位的人呼喊以他们的显迹他们认识他们的（在火狱中的）那些男人，他们说：“你们所囤积（聚积，集合）的和你们高傲了（倔强）的对你们已毫无益处（不能代办避免）。”难

[①] 他们否认两个屏障。

道此等人就是你们已发誓说：“他们（信士）是真主不让他们得到慈悯的那一些人吗？你们进天堂吧！在你们上无恐惧，你们是再无忧愁的。” （7：48-49）

指点：信士中懦弱的人卡废勒轻视他们，在顿约上并发誓，他们不会进入天堂。

须知：喜爱财帛，骄傲自大确是自性之一，信道的人难免纯洁它，从圣人（愿主慈安他）的祈祷词中有：“主啊！求你使我性格优美，美德高尚。”真主确夸赞他道：“你确是在伟大的美德上。”

一个男人来于圣人（愿主慈安他），在他面前浑身发抖，圣人（愿主慈安他）说：“你不要害怕，我不是国王，我只是古勒世族一个妇女的儿子，也是吃干巴长大的。”

ذى النون المصرى 说：“幸福之人的显迹是：喜爱清廉的人，临近他们，念古兰经，夜间立行，与学者同坐，心中清亮。”

须知：“火狱的居民见到真主的团体——他们是高位上的人——他们常常形象出现在真性的位份上，如果他们进入真质的天堂——在尊贵的袍服中归于真主的本然之品和进入浑化阶段的时候，他们的眼光和临真的天仙的眼光就不敢料想了，你当仔细想想。”

据传： اباطاهرالهمذانى进入 اباجعفرالابهرى跟前， اباطاهر说：“昨晚我相同上等人来到真主的门上，我怎么没有看见你？”后来，他说：“ اباطاهر啊！你说对了，我相同上等人来在真主的门上，我已相同特选者进在家中了，所以你看不见我。”

修道的人不应该中止，更不应该中止自己的诚信。圣人（愿主慈安他）说：“每一物有一个钥匙，天堂的钥匙是喜爱穷人，

坚忍的穷人在复活日是真主的上宾。”

真正的穷人是除真主外没有任何一物，是真主的团体，也是明知的人。 ——见《鲁白》第三册 170 页

六、 被隐昧的正统派圣训解释

（一）他们说：“圣人（愿主慈安他）只是一般的凡人，呼喊圣人（愿主慈安他）是叛教。”

驳：穆圣（愿主慈安他）说：“你们每一个人，爱我甚于爱自己的父亲，儿子及所有的人，这样，你们才算有完美的正信。” ——布、穆、艾圣训（حديث المسلم والبخارى）

阿里巴巴说：“以使种子发荣，创造人类的真主发誓，穆圣（愿主慈安他）确实和我结过约会：只有信士敬爱你，只有奸人仇恨你。”

穆圣（愿主慈安他）说：“教门就是尽忠。”我们问：“为谁尽忠？”穆圣（愿主慈安他）说：“为真主，为经典，为领袖，为穆斯林大众。”

以上圣训是正统派完美的正信之一，是建立在热爱穆圣（愿主慈安他）超过所有的人，遵守圣人（愿主慈安他）的约会，为真主尽忠，为圣人（愿主慈安他），为经典，为领袖尽忠的根据。

可他们却说：“爱是一种崇拜的形式。”

那么，照这种逻辑，爱谁就崇拜谁，圣人（愿主慈安他）叫我们爱他超过所有的人，他们违反圣训，判决爱圣人（愿主慈安他）而呼喊圣人（愿主慈安他）之人为叛教。

（二）他们说：“现在的穆斯林多偏离了正轨，走了迷路，都是异端干大罪之人。”

يُعَلِّمُونَهُنَّ مُكَلِّبِينَ الْجَوَارِحِ مِّنَ عَلَّمْتُم وَمَا الطَّيِّبَاتُ لَكُمُ أُحِلَّ قُلْ لَهُمْ أُحِلَّ مَاذَا يَسْأَلُونَكَ اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ وَاتَّقُوا عَلَيْهِ اللَّهِ اسْمَ وَاذْكُرُوا عَلَيْكُمْ سَكَنَأَمْ مِمَّا فَكُلُوا اللَّهُ عَلَّمَكُمُ مِمَّا الْحِسَابِ سَرِيعُ

驳：真主说：“我满意以伊斯兰作为你们的宗教。”（5：4）

الْخَاسِرِينَ مِنَ الآخِرَةِ فِي وَهُوَ مِنْهُ يُقْبَلَ فَلَن دِينًا الإِسْلاَمِ غَيْرَ يَبْتَغِ وَمَن

又说：“谁在伊斯兰之外选择宗教，谁绝得不到主的接受，在后世他必是亏折之人。”（3：85）

正统派的主张是：不增加，不减少，不变更，原原本本地遵行圣人（愿主慈安他）拿来的伊斯兰，遵行四大伊玛目的教法。三代圣门弟子之后，特别是圣人（愿主慈安他）归真 200 年后跟随四大伊玛目便是接近于主命的“瓦直布（ واجبة）”。“在这个时代不跟随四大伊玛目之人是异端，是入火狱之人，跳出四大教法学派就是迷路。”

——见《台立格力木哲俩》15 页（ 15 تعليق المجلى ）

他们说：“我给你们拿来了一个崭新（ جديد）的教门。”

——《胡俩索图》231 页（ الخلاصة） 231

他们说：“教法只能是一种，怎么成了四大教法学派。”

——《胡俩索图》231 页（ الخلاصة） 231

他们说：“他以为除了跟随他们的人外，所有穆斯林都属举伴者。”

——《索瓦以古力以俩很也》20，173 页（ صوائق الالهية 183，20）

驳：圣人（愿主慈安他）说：“一切新生就是迷路，一切迷路同归火狱。” ——五大圣训

《尔格伊德》（ عقائد）经中说：“教法的不同是真主给救生的方便。”

圣人（愿主慈安他）说：“真主不使我的救生全体陷入火狱。” ——铁密尔济圣训（ سنن ترمذى）

（三）他们说：“正统派有十二等人都是举伴真主，叛教者。”

驳：穆圣（愿主慈安他）说：“人类对真主的义务是：敬事真主。不以任何一物举伴他。人类在真主跟前的权利是：凡是不以物配主之人死后必进乐园，以物配主死去之人必下火狱。”　　——穆斯林圣训（حديث المسلم）

凡是穆斯林除了崇拜真主之外，绝不崇拜一切受造物。热爱效忠于圣人（愿主慈安他），遵崇圣人（愿主慈安他），听从圣人（愿主慈安他）都不属于举伴真主。热爱教门，遵崇先贤，道长，外哩，并听从领袖长老的命令，服从他们，绝不是崇拜，也不是举伴真主。人对父母妻室丈夫儿女的爱也同样不是举伴真主。对被造物的疼爱和喜爱也同样不属举伴真主。

他们把尊敬，服从，听顺，热爱，喜爱，效忠，感谢除了对真主外的都判成举伴真主，是概念的混淆和错误。

若是有意的含糊来变更伊斯兰则属举伴反教，因故意错断别人为举伴，则还报于他的自身。

（四）他们说：“活人不能搭救死人，死人也不能搭救活人，圣人（愿主慈安他）只是凡人。

他们说：“穆圣（愿主慈安他）活着不能搭救人，死了也不能为人说情，搭救人无根据是古兰说：‘一人不能替一人说情，一人不能搭救一人。’”

驳：扎比尔传述，穆圣（愿主慈安他）说：“真主赐给我五件前人未有的特恩：

一、距敌人一月路程敌人就胆战心惊，而常常胜利；

二、大地成为我的拜殿而转为洁净。凡我的教生无论是谁，

到了礼拜的时间就当礼拜;

三、战利品对于先民属非法，而对于我成为合法;

四、我有权给人说情搭救;

五、一切先知的使命针对他的民族，而我的使命则面向全世界之人。”

——布、穆、艾、铁四圣训（جامع الحديث أبو داؤود ومسلم والبخارى وترمذى）

在后世之日，我是人类的首领，我的坟墓首先开敞，我是首先说情者和被允许说情者。

——穆、艾圣训（ حديث المسلم والأبو داؤود）

我是一切先知的领袖，讲师，说情者，绝不骄傲。——铁密济圣训（ حديث الترمذى）

可见圣人（愿主慈安他）的说情搭救的证据在五大圣训集中，而他们却相反了五大圣训集。

穆圣（愿主慈安他）说：“自由派是伊斯兰教族中的拜火教徒，他们患病时你们不要去慰问他们，他们死之时，你们不要参加他们的殡礼。” ——艾布•达吾德圣训（ سنن أبو داؤود）

穆圣（愿主慈安他）说：“你们不可与自由派论者坐谈，不可以理睬他们。” ——艾布•达吾德圣训（ سنن أبو داؤود）

穆圣（愿主慈安他）说：“伊斯兰教族中的自由派必被大地所陷落，或变成兽形，或被飞沙走石所击死。”

——铁密济圣训（ سنن الترمذى）

又说：“真主绝不接受异端之人的功修，除非他放弃异端邪说才行。” ——伊本•马哲圣训（ سنن ابن ماجة）

（五）他们说：“离家出走专程去探望圣人（愿主慈安他）是干大罪的人。”

我们坚持顺从真主的判决，穆圣（愿主慈安他）的约会的根据是：

عَلَى يَنكُثُ فَإِنَّمَا نَّكَثَ فَمَن أَيْدِيهِمْ فَوْقَ اللَّهِ يَدُ اللَّهَ يُبَايِعُونَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَكَ الَّذِينَ إِنَّ عَظِيمًا أَجْرًا فَسَيُؤْتِيهِ اللَّهَ عَلَيْهُ عَاهَدَ بِمَا أَوْفَى وَمَنْ نَفْسِهِ

真主对圣人（愿主慈安他）说：“拥护了你的人们，就是拥护了真主，真主的援助超越了他们的援助。”（48：10）

穆圣（愿主慈安他）对圣门弟子的约会：

穆圣（愿主慈安他）说：“愿你们拥护我，你们不要以物配主，不要偷盗，不要奸淫，不要杀害新生儿女，不要私自歪曲事实而诬蔑贞洁之人，不要违背正义。你们谁能完成我的召唤，谁就能得到真主的回报，谁违反了禁条之一，而今生受了惩处，这便是真主的赦免，谁犯了禁条之一而得真主的袒护，事情就归真主处决，真主要恕饶就恕饶，真主要惩治他就惩治他。”最后，大家拥护了这个决策。

——见艾、布、穆、铁四大圣训

正统派顺从真主的判决，就是拥护了穆圣（愿主慈安他），全信谨守穆圣（愿主慈安他）的约会。穆圣（愿主慈安他）说：“我归主后来看望我的人如同我在世时来探望我的人一样。”

——布哈里圣训（صحيح البخارى）

（六）他们说：“谁呼唤了穆圣（愿主慈安他），外哩，引进说情，谁就是多神教徒。”

但传述是：我们无论逆境或顺境（困难或容易），快乐或窘迫，都一切来于穆圣（愿主慈安他），遵守他的教训：“听命

服从，舍己为人，不和领袖争执，无论任何处境下，都要为真主坚持真理，不害怕任何攻击者的责难。”

——布、穆两大圣训（ صحيح البخارى والمسلم）

凡穆民都诚信除真主外无一应受崇拜的，怎么能断为多神教徒呢？穆圣（愿主慈安他）与索哈白塔比乃拿了“ وسيلة”（引进说情），圣人（愿主慈安他）说：“真主啊！我求你凭着所有祈祷你的人的情面而恕饶我吧！”这就是拿“ وسيلة”（见《什瓦黑都》92 页（ شوهد الحق92）），那么穆民与圣人（愿主慈安他）拿“ وسيلة”，为什么是多神教徒呢？沙斐尔伊玛目说：“真主啊！凭着穆罕默德圣人（愿主慈安他）后裔的情面，（在后世）求你把我的文卷稳当地给在右手上。”

———（见《什瓦黑都》103 页（ شوهد الحق） 103）

（七）他们把五大圣训，六大圣训中的许多圣训断为“假圣训”，把针对隐昧者的古兰来针对穆民，凡接受了他们的，就是在论讲中闹纠纷，闹分裂。

فَأَلَّفَ أَعْدَاء كُنتُمْ إِذْ عَلَيْكُمْ اللّهِ نِعْمَةَ وَاذْكُرُواْ تَفَرَّقُواْ وَلاَ جَمِيعًا اللّهِ بِحَبْلِ وَاعْتَصِمُواْ مِّنْهَا فَأَنقَذَكُم النَّارِ مِّنَ حُفْرَةٍ شَفَا عَلَىَ وَكُنتُمْ إِخْوَانًا بِنِعْمَتِهِ مفَأَصْبَحْتُ قُلُوبِكُمْ بَيْنَ تَهْتَدُونَ لَعَلَّكُمْ آيَاتِهِ لَكُمْ اللّهُ يُبَيِّنُ كَذَلِكَ

真主说“你们应集体紧抓真主的绳索，不要分裂。”（3：103）他们遵行中有的是相反圣人（愿主慈安他）的，相反了圣人（愿主慈安他）的禁命，不服从圣人（愿主慈安他）的判断。（ النقشبدية）

رَّحِيمٌ غَفُورٌ وَاللّهُ ذُنُوبَكُمْ لَكُمْ وَيَغْفِرْ اللّهُ يُحْبِبْكُمُ فَاتَّبِعُونِي اللّهَ تُحِبُّونَ كُنتُمْ إِن قُلْ

真主对圣人（愿主慈安他）说：“你说：如果你们喜爱真主，就应追随我，这样，真主必定喜爱你们，恕饶你们的罪。”

（3：31）

سُقْنَاهُ ثِقَالاً سَحَابًا أَقَلَّتْ إِذَا حَتَّى رَحْمَتِهِ يَدَيْ بَيْنَ بُشْرًا الرِّيَاحَ يُرْسِلُ الَّذِي وَهُوَ لَعَلَّكُمْ الْمَوْتَى نُخْرِجُ كَذَلِكَ الثَّمَرَاتِ كُلِّ مِن بِهِ فَأَخْرَجْنَا الْمَاء بِهِ فَأَنزَلْنَا مَّيِّتٍ لِبَلَدٍ تَذَكَّرُونَ

“圣人命令你们的，当遵守之，圣人禁止你们的，当戒除之。”（7：57）

圣人（愿主慈安他）说：“凡服从我的人，他必进乐园，凡违反我的人，便是不愿进乐园的人。”

——布哈里圣训（ صحيح البخارى）

穆圣（愿主慈安他）说：“我嘱告你们，要畏主守法，听话服从，即使命令一个阿比西尼亚（现埃塞俄比要亚）的黑奴隶来作你们的领袖，你们也当服从。因为你们中活着的人将要看见许多纷争，你们应当远避各种悖逆的异端，异端确是岐途，故你们谁岐视异端，就应坚守我的道路，行我继承人的道路，他们是大众的指南，是大众的楷模，你们要用智齿咬紧正道。”

——达吾德圣训（ سنن أبوداود）

（八）他们说：“圣人（愿主慈安他）死了，就成为过去了，只有媒介物没有介绍引进人了。”他们否定了圣人（愿主慈安他）的后裔就相反了这段圣训：

载德·本·艾利格木传述，穆圣（愿主慈安他）说：“我给你们遗留下两件法宝，它俩一个比一个重要，你们只要牢牢得抓紧，你们便永不会在我去世后，徘徊迷途：一是真主的经典，它是统天彻地的锁链；二是我的后裔。此两者，直到把仙池给我之时为止，永远不能分开。那么，就要看你们怎样代替我承受这两件法宝了。”

——铁密济圣训（ سنن الترمذى）

（九）他们说：

مِنْهَا يُؤْخَذُ وَلاَ شَفَاعَةٌ مِنْهَا يُقْبَلُ وَلاَ شَيْئاً نَّفْسٍ عَن نَفْسٌ تَجْزِي لاَّ يَوْماً وَاتَّقُواْ يُنصَرُونَ هُمْ وَلاَ عَدْلٌ

“真主说：‘你们当防备将来有这样的一天，任何人不能替任何人帮一点忙，任何人的罚赎金都不被接受，说情对任何人无益，他们也不受助。’”（2：48）故否定以下圣训。

艾布·胡莱勒传述：艾氏说：“主的使者啊！后世哪种人是受你的说情而又最幸福呢？”穆圣（愿主慈安他）说：“艾布·胡莱勒啊！我想你以前的人还未问过我这样的话，我看你是很关心这个问题的，我认为：后世因我的搭救而最幸福的人便是口诵‘万物非主，唯有真主’而其内心忠诚不偏的人。”

——布哈里圣训（ سنن البخارى）

穆圣（愿主慈安他）说：“我搭救教生中十万人不经考问而入天园。”

——铁密济圣训（ سنن الترمذى）

穆圣（愿主慈安他）说：“我的搭救只为教生中干大罪之人。”

他们举出的古兰恰好是针对一切否认圣人（愿主慈安他）搭救的圣训和天经之人。所以，圣人（愿主慈安他）不搭救的人就是那些隐昧圣人（愿主慈安他）搭救的天经和圣训之人。

——《台福西尔·萨威》一册 73 页

（十）他们说以下圣训不能证明圣人（愿主慈安他）有说情的权力。我们却认为是搭救说情的证据之一。

欧斯曼传述，穆圣（愿主慈安他）说：“后世只有三种人有资格给人说情：一般先知，其次是一般学者，再次是殉道之

人。”见伊本•马哲圣训（ سنن البن ماجة）

圣人（愿主慈安他）说：“烈士有权搭救七十个本家的人。”

——布、穆圣训（ سنن أبو داود ومسلم）

圣人（愿主慈安他）的搭救是针对五种人：

一、最贵的搭救，不受火狱的惊恐，审问，烦难的人；

二、搭救不经考问而入天堂的（如搭救七万人）；

三、对行好之人升高品级行搭救；

四、干罪入火狱之人搭救他不入火狱；

五、干罪入火狱的穆斯林搭救他脱离火狱。

—— 356شرح页，又见《塔志圣训集》第五册248页 شرح التاج

（十一）他们说：“真主是大权独揽的，不会借谁做事，谁有能力就是以权力举伴真主，属于分享真主统治中的举伴，把真主的权力给凡人分享了。”

穆圣（愿主慈安他）说：“阿里啊！指主为誓，真主借你的指导引领一人遵行了正道，比给你一群红毛骆驼更好的多。”

——布、穆、艾三大圣训集

那么，第二本古兰中“真主的代理（ خليفة الله）”又怎样解释？

若照无知者的判定，廿二万有另的先知，至圣穆罕默德（愿主慈安他），国王，苏丹，臣宰，官员，农场主，地主等，是不是都是分享了权力的举伴者？

（十二）他们说：“圣人（愿主慈安他）是凡人，有缺点有错误，只是警告者，没有预知的能力。”

他们说：“圣人（愿主慈安他）连自己的女儿都不能搭救，又怎能搭救教生呢？”

穆圣（愿主慈安他）说：“谁给我故意造谣，谁将来必坐火椅。”“给我造谣，不像给任何人造谣，所以谁故意给我造谣，谁将来必坐火椅。”——布、穆、艾、铁四大圣训（حديث أبو داود ومسلم وبخارى وترمذى）

（十三）他们说：“只要按时礼拜，就包括了五功了，为教门奔走的人是胡闹。”

穆圣（愿主慈安他）说：“我无常后，圣道将要泯灭，谁复兴我的道路，谁便得到行圣道之人的代价，毫不减少。谁创造一种教人迷误的，使真主圣人不满意的异端，谁便遭受实行异端之人同样的罪刑，毫不减少。”

——铁密济圣训集（سنن ترمذى）

（十四）他们说：“圣人（愿主慈安他）活着时只是一个邮差，死后就无任何作用了。”

阿伊莎传述，穆圣（愿主慈安他）说：“六种人，主圣共弃之：伪造天经者，否定前定者，强权逆主者，作奸犯科者，违背圣行者。”

——布、穆两大圣训

“圣人（愿主慈安他）活着和归主都是一样的，都对人类有帮助。”这是正统派的诚信。

一位埃及朝觐者呼喊了一声：“主的钦差啊！”一个万哈比分子听见了对他说：“你干了库夫勒，反教了。”问：“为什么？”答：“你喊了圣人（愿主慈安他），他已去世了。对今生上的人无任何帮助。”他边指着手中的棍子说：“我的棍子比圣人（愿主慈安他）强，它对人有帮助，圣人（愿主慈安他）却对人不能有任何帮助。”朝觐者大怒。他进一步说道：“你还想要证据

吗？”他让骆驼卧下说：“骆驼，你以主的钦差的情分站起来。”骆驼没有动，随后他用棍打骆驼，它就站起来了。于是他对朝觐者说：“我的棍对人有帮助，还是圣人（愿主慈安他）对人有帮助？”这时，真主启示了如雷霆一样的证据，朝觐者要了那棍，使骆驼卧下说：“骆驼！你以真主的情分站起来吧！”骆驼没有动，他用棍打它就站起来了。朝觐者就对万哈比分子说：“现在你能说你的棍比主对人更有帮助吗？”这万哈比分子无言回答。他们就是这样地迷惑一些无知识的人，用武力推行他们的主张，而他们的主张在教门中是没有根据的。

——《索瓦依古·伊俩很也》191 页（صوائق الالهية）

（十五）他们说：“梦见圣人（愿主慈安他）是一种幻想造成穆斯林间的困惑和考验。”

“有一位上人梦见圣人（愿主慈安他），便问信主和贫穷的真谛。圣人（愿主慈安他）说：‘凡是想到的事情皆之，唯有真主不同，你没有掌握什么，便也没有被什么掌握。’”（人的一切全归真主所有，除真主之外，不为一切作奴隶。）

穆圣（愿主慈安他）说：“在梦中见到我的人，事实上是见到了我。因为恶魔不能冒充我。”

——布、穆圣训（صحيح البخارى ومسلم）

“教生认识穆圣（愿主慈安他）如同羊认识它的牧者，一般，正如牧者认识他所牧放的羊一般。”

——النقشبدية第三册 201 页

他们说：“恶魔可以在不熟悉圣人（愿主慈安他）形象者的梦中出现而自称是真主的使者。”明显地相反了圣训。

（十六）他们说：“高声赞圣是异端（离经叛道 **بدعة**），甚至是叛教。”

已相反了以下古兰圣训：

تَسْلِيمًا وَسَلِّمُوا عَلَيْهِ صَلُّوا آمَنُوا الَّذِينَ يُّهَاأَ يَا النَّبِيِّ عَلَى يُصَلُّونَ وَمَلَائِكَتَهُ اللَّهَ إِنَّ

真主说：“真主与众天仙，都赞美至圣，信士啊！当赞圣向他道安。”（33：56）

穆圣（愿主慈安他）说：“谁赞我一次，真主赞他十次。”（ حديث البخارى والمسلم وأبو داود）

——见布、穆、艾三圣训

穆圣（愿主慈安他）说：“遇到人提我而不赞我之人，确是吝啬之人了。”

——见布、穆、艾圣训集

穆圣（愿主慈安他）说：“今世赞我最多的人后世距我最近。”

——布、穆圣训集（ جامع حديث اخارى والمسلم وأبو داود）

又说：“你们在聚礼日不分日夜的赞我，谁这样做了，到后世我是他的证人和保人。”又说：“你们当赞我，赞我即是对你们的恕罪。”

——布、穆圣训

艾布•哈米德传述：大家问如何赞圣，圣人（愿主慈安他）说：“主啊！你慈悯穆罕默德（愿主慈安他）及其后裔和宗亲，如你慈悯易布拉欣圣人一般，你赐福穆罕默德和他的后裔和宗族，如同你赐福易布拉欣圣人一般，你是受赞美的，尊贵的。”

——布、穆、艾圣训（ حديث البخارى والمسلم وأبو داود）

“你们赞我是你们后世中的一道光亮。”

عم من نسى الصلاة على سى طريق الجنة دره الواعظين

“谁不赞我，谁已错过了天堂的道路。”

“谁赞我一遍，真主赞他十遍，谁赞我十遍，真主赞他一百遍，谁赞我一百遍，真主赞他一千遍，我和他并肩进天堂。”

“你们赞我时要尽力高声赞颂，因为高声赞颂的话就消灭了每个人心中的伪信。”

——《麦克来麦·艾海俩格》（مكرم الأخلاق）三册 122 页

圣人（愿主慈安他）说：“你竭力用最大的声音赞美我，并用俊美的声音。”

——《舍勒哈·白勒赞直》（شرح البرزج）第 14 页，又见《拉祖·法依格》243 页（ روز الفايق 243 ）

圣人（愿主慈安他）说：“如果一群人聚在一起没有赞圣而分散了，那么他们是在比臭肉更臭的地方分散。”

——《都勒·瓦尔最乃》182 页（ در الواعظين 182 ）

艾布·白克尔说：“用赞圣治除人的罪恶比冷水灭火更容易，赞圣贵过于释放奴隶。”

——《都勒·瓦伊最乃》172 页（ در الواعظين 172）

欧麦尔说：“圣人（愿主慈安他）警告我们，在寺中禁颂不合乎教门的诗文，而要诵念关于认主独一，夸赞圣人（愿主慈安他），夸赞索哈伯的诗文，及一切劝谏，这是受称赞的可佳（ مستحب）的行为。”

——《米什卡提》361 页（ مشكاة المصابيح 361）

“应该带高声调诵念的文辞，提高声音诵念是允许的，如寺里的宣讲，还有一些可佳的，如念邦克，伊格麦提，朝觐的响应辞，赞圣人（愿主慈安他）。”

——《台罕给格·高力》21 页（ 21 تحقيق القول）

“谁把用俊美的声调念邦克断为异端，谁就错了，他自己投入了叛教（库夫勒）和迷路了。”

——《法特瓦·海依里耶》（ فتوى خيرية）二册 184 页

所以，赞圣不是异端，高声赞圣不是库夫勒，用美音来念是圣行。

（十七）他们说：“经常念讨白的人，是欺骗真主，欺骗真主是卡废勒。”

这违反了以下天经和圣训：

غَفَّارًا كَانَ إِنَّهُ رَبَّكُمْ اسْتَغْفِرُوا فَقُلْتُ

مِّدْرَارًا عَلَيْكُم السَّمَاء يُرْسِلِ

أَنْهَارًا لَّكُمْ وَيَجْعَل جَنَّاتٍ لَّكُمْ وَيَجْعَل وَبَنِينَ بِأَمْوَالٍ وَيُمْدِدْكُمْ

真主说：“你们求恕饶，主确是大恕者，主给你们普降甘霖，助以子财，设景艺苑，疏通河流。”（71：10—12）

艾布·胡莱勒传述，穆圣（愿主慈安他）说：“若我苦闷时，我一日向主求饶一百次。”

——穆斯林圣训集

一次穆圣（愿主慈安他）开会，他念了一遍：“主啊！恕饶我，准我忏悔，你是应准的，至仁慈的。”

——穆斯林圣训集（ حديث الم）

穆圣（愿主慈安他）说：“众人啊！当向主悔过，我每日向主悔过一百多次。” ——布、穆圣训集（ حديث البخارى والمسلم）

故我们正统派主张常守讨白，经常念讨白是遵了圣行。

我们真诚的希望：我们希望无知识者增加知识，说错做错

了的人迷途知返，得到真主宽恕，因为：

مِئَتَيْنِ لِبُوايَعْ صَابِرَةٌ مِّئَةٌ مِّنكُم يَكُن فَإِن ضَعْفًا فِيكُمْ أَنَّ وَعَلِمَ عَنكُمْ اللهُ خَفَّفَ الآنَ الصَّابِرِينَ مَعَ وَاللهُ اللهِ بِإِذْنِ أَلْفَيْنِ يَغْلِبُوا أَلفٌ مِّنكُمْ يَكُن وَإِن

真主说：“信士们啊！当向真主痛悔，主或许宽恕你们可进入下临诸河的天园。”（8：66）

穆圣（愿主慈安他）说：“小子皆有错，错而能改，才是完人。”

——布、穆、艾三大圣训集（جامع حديث البخارى والمسلم وأبو داود）

（十八）他们说：“点香是异端，是外道，不是伊斯兰教，是从多神教徒（ **مشرك**）学来的。”

穆圣（愿主慈安他）说：“三种礼物不可辞退，枕椅，香料和奶。” ——铁密济圣训（حديث الترمذى）

艾乃斯传述：“穆圣（愿主慈安他）有一个香盒专门点香。”

——艾布·达吾德圣训（ حديث الأبو داود）

阿伊莎传述：“穆圣（愿主慈安他）受戒时，我给他撒最好的香料，头发与胡髭都涂香水，擦得又明又亮。”

——五大圣训集

圣人（愿主慈安他）说：“你们应当把你们的清真寺收拾得干干净净，要在清真寺点上香。”

——《萨威》三册 14 页

圣人（愿主慈安他）对大贤阿里说：“阿里啊！每个主麻日你要点香，因为点香是我的圣行。”萨迪格传述：“圣人（愿主慈安他）在美香上的费用比在家务上支出的费用更多。”索哈伯阿布杜拉说：“点上香用鼻嗅，放在两眼中间念：‘真主安慈穆罕默德，安慈穆罕默德的后裔。’香还没有插上去，真主

就把点香人的罪赦免了。”

——《麦克来麦·艾海俩格》17 页（ 17 مكرم الأخلاق）

“点香后礼的两拜拜功比不点香的七十倍更贵。”

——《麦克来麦·艾海俩格》（ 18 مكرم الأخلاق）页

“点香是圣人们的遵行，只有驴子反对点香。驴子就是指那种没有智慧之人。”

——《麦克来麦·艾海俩格》18 页（ 18 مكرم الأخلاق）

点香的证据还有：

《艾玛顿丁》28—30 页，

《法特瓦阿芝克日》一册 208 页，

《凯祖力艾巴迪》406 页。

“闻香不坏斋。” ——《托哈塔维》379 页（ 379 طحطاوى）

（十九）他们说：“念赞圣的诗经（ **مدائيح مخمس برات**等）是异端，高声赞圣是叛教。

我们正统派认为：念赞主赞圣能言志的诗是圣行和讨喜的（ مستحب）的证据是：

有人问阿伊莎：穆圣（愿主慈安他）引用诗词吗？她说：“他曾引用‘伊本·勒瓦罕’的诗词，他说：‘不速之客有佳音。’”

——铁密济圣训集（ جامع حديث الترمذى）

镇都布传述：穆圣（愿主慈安他）走路不小心碰了石头，趾尖流血，他念道：“趾流点血何有惜，主道之上血成渠。”

——布哈里圣训（ حديث البخارى）

穆圣（愿主慈安他）说：“最正确的祷句是‘勒比德’的这句话：除主万物皆虚耗。”“伍麦耶（他是蒙昧时代的诗人，

有许多哲理和认主独一的思想，但未能奉伊斯兰教，圣人（愿主慈安他）很喜爱他乎得正道。”

——布、穆、艾圣训（ حديث البخارى والمسلم وأبو داود）

阿伊莎传述：穆圣（愿主慈安他）为罕沙墨在拜殿中设了讲台，让他站起吟诗保卫圣教。穆圣（愿主慈安他）说：“愿真主以圣灵援助罕沙墨胜利成功。”

——穆斯林圣训集

阿木尔·本·舍立德传述：我父与圣人（愿主慈安他）同骑，穆圣（愿主慈安他）说：“你能背伍麦耶·本·艾布·赛里特的诗吗？”他说：“能。”圣人（愿主慈安他）说：“念吧！”他每念一遍穆圣（愿主慈安他）都这样说，直到念了一百首诗。

——穆斯林圣训（ صحيح المسلم）

（注：他们举出两段圣训是把针对坏诗的拿来针对了赞诗词。）

圣人（愿主慈安他）说：“诗中含哲理。”

——布、穆、艾三圣训（ حديث البخارى والمسلم وأبو داود）

穆圣（愿主慈安他）说：“修辞中有魅力，知识中有愚昧，诗歌中有真理，言语中有祸患。”

穆圣（愿主慈安他）说：“我以你们多赞圣的功修来认识你们。”在后世赞圣之人四肢发亮，舌头发白，不赞圣之人四肢不亮，舌头发黑。

——麦阿里直·努本瓦（ معارج النبوة）一册 121 页

وَنَذِيرًا وَمُبَشِّرًا شَاهِدًا أَرْسَلْنَاكَ إِنَّا

وَأَصِيلًا بُكْرَةً وَتُسَبِّحُوهُ وَتُوَقِّرُوهُ وَتُعَزِّرُوهُ وَرَسُولِهِ بِاللَّهِ لِتُؤْمِنُوا

真主说：“我确已派你作见证，作报喜之人，作警告者，以便你们皈信真主的钦差并协助他，尊敬他，朝夕赞颂他。”

（48：8-9）

圣人（愿主慈安他）说：“你们用赞我圣人来装修你们的住宅。”

（二十）我们正统派说：服从真主，服从圣人（愿主慈安他），服从发口唤的人，效忠穆斯林，效忠伊斯兰，服从圣人（愿主慈安他）和代理人。

而他们说：“在真主面前人人平等，不须要服从谁，拥护谁，效忠谁，人人都近真主，只要自己行天命就行了，一切靠自己，无须靠谁听谁，也不怕违背谁。”

صَادِقِينَ كُنتُمْ إِن الْوَعْدُ هَذَا مَتَى وَيَقُولُونَ

真主说：“拥护你者已拥护了真主，真主之力量压倒一切。”（10：48）

إِسْرَائِيلَ لِّبَنِي مَثَلًا وَجَعَلْنَاهُ عَلَيْهِ أَنْعَمْنَا عَبْدٌ إِلَّا هُوَ إِنْ

“信士们啊！当服从真主，圣人，及掌握你们事情的人。”（43：59）（“掌握你们事情的人”又译为：你们中发口唤的人）

麦加解放后，圣人（愿主慈安他）说：“迁移的时期已过，但可以效忠伊斯兰，出征及为善。”

——穆斯林圣训（ صحيح المسلم）

圣人（愿主慈安他）说：“亦应尽力为全体穆斯林效忠。”

——五大圣训基础（ جامع خمس الحديث）

穆圣（愿主慈安他）说：“服从我者已服从了真主，违背我者已违背了真主，服从我的代理之人者已服从了我，违背我的代理之人者已违背了我。”

——布、穆、艾三大圣训（ حديث البخارى والمسلم وأبو داود）

（廿一）我们正统派说：“服从于领袖是应当的，接近于天命。”领袖指伊玛目（ إمام）。

而他们说：“跟教不跟人，只要礼拜行五功就行了，无须领袖。”

圣人（愿主慈安他）说：“即使头像葡萄干一样的黑奴作你们的领袖，你们也要听命服从。”

——布哈里圣训

对领袖有厌恶者应当忍耐，因为稍脱离集体者，就像蒙昧时代的人一样死去。 ——穆斯林圣训（ حديث المسلم）

圣人（愿主慈安他）说：“我以后的教派，多不守正道，不遵遗教，有一等人出现：人身鬼心。”我说：“圣人（愿主慈安他）啊！怎么办呢？若遇此情况。”他说：“服从领袖，哪怕你人挨打，财被夺，也当服从。”

——布、穆、艾三大圣训（ حديث البخارى و المسلم وأبو داود）

圣人（愿主慈安他）说：“你们的团体必有一领导人，凡破坏分裂团体之人当杀之。”

——穆斯林圣训（ حديث المسلم）

（廿二）他们把除他们之外的穆斯林都定为异端，举伴真主，干大罪之人。他们攻击诬蔑穆斯林的领袖和教门的领导人，掌事者，妄图叫他们的门人起来反对他们的领导人，率众而叛教，脱离正统派。

وَكُفْرٌ اللهِ سَبِيلِ عَنِ وَصَدٌّ كَبِيرٌ فِيهِ قِتَالٌ قُلْ فِيهِ قِتَالٍ الْحَرَامِ الشَّهْرِ عَنِ يَسْأَلُونَكَ يَزَالُونَ وَلاَ الْقَتْلِ مِنَ أَكْبَرُ وَالْفِتْنَةُ اللهِ عِندَ أَكْبَرُ مِنْهُ أَهْلِهِ وَإِخْرَاجُ الْحَرَامِ بِهِ وَهُوَ فَيَمُتْ دِينِهِ عَنْ مِنكُمْ يَرْتَدِدْ وَمَن اسْتَطَاعُواْ إِنِ دِينِكُمْ عَنْ يَرُدُّوكُمْ حَتَّىَ يُقَاتِلُونَكُمْ خَالِدُونَ فِيهَا هُمْ النَّارِ أَصْحَابُ وَأُوْلَـئِكَ وَالآخِرَةِ الدُّنْيَا فِي أَعْمَالُهُمْ حَبِطَتْ فَأُوْلَـئِكَ كَافِرٌ

真主说：“叛教者瞒昧而死去，他的工作今生后世，两世都无效，永为火狱之徒。”（2：217）

إِنَّمَا جَزَاء الَّذِينَ يُحَارِبُونَ اللّهَ وَرَسُولَهُ وَيَسْعَوْنَ فِي الأَرْضِ فَسَادًا أَن يُقَتَّلُواْ أَوْ يُصَلَّبُواْ أَوْ تُقَطَّعَ أَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُم مِّنْ خِلافٍ أَوْ يُنفَوْاْ مِنَ الأَرْضِ ذَلِكَ لَهُمْ خِزْيٌ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ

“向主圣宣战，积极乱世者的还报是杀戮或钉死，或相宜的割去手脚，或流放，这是今世的侮辱，后世将受巨刑。”（5：33）

穆圣（愿主慈安他）说：“除三件事，不得杀死见证主圣的信士，即以命偿命，有妇的奸夫，弃众叛教之人。”

——五大圣训基础

因穆圣（愿主慈安他）曾说：“叛教者应当杀戮。”

——布、穆、艾圣训（ حديث أبو داود والمسلم والبخارى）

阿里传述：“一个犹太人侮骂穆圣（愿主慈安他），有一人将他磕死了，穆圣（愿主慈安他）免除其命价。”

——达吾德圣训集（ جامع سنن أبو داود）

一个瞎子杀死了自己的婢妾，圣人（愿主慈安他）受理此事，圣人（愿主慈安他）当众质问。瞎子说：“她经常辱骂你，我数次禁止不听，就用匕首刺其肚而死。”穆圣（愿主慈安他）说：“啊！大家作见证，其命无偿。”

——达吾德圣训集（ سنن أبو داود）

阿里传述：穆圣（愿主慈安他）说：“末世有种人出现，他年轻才疏，口说圣贤之言，信仰不过喉管，叛教之快如箭过弦，随地杀之，杀之者后世有赏。”

——布、穆、艾三家圣训（ حديث البخارى والمسلم و أبو داود）

圣人（愿主慈安他）说：“到临死之时还不知道当代的师表之人，他的死如同蒙昧时代的人之死。”

——尔格伊德（ عقائد）

（廿三）我们说：用生命财产来为主道奋斗，用殉道舍身的精神来复兴圣道，把全人类都引入伊斯兰。

他们说：“苏菲派的信仰是坏伊斯兰之物，大家只要信仰就行了。”

أَلِيمٍ عَذَابٍ مِّنْ تُنجِيكُم تِجَارَةٍ عَلَى أَدُلُّكُمْ هَلْ آمَنُوا الَّذِينَ أَيُّهَا يَا
لَّكُمْ خَيْرٌ ذَٰلِكُمْ وَأَنفُسِكُمْ بِأَمْوَالِكُمْ اللَّهِ بِسَبِيلِ فِي وَتُجَاهِدُونَ وَرَسُولِهِ بِاللَّهِ تُؤْمِنُونَ
تَعْلَمُونَ كُنتُمْ إِن
فِي طَيِّبَةً وَمَسَاكِنَ الْأَنْهَارُ تَحْتِهَا مِن تَجْرِي جَنَّاتٍ وَيُدْخِلْكُمْ ذُنُوبَكُمْ لَكُمْ يَغْفِرْ
الْعَظِيمُ الْفَوْزُ ذَٰلِكَ عَدْنٍ جَنَّاتِ

真主说：“信教的人们啊！我引导你们作一种能救你们摆脱酷刑的生意可以吗？你们信真主，信圣人，用生命财产为主道奋斗，如果你们知道了这是对你们最有利的，真主将使赦饶你们的罪过，叫你们进入下临诸河的天园，进到永存天堂里那优美的位所，这是巨大的成功。”（61：10-12）

圣人（愿主慈安他）说：“真主已为主道上奋斗的人们在天堂中准备下了一百个品级。每个品级的距离有天地那样遥远，你们祈祷真主时，应讨取‘菲尔道斯’天堂，因它在一切乐园的正中央和最高层，我猜想普慈主的宝座可能就在它上面，它是天堂中一切河流的源泉。”

——布、穆圣训（ صحيح البخارى والمسلم）

圣人（愿主慈安他）说：“主道上的战士，等于按时封斋礼拜颂天经的修士，直到战士平安还乡而后。”

——布、穆、艾圣训（ حديث البخارى والمسلم و أبو داود）

有人请教圣人（愿主慈安他），哪种人最高贵？圣人（愿主慈安他）说：“用生命财产为主道战斗的信士。”又问其次呢？圣人（愿主慈安他）说：“在主道上敬畏真主，防范人祸的信士。”——五大圣训基础

真主喜爱两等人，杀身成仁者，舍生取义者。

——布、穆圣训（ حديث البخارى والمسلم）

火狱之火不烧战士在主道上染有尘土的双脚。

——布、穆、艾圣训

乐园只在宝剑的阴影下面。

——布、穆、艾圣训

谁为主道白了一根头发，谁到后世便是一道光亮。

——布、穆圣训

战斗即是（为主道）卫教战争，为传教是副天命，为御敌是副天命。

——《塔志·扎米尔力艾索瓦里》273 页 (تاج جامع للاصول شرح القتال ， 273)

（廿四）他们说：“奋斗和殉教丢失了今生的幸福，只要信仰和礼拜就可以两世获得幸福，这才符合伊斯兰教精神。我们凭着礼拜就能得到两世幸福了，奋斗和殉道是没有证据的。”

لَوْ قَالُوا ادْفَعُوا أَوِ اللهِ سَبِيلِ فِي قَاتِلُوا تَعَالَوْا لَهُمْ وَقِيلَ نَافَقُوا الَّذِينَ وَلِيَعْلَمَ فِي لَيْسَ مَّا بِأَفْوَاهِهِم يَقُولُونَ لِلإِيمَانِ مِنْهُمْ أَقْرَبُ يَوْمَئِذٍ لِلْكُفْرِ هُمْ لاَتَّبَعْنَاكُمْ قِتَالاً نَعْلَمُ يَكْتُمُونَ بِمَا أَعْلَمُ وَاللهُ قُلُوبِهِمْ

الْمَوْتَ أَنفُسِكُمُ عَنْ فَادْرَؤُوا قُلْ قُتِلُوا مَا أَطَاعُونَا لَوْ وَقَعَدُوا لِإِخْوَانِهِمْ قَالُوا الَّذِينَ صَادِقِينَ كُنتُمْ إِن

يُرْزَقُونَ رَبِّهِمْ عِندَ أَحْيَاء بَلْ اتًاأَمْوَ اللّهِ سَبِيلِ فِي قُتِلُواْ الَّذِينَ تَحْسَبَنَّ وَلاَ
خَلْفِهِمْ مِّنْ بِهِم يَلْحَقُواْ لَمْ بِالَّذِينَ وَيَسْتَبْشِرُونَ فَضْلِهِ مِن اللّهُ آتَاهُمُ بِمَا فَرِحِينَ
يَحْزَنُونَ هُمْ وَلاَ عَلَيْهِمْ خَوْفٌ أَلاَّ
الْمُؤْمِنِينَ أَجْرَ يُضِيعُ لاَ اللّهَ وَأَنَّ ضْلٍوَفَ اللّهِ مِّنَ بِنِعْمَةٍ يَسْتَبْشِرُونَ

真主说：“你们不要以为那些为主道阵亡的殉道者是死的，其实他们在真主御前是活的。都有给养，他们为真主赐给他们的恩典和优待而欢喜，为将赐给后来的人们报喜，他们无惧无忧，并传报真主的恩惠和优待。真主绝不淹没信士们的功绩。”（3：167-171）

穆圣（愿主慈安他）说：“为主道殉身者是烈士，死在主道上者是烈士，患疫病而死者是烈士，肚痛泻而死者是烈士，淹死者也是烈士。”　　——布、穆圣训

求学中死去的是烈士，教学中死去的是烈士，他们与先知们平等，所差的比圣品低一级。　　——五大圣训基础

无一个进了天堂而又愿返回今生，留下功绩，只有殉道者除外，当他们看到自己的光荣时，他渴望能重返今生再牺牲十次。　　——五大圣训基础

穆圣（愿主慈安他）说：“殉道者（之死），都觉着杀伤和被刺扎差不多。”　　——布、穆圣训（صحيح البخارى والمسلم）

三种人进天堂，一是殉道者，二是一罪不犯的清廉人，三是善于教化部下的人，我首先接待第一种人。——铁密济圣训

真主最喜的莫过于两滴血泪，两种遗迹：一滴怕主的热泪，一滴圣战的碧血，一种主道上的例举，一种主命上的功绩。

——铁密济圣训（سنن ترمذى）

一个奈比特族人见穆圣（愿主慈安他）说：“我见证万物

非主，唯有真主，你是主的仆人和钦差。”说完走向前线战斗而死，穆圣（愿主慈安他）说：“这人善功不多而得的回赐不小。” ——布、穆圣训（ حديث البخارى والمسلم）

殉道者有权搭救七十个本家的人。

——布、穆圣训（ صحيح البخارى والمسلم）

后世里三种人能搭救人，首先是先知，其次是学者，再其次是殉道者。 ——伊本 •马哲圣训集（ جامع حديث إبن ماجة）

圣人（愿主慈安他）说：“殉道者的一切都免去了，只有债务不能免去。”

穆圣（愿主慈安他）说：“真主绝不用斗志薄弱者来相助圣教。” ——布哈里圣训集（ صحيح البخارى）

اعوذبالله من الشيطان الرخيم

بسم الله الرحمن الرحيم

اللهم صل على محمد وسلم عليه وعلى اله وصحبه اجمعين

译 后 语

伊斯兰的敌人和妄想把伊斯兰作为他们政治工具别有用心之人，近年来的一个新的手段和发明是以歪曲译解《古兰》或是以私注《古兰》隐昧《古兰》的真正译文和注解，以达到改变伊斯兰的原本真正的和平、博爱、普慈独慈的传统，来误导虔诚但不懂阿拉伯文经文和注解的穆斯林和一知半解的学者，使他们步入异端成为极端自己迷误诱人迷误还以为自己是得正道的。有意无意的帮助了伊斯兰的敌人来破坏伊斯兰的传统和本质，使之成为敌人的政治工具。我们为了正本清源，恢复伊斯兰的原本真质，使真正的穆斯林和喜真爱道的学者在识别真伪，故把《古兰》经文真正的贴近正确的翻译和真正的注解和被否定隐昧的古兰圣训提供出来，作为一个对照和参考。祈真主使穆斯林都在真正的正统派大众派，成为七十三派中受承领的一派人。

祈主允准。（آمين）

译校者 阿布顿拉息

穆罕默德·赛比令拉息

公历 2006 年 8 月

شهررجب فى دارسلم